غريد من للعلومات الاتصبال:

1/578-17-

4/72V.90.

الجمعة ١٣ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ اللوافق ٢٤ رجب ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٣٧

● عادل إمام: انهم يحطمون النجوم! ● مشاهد الحب على الشاشة: مع وضد ● اللص والكلاب عائد على شاشة التلفزة • عشر حقائق عن ديمي مور •أسياد الصحراء في التلفزة الأوروبية

• مهرجان القاهرة: فيلمان من مصر طهران اليوم مشاريع نفط وغاز تتجاور قيمتها سبعة بلايين دولار.

وفد بريطاني في طهران يناقش وفد رسمي بريطاني في

□ واشنطن – حسن سندروسي □ نيويورك – راغدة برغام 🗖 موسكو، باريس – والحياة،

■ حنر وزير النفاع الاميركي ونيام كوهين العراق

وأعلن نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق

وقال كوهين الناء زيارة قاعدة بحرية في

مسؤول سوري لـ الحياة :

لن نسلم تركيا معتقلين من الكردستاني ٰ

■ اكد مسؤول سوري رفيع الستوى لـ • الحياة، ان بلاده • الم

تقدم الى تركيا أي شيء يمس السيادة، خلال الفاوضات الأمنية لنزع فتيل الأزمة بين البلدين، وإن «الخط الساخن» بدأ العمل بين السلطات

الأمنية التركية والسورية. ونفى ان تكون بالاده تعهدت تسليم عناصر

من حزب العمال الكربستاني (بزعامة عبدالله أوجلان) معتقلين في

الخرطوم: تسعة جرحى

في صدامات مع الشرطة

🗆 ىمشق - ابراھىم حميدى

🔳 اصعب تسعة مواطنين في

مواجبهات بين الشرطة وسكان

احد احياء العاصمة السودائية،

لثناء تسليم اراض سكنية باعتها

وعلم ان حـــال اثنين مـن

الحرحى من مواطني ضاحية

الرسيلة في جنوب الخسرطوم،

خطرة. وأطلقت الشرطة الاعيرة

النارية واستخدمت الغاز المسيل

للدموع لتفريق سكان الحي، النين

اعترضوا على تسليم قطع الأرض

وبباعث السلطات الأراضى

السكنية لتمويل بناء جسر جنيد

الى المشترين.

السلطات لتمويل بناء جسر.

التتمة في الصفحة (٦)

التتمة في المبغجة (٦)

والشرطوم. ويؤكنُ سكان الحي

نهم يعلكون هذه الأراضي وان

ووصل لللاك الجند الَّى الموقع

الحكومة لا تملك الحق في بيعها.

لتسلم اراضيهم تحت حراسة

الشرطة لكن الأهالي رشقوا قوات

مكافحة الشغب بالحجارة مما

ادى الى توقف حركة السير على

طريق الشرطوم - جبل الأولياء.

واستثكر عند من الأهالي القسوة

التي واجهتهم بها الشرطة، في

حينَّ دعا وزير الشؤون الهنسية

في ولاية الخبرطوم شبرف الندن

بِأَنَّقًا السكان الى داتباع الوسائل

القانونية وليس العنف لأثبات

ملكيتهم الأراضيء

AL HAYAT



أندونيسيا: اطلاق نارلتفريق تظاهرات أطلق الجيش الاندونيسي النار في الهواء لتفريق آلاف المتظاهرين في جاكارتا،

🛘 المنامة – محمد جمادة

برصيد ٩ اهداف.

■ بكى منتخب الكويت والأزرق، قليلاً، ثم ضحك طويلاً... بدأ دورة كاس الخليج الرابعة عشرة، في

المنامة، بحسارة أمام المنتخب السعودي من دون انْ

مِفَقَد شَيِئًا من سَحره في المباريات الأربع الَّتي خَاصُّها

بعد ثلاً، وحسمها جميعها في مصلحته. (راجع

المباراة الاضبرة، التي أقيمت أعس في حضور

رئيس الاتصاد النولي لكرة القدم جوزف بلاتر، فارت

فيها الكويت على الإمارات ٤ - ١، فرفعت رصيدها الي

١٢ نقطة واحتفظت باللقب مقابل ١١ نقطة للسعوبية

و٧ للإمارات. وسجل بدر حجي (ركلة جرّاء) وعصام

سكين وجاسم الهويدي (٢) اهداف الكويت، وحسن

سعيد هدف الأمارات... وتوج الهويدي هدافاً للدور

🗷 لم تمض سوی ساعات علی

مصابقة الحكومة الاسرائيلية

على اتفاق واي بالانتيشن حتى

أعلنت وزارة الأسكان الاسرائيلية

طرح عطاءات للبناء في مستعمرة

مفارحوسا، في جبيل ابو غنيم

جنوب القيس المصتلة، ثم اعلان

قرار حكومي أخر بشق شوارع

جديدة للمستوطنات تبتلع ألاف

ونكسر في واشنطن امس ان

المنسق الاميركي لعملية السلام

ىنىس روس سىيىغانر في وقت

متقدم لبلأ الى المنطقة، وسيجري

الإسرائيليين والفلسطينيين، وعلم

انه سيلتقي اليوم الرئيس ياسر

خطوة أولى لإقصاء حكومة بريماكوث

الثات مع المسسؤولين

الدونمات من أراضي النصف

ومنعهم من الوصول الى محيط البرلان.



الكويتي جاسم الهويدي بعد تسجيل الهدف الثالث في سرسى الامارات. (١ ب)

تأجيل جديد لتطبيق اتفاق واي عشية عودة روس

لبدء بناء مستوطنة هارحوما

الاستسرائيلية وددائرة أراضي

اسرائيل، اعلانات طرح عطاءات

في الصَّحَف المحلية للبِّناء في ١٦

موقعاً في المستوطنةُ اليهونية

الجسيدة وتسبويق الف وحسدة

سكنيــة من أصل ٢٥٠٠ وحــدة

ستبنى في المرحلة الأولى لإسكان

٢٠ ألف مستوطن فيها، في حين

يصل اجتمالي عند الوجدات

الاستبطانية ألى ١٧ ألف وحدة

ستقام على أراض فلسطينية

مصابرة مساحتها ٢٨٥٠ دونما،

مما سيقلب الميزان الديموغرافي

وأكسسه رئيس البوزراء

الاسرائيلي بنيامين نتانياهو ان

الاتفاقات الموقعة مع الفلسطينيين

لا تشمل في أي حمال القدس أو

مستوطئة هارحوماً. وكان وعد

The property of the second sec

في القنس لمصلحة اسرائيل.

اهو يعطى الضوء الأخضر

رت وزارة الاسكان

www.sakhr.com

 الأزرق، طبع الدورة بطابعه، لأنه قدم أجسل 

عليه، لأنه رفع عند مرات الفوز بكاسها الى تسع مرات

منذَّ ١٩٧٠ مَقَابِل ٣ مَرَات للعَراقَ، ومرة واحدة لكل من

قطر والسعوبية... وهو ايضاً وأيضا أول بنتخم يمنى بالخسارة في البداية ويحرز اللقب في النهاية.

رئيس الاتحاد الكويتي لكرة القدم الشيخ احسد

فهد الأحمد، قال في بداية النورة: مبدانا نُستعيد

عافيتنا، ولن نتاكد من ذلك مع جمهورنا الا اذا فزنا بالكاس، وسيتثبت لنا أن الهوة التي كانت تفصل بين

وقياسا على العروض التي قدمها عملاقا الخليج

وتفرق شمل الاسرة الخليجية بعد اسبوعين من

المستشوطنين ببيدء البناء في المستوطنة قبل نهاية السنة. وقدم

رنيس الوزراء رشيسوة طرح

عطاءات البناء في جبل أبو غنيم

المعارضية من المستوطنين بعدما

استرضى البمين المتطرف داخل

انتالافه الحكومي بالصاق

المصادقة على اتَّفاق واي

بلانتيشن بسلسلة من الشيروط

توجها بتهديد بضم الاراضى

الفلسطينية الى الدولة العبرية في حـــال اعلنت السلطة

الفلسطينية قييام الدولة

وعشية وصول روس للاشراف

على تنفيذ اتفاق واي، اعلنت

مصابر اسرائيلية تأخير البدء

بالتنفيذ الذي كان مقررا بحسب

ألجدول الزمني الذي اتفق عليه

في واي بالانتيشن الاثنين المضبل

الى نهاية الاسبوع المقبل.

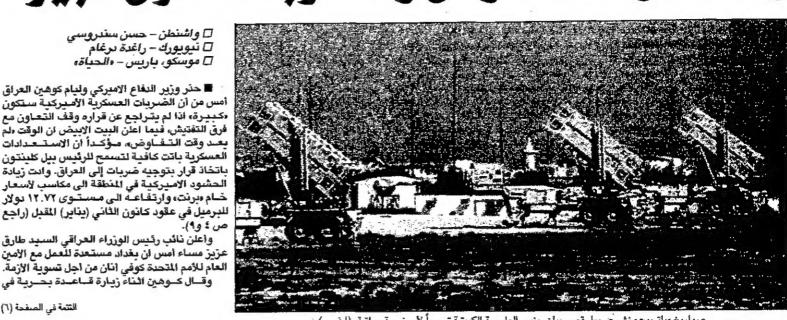
الفلسطينية.

ي «خليچي ١٤ ۾ قان احمد الفهد لم يكن على خطا.

المنافسيات، وتواعدت على اللقاء مجدداً في «خلب

الكرتين السعوبية والكويتية لم تعد موجودة».

مبارك يحذر صدام وطارق عزيز يأمل بتدخل انان لتسوية الأزمة وموسكو تنتقد سحب فرق التفتيش



صواريخ باتريون، نشرت حول قصر بيان جنوب العاصمة الكويتية تحسباً لأي ضرية عراقية. (اف ب)

خلاف على الترحيب بالاتفاق الفلسطيني -الإسرائيلي ودعوة إلى شراكة استراتيجية مع تركيا

🛘 النوحة - محمد المكي أحمد وتركى الدخيل

■ اكد وزراء خبارجية دول داعلان بمشق، أن الحكومة العراقية متتصمل مسؤولية أية تداعيات تنجم عن عدم تراجعها، عن قرار وقف التعاون مع للجنة الخاصة المكلفة نزع اسلحة الدمار الشامل العراقية (اونسكوم)، وطائبوا العراق بالتراجع عَن هذا القرار، معتبرين أن دمن شانه أن يعرض الأبرياء من الشيعب العبراقي الشيقيق لمزيد من الويلات

جاءً ذلك في البيان الختامي الذي أصدره وزراء النول الثماني في خُتام اجتماعهم في النوحة أمس.

وتمنى وزراء خارجية دول «إعلان دمشق، ان ديسود منطق التعقل والحكمة كي تتمكن الأمم المتحدة من التوصل إلى حل ديبلوماسي، للأزمة العراقية. وقال وزير الخُارجية القطري الشَّبخ حمد

العسكري ومع حل بيبلوماسي، للأزمة العراقية. وعلمت دالُصياة، أن الاجتماع شهد دخلافاً في تناول الأزمة تم احتبواؤه، ونفي وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى، رداً على سؤال لـ «الحياة»، ان يكون الوزراء الثمانية تلقوا رسالة من الرئيس بيل كلينتون يطالبهم فيها بعدم الدعوة إلى حل سلمي

واللافت في البيان الختامي كان الدعوة إلى اشراكة استراتيجية، مع تركيا على رغم انتقاده التعاون العسكري بين إسرائيل وتركيا.

التتمة في الصفحة (١)

من السسودان غسيسر

واللاشرعية مستمرة

على صبحبيد ظروف

اعتقاله، مما نفعه الى

الاضمراب، وتابعت أن

كارلوس مممتقل منذ

أكشر من اربع سنوات

قى السجن الأتفرادي،

وهذا مخالف للقانون

الفرنسي الذي لا يجيز

مسئل هذا العسرل لمدة

تتجاوز ثلاثة أشهره.

ونكرت ان والرسائل

الموجهة اليه لا تصله من

لرئيس اركَّان الجيش الجزائري محمد لعماري،

ريما لأن القاضي الفرنسي جان لوي بروغيير ومن

وُلفتت الى أن الكاهن الفرنسي ميشال لولونغ المعروف بمواقفه الانسانية، تمكّن من زيارة كارلوس

مرة ولحدة، وأن سلطات سجن لاستتيه رفضت

طلبات قدمها لزيارته مجددا. وافادت كوتان - بير

انه حـتى الثلثاء للاضي أي في اليوم الشامن من الاضراب عن الطعام والشراب كان كارلوس فقد ١٢

كيلوغراما من ورنه، وبعدما شعر بأنه سيفقد وعيه

ولاحظ أن بوله أصبح أسود اللون، قرر تناول كمية

صْئيلة من الماء، كي لا ينهار تماماً فيتدخَّل اطبًّا،

السبجن ويعملوا لتخديره. وأكدت انها منذ الاثنين

الماضى انصلت بوزارة العدل الفرنسية للفت انتبآه

السؤولين فيها الى وضع موكلها من دون أن تحصل

هم وراءه مهتمون بالاطلاع على مهمة جينو».

ـــرعي، وأن هـته

وكان وزير الخارجية السوري السيد فاروق الشرع اكد له والحياة، أن سورية وضد العمل

# بعدما تدهورت صحته نتيجة اضرابه عن الطعام

م بر نحم عليان

مطرب لولاكي فأ

مع وقف التنفيذ

وسرون مصد من سول

السنسرية على للطيبة

ر. ديند، بالعبس ناتانه

، الله حسد لولك التالية

ر. معنى ماضح في الطيؤلا

وسي محسور محمديد

سدر، بل وترجع وتلا

فسيرس على على مسلولة

ال الولائدي بوور ١١١ ليا

مسسر الماصي داخليها

ب مانعاب س العنية الله

سر، يه ويار بعد بينا

المستعان المالية

ره التعلق المطلقة لل

عدد . ماصطر لفاعل

W plantelmer , --

النصيص في المتعلقة على

Remember de ser

النماح والطيدوالي The state of the s

Mell July ....

والمسل السيدادة

Las lines

a will with

Maria .

المع المسلم الم

المام المام

والما المال

Proprieta in the

النعند مرماسة المستلمه

الفاضواف

حدد عبدالرجعل

حياد الد

🗖 باریس – ارلىت خوري 🗷 دعـا الارهابي

الدولي ايليتش راميريز سانشييز المعروف مكسارلوس، الذي ينقل مقد ١١ يوم أضراباً عن الطعام والشراب أحتجاجا على ظروف أعتقاله في س جن ولاسنت يه ه (ضاحية باريس)، رفاقه وهالماهدين والثوريين

ني العالم أجمع، الى قبل عدو اسيركي او صهيوني، عن كل يوم أمضاه معتقلاً في فرنسا،

ونلك في حال وفاته.

وفلسطين واحدة لا تتجزا ، ووالله أكبر.

ورات ان درضع کارلوس منذ خطفت

## 'وصية'كارلوس'قتلأميركي أوصهيوني' عن كل يوم أمضاه في ألسجن الاستخبارات الفرنسية

EN CAS DE MON DECES

جاً، ذلك في بيان كتب كارلوس بخطيده بالفرنسية من سجنه، على شكل وصية، ويدأ بعبارة «في حال وفاتي» نتيجة تدهور حاله الصحية بسبب إضرابه عن الطعام. وقال: «است حاقداً على فرنسا، أحب فرنسا، فرنسا الخالعة، ودساشعر بخيانة شخصية نتيجة اي أذى يلحق بأي مواطن فرنسي بسببي، لكنه اضاف: دامنيتي الأخيرة كشهيد حي أن يعدم عدو اميركي أو عدو صهيوني عن كل

وفي تصريحات الى «الحياة» أنَّه من الحامية

Responder, je domande comune vod structure volente le martie, vorant get un announe lette Venisa on un announe sionate soit extracted pour chaque jour que jui peut en gran un travair d'act un dessois de more respecte, le tous les Manhalichies et de tras les lavelations au la lavelation de marande.

رسالة كارلوس كما كتبت بخط يده. (الحياة)

دون أن يكون هناك أي قرار رسمي بمصادرتها،

موضحة أنه مطالب مرات بتلقي دروس باللغة الفرنسية، لكن طلبه رفض، واشارت كوتان - بير الى ان كارلوس دمنعت عنه الزيارات، باستتناء الاتن الذي أعطي «للمصرفي فرانسوا جينو الذي زاره بصفته مبعونا

ينعكس على صحته بصورة سلبية جدا

Je me suis pes argri contre la France. Faire la France, la France Storuble, at je sasson-trate comment une tradição getas mette l'attente porte an mous mous à histograt d'un atagan franc

LA THESTWE OUT ON ST ENDINISIBLE ! ALLAHOUL AKSAR!

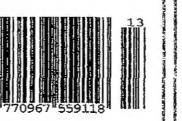
Ent a la bet to 10/11/98

يوم امضيته في السجن في فرنسا، وهذا وأجب على رفاقي وعلى جميع المجاهدين والتوريين في العالم أجمع، ولضتتم كارلوس بيانه المؤرث في العاشر من تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ بعبارة

الفرنسية ايزابيل كوتان - بير موكلة كارلوس، السلطات الفرنسية بالسعي الى «تدميره» مشيرة الي أن هذا يؤك يه موقف هذه السلطات من الاضراب عن الطعام والشراب الذي ينفذه وبدأ

□ موسكو - حالل الماشطة

 الإرمابي العسريي، انتقل من الشاشات الامبركية الى التلفزيون الروسي الذي دأب على تقض الغبار عن. ملفّات طويت في الغرب ليعاود تركيب صورة الشرق الأوسط، ويلغي ، الانحياز،



«معاد للسامية».

تصريحا للنائب البرت ماكاشوف وصف بأنه

وقد يكون من حسن حظ العدرب ان الاعسلام الروسي الذي يمسيطر على أهم مرافقه اللويي الصَّهيوني، بخل الآن معركة مع ... الروس والبرلان الفيديرالي بعدما رفض الأخدر الصابقة على قرار يستنكر

وثمسة ثارات قسيمة بين ذلك اللوبي والجنرال ماكاشوف الذي قاد اثناء المواجهة بين رئيس الدولة والبرلمان عام ١٩٩٢ عدداً من انصاره وتوجه نصو مبنى التلفزيون للمطالبة بوقف الحرب الاعلامية ضد الهيئة الاشتراعية، ووصف التلفزيون انذاك بأنه «استمرار لتل ابيب». واثر قصف البرآبان ذكر عند من قانته أن منظمة «بيتار» اليهوبية

الجنرال ماكاشوف (اف ب) شاركت في الهجوم على مجلس النواب



ويعلَّما أمضى يضعة اشهر في السجن انتخب ماكاشوف عضوا في البرئان الجديد

تشنها قنوات التلفزيون وبينها القنوات الحكومية ضد... الحكومة والروس. مسادًا قسال الجنرال؟ •إذا أرابوا (اليهود) قتلى ساخذ معى الى العالم الآخر عشرة من هؤلاء الجيدة. لكن الجزء الأول مضاع وأهد الاعلام يتحدث عن نية

التتمة في المنفحة (٦)

عكذا من الأجل

■ يرفض رئيس الجنب في ورية المنتخب العماد إميل لحود الدخول طرفاً في السجال

الدائر على تفسير الفقرة الثانية من المادة

الـ٣٠ من الدستور الآتي نصها: ديسمي رئيس

الجمهورية رئيس الحكومة المكلف بالتشاور

مع رئيس مصجلس النواب إستناداً إلى

استشارات نبانية ملزمة يظلعه رسميا على

نتائجها ويكتفى لحود بالإستماع إلى وجهات

النظر المتضاربة خلال اللقاءات ولحتماعات

العمل والتشاور التي يعقدها مع السياسيين

إذ ان معظمهم أبدواً وجهات نظرهم في هذا

الموضوع بمبادرة منهم ومن دون ان يطرحه

فالرئيس المنتخب لا يرى، كما نقل عنه

رُوارِه، ضُـرُورِة للدخـول في نُرَاع دســــوري وفقهي لثلا يؤدي ذلك إلى افتعال مشكلة غير

مطروحــة، في وقت اعــيــتــر رئيس للجلس

النيابي نبيه بري ان هذه الإستشارات ملزمة

فقط من حيث إجراؤها وغير ملزمة بنتائجها،

بخلاف رئيس الحكومة السنابق النائب سليم

فقد اكد بري، في درىشة مع الصحافيين

المعتمدين في المجلس النيابي، أن الإستشارات

النيابية الملزَّمة مُغير ملزَّمة من حيث النتائج

إنما من حـيث الإجـراء، ولقت إلى «أن نص

المادة الـ٥٣ من الدمستور ولا سيما الفقرة

الثانية منه يكتنفه بعض الغموض حتى من

الناحية اللغوية، وهو ماخوذ من القانون

القرنسي للعام ١٩٤٦ في شكل مجدرًا، لأن

الغرنسيين كانوا يطبقونه بواسطة التصويت

. وقسال أبه ملنّ يدع الأمسور تتطور إلَى

مشكلة، ورأى دان الجيدل القيائم على المادة

في المجلس النيابي.

🛘 بيروت – دالحياة،

■ اعتبرت لجنة مراقبة وقف

اطلاق النار المنبشقة من تفاهم

نيسان (ابريل) بعد اچتماع داه

يومين وبحثت خلاله ١٢ شكوى

ثلاث لبنانية وتسع اسرائيلية إن

على جميع الأطرآف موحفاظاً

تى روح التقاهم وضفان مصلحة

العمل القعّال للمجموعة، بثلَّ جهود صائقة للثقيد ببنود

التفاهم بهدف حماية المنتين

اللبنانية ألثلاث معتبرة القصف

الذي تعسسرُ حُنت له بلُعتا ياطر

وبرعشيت من نيران البحرية

الاسسرائيليسة على قسوارب

واقسرت بعض الشكاوي

الإسرائيلة. وشييت على وأهمية

ضمان عدم تعريض المنيين

وممتلكاتهم للخطر اثناء العمليات

العسكرية، واعتبرت دان إطلاق

مجموعة لبنانية مسلحة قذائف

الصيانين، دخروقات للتقاهم.

وسيجلت اقسرارأ بالشكاوي

وممتلكاتهمء

الحص الذي أكد إلزاميتها إجراء ونتائج.

أوساط رئيس الحكومة عن لحتمال تقصير

وعن إجتماعه المقبل مع الرئيس المنتخب

اماً الرئيس الحص فاستغرب استمرار

العماد إميل لحود اكد أنه دسيكون بعد عملية

السجال في هذه المسألة، وقال «لا نرى مجالا

للشك في إنَّ المُقصود بالإستشاراتِ الْلَافِيَّةُ انْ

تكون إلزامية ليس في إجرائها في سب ولكن بنتائجها أيضاً. أما تبريرنا لهذا الوقف

فيستند إلى أعتبارين على الأقل: الأول هو ان

هذا ما كان فعلاً في الإستشارات الخمس التي الحريث منذ اتفاق الطائف، فلماذا الخروج على

هذا العرف هذه المرة؛ لماذا، بعبارة أخرى لا

يصبح على الجولة الساسية من الإستشارات ما

صح على الجولات السابقة؛ والإعتبار الثاني

هو أن حَيار الإستشارات المازَّمة اعتمد ليبلُّا

الطائف وهي انتخاب رئيس الوزراء مباشرة

في المجلس النيابي. ثم أنْ لا معنى عمليناً لإنامية الإستشارات إن لم تكن ملزمة

بنُتَائِجهَاء. وأكد أن طيس هناك ما يمنع النائب

عن الإستناع عن ترشيح شيخص معين إلى

رثاستة الوزراء فتلا يحسب متوته فئ ثلك

الحال في تعداد الأصوات التي يحصل عليها

أي من الرشدون، لكن النائب إذا اخطسار

استعمال حقه في الترشيح عليه أن يسمي

شخصاً محدداً، علماً أن ابدال خيار الإنتخاب

المياشر بخيار الإستشارات الملزمة من شائه أن

يفسح في المجال أمام رئيس الجمهورية التاثير في قرارات النواب عند مشاورتهم

وهذا ينطوي على إيجابيات واضحة، ورأى

دان للمبلحة تقضى برفع هذا الموضوع من

التداول إذ أن في متابعثة أفتعالاً لخَلافٌ نَحَنَّ في غنى عنه في الوقت الحاضر».

من فكرة كسائت طرحت على المؤتمرين في

ولاية رئيس المجلس النيابي إلى سنتين

التبطيم والتسلم

الرئيس المنتخب ليس طرفا في السجال

بريلا يعتبر نتائج الاستشارات ملزمة . . . بخلاف الحص

ويؤكد وجود مرشحين غير الحريري لرئاسة الحكومة

الـ ٩٣ سبيه أن النص محيطكه وميد ست

سنوات إلى الأن لم يكن هذاك سوى مسرشيح

واحد إلى رئاسة الحكومة هو رفيق الحريري

أما اليوم فهناك أكثر من مرشح وهناك أسماء

مطروحة: الرؤساء سليم الحص وغمر كرامي

الإستشارات، ليس بصفته رئيساً للمجاس،

منه دان النائب في حال الإنتخاب يعلقط ورقة،

أما في حال المشاورات فيتشاور مع رئيس

الجمهورية، وعلى هذا الأساس فإن القصية

وابدى حرصه على دعدم كونه طرفاً في

الموضوع والجدل القائم على الإستشارات من

خلال عدم تقسير حديث نائبه إيلى الفرزلي

عن تصييس الأصوات بأنه تم بدافع منه،

واوضح أنه شخصياً ضد التصويت ومع أن

يطلب الرئيس من النواب أن يسمُّوا مِن نُون

أن يلتزم بالضرورة نتائج هذه الإستشارات،

وإلا لماذا نصبت المادة الته على التنشياور مع

رئيس المجلس، فدور الأحبيين ليس مجرد

الإطلاع على النتيجة، وقد يكون له دور في

واكد برى انه ضد جعل رئيس الجمهورية

مستدوقة إقتراعه سائلاً عَنْ داسباب وجود

عبارة التشاور مع رئيس للجلس النيابي،

مشيداً على دضرورة أنَّ يتَجُدُ النَّائِبِ مَوْقَهُا

خبلال الإستشارات اما بالتسمية واما

بالإستناع، ولفت إلى معرف يقضى بإطلاع

رئيس المجلس النيابي على تشكيلة الحكومة

قبل إصدار رئيسي ألجمه ورية والحكومة

مراسيمها، ولو كان إعثراطيه عير مازم لهما

التصويت من قبل النوان لرفيس الجمهورية

حرفنا بالاسلحة للناسبية

وتحدثت عن اصلبات مؤكدة

وفي المواقف، اعلن ق

جيش لبنان الجنوبي، الموالي

لأسرائيل اللواء انطوان لجد دان

جيشه بات أفضل بكثير مما كان

عليه فني السابقء واضاف خلال

تخريج دورة امري فيصادل في

المجينية على الحدود مع اسرائيل

بعسد ظهسر امس أن الوضع في

على حاله حتى الساعبة التي

ترغب فيها النولة اللبناندة أأ

تأتى الى هنا، فعند ذاك نقول لها

اهلاً وسهلاً، معتبراً دان مجيتها

مربوط بحقظ كرامات عثاصبر

دالجنوبيء وتوفسس إلامن للذي

تريده وأنسسلام الذي تنشسده ولآ

ويقيلت أميهات الجميس

النيابي السابق النائب حسين

الحسيني الذي أوضح داننا على

ابواب عهد جديد، عهد تطبيق

الدسستور، الذي هو المستساق

الوطنى للبنانيين والسهرعلى

إعتصاما أمام مقر الأمم للتحدة

فى بيروت ننكن فيه بالاعتقالات

العَشُو أَثْية في المنطقة المحتلة.

توجد طريق اخرىء

الشريط الحدودي للحتل سيبة

. قد جاءت من أوساطه ردا على ما كانت سريته

ونغى بري أن تكون إثارة مسوض

تأمين حصول الحكومة على الثقة،

في حال وجوده.

لحديربط مجىء الدولة الى الشريط بحفظ الجيش الجنوبي

ع غارات اسرائيلية و٥ عمليات للمقاومة

ولجنة المراقبة تقرعددا من الشكاوي

غارات وعمليات

أُنْبُراثُيْلِية لليوم الخامس على

التوالي، اربع غارات بعد ظهر

امس استهدفت مزرعة عقماتا

وجبل سجد في أقليم الشفار

ومحيط بلنتي محدل زون

والمنصوري في القطاع الغربي

بنحوه ١٥ صاروخ جو - ارض

وجحبهت الطائرات بنبران

المضادات الارضية التابعة للجيش

وكأن سبق الغارات واعقبها

قصف منفعي اسرائيلي طاول

قسرى عسدة في الإقليم والقطاع

الاسلامية، الجناح العسكري

لحزب الله في بيان أن مجموعات

منها هاجمت موكباً أمنياً اثناء

تحوله موقع زمريا، اضافة الى

مواقع سجد وبثر كلاب وطير

مجتمعاتهم وإن يحترموا

قوانينها وأن يكونوا قوة بانية

كما هو نهج أثمة آل البيت عليهم

سلام الله النين قالوا لأتباعهم أن

يكونوا افسضل الناس واوفى

الناس وأصدق الناس في العمل

وكائت الصحافة العربية

نسببت إلى شبعص الدين كبلامياً

يشير فيه إلى قيامه سمساع يمكن

تسميتها وساطةء سؤكدا انه

التقى شخصيات بحرينية سواء

كانتُ القياداتُ المنتيةُ أو الدينية

الشبيعية والسئية، وفي الوقت

نفسه قمدًا بمساع غير مباشرة مع

المسؤولين في حكومة البحرين،

خلال الأحداث التي شهدتها قبل

لقاء تضرالك

النين، في حضور نائب المفتى

الجعفري المتاز الشيخ عيد الأمير

قبلان، ليل أول من أمس، الأمين

العام لنحرب الله السيد حسن

وفي بيروت التقي شمص

وفي القابل اعتنت دالقاوسة

الاو بينط.

الى نلك، شئت طائرات حربية

يكن من منطقة ماهولة،

ليست مجرد تصويته.

ورشيد الصلح، وقدَّم تَفْسِيراً قَانُونِياً فَي شَا

🛘 بيروت - دالحياة،

■ خضع رئيس الجمهورية

اللبنانية الياس الهراوي امس لعملية تمييل في شرايين القلب اظهرت «انسداداً حاداً في احد الشرايين التاجية الرئيسية، كما اقساد سيان صيادر عن ادارة مستشفى قلب يسوع حيث يُعالج. وأفاد البيان أنّ رئيس قسم التمييل النكتور جوزف حداد قام على الاثر بتوسيع الشريان المريض في حسفسور الاطبساء المعالجين جوزيف خوري وسلام معماري ورجا حداده واضاف أن والعسمانية تمت بنجياح ويخلد الرئيس الهراوي للراحية تحت

ونكرت مصادر طبية ان حاله افي تحسسن، وقسد يمكث في المستشفى حتى مساء الأحد. ومن المنتظر آن يصل طبيبه الخاص النكتور انطوان نصسرالله من الولايات المتحدة الإمبركية (حيث كان يتابع ندوة طبية) للاشراف على وضعه الصحى ايضاً.

وزار الرئيس المنتخب اميل

المراقبة الروتينية لهذا النوع من

لبنان أحمد الكحسيمي نقل «التحيات والتمنيات بالشفاء العاجل الى الهسراوي. وأوضح الكحيمي أنه نقل ثلاث باقات من الزهر من السؤولين السعوييين وتقسيرا لما يكنونه للرئيس الهراوي من تقدير عميق وحب، وأبرق الى الهسراوي عساهل المغرب الملك الحسن الثاني. وقال

فيه عشر بقائق واستقبلته السيدة

منى الهراوي. ويخل غرفة العناية

الغائقة واطمان الى صحة

ألملك فهدبن عبد العريز وولى

العهد النائب الأول لرئيس مجلس

الوزراء الامير عبدالله والنائب

وبتاثر عميق علمنا بنشولكم المستشفى على أثر الوعكة الصحية. وغمرنا الارتياح بعدما بلغنا الخبر السار المبشر بتحسن حالكم الصحية وتماثلكم الى الشفاء. يسعدنا أن نعرب لكم عن

الثاني لرئيس مجلس الوزراء وزير النفاع والطيسران الأسيس سلطان السنقيس السنعودي في

وكان الرئيس لحود التقي في الساسية والنصف صباح أمس

التوفيق، مشيداً بمنزاهته وصيقه وافراد عائلتها عواداً في الجناح الشاص برئيس الجمه ورية في وتصمله المسؤولية على طريق الاصلاح والتطوير والتحميث وكلف خادم الحرمين الشريفين المستشفى، وابرزهم: نائب رثيس المجلس النيبابي ايلي القرربي ورئيسا الحكومة السابقان شفيق والتبزام تحبرير الارض وصبون كرامة الوطنء واضاف سيمعنا من فشامته كلاماً مؤكد ارابته في الوزان وامين الصافظ وعدد من مناء دولة القبانون والمؤسسيات الوزراء والنواب الحس والسابقين وبطريرك السريان والعدالة والانسان لكي يكون كل لبناني على قدم المساوأة مع أخيه الارثونكس زكا الاول عيواص، وشخصيات حزبية وأمنية وعسكرية، والسقير الفرنسي دانيال جوانو. وأبرز المتصلين للاطمئنان الى صحة الهراوي رئيس المجلس النيابي نبيه بري ورئيس الحكومة رفيق الحريري والرؤساء حسين الحسيني وسليم الحص وعسمسر كسرامي ونائب الرئيس السوري عبد الحلّيم خدام والسيدة صولانج بشير الجميل

واستقبلت السيدة الهراوى

الْلَبِثَانِي فِي الحِـــــقــــ والمسؤوليات، ومن زوار لصود بطريرك السريان الارثونكس ركا عيواص الاول وكتلة نواب الارمن والنائب رشيد الضازن ومصافظ مدينة الاحمدية الكويتية الامير على الجابر الاحصد الصباح، وتلقى برقية تهنئة من الرئيس الاكوادوري اللبناني الاصل جميل معوض نقلها اليه مستشاره والعميد ريمون أده وقائد القوات الخياص الرميل جبران تويني السورية العاملة في لبنان العماد ابراهيم عنافي.

مهامكم بكل نشاطو.

وفداً من العائلات الروحية في

# دعواتنا الضالمية بالصحة الحريري وجنبلاط أجريا

وبمشق هي المحطة الاضيارة □ بيروت - دالحياة،

محادثات مع خدام

من جولة للحريري شملت فرنسا والقاهرة والسعوبية قبل عوبته 🗷 اجسري رئيس الحكومسة اللجنانية رفيق الحريري في مساء امس الى بيروت. دمشق محادثات مع نائب الرئيس وزار وزير شوون للهجرين وليد جنبلاط العاصمة السورية السوري عبدالطيم خدام وعدد امس واجرى محانثات مع خدام.

عيند وتبيل خاطر وسمير

قاطرجي والمصامي الياس خليل

ومنى نجيم (حتى ثلاث سنوات

لعدم إبلاغهم السلطة العامة عن

وطن القسرار في نادر ضه

بجنحة نقل أسلحة وطلب محاكمة

المدعى عليسهم أمسام المحكمسة

العسكرية الدائمة، معقباً المرعى

عليه القاصر طوني توفيق رحمة

من ذلك ومحاكمته أمام محكمة

جنايات الأحداث، وسطّر منكرة

تحر دائم لمعرفة الهوية الكاملة

لفسرح المعلوف وجسورج الملقب

مقتل نعمة زيادة وجورج ديب

وكانت هذه الشبكة كشفت بعد

القرار الإتهامي في قضية الشبكة 'القواتية' يطلب الإعدام 131 والسجن لخمسة

حناية واقعة).

🛮 بيروت - والحياة،

من كبار السؤولين السوريين.

🗷 طلب قناضي التنصيف العسبكري الأول في لبنان رياض طليع، في قسرار إنهامي امس، عقوبة ألاعدام لـ١٣ من مؤيدي والقسوات اللبنانيسة، المحظورة والسحن لخمسة أخرين، في واستبن قضعة اشبكة التخريب، المتهم سدالاعتداء على الناس والممتلكات ومحاولة القيام باعمال إرهابية مواسطة المتفحرات والواد المُلْتَهِيةَ، مِا أَدِي إِلَى مَسَقَـتَلَ اشخاص عدق ومحاولة قتل عسكريين وسياسيين بعمل إرهابي، والإتصال بالعسو ألإسرأتيلي وعملائه والإتجار

بالاسلحة والمخدراتء والذين طلب لهم الإعدام هم المتهمون: بسنام حرب والنقيب في الجيش كميل يارد وجورج طعمة ووديع الخبوري والدركي فبراس رحسه والعسريف الدركي إيلي رحمة وطوني رحمة وجورج البرقاشي ونادر ضسو وفسأيدة شنحود وخليل النداف وعبدو صوايا ونعمةالله مسلم لتاليفهم عتمتانة للإعتداء على الناس

وممتلكاتهم. والنين طلب لهم السنجن هج وبدع الحوري (الأشيغال الشاقية الموقتة لاتصاله بإسرائيل)، وناس ضىو وإيلى عسبسود (١٥ عسامساً لمحاولة ترويج مخدرات)، وكايد

مانعُجار سيأرتهما في محلة الدورة، وتبين انهما من عناصر دالقَّـوات، وشكّلا مع أخـرين عصابة كانت على علاقة مباشرة مع مكتب «القوات» في أسترالياً. ومن العسمليسات النبي اتهسمت يتنفينها استهداف مراكز واهداف عسكرية ومدنية سورية في لبنان بينها حادث الحافلة السورية في طبرجا عام ١٩٩٦ ومراكز للحزب السوري القومي الإجتماعي، ومحاولة اغتبيأل رئيس جهأن ألامن والإستطلاع في القوات السورية العاملة في لبنان اللواء غازي كنعان، إضافة إلى محاولة

إغتيال الوزيرين ميشال المر وإيلي

. في الملاعب والأندية

تدريب والحكام

الحزب القومي يعلن وحدته:

الوحدة انقطع التيار الكهربائي نحو عشر بقائق ولحظة عوبته قال دريما لم ترق للكهرباء او لمدير شركة الكهرباء، لا لوزيرها (ايلي حبيقة) عودة الوحدة الى الحرّب، و اضاف رنعان الى حسسيع السوريين القوميين الاجتماعيين في الوطن وعبر الحدود وإلى جميع حلفائنا واصبقائنا قباء وحسدة حسرينا التي لم تقم على قَاعدة إلحاق فريق بغريق اخر بل قامت على قاعدة أن نضال القومدين كأن على امتداد سنوات الانشقاق نضالأ شرعيا مستندأ

لاتقوم على الحاق فريق بأخر 🗖 بيروت - دالحياة، فيها رئيس الحزب السلطة التنفينية وتتولى فيه الطوارىء

■ أعلن الحسرب السسوري القومي الاجتماعي أمس وحبثة بعد اكثر من عشر سنوات على أنشسقاقه جناحين في مسؤتمر صحافي في مركز الحرب في راس بيروت شارك فيه رئيسه علم قانصو ونائبه محمود عبد الخالق واعتضاء من هيئة الطواريء الدستورية ومسؤولون ومحازيون اضافة الى تقيبي الصحافة

وقبل أن يتلو قانصو بيان

والتراضي الأثلافي بل على مبدا

النستورية سلطة التشريع والرقابة،

والمحررين محمد البعلبكي وملحم

الى اسسَّ النهضة ومبادئها. ولم تقم على سبدا المصاصحية

الاندماج جسماً ولحداً. واعتبر دان وحدة التفاعل في المؤسسسات المركسرية العليسا والامسلاح والنهوض وتعميق الديموقراطية الحق لا تستقيم الآ في ظل قيادة عليا موحدة بتولي

وتمنَّى فيها دان يستعيد لبنآن يوره الريادي في المنطقة وبيروت موره الريادي في المنطقة وبيروت بورها كعاصمة للثقافة والحرية في جبوً من العدالة والمساورة

تقدمه النَّائبِ أنورَ الخَليلِ الذي

هنا لصود بانت خابه وتمنى له

# القدومي يزور صفير

ويجددانتقاده لإتفاق واي'

□ بيروت - «الحياة»

سعد رئيس الدائرة السياسية في منظمة التحرير الغلسطينية فاروق القدومي، الذي يزور لبنان انتقاده اتفاق رواي بلانتيشين موضحا انه ابدى تحفظه منذ البيداية عن اتفياق اوسلو. وقال دالآن بدا واغسساً أننا كنا على حق وان هذه الاقلية هي صاحبة الصواب في المسيرة السلميسة التى تتسعطل بسبب للوقف الاسسرائيلي المتعنت

وبسبب عنصرية اسرأثيلء وكان القدومي وصل الى لبنان قبل بومان اتبا من بمشق و استهل لقاءاته مع وزير الضارجيية اللبنانية فارس بويز، وأمس زار المطريرك للأروني الكاردينال نصر الله منفير الذي اكد له «دعمه لحقوق الشعب الفلسطيني المشروعة، مباركاً «مسعاه في سبيل السلام العائل والدائم في المنطقة ليشمل كل شعويها ويحلّ الاستقرار والامن في المنطقة على

اساس متوازن للجميع،

الطرف الآخسر لا يريد السسلامه

, المرحلة النهائية، اسرنيل لا

ورأى دان أولويسات الخطسة

الحزبية الداخلية تقنوم على

ترسيخ الوحدة الحزبية تثقيفا

وتوجيها بناء واجسراء

الاصلاحات النستورية اللازمة

والحساد نظام قنضائي جنديد

واقرار نظام داخلي جديد للخرب

وتاسيس ثقافة أدارية وإقامة

معهد حربي سركري لأعداد الكوابر في مختلف محالات

يقع ضمن المرحلة الانتقالية،

وأشار الى انه شرح للبطريرك كل اتفاق دواي، وتداعياته، وقيم اليه «تفصيلاً للمسيرة السلمية يُحترمُون توقيعًانَّهم على رغم لا معنا مطاقاً حتى لطيفته

بالتقصيل ءتطورات المسيرة

السلمية، وأكد له داننا اصحاب

مصلحة في اقامة سلام لكن

على المسار الفلسطيني منذ أوسلوحتي الاتفاق الاخير وهذا وأضباف داميا المرحلة الدائمية فنتجت فيها قضايا اللاجئين والقنس والمستوطنات والحدود فَّإِذَا كَانَ ٱلْتَعِثْرِ حَصِلُ فَي الْرَحِلَة الأنتقالية فهل هناك حلّ جنري؟ تريد السلام ووضعت حكومتها شروطأ اخرى على اتفاق الفتنة (واي)». ورأى ان دهذه الشسروط تعبيزية ودليل واضح الى ان حكّام اسرائيل لا يرينون السلام ويضعون الصعاب والعقدات ولأ الضغوط النولية وادانة العالم لتصرفاتهم و(بنيامين) نتانداهو



قانصو (إلى أليسار) وعبد الخالق خلال للؤتمرالصحافي (على سلطان)

العمل الحربيء. وعلى المستوى القومي، دان كل العساهدات التي وقسعت مع اسرائيل بدءاً بكمب ديفيد الى أوسلو ووادي عــــرية ودواي بلانتيشن، داعياً الى «الالتفاف» حول موقف سورية. وعلى المستسوى اللبناني الداخلي، راى دان لبنان مهدد باخطار ثلاثة اليهودي والطائفي وهو الانسد والانهى لانه يفتك بمقومات امن مجتمعنا وبولتنا، والعسولمة، وعسول على العسهد الجنيد بقيادة الرابس اصيل لصود قائلاً داننا واثقون بانه سيحدث تغييراً في عقلية الحكم

ونهجه يودي الى بناء دولة قوية تقوم على القانون والمؤسسات مطالباً اياه ويتعرير العلاقة، بين لبنان وسبورية وتعم للقباومية والغاء الطائفية واجراء اصلاح أدارى وانجاز عودة الهجرين والعمل على استقلال القضاء

البحرين تدعوشمس الدين إلى زيارتها 🗇 المنامة – حسن اللقيس

> ■ وجُه وزير العدل والشؤون الإسلامية البصريني الشيخ عبدالله بن خالد ال خليفة بعوة رسسمتيسة إلى رثيس المجلس الإسلامي الشيعي الأعلى في لبنان الإمنام محمد مهدي شمس الدين، لزيارة البحرين،

> وأرسلت الدعوة عبر القنوات البيطوم اسبية تاركية له تصيير موعدها والأشتاص النين سيرافقونه وعدهم. وسيق لنادي الخريجين في المناصة أن وجبه دعوة إلى رئيس

المجلس الإسلامي الشيعي الأعلى لإلقاء محاضرة قده. وكان شمس النين وجَّه نداء خلال زيارته للملكة العربيلة السعودية في ايلول (سيتمير) ١٩٩٢، إلى شيعة المنطقة دعاهم فيه إلى «أن يوالوا مجتمعاتهم الوطنية وان يندمجوا فيها اندساجياً كامالاً مع الولاء للكامل كاحد مراتب الولاء المقررة في الشرع الشريف فالولاء مقرر للة سبحانه وتعالى ولعموم المسلمين ويدخل في ذلك القــوم والوطن، فالأمر ثابت أن يندم حوا في

نصرالله أريع ساعات ويحثوا في مجمل الأوضاع الإسلامية

ثلاثة أعوام.

واستقيل أمس زئيس المحلس

عبيد يطلب التحقيق مع موظفين اعتصام للأساتذة أمام السرابيا الأربعاء

> ■ اكنت الجمعيات العمومية لأساننة التعليم الثانوي الرسمي

اللبناني المضى في الإضــراب المقتوح وتكثيف التحرك وأوصت بإقامة مهرجان مركزي قبل تنفيذ إعتصام أدام السرايا الحكومية الأربعاء القبل موعد انعقاد الطسة القيلة لمحلس الورراء.

🗆 بيروت - دالصاة،

ويحثث الجمعيات العمومية التي تبقى مفتوحة في غلل الإضراب المفتوح الذي يتخل البوم يومه الخامس في إمكان

التنسيق مع أساتنة الجامعة اللبنانية وأساتنة القطاع الخاص لتوسيع التحرك.

الى نلك دعا وزير التربية جان عبيد امس التفتيش المركزي الى ﴿فَتَحَ تَحَقِّيقَ فَوْرِي فِي مُوقِف عدد من كسار الوطفين في وزارة التربية لجهة تدريض العلمين الرسميين (الثانويين) على الأستعرار في الاضراب، وهو امر بتناقض مع احكام تظام

الموظفين. وطلَّب التحقيق في دمخالفات مسلكية ارتكبها موظفون في ما يتعلق بهذا الاصراب.

## اللجان النيابية تقرحماية الملكية الأدبية والفنية

🗀 بيروت - والحياق، ■ أنجرَت اللجان النيابية للشتركة في اجتماع امس برئاسة نائب رئيس للجلس إيلي الغرزلي وحضور وزير الاقتصاد والتجارة فاستين جنابي اقتتراح القنانون

الرامي الى ضماية الملكية الانبية وأعلن القورلي ان «اقرارُ هذا القانون يعنع استعرار ما يسمى بقرصنة برامج الكؤمبيوترة الامر المطلوب على المستوى التولىء وَلَقْتَ الَّي انْ وَالْمَادِةُ السِّيادِسُّةُ مِنْ

قانون التجارة تعطى الحق لوزير الأقتصاد بتحديد نسبة إلارياح

فسى كنل المنواد والتسبليع والحاصلات، واشتباز النقران والشنبركسات الخنتمسة وقعت بروتوكبولامع وزارة الاقتصاد لجهنة للزام هذه الشبركات استعمان البيرامج الكاسمية للخصيصة للمدارس

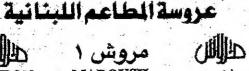
على ان تكون اقل من سعر السوق العامية بنسبة ٩٠ في المثة، وأعلن أن اللجان مستعقد اجتماعاً الحميس المقبل بناء على اقتراح الناكبة بهية الحريري ورؤساء اللجان النيابية تخميص للبحث في مشروع قانون واقتراح قانون يتعلقان باحتساب تعويض

ادارة وكسقساية النيري للدارس وانصاف حملة الإجازات وستحدد لللجان لاحقأ موعد لصتماع للبندة نرس مشباريع والتراحات قوانين متعلقة بالإثراء

CINE

LONDON

#### تطبيبي قبة النقييق إنما هو في مصلحة الجعيع، غير الشروع.



مروش ۱ MAROUSH

للحجز والاستعلام 723 0773 1710 مروش لندن يقدم الليلة وكل ليلة في حو عائلي مميز

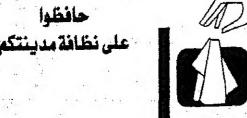
نجمة استوديوالفن إيليانا مبارك وعازف الكمان الاول الاستاذعبودعيد العال

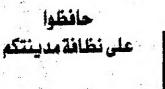
وجوهرة الرقص الشرقي مايا مع ياقة من الفنانين سعر خاص للعائلات ليلم الاثنين والثلاثاء والريعاء

٣٠ جيئيها استراينيا الشخص الواعد كعد أدني. مروش IV 68 EDGWARE RD

AL ALE SEYMOUR STREET 38 BEAUCHAMP PLACE D171-724 5024

0171 - 224 9339 -الوجبانكم السريعة؛ رشوش بيروت اكسيرس





اوليترايت بمصابقة الحكومة

اسمرائيليمة عن الرئيس

استعدائه لحمع المجلس الوطئى

الفلسطيني «إذا أرم الأمر، لتعنيلُ

الميثاق الوطني. وقال الناطق باسم الشارجية

أريه في مستمعيد المتعالالين

اللجان النبايا

تقرحابا

الملكية الأدبية الم

مدرون العبة

عصود اللجاولة

لسيرت م اجتماء اس

ومحسور ورس الاطمارة

فأمسال خساسر افتشراولا

و همار الفيورلي الزالم:

لغنادوان مممع استمراؤنام

الغرصية يرائيع الكوينييل

و معمد النبي ال المادة السلبة

مأموان المحارد بتعطي لطا

استي السواد والسا

والنسار الى ان الله

لمحسمه ومعت برونوكه

رارد الاستصادلجهة لإلا

لى ان محون اقل من سفولم

عادمه منسبة ٩٠ في لللة ويعلن أن اللجنازُ منكا

بماعا الحميس المقبلية

عتراج العائبة بهبة ألئ وساء اللجان النيابية تفه

حت في مشروع قانون إقر

ور بمعلقان باحتساباته

د و حسابة لمدري لله

مساف حملة الإجازات

وسنحدد اللحان لاطأب

منامية ع للنبذة توس مثالاً

تراحيات قوانين متعلقه

اللبنانية

0171-723

ني جو عائلي سيز

عبودعبدالعال

إ مانية من الفنانين

971. Tayan

روب اکسبوس

حافظوا

المتناسةفال

الاربطاء والاربطاء

ليانامبارك

تمرينات

على تشغيل مطارغزة

■ غزة - أف ب - أعلن المدير

العام لسلطة الطيران القلسطينية سلمسان أبو حليب أمس أن تمريئات مشتركة لجريت صباح امس مع الجانب الإسرائيلي على

تشغيل مطار غزة الدولي تمهيدا

وقال أبو حليب في تصريح

لوكسالة دفيرانس برسء: دشيملت

التمرينات التدرب على اجراءات

مغادرة وقدوم الركاب وتفتيش

الحقائب والامتعة وكيفية فحص

وختم جوازات السفرء واضاف

دجرت هذه التمريذات بمشاركة

عدد من المسؤولين الاسرائيليين

الآن تماما لتشبغيله، الا انه اشبار

الى انه لم ويتم الاتفاق بعد مع

الجانب الاسرائيلي على موعد

ينَّكر انه وفق اتفاق واي ريفر

كان من المفترض افتتاح المطار

الاتفاق حستى أول من امس

الاربعاء ادى الى تعطيل نلك.

نهائى لافتتاح المطارة.

لافتتاحه في وقت قريب

🗖 بروكسيل-

نورالنين القريضي

🖿 اكد السيد فيصل الحسيني

ان الشعب الفلسطيني وسيدافع

عن القدس الشريف بكل ما أوتى

من امكانات منها المواجهة أذا

اضطرته سياسية الإستيطان

وقدال في لقاء مع «الحسياة»

وصحف بلجيكية أن الملكة

العربية السعوبية نفئت وعود

للسناعدة النتي قسستها

دول عسربيسة عسديدة من دون

وتحتاج مؤسسات القدس نحو

٣٠ مليون تولار في السنة لضمان

تقديمها الخسيمات للسكان

ويشارك الحسيني، وهو عضو

السلطة الفلسطينية المسؤول عن

ملف القدس في نبوة تنظمُها المجموعة الاشتراكية في البرلمان

الاوروبي حسول دور الاتحساد في

وشيدد امس على أن العطاءات

التي طرحتها حكومة اسرائيل

لبناء وحدات سكنية

المقدسين.

عملية السلام.

على الغالبية المطاوية. تشرين الاول (اكتوبر).

> من جهة أخرى نقلت صحيفة ينعوت احرونوت الاسرائيلية أمس الخــمـيس عن الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات قوله انه على استعداد لجمع المجلس الوطنى القلسطيني، اعلى هيئة في منظمة التصرير الفلسطبنية، ليصوت على الغاء البنود الداعية الى تنمير اسرائيل في الميشاق

واوضحت الصحيفة ان الضفة العربية امام صحافيين اسرائيليين، دسنجـمع المجلس

الفل سطينية قييام دولة

الوطني الفلسطيني. عرفات قَالَ الأربعاء في رام الله في

وبين هذه الشروط ربط تسليم

واي ريفر.

ان عرفات تحدث ايضاً دعن توثيق التسعساون الامني بين اسسرائيل والقلسطينيين وانه نضالهم المسلح ضد أسرائيل.

وكان الرئيس بيل كلينتون طلب في اتصال هاتفي أول من أمس من نتانياهو الاسراع في المصانقة على الإتفاق لكسب تأبيد عربي لضربة عسكرية محتملة

الامر وسنعتل المشاق رغم ان نلك تم في اجتماع مفتوح للمحلس التشريعي في شباطٌ (فبراير) ١٩٩٦. ولا أخشى من أن لا أحصل

فيما واققت الحكومة الاسرائيلية برئاسة بنيامين نتانياهو على اتفاق واي ريفر الذي وقع في ٢٣ أول من امس على للجلس

المعنية من الميثاق كي يطبق اتفاق وقالت «ينيعوت احرونوت،

الإسلامية لحملهم على تعليق

العساملين في مكتب المطارات الا أن نتانياهو اشترط الاسرائيلي وهي تعتبر الاولى من نوعهاء واوضح ابو حليب ان دالهدف من التمرينات كان فحص مدى جاهزية المطار للبدء بالعملء مؤكدا دنحن جاهزون

وأنلى عرفات بهذا التصريح

الوطنى القلسطيني الغاء البنود

اجرى اتصالات بقادة الحركات

بعد عشرة ايام من توقيع الاتفاق الفلسطيني – الاسرائيلي الذي تم في البيت الإبيض في ٢٣ تشرين التول (اكتوبر) الماضي، الا ان تأجيل الحكومة الاسرائيلية اقرار

على ألعراق.

شانها عرقلة التنفيذ التام للأتفاق الذي تم التوصل اليه بعد طول

> معظم مراحل الإنسحاب من ١٣ في المُثَّة اصافية من الضَّفة الغربية بتصويت منظمة التحرير الغلسطينية على الفاء فقرات في الميثاق الوطني الفلسطيني تطالب بتسدميس استرائيل، وأحتفاظ اسرائيل بـ «حقّ» ضم مناطق من الضفة الغربية إذا اعلنت السلطة

صحيفة اسرائيلية تنقل عن عرفات استعداده لعقد الجلس الوطنى إذا لزم الأمر

🛎 وأشنطن، القبس المحتلة – 🏻 ا ف به رويتسرز - رحسبت وزيرة أمس وترجب الوزيرة مسابلين الخارجية الأسيركية ماللين اولبسرايت بقسرار الحكومية الاسرائيلية اليوم (الاربعاء) الأسرائيلية على اتفاق واي ريفر بالمصانقة على اتفاقات واي ريفر باعتبارها خطوة مهمة للامام في وبعت الى سرعة تنفيذه. ومن جهة أخرى تقلت صحيفة عملية السلامه وأضافه متعتقد الوزيرة انه

باتخاذ هذا القرار فإن على جميع ألاطراف المعنية الانتقال الى تنفيذ الإتفاق بالسرعة للمكنة. ولم يشسر روين الى حسرم الشروط التي ارفقتها الحكومة

### نص قرار الحكومة الاسرائيلية

 القدس المحتلة - أ ف ب - في ما يثني النص الحرفي للقرار
 الذي اصدرته الحكومة الاسرائيلية أول من أمس الأربعاء للمصابقة على اتفاق واي ريفر مع الفلسطينيين.

و ١٠ - لقد أجتمع مجلس الوزراء وصابق على اتفاق واي في ٢٣ تشرين الاول (اكتوير) ١٩٩٨ بغية عرضه على الكنيست لاقرارة. ٢٠ - أ - أن تطبيق الفلسطينيين جميع التزاماتهم في كل مرحلة من الاتفاق يشكل شرطاً لاحترام اسرائيل للجنول الزمني للحند

ب - أن تطبيق كل مرحلة من الانستحاب الذي نص عليه الاتفاق سيخضع للبحث والموافقة السبقة من جانب الحكومة. ٣ - أ - أن الحكومة اجتمعت واقرت الخرائط لعملية اعادة الانتشار القبلة كما قدمت اليها. أن المسابقة على خريطة كل انسحاب أضافي ستتم ضمن أطار لجنة وزارية ستتخذ القرارات

ب - بموجب الفقرة ٦٦/ أ من القانون الاساسى للحكومة شكل رئيس الوزراء اللجنة الوزارية على الشكل التالى: الرئيس: وزير النفاع اسحق موريخاي.

الأعضاء: وزراء الخارجية ارييل شارون والتربية اسحق ليغي والهجرة يولى ايناشتاين والامن الداخلي افيغدور كهلاني. ج - بامكان وزراء الحكومة استشارة سكريترية، الوزراء حول خريطة كل مرحلة من اعامة الانتشار قبل موعد التنفيذ وبامكانهم الحضور امام اللجنة الوزارية لعرض وجهة نظرهم د - يحدد وزير النفاع جنول اعمال اللجنة الوزارية.

و٤/ أ - منذ أن تم توقيع الاتفاق أبلي مسؤولون فلسطينيون بتصريحات حول الغاء بنود في الميثاق الوطني الفلسطيني تتعارض بشكل خطير مع الاتفاق.

ب - أن الاتفاق يفرض على المجلس الوطني الفلسطيني المسابقة على اعلان رئيس السلطة الفلسطينية (ياسر عرفات) الذي صاغه في رسالته المؤرخة في كانون الثاني (يناير) ١٩٩٨ الى الرئيس (الاميركي) بيل كلينتون. أن هذه الرسالة تتعلق بتعديل بنود الميثاق التي تتنافى مع تعهدات منظمة التحرين الفلسطينية التعلقة بمكافحة الأرهاب والاعتراف باسرائيل والتعايش السلمى

ج - في ضوء ما تقيم أن تنفيذ تعبدات اسرائيل التي نص عليها الاتفاق مرتبط بامر من أن تتخذ القرارات الخاصة بالبيثاق

«» - أن أسرائيل ما زالت تشترط أن تتسلم الفلسطينيين المشبوهين والمطلوبين.

ب - وفي ما يتعلق بالنحة الشبوهين ال- ٣ (أعتداءات ضد الأسرائيليين)، تَأْخُذُ الحكومة علماً بالاعلان الذي أصدره رئيس الحكومة وجاء فيه ما يلى: «أن سجن الشبوهين ألد ٣٠ وأرد في خطة مكافحة الارهاب، (الَّتي اعدتها السلطة الفلسطينية) بِحَيث انَّ يسجِن تلث هذا العدد في كلُّ مرحلة من الاسانيع الم ١٢ (التطبيق الاتفاق) بموجب الوعود التي قطعت لاسرائيل والولايات المتحدة. وبالتالي فان الولايات للتحدة أكدت لاسرائيل أن الترتبيات الخاصة تتبجنب اللجوء الى الاقراج قبل الاوان عن هؤلاء وادا منا تمت عمليات الافراج على الرغم من كل شيء، فأن الولايات المتحدة

د٦/ - وفي ما يتعلق بالانسحاب الثالث، اذا قررت اسرائيل مثل هذا الاتسحاب، فإن مداه لن يتجاوز ١ في للنة من الضفة

٧٠ - وفي ما يتعلق بالفاوضات حول الوضع النهائي ليهودا والسامرة (الضفة الغربية) وغزة فإن الحكومة ستحافظ على مصالح اسرائيل الوطنية كما حدها مجلس الوزراء في ١٤ كانون الثاني (يناير) ١٩٩٨ ولا سيما في ما يتعلق بالمناطق الأمنية ومحيطً القيس ومناطق المستوطنات اليهونية ومصالح البني التحتية وموارد المياه والمواقع العسكرية والامنية ومحاور الطرقات والاماكن المقدسة لدى الشعب اليهودي.

٨٠ - ان الحكومة ترى ان اعلان السلطة الفلسطينية دولة فلسطينية من جانب واحد قبل التوصل الى ترتيب نهائي يشكل انتهاكا يارزا واساسيا للاتفاقات من قبل الفلسطينيين. وفي هذه الحالة فان الحكومة ستكون حرة في أن تقرر الإجراءات اللازمة ولا سيما تطبيق القانون والحق والأدارة الاسرائيلية على قطاعات الستوطنات والمناطق الامنية وحيث ترى نلك صروريا- وتصر اسرائيل على موقفها الناجم عن الاتفاق لجهة ان الترتيب النهائي يجب أن يكون ثمرة مفاوضات حرة بين الجانبين دون اتخاذ قرار من جانب واحد يغير الامر الواقع.

و٩ - أن الحكومة ستواصل سياستها الخاصة بتعزيز وتطوير الاستيطان في يهودا والسامرة (الضفة الغربية) وفي قطاع غزة بموجب خطتها التي تمتد على سنوات. ١٠٠ – أن الحكومة ستبني طرقات أمنية في يهودا والسامرة

١١٠ - أن الحكومة تعرب عن أملها بأن يطبق اتفاق وأي بكامل ينونه ويساهم في ارساء السلام».

## 'هارتس': اسرائيل اعترفت بانتماء العتقلين في قبرص الى 'موساد'

ولم تقدم هارتس، تفاصيل

عن واللقاء السري، الذي كان

يجري قرب قرية زيفي في جنوب

قبرص وكان العميلان يقومان

بحمانته. وقالت أن معدات

التنصت المتطورة التي مسويرت

لدى توقيقهما في ريغي كانت

تستخدم لتابعة اتصالات الشرطة

القبرصية بهنف التاكد من انها لن بقترب من مكان اللقاء السري.

وأضافت ان مهمة العميلين

مندت في ما يبدو بالفشل التام لانهما لم بالحظا أن السلطات

القبرصية تراقبهما.

■ القيس للمثلة – 1 ف ب – اكست مسحسفة دهارتس، الاسرائيلية امس أن الاسرائيليين المعتقلين في قبرص منذ السبت الماضي ينتميان الي جهاز الاستخبارات الاسرائيلية (موساد) وكانا يقومان بنامين ألصماية للقاء سبري بين

وتقلت الصحيفة عن مسؤولين قببارصة كبار يشاركون في للفاوضات حول الإفراج عنهما أن اسرائيل ايلغت قسيسرص بأن الرجلين يعملان لصالح سوساده

نواز شریف لـ «الوسط»: نعترف بطالدان لأنها تسيطر على معظم افغانستان

ايران: «الشيطان الأكبر» يشق الثورة والثوار!

عبد الجيد لـ «الوسط»: أرفض زيارة فلسطين بتأشيرة اسرائيلية

عملاء الموساد الاسرائيلي «يسيحون» في قبرص

من عهد الأفغان المصريين الى عهد الألبان المصريين

الفلسطينيون في لبنان... ورقة من؟

يعقد مؤتمره العام الرابع قريباً الحزب الاشتراكي اليمني ماركسي ولوغابت الماركسية!

■ سئل صدام عنهم فأجاب: ذهبوا الى الجحيم

■ تعرفت على شاب لاجيء اسمه عبدالله اوجلان

■ فاضل البراك أكد قتل أنجال البارزاني

■ مسعود ليس مسؤولاً

عن العلاقات مع اسرائيل

## دهبوالي انعجب و نعرات على شاب لاحي لعمه عبدالله أوجلان ه قاضل النراك اكد عُلِّلَ أَنْدِالَ الْبَارِرَانِي و منافرة لنس مسؤولا المرانع مع امرانعل

# عاصفة نيازك تهدد أقمار الاتصالات والتجسس

نوه بالساعدة السعودية للمقدسيين

الحسينى: سندافع عن القدس

بكل امكانا تنا ضد الاستيطان

للمسسة وطنين في جسبل ابو غنيم تمثل «انتهاكاً آخر للقانون

الدولى وللاتفاقات الانتقالية

لقرار مبطس الامن الرقم ٢٤٢

وتمثل احدى القضايا الرئيسية

المدرجة في مشاوضات الوضع

وبدا السيد الحسيثي واثقاً من ان الشعب الغلسطيني الن يترك

الجرافات تلتهم ارض جبل ابو

غنيم ولو اقتضى الاصر أن تمر

عودةالهاجرين

القدس والمؤسسات الفلسطينية

وكشف ان اهلها النين كانوا

هاجروا وطلباً للرزق، يعودون

كل يوم القاومة القوانين

الاسرائيلية التي تهدف حرمانهم

من مواطنيتهم في المدينة

وقال: وعادوا وتركوا وراعهم

مصابر الرزق واضحوا يضاعفون

الضغط الذي تعانيه قطاعات

السكن والخدمات الصحية والعمل

وتحدث عن معاناة سكان

للمقدسيين وبينما لا تزال وعود على لجساننا، ونحن جاهزون

وتخضع مبيئة القبس الشرقية

وقيال أن عودة القلسطينيين

ورداً على سؤال عما ثقد من

«تمثل تحدياً سيرفعه اهل المينة

وعود مالية عربية قال الحسيني

أن الملكة العربية السعونية

هاوفت بما وعدت به من معونات

ألوعسود التبي قنمنتها بلدان

عربية حتى وان كان حجم تلك

الوعمود دون حاجات المنينة

الاقتصانية والتربوية في القدس

الشرقية من سياسة الحصار التي

تفرضها سلطات الاحتلال وتحظر

على سكان قطاع غيزة والضيفية

الغربية بخول القدس الشرقية بما

يتحسبب في شلل النشحاط

الاقتصادي للعديد من

الفلسطينية في المدينة المقدسة لا

تفيد من المعونات التي تقدمها

المجموعة الدولية للفلسطينيين

منذ اتفاق اوسلو لأن المبينة تقع

تحت الاحتلال وتعود جباياتها

كخلك فكان المؤس

المقسىة.

ينمسنا لاتزال المبينة تنتظر

■ ٣ اسئلة الى كمال الشناوى ■ ما سر سعادة منال سلامة؟ ■ كيف وجدت ميرفت امين نفسها على جسر الخطر؟ ■ این صارت لبنی عبد العزیز؟ ■ أي علاقة بين نهلة سلامة ووائل كفوري؟



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

كارتراعتبران الضربة تفتقرالي التأييد

# واشنطن تؤكدانتهاء وقت التفاوض وبلير يعلن الاستعداد لعمل عسكري ضد العراق

■ واششطن، لندن، الكويت - اف به رويترز - رفضت الادارة الاسيركية اعتماد النيبلوماسية لإقناع العراق بالسماح بعودة المقتشين الدوليين آلى العمل في مجال نزع السلاح العراقي معتبرة ان والديبلوماسية

وحذر رئيس الوزراء البريطاني توني بلير امس من ان بلاده مستعدة للقيام بعمل عسكري ضد العراق اذا لم ينفذ التزاماته في

وأعلنت وزارة الخارجية الاميركية ليل الأربعاء أن والمبيلوماسية أشنت مجراهاء موحية بأن الضربة العسكرية باتت وشيكة.

وأعلن الناطق باسم الوزارة جيمس روبن دان على للرئيس العراقي ان يتراجع عن قراره ويسمح باستئناف عمليات التفتيش لخبراء نزع الأسلحة النوليين وهذا الامرغير قابل التفاوض بالنسبة الى واشنطن، واعلن روين ان الوضع واضح لجهة ساعلى الرئيس العراقى القيام به وهذا الوضع غير قابل للتفاوض البيبلوماسيء.

وقسال روبن ان اولبسرايت قسررت تأحسيل زيارتها لماليزيا يومأ ولحدأ وانها ستغاس الولايات المتحدة اليوم الجمعة. وأوضيح أن هذا الاجراء يعطى مزيداً من الوقت لأولبرايت للتشاور مع حلفاء الولايات المتحدة في شان الوضع في العراق. وكان يفترض أصلاً أن تكون اولبرايت توجهت أمس الخميس الي هاواي في طريقها الى كوالالبور حيث بعقد اعتباراً من يوم السبت اجتماع وزاري لقمة منتدى التعاون الاقتصادي لدول اسيا -

المحيط الهادئ (ابيك). كلينتون السياسيين والعسكريين ليل الأربعاء في التطورات الأضيرة للازمة العراقية في اجَّتماع اسْتغرق ٩٠ نقيقة في البيت الأبيض. وقال الناطق باسم البيت الأبيض فيليب كرولي إن المساركين معرضوا الوضع خالل

🗯 نيويوراته عمان، بغداد –

رويتـــرز - اف ب - برزت

انقسامات في مجلس الأمن في

شأن التعامل مع العراق واحتجت

ثلاث من الدول الدائمة العضوية

فيه، هي فرنسا وروسيا والصبن

على عدم استشبارة المجلس في

شبان قبرار سيجب المفيتشين

الدونيين من بغداد. وأبد مجلس

الأمن دعوة الأمين العسام للأمم

المتحدة كوفي أنان العراق إلى

التعاون. في غضون ذلك اكتمل

امس انسحاب المعتشين الدوليين

والغالبية العظمي من موظفي

وقرر مجلس الأمن دعم نداء

انان في بيان مقتضب اصدره

رشيس ألمجلس الحسالي المندوب

الأميركي بيتر بيرليه. وأوضح

البيسان أن دالجلس تلقى نداء

الأمين العام بارتياح، وأعرب عن

ووجه انان نداءه من مبراکش

داعياً العراق إلى الرجوع عن

قراره وقف التعاون مع فرق

التغتيش عن الأسلحة، فيما قالت

روسياً إِنْ أَي استخدام للقوة ضد

العراق ستكون له عواقب خطرة.

وقال بيرليه للصحافيين يعد

جلسة المساورات إن والكجلس

يؤيد بشكل كامل البيان الصحافي

الذي وحسهسه الأمين العسام إلى

السلطات العراقية في جميع

أبواب مغلقة بدعوة من روسيا

لناقشية قرار سحب المفتشين

ومسعظم مسوظفي المعسونات من

بغداد تحسباً لضّربات عسكرية

أميركية بدت وشيكة. وقالت

مصادر ديبلوماسية إن هناك

تابيداً واسعاً في المجلسُ لقرار

سحب المفتشين، وقال السفير

الروسي سيرجي لافروف قبل

الاجتماع إنه مقتنع بأن استخدام

القوة سنسرب عليه عواقب

وعقد المجلس اجتماعه خلف

الأمم للتحدة في العراق.

دعمه الكامل لهء.

الاجتماع وبحثوا في المسائل التي طرحها كلينتون يوم الاحد، في اجتماع سابق مع مستشاريه. ورداً على سؤال عن جدول أعمال كلينتون للايام المقبلة قال كرولي انه دليس على علم، بتعديل في برنامج الرئيس الذي يقترض أن يغادر واشتطن مساء السبت الى ماليزيا للمشاركة في قعة والمنتدى الاقتصادي، (ابيك) الإسبوع المقبل. لكن إلغاء الرحلة ليس

وأعلنت وزارة الدفاع الاميركية أن كوهين امر الأربعاء ينشر ١٢٩ طائرة من بينها ٨٤ مقاتلة وأكثر من ثلاثة الاف جندي في الخليج. واوضح الناطق باسم والبنتاغون، كينيث بايكون أن الانتشار يشمل ١٢ مقاتلة من الطائرات للخفيسة داف - ١١٧ و ١٢ طائرة قانفة من طراز دبي- ١، واربعين مقاتلة من طراز داف - ١٥ ودأف - ١٦ و١٢ طائرة من طراز داف/اي - ١٨ ، وطائرتين متخصصتين غي الحسوب الالكترونية داي.أي – ابيء. وقال انَّ 1 عَاثُرة سـ تَشَارك في بعم الانتشار. واضاف أن ثلاث مجموعات من الصواريخ المضادة للصواريخ من نوع دياتريوت، ارسلت الى الخليج مع كتبية من الشاة لحمايتها. واكد ان كتيبتي مدرعات تضم كل واحدة منها نحسو ثلاثة آلاف جندي سستلحق بالف

وخمسملة جندي اميركي في المنطقة. وانتقد الرئيس الاميركي السابق ج كارتر خطة ضرب العراق قائلاً: دان الولايات المتحدة تفتقر ألى التأبيد لتوجيه ضربة عسكرية الى العراق لكن المجتمع الدولى قد يقبل استخدام القوة العسكرية أذا اقتصرت على أهداف عسكرية.

وأضاف كارتر في مقابلة بثتها امس الحُمْيِس شبكة تَلْفُرْيُونَ وسيْ أَنْ بِي سَي د وفي هذه المرحلة، وعلى النقيض مما شباهبناه اثناء فترة حرب الخليج فإننا لا نحظى بتأييد لعسمل عسكري في أوروبا ولا في روسيا بالتاكيد. وإنا لا أعتُقد بأننا نحظي بتأييد في

مجلس الأمن يدعم نداء أنان إلى العراق للتعاون

الصين وفرنسا وروسيا تحتج

خطبرة للغابة ليس فقط في سا

إلى نيسويورك أمس الخسيس

بعيما قرر قطع حولته في دول

وقال يعبلوماسينون إن معظم

فرنستا والضنان وزوتتنيا أعريوا

بوضوح عن أعتراضهم اثناء

للجلسة المغلقة مسناء الاربعياء

معتبرين ان الولايات المتحدة

أستخيمت سلطة مجلس الامن

لاتخاذ قرار احادي يندرج في اطار

ولم يعلم جميع أعضاء محلس

الأمن باستشثناء ممثل الولايات

للتحدة بقرار الانسحاب إلا

وقال أحد البيبلوماسيين إن

لافروف دانقطع نفسه لدى سماع

التقسيرات آلتي قدمها منسق

الأمم المتحدة للشيؤون الامنية

بينون سيفان الذي اكد انه يعود

إليه تقبويم المضاطر المحيطة

لافروف طلب عندئذ معرفة والسبب

الحقيقى، للخطر الذي نفع رئيس

اللجنة أأخاصة لنزع الأسلصة

(اونسكوم) ريتشسارد بتلر إلى

سحب مغتشين من العراق، مضيفاً

ان هذا السبب لم يكن سوى تهديد

واضاف السيلوماسي ان

الاربعاء وبعد بدء تنفيذه.

بموظفي الأمم المتحدة.

توجيه ضربات محتملة للعراق.

الاه سبط ککل ،

شمال افريقيا

حسين، وتابع قائلاً: وإذا أمكن تضييق نطاق العمل العسكري للغاية بحيث يقتصر على اهداف عسكرية ولا يقضي على منطقة يوجد فيها مصيون بينهم نساء واطفال عندند فإنفى اعتقد باننا قد لا نحد معارضة، واعرب كارتر في مقتطفات من المقابلة نشرت قبل اذاعتها عن شكوكه في ان ضربة عسكرية قد تنهى إصرار العراق على رفع العقوبات.

ودعا عضو جمهوري في مجلس الشيوخ الرئيس كلينتبون الى عدم شن أي عملية عسكرية غند العراق بانتظار الحصول على مو افقة مسبقة من الكونغرس.

وقال أرلين سبكتر، عضو مجلس الشيوخ عن بنسيلفانيا، في مؤتمر صحافي إنه وجه رسالة الى كلينتون لمطالبته به عدم اللجوء الى القوة إلا بعد موافقة الكونغرس، في لندن، قال رئيس الوزراء البريطاني ف

معالبلة مع هيشة الاذاعة البريطاند (بي بيسي) ان دعلى صدام ان يتسراجع ويطبق القرآرات المتعلقة بعمل اللجنة الدولنة الشاصة بثرع الإسلحة العراقية، وإلا فستعرض للضربةء

واوضح رداً على سيؤال عن خطر وقسوع ضحايا مدنيين وإنى مقتنع بان هذه للضربة ستتم يطريقة ناجحة وستستهدف بنقة القوات العسكرية (العراقية) وإسلحة النمار الشامل التي صنعها العراق. وتأكدوا من أننا

اختنا نلك في الاعتبار وبكل عناية. وسمحت السفارة البريطانية في الكويت لموظفيها غير الاساسيين واسرهم الأربعاء بالرصيل في اطار الاست عدادات النهائية لضربات عسكرية محتملة ضد العراق.

وأوضحت السفارة في تحنير وجهته الي نحو "٤٥٠ بريطاني في ألكويت وننصح بعدم السنفر الى الكويتُ الا للصَّرورة. مبوطَفو السفارة الدريطانية غير الاساسيين واسرهم مسموح لهم بالرحيل اذا رغبوا في ذلك،

## وتحمله مسؤولية الأزمة مع الأمم المتحدة 🗇 النوحة - دالحياقه ■ اصدر وزراء خارجية دول اعلان بمشق بيباناً في نهباية

مكنا منه المل

ميؤتمرهم السنانس عشس الذي عقدوه في العاصمة للقطرية النوصة بعنوا أنيه العبراق الي العدول عن قراره وقف التعاون مع لجنة الأمم المتجدة الخاصة للكلفة تزع الإسلحة العراقية للحظورة (اونمنكوم) ودالتــعــاون الكامِل بشفافية، كما اكتوا أن الحكومة العراقبة تتدمل مسؤولية إي عقبات وتداعيات تنجم عن عدم تراجعها عن هذا القرار.

وجدد الوزراء ما صدر عن قمة القناهرة وتعدوا بالسنة الاسرائيلية المتعنقة بما في ثلك تجميد المؤتمرات الاقتصادية واجتساعات لجان المفاوضات المتسعسدية الإطراف الي أن يتم تحقيق تقنم في العملية السلميا على جميع المتأرات.

وقال البيان أن الوزراء اكدوا صرصهم التمام على التسميك والعيمل وفق متضامين البييان الضنيامي الذي صدر عن القمة العربية التي عقبت في مصر يومي ۲۱ و۲۲ حريران (يونيسو) ١٩٩٦ ودالمواقف المسلسة الثابية التي تبناها القسادة العسرب بالاجماع لتعزيز التضامن العربي وإقامة السلام العائل والشامل بما يضدم للصالح العليا للأمة العربية واستعادة اراضيها وحقوقها المغتصبة ومتابعة التحرك العربي الفعّال ضلال

المرحلة القادمة، واعاد الوزراء مجددا طاكيد موقف دولهم بأن السلام العبادل والشامل يستوجب استعادة وفق قسرارات الأمم للتسحسة ذات الصلة لا سيما قرارات مجلس الأمن رقم ٢٤٢، ٣٣٨، ٢٤٥ والتي تقضى بانسحاب اسرائيل الكامل من الجبولان العبربي السبوري المحتل الى خط الرابع من حزيران

(يونيو) ١٩٦٧، ومن جنوب لبنان وبقساعت الفسربي والأراضي الفاسطينية للحتلة بما فيهأ القدس العربية وضمأن معارسة الشبعب الفلسطيني صقوقه المسروعة، بما في ثلك حقية في العودة وفي تقرير المصير وإقامة بولته السنقلة وعاصمتها القس الشريفء. وأكد الوزراء درفضهم للطلق وإدانتهم للسياسة الاستيطانية التوسعية التي تمارسها اسرائيل في الأراضي المستلة ولقسرار

الحكومة الأسرائيلية بتوسيع الحدود الجغرافية لمنينة القنس الشريف وتغيير تركيبتها السموغرافية باعتبارها انتهاكأ لأحكاء القانون الدولى وقرارات الشرعية النولية وخرقأ صريحا الرجيعية مؤتمر مدريد وجميع قرارات مجلس الأمن والجمعية العامة للأمم المتحنة نات الصلةى وعبيس الوزراء عن اللقسهم الشديد ازاء المحاولات الاسرائيلية المتعلقة بفرض شروط على تنفيذ قسرار مسجلس الأمن رقع 20

الخاص بالانسحاب الاسرائيلي من حِثوبُ لبِدَانِ وبِقِاعه الغربي، ورفضهم لأية تفسيرات من شائها انشال اية شروط على تنفيذ هذا

تطبقه اسرائيل من دون شروط جانب الثبعب القاسطية وهيائته وطالبوا اسرائيل الالتزام بتنفيذ بنود الاتفاقات الني تم التوصل اليها بين الفلسطينيين والاسرائيليين والامتناع عن كل ما من شانه الاضلال بالتعهدات والاستسرامسياته. ونوم الوزراء مجهود رئيس الولايات للتحدة الاميركية بصغة بلاده راعيا لعملية للسلام وطالبوا الولايات المتحدة يعتابعة جهودها لحمل اسرائيل على التقيد بها وتطبيق

المفاوضات على المسار السوري من حيث توقفت وكذلك على المسار اللبناني بما يكفل انستحساب استراثيل الكامل من الجنولان العبربي المسوري المحتل حبتي حدود الرابع من حريران ١٩٦٧، وجذوب لبنان ويقاعمه الغربي ويضبمن ممارسية الشبعب الفلسطيني لحقوقه المشروعة بما في نلك صفَّه في تقرير مصيره وأقامة دولته للسنقلة وعاصمتها القنس الشريفء وفي ما يتحبل بالعيراق قال البسيسان مناقش الوزراء الازمسة الحالية بين العراق والامم للتحدة

القيراري داعين الي ضيرورة أن

مع منحناناة الشنعب العبراقي الشقيق، التي تتحمل مسؤوليتها الحكومة العراقية، واعربوا عن بتوزيع الاحتياجات الانسانية والإساسية على الشعب العراقم الشبقيق في استرع وقت تنفيذاً لقرار مجلس الامن ١١٥٣ ه. وأكبوا دمواقف دولهم الشابتة والمعروفة على ضرورة الحفاظ على استقلال العراق ووحدة أراضيه وسلامته الاقليمية،

ودعسا الوزراء الى تفساهم شراكة استراتيجية بيندولهم وتركسيا تضع في أعتسبارها المصالح المستركة بين الطرفين واعربوا عن قلقهم مما يمكن ان يحمله التعاون العسكري والامني بن تركيا واسرائيل من تهديد لأمن للدول العربية والاستقرار في منطقة الشرق الإوسط

-موظفيها من بغداد يظهر ان مفتشي الاسلحة يعملون

تحت أمرة الولايات المتحدة. وطالب عزيز في خطاب

بعث به الى اتَّانْ وارسل الى الصحافة أن يتم اتخاذ

تدابير للحيلولة دون شن عمل عسكري ضد العراق

وقال أن بغداد تحمل مجلس الامن وأنان شخصياً

وَاصَّسافٌ الشَّطابِ أَنَّهُ فَيٌّ صَسَّوَءَ السَّهِ سِيداتِ الإميركية دبشن عنوان على العراق من دون تفويضِ

من مجلس الامن وقرار لجنة التفتيش يثبت تماماً

مجنداً أن اللجنة تتنصرف وفق أوامس حكومة الولايات المنحدة التي تنسق مع نشاط اللجنة،

وقَّال طارق عربينُ أن العراق لم يطلب من المفتشين

منغُلدرة البِلاد، وأشنار الى أن قرار العراق وقفً

التعاون لم يشمل العاملين في الوكالة الدولية للطاقة النرية النين عاسروا العراق برفقة سوظفي الامع

المتحدة الأخرين، وجساء في الخطاب انه لم يتم

توضيح اسباب اتخاذ هذا الإجراء ولا الجهة التي

التَّحْنَتُ القَرَارُ، واصْاف أنْ هذا يؤكد ما قاله العراقُ

مراراً في شأن العلاقة بين لجنة التغتيش والولايات

وتابع ان هذه التطورات متمثل مسؤولية كبيرة

على كَأَهُلُ مُجِلِس الامن وعلى أنَّان في ظُلُّ مَجِلُسُ

الامم المتحدة»، وأعبرب عن أمله في هذا الصند أن

ودعت القيادة القومية لحرب البعث الحاكم في

وأوضحت قيادة الحرب في بيان نشرته المبحف

العراقية احس وإن الجنواب المتكافئ مع طبيعة

التحدي يتطلب فتح كل ابواب النصال وان تتوجه

كُلُ الطَاقَّاتُ الْحَيَّةُ فِي الْأَمَّةُ الْعَرِبِيةَ نُحُو تَحَقَّبِقَ

وحدة المولجهة القومية والارتفاع بالنضال الى اعلى

العراق العرب الى دفع لجهادي، في مواجهة

تؤخذ هذه التطورات في الاعتبار.

المتهديدات الامعركية بضرب العراق.

مستويات الفعل الجهادي،

مسؤولية أي عمل عسكري اميركي.

منطق التعقل والحكمة لكي تتمكن الامم المتحدة من التوصل ألى حل دييلوماسي لهذه الازمة. وانطلاقاً من حرص دول اعلان

دول اعلان دمشق تدعو العراق الى التراجع

بمستلبق على امن بولة الكويت واستقراها اكد الوزراء ضرورة الترام العراق بتنفيذ قرارات مجلس الامن ذات الصلة باحتلاله لنولة الكويت ويخاصة ما بتعلق منها بالافسراج عن الاسسرى والمحتجزين الكويتيين وغيرهم من رعايا الدول الاشرى واعادة المتلكات الكويتية والامتناع عن لية اعمال استغرارية او عنوانية عبنى دولة الكويث والدول المجاورة تنفيذا القرار ٩٤٩. وعبس الوزراء عن شعاطفهم

ورراء خارجية دول واعلان نعشق، اثناء اجتماعهم في الدوحة. (دويترذ)

وفي ما يتعلق بقضية أحتلال ي

ادران الجزر الشلاشه طنب الكبرى و

وطئب الصسغسرى وأبو مسوسى ونثأ

التلبعة لنولة الإمارات العربية ين

التحدق لاحظ الوزراء داستمران به

الادعاءات الإيرانية غير القبولة ارز

يشان الجزر الثالات واستمراري

الإجراءات الإيرانية الرامية الي عام تحريس الاحتلال، ودعوا مجدد ع

الى دضرورة استجابة الحكومة ال

الإيرانية للدعوات العبيدة الجادة نح

الصبادرة من دولة الامسارات في

العربية المتحدة وبول مجلس ين

التعاون وبول اعلان دمشق، وعن ززز

الاقليمية والدولية الاخرى ين

الداعبية الى حل النزاع حسلان

دولة الامارات العربية التحدة

على جسزرها الشنائث، ويعسمهم

المطلق لكل الاجراءات والوسائل

السلمية التى تتخنها لستعادة

سيادتها عليها ومطالبتهم طهزان

لتوجهات الجمهورية الاسلامية

الإدرانية بفتح صفحة جديدة في

وأعرب الوزراءعن ارتياحتهم

العلاقات العربية - الايرانية من العربية من العربية من العربية العربية

حل لأزمة اوكربي ديما يؤدي الي

رفع الحظر المقروض على الشنعب

الليبي الشقيق، خصوصاً بعد

الستستسانة الأطراف المعتسة

اللمتاذرات الديبلوماسية للطروحة

لحل هذه القضيلة، مع توفيير

عادلة للعشتبه فيهماء

الارهابيينء

المواثيق الدولية،

الضمانات اللازمة لاجراء محاكمة

وإعلن الوزراء مجددا منبلهم

ويشكل قاطع لكل مظاهر العثف

والإرهاب مهما كانت مصادرهم

وشىدو دعلى أهمية اتخاثاكل

الاحسراءات القسائوتية الدولينة

الكافحية الأرهاب والتصباي

الجهات التي تقوم بإيواء

واكد الوزراء اضرورة التمييز

بين القاومة للوطنية الشروعة

ضد الاستخل والعدوان ووين

العمليات الرهابية لنطلاقاً من أن

مقاومة الاحتلال حق مشروع وأق

بانهاء لحتلالها.

وجند الوزراء تأكينهم سيادة

المنظمات والهيئات والتجمعات

السلمي كثهج أمثل لتسسوية الخلافات القائمة بين سورية

# . واكب الوزراء بوقسوفسهم الى

ينوبهاء وعلى ضرورة استكناف

ورحب الوزراء بالاتضاق الذي تم التـوصل اليسه بين سـورية

وتركيا لاحتواء الازمة بينهما، وقدروا عاليا بحكمة فخامة الرئيس حافظ الاسده وتمسكه باعتماد الحوار مع تركيا لايجاد حل سلمي للمشناكل العالقة بين البلدين. كما ثمن الوزراء عالياً الجهود التى بنلتها مصر بقيادة الرئيس حسني مبارك واستجابة تركياً لتلك الجهود ودعم الخيار

# 🗯 يكين، مسوسكو، رومسا،

دعوات دولية

طوكيو، كانبيرا، طهران – ا ف ب رويترز – اعرب عدد من النول عن قلقها نتيجة التصعيد الذي يهدد بضرية عسكرية على العراق وناشسنت هذه النول العسراق استثناف التعاون مع المفتشين الدوليين. ودعت ايطاليسا وايران الأمن ألعام للامم المتحدة كوفي انان الى بذل جسهبود لتنجنب مواجهة عسكرية.

وأكست وزارة الخسارجسي الصينية امس أن الصين مقلقة جدأه من مخاطر تصعيد الأزمة مع العبراق وانها سلمت رسبالة عاجلة آلى بغداد لحضها على

أبغور الفائوف والالماني يوشكا فيشر الذي يزور موسكو، ضرورة اللجبوء للى حل بيبلومباسي في ارْمة العراق مع الامم المتحدة. واعتبر وزير الضارجية الايطالي لامسبسرةو ديني ان والجهود البيبلوماسية، الرامية

حوية اضافية الى السحرين

لنقل المشجعين الكوينيين

وحستى امس لم تشاهد

ميظاهر خيسوف أو هلع بين

الحمهور على رغم تشبر تقارير

عن استبلاك العبراق اسلحة

جرثوسية، كما أن أعيلانات

تشرتها المنحف لشبركنات

محلية تبيع الاقنعة الواقية من

السسلاح الكيمساوي لم تؤد الي

اقدال على شراء هذه الاقتعام وان

كانت الانباء عن توزيع الجيش

الإسرائيلي مثل هذه الاقتعة في

اسرائيل تُتَابِع بانتباه وجدية في

لحمورها،

عــسكري، وتكــر انه اجــرى التصنالات هاتفسيسة مع وزيرة الضارجية الاميركية مانلين اوليترايت ووزير الخبارجسية الفرنسي هوبير فيديرين. واستدعت اليابان تيبلوماسيا عراقيا رفيع الستوى امس

فسورأ مع المفتشين الدوليين لتجنيب السلاد احتمال ضربة غسكرية تقودها الولايات للتحدة. واضباف ان الامين العساء واعلن التلفريون الايراني أن أيران حسضت الامين العسام لألامم المتسحدة كوفي انان الأربعاء على السعى الى أيجاد حل بيبلوماسي

للازمة. وأضاف التلفريون ان وزير الضارجية الايرائي كمال خسرازي اتصل بأنان وطلب منه والتحرك نصوحل سلمي لهذه الأزمة، وقال ايضاً أن أيران تؤيد التنفيذ الكامل لقرارات الامم المتحدة، وتابع أن لنان داكد انه سيقوم بجهود نحو التوصل الى حل سلمي للأرَّمَة العراقية.

# الى حل ديبلوماسي

على عدم استشارتها في سحب المفتشين اعضاء مجلس الامنّ عن «الأسف،

استئناف التعاون. واكدوزيرا الخارجية الروسي

الى تسبوية الأزملة بين العبراق والامم المتحندة الم تنشهم واعرب عن امله في متجنب اي عسمل

لطائدة بغداد بأستثناف تعاويها خبراء الوكالة.

> ستسيقظ من تومسه ليسرد على الاتصال ولم يكن امامه سوى خيار واحد هُو المُوافقة على قرار

وشيد السيفيراء الروسي لافروف والصيني شين غوفانغ والفرنسي الان توغاميه في اجتماع مجلس الأمن انهم كانوآ يفسضلون في كل الاحسوال ان يدعى مجلس آلامن الى اجتماع طارئ ليسلاً من أجل البحث في

#### يتعلق بقدرة الأمم المتصدة على لانه لم پیلغهم بالامر سنوی صبیاح الاستصرار في عمليات الراقبة الاربعاء بعد مُغادرة ١٢ حَبِيراً من داخل العراق، بل أيضًا في ما يتعلق باستقرار المنطقة والشرق اللجنة الخاصة و١١ من الوكالة لتولية للطاقة الذية يغداد. ويبدو أن قرار بتلر بالعمل سريعاً وقال بيرايه إن المجلس يريد مناقشة الموقف مع أنان الذي عاد

وسرأ أملته الرغبة في تفادي أي تسرب للمعلومات عن الانسحاب من جهة دول مثل الصين وفرنسا وروسيا التي تتخذ مواقف أقل تشدداً أزاء بغداد. ولم يبلغ بتلر بالقبرار سنوى منسناعييه الرئيسيين، ولم يقل شيئاً عنه استشاريه القرنسيين والروس

كما أكد مصدر في الأمم المتحدة. إلا أن مصدراً في الأمم المتحدة أفاد الاربعاء في الدار البيضاء ان أنان وجد نفسه أمام الأمر الواقع، إذ أن بتلر قرر من دون التشاور معه مسبقاً سحب مفتشى اللجنة من العراق.

وأخساف المصسور أن انأن علم بصورة غير مباشرة بأن اللحنة بدأت تنسحب من العراق وأوضح المسرى طالباً عيم كشف هويته، ان أحد معاوني أنان تِلقَى ليلِ الثلثاء – الاربعاء اتصالاً هاتفياً من مدير الوكالة الدولية للطاقة الذرية محمد البرادعى اعلمه قيه بقرار سحب مفتشي داونسكومه وطلب منه تعليه سأت في شسان

> إحدى الدول الاعضاء في مجلس الأمن اي الولايات المتسحدة باستخدام القوة ضد العراق. وكان بتلر، الذي لم يتحدث اثناء الجلسة المغلقة، أكد اثناء نهسار الأربعياء انه تصبرف على أساس ونصائح مشددة من جانب ممثل الولايات المتحدة بيتر

#### الصعد تعنى الوزراء أن يسود العراق اعتبران سحب المفتشين 'بأوامر واشنطن' دليل على عدم حيادهم

# صدام حسين يناقش مع حكومته احتمالات العدوان وبغداد تنتظر تدخلا من أنان لعالجة الأزمة

من منطلق حرصهم على سلامة

الشعب العراقي ومصالحه وطالب

الوزراء العراق بالعدول عن قراره

وقف التعاون مع اللجنة الخاصة

ودعسوا الى التسعساون الكامل

بشغافية وفقأ لقرارات مجلس

الامن ذات الصلة ومذكرة التفاهم

للوقعة بين الحكومة العراقية

والامين العام للامم المتحدة في

فيبرآير ١٩٩٨ء وأكد الوزراء انَّ

الجكومة العراقية تتحمل

مسؤولية ابة تداعيات تنجم عن

عدم تولجعها عن هذا القرار الامر

الذي من شيئته أن يعرض الابرياء

من الشعب العراقي الشقيق لمزيد

من الويلات والماسي، وفي هذا

■ بغداد، لندن - آف ب، رويتسرز - افستنكر امنام انان ليبذل جهوده ويتعامل مباشرة مع الحكومة العراقية، في شأن القضايا المطروحة، اعتقد العراق امس سحب الامم المتحدة موظفيها ومفتشيها بان هذاك فرصة طبية لتحقيق شيء، وسكل حمدون عما اذا كانت دعوة وجهت الى آنان فقال: داعتقد بانه المح له برغبتنا في نهابه الى بغداد الناقشة الامر على هذا الستويء." وقال نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزين مسناء الأربعاء ان قرار الامم المتحدة اخراج

دباوامر من واشتطن، معتبراً أن الخطوة تثبت عدم حياد المنشين وخضوعهم للارادة الاميركية واكنت بغيداد امس تمسكها بقرارها وقف التعباون مع مفتشي الاسلحة على رغم التهديد الاميركي وبعت الامين ألعام للامم للتحدة كوفي أنان الى التبخل لمنع ضربة اميركية متوقعة. وعقد الرئيس صدام حسين اجتماعات مع كيار المسؤولين ركزت على داحتمالات العدوان الاميركي الصهيوني على العراق. ويثت وكالة الانباء العراقية ان الرئيس العراقي ترأس اجتماعاً للحكومة العراقية.

واضافت الوكالة ان منطس الوزراء العراقي ناقش بتركير واهتمام احتمالات العنوان الاميركي الصهيوني الذي تهدد الأدارة الاميركية بشنه على

لولجهة هذه الاحتمالات وعبر عن تقديره وتثمينه العالى غوقف جماهير شعبنا الصامد وما اظهرته من وعى والتزام واستعداد لجابهة العدوانية الأميركية واقتبال مخططها التامريء

القرصة لن تتحقق الااذا تحرك لحده

للقيادة العامة للقوات المسلحة وقائدي القوات الجبوية والدفاع الخاوي وهيياتي الإركان في

المتحدة خلال حسن مع هيئة الإداعة البريطانية ببي

شعينا وبلاينا من دون اي مسوغ وعلى الضد من ميثاق الامم المتحدة وقواعد القانون الدولي وقرارات مجلس الامن ذات الصلة التي تنص جميعها على احترام سيادة العراق وسلامته الالبمية واستقلاله وعرض المحلس واحسراءات وتدابيس الوزارات

واجتمع الرئيس العراقي ليضا مع وزير الدفاع القريق الإول الركن سلطان هأشم لحمد وقصى صدام حسين المشرف على الحرس الجمهوري وألفريق الاول الركن حسين رشيد محمد امين السر العام

وصرح مسؤول عراقي رقيع السيتوى امس الجميس بأن هناك فرصة طبية لحل الازمة الحالية في شبأن عمليات التفتيش عن الإسلحة العراقية يتلوماسيا اذا تفاوض انان مع العراق مباشرة. وقال نزار حضون منبوب العراق ادى الامم

بي. سيء ديجب أن يكون هناك دائمًا فرصية لكن هذه واضاف منعتقد بأن الفرصة للثلى هذا متاحة

### خدام يبحث وطالباني فى وضع العراق

■ دمشق - «الحساة» - آسال ممثل الاتحاد الوطني الكردستاني في نمشق دانا محيد ان زعيم الحزب جلال طالباني أجتمع أمس الى نائب الرئيس السينيد عيدالحليم خدام وبحث معه في العلاقيات الثنائية والوضع في المنطقسة وتطورات الوضع فيهز العراق، واضاف أن طالباني أطلع خدام على اتفاق السلام الذي وقع في واشنطن في ايلول (سيتمبر) الْمَاضِي بِينَ والْإِنْدِ سَادِ الوطشي في والحسرب الديموقسراطين الكريستاني بزعامة مسعودي بارزّاني. وكنانَ طالبناني وصيل امس الي بمشق في زيارة تسلمر أ اسبوعا يتوقع ان يجتمع خلالها الى الرئيس حافظ الإسد

### المنامة: الطوع يستقبل عضوأ في مجلس الشورى الايراني.

المناهية - والمستان الم استعرض وزير شؤون ميجلس الوزراء والاعلام بدولة المحدين السيد محمد ابراهيم الملوم امس مع عنضو منجلس الشوري في الجمهورية الاسلامية الإيرانية السيد محمود جمالي الذي يرفر البحسرين النطورات الراهنة في المنطقة والقضايا موضع الامتعالا المسترك. وتم خيلال المقابلة ليضنأغه تبادل الاحساديث والأراء حسول السبل الكفيلة بتعزيز علاقات الصداقة والتعاون بين البلدين. وقيام السييد مجمود جمالن بتسليم رئيس مجلس الشوري البحريثي السيد ابراهيم سحعد حسن حميدان رسالة من رايعن مجلس الشوري الإيراني السبيدالة على اكبر ناطق نوري.

#### الكويت: خطوات لمواجهة احتمال الحرب 🛘 الكويت - حمد الجاسر والأربعين المقبلة، وإن الحكومة القدم مع فريق الامارات ضعن بترحيل عائلاتهم الى خارج صيد اتخاذ اجراءات منها حجن دورة الخليج وستبرت رحالت

وزيرالدفاع قطع زيارة الى الولايات التحدة

🗷 القت اجواء المواجهة بين

الولايات المتحدة والعراق يظلالها على الكويت. ويعود الى البلاد اليوم وزير

الدفاع الشيخ سالم الصباح بعد قطعه زيارة الى الولايات المتحدة. ويبدا مجلس النفساع الاعلى لحتماعات للبحث في الخطوات الناسية واعداد البلاد والقوات السلحة لمواجهة احتبمالات

وتقلت مسحبيسة والوطنء الكويتية امس عن مصادر مطلعة قولها أن واشغطن ابلغت الكويت بأنها بصدد تعزيز قواتها على رُ رَضْعُهَا خَلَالِ السَّاعَاتِ الثَّمَانِ

ومما عـزُزُ مشاعـر التَّـرقب

مباراةكرققدم

الكويت، وتلقى اعضاء الجاليتين الاميركية والبريطانية اللتين يبلغ محموعهما ١٥ الف شخص رسائل تدعوهم لاتخاذ الحيطة والانتباه خلال المرخلة المقيلة.

وعلى رغم الإشارات الواضحة الى قرب وقوع عمل عسكري ضد الغراق بنت الكويت أقل قاقاً مما كانت تبدي في الزمات الموسمية المسابهة. ولم تمنع لجواء الحرب منذ سفر ولي العهد الشيخ سعد العبدالله الصباح اول من امس الى ابطاليا في عطلة حاصة.

وكان الحدث الاكثر حنبأ لانتباه الكويتيين لمس مباراة كرة

العسكريين في الجيش واجهزة ويتوقع ان تكون الكويت البلد

الذي سيستقبل القسم الاكبر من التعريزات العسكرية التي اعلنت حشدها وزارة النفاع الأميركنية. ومنها ثلاثة الاف جندي وعشرات من الطائرات الحربية ، وكانت مطارات كويتية في أزمات سابقة القَاعِدِةِ الْمُضْلَةِ لِقَانِّقَاتِ وَفَ-١١٧، (المسجع) ورف-١٦ء والطائرات العمودية الهجومية داباتشيء

عن السماح لديبلوم اسييهما

والحسنر في الكويت اعسان السفارتين الاميركية والبريطانية لضم عنامسر جديدة الى التنظيم في محافظات القاهرة والجديسزة والقلي وبيسة والاسكندرية

والشرقية خصوصا منبين التجمعات الطلابية

وأنكر المتهمون التهم التي وجهت اليهم وأكدوا أنهم كانوا يحضرون بعض الندوات الدينية من دون

وعلم أن النيابة ارسلت أمس استفساراً الى

مستشفى قصر العيني للسؤال عن الحال الصحية

للدكتور سناء أبو زيد التهم في القضية نفسها

أن تكون لهم علاقة بالجماعة.

والذي يعالج هناك من نبحة صدرية.

🗆 القاهرة - محمد صنلاح

# لتراجع

وأحبرت التؤرواء عرادتيانية

والشاه التورراء مسرورة الهد

كارضت توضرني انعنا يؤدي تي

التجامر المعروض على الشعر

فدوادان التصفيع باسبة المطرية

فلامات الناشرية لأجراء بدك

الغثر التوزراء للحددا استلا

كال فسناطع لكل مطاهر الفقا

دو عنى مسيد الفادلا

براءات العنابوبية التولية

سمسة الارهاب والشطط

سهسنات ضمي تعسوه بإيواء

الحد النورزاد اضرورة التعبغ

غضاومت الوطبية المتراعا

الاحسمال والعطوازوية

مات الارهابية الطلاقانول له الإحميان هو بشروع لأله،

ام يبحث وطالباني

فى وضع العراق

بمضو اللحيات الم

الاسماد الوطنى الكرنساني

شيق داما سجيد أزرعه

. حيلال طالباسي اجتمع لمعل

حلمم خدام ويحث معالم

سات النسانية والوضعالي

سسسلة وتنعلورات الوضع أي

شي انعاق السلام الذي الله

معطس من ابلول اسبتها

. مين . الإستساد الوطنوا،

سراب الديموقسراطي

حساسى مزعامية مسعل

. ومسار طالساني ومل

مي دستس في زيارة تسته

عس حافظ الاسد

النامة: الطوع

ستقبل عضوا

لس الشورى الايراني

باستة والعبيان

ص ورس سوون مله

الاعلام سوله للبحرة

معد أسراهيم المطوع ليس

سو مسعله الشواد أو

ومد الاسلامية الايولية

ممود معالى الذيابل

مر التعلورات الرافعة أو

العدساسا بوضع الانتال

ومع حسنال ألمضالمة ليضي

لاحساديدة والاراء يمال

Wille just a state

والمعاول مين البلتين

they speak when!

Within making mai

the publish sends

سعدان رسالة مزونين

سورى الإيراني للسيد

باطق موري

آ بنونع آل سينمع فالله

واصائب أن طالباني

ائتب الرئييس السا

نعي الدولية

والمشعمة فنشعاء

# الم بنيابة امن الدولة المن الدولة المن الدولة المليسا في القاهرة المس جلسة تحقيق عاصفة مع ناشط

اسلابتي تسلمته مصر الشهر الماضيُّ من جنوب السريقيا. وواحشهت النيسابة طارق على مرسئ بمعلومات تتهمه بتأسيس قاعدة جماعة «الجهاد» في جنوب هناك لتأسيس قاعدة للتنظيم ف افريقيبا وجمع تبرعات من نلك البلد لكن عباس ابلغه في السلمين هذاك وارسيالها الى وقت لأحق انه انشق عن عجيزة وكلفة ابلاغ زملائه انهم صاروا عناض الجناح العسكري للتنظيم داخل مصر للانفاق على العمليات يعملون تحت قيانته. العشكرية. وافانت منكرة النياية طلب الى النسانة لاطلاق موكله العامة أن مرسي غائر مصر للمرة واستغرب احتجازه في احد مقار الاوليِّي في 1949 الى لحدى الدول العربية حيث التقى قيانيا بارزأ الشرطة منذ وصوله الى البلاد من في التنظيم يقيم حاليا في دون ايداعيه احدد السنجون بريطانيا وسلمه جواز سفر مزورآ العمومية واوضح ان المتهم توجه استغله في السفر الى باكستان الى جنوب افسريقسا في ١٩٩٥ ومنها الى أفغانستان حيث انضم بجواز سقر صحيح بعدماً حصل الى معسكرات اقامها زعيم على عقد عمل هنآك وحضر الى الجماعة الدكتور ايمن الظواهري. مصر مرئين وخضع للتحقيقات من جانب أجهزة الأمن في الردين. وتلقى المشهم هناك تدريبات على استخدام الأسلحة واساليب حرب ثم سمح له بمغادرة السائد من العصابات والتفضيخ والتفجير دون توجيه اتهامات، مشيرا الى ان موكله قيم طلبا للحصول على عن بعد واضافت للنكرة أن المتهم الاول في القضية سيد حق اللجوء السياسي العا الماضي في جنوب افريقياً بعدما عباس الذي تسلمته مصر من احدى الدول العربية العام الماضي علم أن أجبهزة الامن قبضت على اشترف على تدريب مترسي بناء عدد من اصدقائه في منطقة على تعليمات من الطواهري ثم القناطر الخيرية وان اسمه ورد

الضيرية التأبعة لمصافظة وخشي ان يعود الى مصر تحسباً للقبض عليه. وقررت النيابة وزلنت ان مسرسي كسان يتلقى استمرار اعتقال المتهم احتياطيا مكاللَّات هاتغية من عباس الذي وتأجيل التحقيق معه الى جلسة تعقد الاربعاء المقبل. ابلغه في احداها انه انشق عن

📰 بدأت اليــمن وســاطة فى

سحاولة لانهاء النزاع الحدودي

بين اريتريا واثيوبيا. وزار نائب

رئيس الوزراء وزير الضارجية

اليمنى السيد عبدالقادر باحمال

الموقد الاميركي الى أسمرا

□ انيس ابابًا - أ ف ب - نكرت مصادر بييلوماسية غربية أن

المستشار الأميركي السابق للامن القومي انتوني ليك انتقل امس الي اسمرا بعدما التقي رئيس الوزراء الاشيوبي ملس زيناوي

نى أطار مبادرة أميسركية لحل النزاع الحدودي بين اثيوبيا

طات الدينية الاثيوبية. وكان رجال الدين الاثيوبيين شار

مطلع الشهر الجاري في اوسلو في مؤتمر جمع أيضاً السلطات الدينية الاريترية تحت اشراف الكنيسة النروجية في اطار محاولة لحل

وأضافت للصائر نفسها أن مبعوث الرئيس بيل كلينتون التقى

من جهة اخرى الاسين العام لمنظمة الوصدة الاقريقية سالم احمد

ووصل ليك امس الى العاصمة الاثيوبية واجرى مصادثات مع

كلفه العودة الى البلاد وتاسيس

خلية للتنظيم في منطقة القناطر

محركة الجُهاد - طُلائع الفُتح، الذى يقوده احمد حسين عجيزة وطلب منه التوجيه الى جنوب أفريقيا للقاء عناصر تابعة للتنظيم هناك واستقطاب الإسلام يين القادمين من دول البلقان وافغانستان والسودان ومحاولة تسبهدل بخولهم الي

وقدم المصامي منتصر الزيات

ضمن التحقيقات في قضية تفجير

السفارة المصرية في اسلام أياد

الظواهري وانضع الى تنظيم

المطورة لدة شهر على نمة التحقيقات التي تجرى معهم في قضية تتعلق بنشاط الجماعة. ووجهت النيابة الى مؤلاء تهماً به والانضمام الى تنظيم سري أسس على خلاف لحكام القانون وحيازة منشورات ومقاومة السلطات وعقد ندوات في مقر الجمعية التربيية الإسلامية في منطقة السيدة عائشة في القاهرة ولقاءات تنظيمية في منازلهم والسعي

■ قررت نيسابة أمن النولة العليسا أمس تمديد

اعتقال ٢٧ من أعضاء جماعة والإخوان السلمين،

مصر: التحقيقات مع ناشط اسلامي تكشف خططا لـ "الجهاد" في افريقيا

🛘 القاهرة - دالحياة،

## وفدشعبي مصري يسعى إلى اقناع القذافي بالتراجع عن الأفرقة"

تمديداعتقال ٢٧ من الاخوان

الله يغادر القاهرة قريباً وفد شعبي مصري الى طراباس في إطار جهود متواصلة القناع الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي بالعودة عن توجهاته الافريقية الجديدة التي قررها رداً على رفض وزراء الخارجية العرب عدم التقيد بالحظر الجوي على ليبيا

منذ نيسان (ابريل) ۱۹۹۲ من جانب واحد.

وقال مصدر مصري له والصياة، وإن الوفد سيلتقى القذافي للتحاور معه في شأن قضية عروبة ليبيا وخطورة فكرة الأفرقة التي طرحها قبل اسابيع

ويضم الوفد المسرى ١٥٠ عضواً في مجلس الشعب والحزب الوطني الحاكم واحزاب المعارضة والنقابات للهنية والعمالية وللنظمات الشعبية والاتحادات الإقليمية. وستستغرق الزيارة الى

وتأثيرها على العلاقات العربية، فيما ستعقد جلسة

🗖 القاهرة – حازم محمد

حوار أخرى مع أمانة مؤتمر الشعب العام حول قضية لوكريي والحصار المضروب على ليبيا منذ

وكانت فعاليات وشخصيات مصرية أسست قبل شهر واللجنة الشعبية العربية لكسر الحصار على ليبياء، وأوضح عضو البرلان السيد أحمد طه وأنها تسعى إلى كسر الحظر الجوي وإرسال وفد شعبى مصري الى ليبيا بالطائرة للمرة الأولى منذأ

وتاتي الزيارة الجديدة في إطار جهود شعبية متواصلة، إذ توجه الأسبوع الماضي وقد مصري ضم روساء ومعلى أحزاب معارضة، العشاركة في أعمال أمانة مملتقى الحوار الثوري العربيء، وذكر منسق اللجنة المصرية السيد حامد محمود أن والوفد سيسٌ عنى الى لقاء القدّافي والتحاور معه في شان التطورات الأخيرة» والتي وصفها بأنها

الفرصة للحوار بين النولتين،

وابدى تفاؤلاً بان تسفر جهود

بلاده عن متحقيق نتائج مثمرة في

احتواء الخلاف بين اليوبي

وفي هذا السياق توقعت

مصادر ببيلوماسية غربية في

صنعاء ان تحقق الجهود اليمنية

خطوات لتخفيف التوتر نظراً الى

ان اليوييا لعبت دوراً في تخفيف

حسدة السنزاع بين صسنعساء

واستعراعلى جزر حنيش،

كما ان العلاقات اليمنية -

الإريترية حققت قفزات ممتازة بعد

اعتراف اسمرا بنتائج التحكيم

الدولي التي اكسدت السسيسادة

السَمنْسِة عَلَى هذه الجَــزر، وما

تزامن معها من تواصل وزيارات

لمسؤولين يمنيين واريتريين لكل

من اسمرا وصنعاء توجت بزيارة

الرئيس افسمورقي الى عسسنن

ومباحثاته مع الرئيس صالح وما

اسفر عنها من تشائح لتعزيز

الاجتماعي حسن عثمان ضحوي (ا ف ب)، قال في تمسريصات

نقلتها الصحف السودانية امس

ان دعدم الاستقرار في المناطق

التي يسيطر عليها المتمربون

يتطلُّب اعادة النظر في الإتفاقات

التعلقة بعملية ولايفلاين سودان

(شريان الحياة) التي بداتها الامم

التحدة في ١٩٨٩، لساعدة سكان

الجنوب، واتهم ضحوي والجيش

الشعبي لتحرير السودان، باقستطاع ٣٠ في المنسة من

الساعدات الخصصة للمدنيين في

المناطق التي يسيطر عليها. من جمهة أخرى، اكد عضو

للجلس الوطني (البـــرلان)

السوداني اللاجئ الى القاهرة

السيد موسّى عمر عبدالرحمن ان

دالمجلس الوطني مكأن لتــمــرير سياسات النظام وانه سجلس

صبوري ولايوجند فيه مسوت

للأعضاء وان رئيسه (الدكتور

حسسن) التسرابي يهسيسمن على

ادارته، واعلن عبدالرحمن، في

مؤتمر صحافي عقده في العاصعة

الممرية، استقالته من الجلس،

وقال انه دلا يوجد في السودان

نظام للشريعة الاسلامية وأنما

محاولة لنزع الزكاة والضرائب

لاستخدامها في الصرب ضد

العلاقات الثنائية.

القاهرة تشارك في إجتماعات 'إيغاد'

واريترياء

مسواطنين رميساً بالرصاص الدولية للصليب الاصمر ورنر الجزائر ~ والحياة، واصابت اثنين أخرين بجروح ■ اعلنت الاجهزة الامنية ونكرت صحيفة والإصيل، ان العملية جرت منتصف ليل الثلثاء

الجزائر: متشددون يذبحون ١٧ مدنياً

ويقتلون خمسة آخرين

في الجِرَائر ان جماعة مسلحة نبحت ١٧ منسا، وان مجموعة - الاربعاء في منطقة سيدي اذرى قتبات خمسة أذرين عبدالله التي تبعد حوالي ١٠ في عـملــيــتين منقــصلتين في ولايتي عين الدقلي وتلمسان كما كيلومترات من مدينة تلمسان. واوضحت، ان المجموعة السلحة احاطت منزل عائلة بوشاغور بالغسام وبعسد سلسلة من الانفجارات ضرج افراد العائلة الجسر الدرية في بيان امس ان مجموعة مسلحة قتلت ١٧ شخصا فقابلهم المسحون باطلاق النار مبأسلوب جبان، مما يعني انها نبحتهم، واصابت ثلاثة أخرين قبل فرارهم الى جبال فلاوسن في

بجروح ليل الاربعاء - الخميس. واكدت ان غالبية الضحايا نساء العتقلون من حهد اخرى (ا ف ب)، واطفال ينتسمون الى عسائلات اعلنت الناطقية باسم اللجنة وأضافت أن الجريمة حصلت النولية للصليب الاحمر في جنيف سوران بيرغسر ان ممثلين عن في دوار موسى عبدالرحمن التابع بلدية بوم .. دفع في ولاية عين

في الجزائر التي توقفت قبل ست واوضحت بيرغر ان منير العمليات جان دانيال تو ورئيس قسم الشرق الاوسط في اللجنة

اللجنة تفاوضوا مع مسؤولين في

الحكومــة الجــزائرية في شــأنّ

استئناف الزيارات الى المعتقلين

وحاول للصليب الاحمر مرارا استثناف هذه الزيارات شرط ان تكون له حسرية الوصسول الي المعتظين ومن دون حضور طرف

كسبار اجريا مصابئات مع

مسؤولين جرائريين في وزارات

الخارجية والعدل والداخلية في

شان هذه القيضيايا الثلثياء

وقالت أن دمناقشاتهما

تمحورت على ظروف الاستقال،

وانهما فسراما الذي نصاول

القيام به عندما نزور السجون،

واوضحت أن اللقاء كان وإيجابيا،

مع انه لم يؤد الى نتسائج

الاحسمسر علقت زبار أتهسا الي

المعتقلين الجرائريين في ١٩٩٢

عندما بدأ المتطرفون الاسلاميون

هجماتهم المسلحة في محاولة

لقلب الحكومة، أثر الغساء

الحولة الثانية من الانتضابات

التشريعية التي كانت الجبهة الإسلامية للانقاد على وشك الفور

وكائت اللجنة النولية للصليب

والاربعساء في العسات

الجرّائرية.

### تونس تزدعلي منظمة العفو الدولية

# الرئيس المجري يجري محادثات مع بن على

العابدين بن علي امس جولة محانثات سياسية مع الرئيس المجسري أرباد غسونس الذي بدأ زيارة رسمية لتونس مساء اول

وبثت الاذاعة الجسزائرية ان

وفي ولاية تلمسان، اغتالت

مجموعة مسلحة اخرى خمسة

وزير الداخلية السيد مصطفى بن

منصور زار مكان الجريمة وتفقد

الجادثان.

المقاومة.

وقال ناطق باسم الرئاسة التونسية ان المحادثات تركزت على أفسأق تطوير العسلاقسات الثنائية في ضوء استعداد المجر للانضُمامٌ الى الاتصاد الأوروبي والذي ترتبط معه تونس باتفاق شراكة منذ ، 1990

وتطرقت الى صبغ استثمار الامكانات المتاحة لتعزيز التبادل في المحالات الاقتصابية وتكثيف

الرسمية التي استصرت ثلاثة أيام، وهي الأولى التي يقوم بها رئيس مسجري لتسونس منذ

تونس بعنف امس على الاتهامات بانتهاك حقوق الانسان التي وجهتها اليها منظمة العفر الدولية خلال مؤتمرها الافريقي

(نوفَمبر) في جوهانسبورغ. واستنكرت السفارة في بيان وبشدة الهجمات والافتراءات التي اعتساد المسوول الاول في شده وأفيد أن المحادثات شملت المنظمة توجيهها الى بلد معروف

وينهي غونس اليوم زيارته

للمدافعين عن حقوق الانسان. وقال دانها لحدى الدول التي طورت الى حد الكمال انتسهاك حقوق الإنسان، مع ادعائها بأنها

#### انيس أبابا أمس حاملاً رسالة في وأكد باجمال دان كل الازمات وكان باجمال صرح قبل واريتريا والصومال وجيبوتي. افراح محمد ا صنعاء - فيصل مكرم هذا الشـــان من الرئيس على وقال أن اليمن متامل في أيجاًد التي تطرأ في عسلاقية الدول مغادرته عدن الى اديس أبابا انه الشقيقة والصبيقة يتم احتواؤها عبدالله صالح الى رئيس الوزراء حل سلمي للازمة الصدودية بين يحمل مِعه «أراء وافكاراً في صيغة صبادرة بمنية تهدف الى اتاجة

وزيرخارجية اليمن في أديس أبابا في محاولة وساطة بين اثيوبيا واريتريا

الاثبوبي ملس زيناوي في ضوء رغبة الرئيس الاريتري اساياس اقبورقي في أن تنعب اليسمن دوراً ايجابيا عبر الوساطة بين بلاده واثيوبيا، في تصريحات اللي بها

التقاء تجمع طرفي النرّاع. الافريقي التي لها انعكاسات

في الأطار السلمي مهمًا تعَدَّرَت جهود السلام الأقليمية والدولية اثيوبيا واريتريا بما تريطها من علاقات تاريخية وأزلية اكثر من في احتوالهاء في اشارة واضحة اي دولة اخرى. وأكد موافقة اريتريا على قيام الى ان اليمن تسعى الى احتواء اليمن بدور في ايجاد حل سلمي الازمة الحدوبية بالطرق السلمية، في ظل انهيار للبادرة التي تبنتها يرضى الطرقين. وقسال أن بلاده منظمة الوحدة الافريقية، وعدم ستبذل كل جهدها في حل الازمة

وقال بلجنمال في تصريح القضية الصومالية والقضايا ذات وقسال ان بلاده تأمل في ان تحل الاهتمام المشترك في منطقة القرن تلك الخلافات العابرة بين البلدين في اطار عبلاقات حسن الجوار،

الافريقي، خصوصاً اليوبيا

والتي نتمني أن تكون عابرة، توصل المبادرة الإميركية الى تقاط واضاف أن علاقة اليمن باليوبيا واريتريا تؤهلها اكثر من اي دولة ل دالحسام، في ابيس ابابا أن للتوسطيين البلدين. وأشار باجمال الى الخلافات زيارته تهدف أولاً الى تسليم رسالة خطية من الرئيس مسالح الاخيرة بين جيبوتي واريتريا الى زيناوي، كما «تتضمن تقريب واتهام اسمرا لجيبوتي بالانحياز وحسهات النظربين البوبيا الى جانب اثيوبيا وتعمها في واريترياء الى جانب البحث في المجهود الصربي ضت اريتريا.

مشيراً الى وان الإزمات المتراكمة

في منطقة القرن الإضريقي لن

يجنى منها شعوب للنطقة أي

فوائد بل الستفيدين منها اعداء

شعوب القرن النين يعملون في

تفاقم الإزمات في المنطقة،

🗖 القاهرة – والحياة،

📰 تشـــــارك القــــاهرة فى

لجتماعات لجنة السودان للنبثقة عن منتدي شركاء السلطة

الحكومية للتثمية ومكافحة

الجِفَافُ (إِيغَاد) التّي سُتعقد في

روميا في ١٩ و ٢٠ مَن الشيهير

الجاري. ويراس وقد مصر مساعد

وزير الخارجية اشؤون السودان

السنقيين فواد يوسف ويضم

السقير المسري في روما فهاد

الاجتماع الاولى من نوعها في

هذه اللجنة في ضــوء جــهــود

مبنولة لتاكيد وحدة السودان.

وتعد مشاركة مصىر في هذا

وقالت مصادر دييلوماسية إن

لجتماع روما الذي يشارك فيه

وزير التسارجسية السوداني

مصطفى عثمان اسماعيل وزعيم

والصركية الشبعيبية لتنصرين

السودان، العقيد جون قريق او

ممثل عنه، سيؤكد اهمية توفير

الظروف والمثاخ الدي يساعد على

وصبول المعبونات والمساعدات

للمتضررين في جنوب السودان

من خلال التاكيد على ثبات وقف

النَّارِ بِينَ القَّـوَاتُ الحكومـيــة في

وكبان وزير الدولة للتخطيط

السودان وقوات الحركة.

عبداللطيف

سلبية على اليمن خصوصا والنول العربية عموماً. وأشار باجمال الى رغبة بلاده في توطيد علاقاتها التأريخية والجسفرافية مع بول القرن

واكد اسماعيل لدى وصوله

الى الشروج امس ان دالسـودان

يرحب بأي جهود لدعم مساعى

السسلام وأقناع حسركة الشمسود

بوضع السلاح والتفاوض بجدية

من أجل التسوصل الى اتفاق،

وأعلن الوزير أنه سيرور أيضا

سلطنة عسان في نهاية الشهر

الصارى تلبية لدعوة من وزير

النولة للشؤون الخارجية العمائي

وقيال الكرنكي ان السودان طلب رسيميياً من الحكومية

البريطانية ارسال لجنة تقصى

حقائق بريطانية لتفتيش

مصنتع الشخاء للأدوية الذي

قصفته صواريخ اميركية في ٢٠

أب (اغسسطس) الماضي. وجساء

الطلب في رسسالة بعث بهسا

اسماعيل الى تطيره البريطاني

يوسف بن علوي عبدالله.

# وزير الخارجية السوداني يبدأ جولة أوروبية تركزعلي السلام في الجنوب

## "التجمع" يؤكدعدم اكتمال الاستعداد لعقد اجتماع هيئة قيادته

وقال أنم أن دهنه الافادة غير

التحمع مؤتمره الأول في حريران

(يونيسو) ١٩٩٥ واعلن ان المؤتمر

الثاني سيعقد في تشرين الأول

(اکتوبر) الماضي. من جهة اخرى بدا وزير

الضارجية السوداني النكتور

مصطفى عثمان أسمأعيل جولة

اوروبية تستمر عشرة أيام

وتشمل أربع دول بهدف مناقشة

العلاقات الثنائية وجهود تحقيق

الدعوات من رئيس التجمع،

وأوضح أن رئيس التجمع السيد اجتماعات تعقيمًا في القاهرة برئاسته منظرأ الى سفر رئيسها السيد مبارك المهدي آلي أسمراء يكتمل أيضاً».

وتاتي تصريحات أنم ردأ على

🗈 لندن - نزار ضو النعيم

■ أكـــد أمين الإعـــلام في والتجمع الوطئي الديموة راطيء السيند فاروق احمد أدم أمس أن والإستعدادات لم تكتمل لعقد لجتماع هيئة قبادة التجمعء محمد عثمان الميرغني سنتظر تقريراً من لجنة ترتيبات الفترة الانتسقساليسة التي لا تزال توالي واشنار الى أن تقرير أمين الشؤون القانونية والمستورية في التجمع السيد فاروق ابو عيسى طم

الجمعة للاضي الى ٢٠٠.

اقليم كيتغوم الاربعاء.

٣٠٠ شخص تمكن من التسلل الي

محجحة والاستعدادات لعقد الاجتماع لم تكتمله واكدان رثيس التحامع سيحري الشاورات اللازمة مع أعضاء هيئة القيابة لتحبد موعد عقد الإجتماع في أسمراء وعقد

قول مسؤول كبير في التجمع اـ والحياق ان والاستعدادات اكتملت لعقد لجتماع هبئة القبادة الذي يمهرد للمؤتمر العمام التماثي للتنجمع. وندن في انتظار

واوضح الستشار الإعلامي في السفارة السودانية في لندنُّ

السلام في جنوب السودان.

عيدالحمود الكرنكي أمس أن وزراء خارجية النول الأربع.

وطلبت الرسالة من كوك تزويد حولة اسماعيل تشمل النروج السبودان بمعلومسات قسال أن وسويسرا وايطاليا والمانيا، بريطانيا اعتمدت عليها في وانها تاتي تلبية لدعوات من تأسيما للضربة الأميركية.

#### اوغندا تؤكد تسلل ١٠٠ متمرد إلى اراضيها من السودان يحساولون التسسلل الى اوغندا وكان عند مماثل من متمردي 🗷 كمبالا ، لندن – «الحياة» ا واوضّح القّائد كاتوميا ان

محبش الرب للمقناومية، عبير ف ب -اعلن الحــيش الاوغندي امِسَ ان مجموعة جديدة من ٣٠٠ متعرد من بحيش الرب للمقاومة، تسللت اول من امس الى اوغندا، ليرتفع عبد المتمرسن المتمركزين في جنوب الصودان النين تسللوا الى الاراضى الاوغىنديية ميذ ونكر بيأن اصدره القائد العسكري لشمال اوغندا وامالا كاتوميا أن رفوجاً جبيداً من افراد عصابة جوزف كوني يضم نحو

العقيد جون قرنق.

الحثود الجمعة الماضي استنادا

الى ما اعلنه الجيش الاوغندي. ويتسزعم كسوني بجسيش الرب للمقاومة، الذي يشن حرباً علي الحكومة المركزية منذ ١١ عاماً. وتؤكد كمبالا ان المتمريين يملكون قواعد في الناطق الواقعة تحت سلطة الحكومة السودانية في جنوب السودان وتتهم الخرطوم بدعمهم، في حين تنهم الضرطوم بريامجا واضحاء وان معظم أوغندا بدعم والجيش الشعبي محماته ضد اهداف غير عسكرية لتحرير السودان، الذي يتزعمه

للمقاومة» أول معارضة اوغنيية مسلحة، جزء من مجموعات متمردة حملت السلاح ضد الرئيس يويري موسيقنى عقب استعلائه على السلطة في ١٩٨٦. وهرمت معظم تلك المحموعات باستثناء هذا والحيشء وغالبية عناصره من اتنية أشولي التي تقطن شمال اوغندا ويتلقى الدعم منها. وتتهم الحكومة الاوغنبية محيش كوني بانه لا يملك

مثل المدارس والمستشقيات

وافانت صحيفة «نيو فيجين، الحكومية الثلثاء أن القوآت الاوغندية قتلت ٢١ ستمرداً من مجيش الرب للمقاومة، كانوا

العبادية للوصبول الى اوغندا بغضل تحسين المراقبة الامنية في شمال البلاد. وقال دنطور قدراتنا للتعامل مع الارهاب، وكسانت الحكومسة الاوغندسة شقت طرقات جديدة قرب الحدود السودانية لتسهيل عمل دوريات

نّهاية الإسبوع الماضي. وكانت اوغندا قطعت علاقاتها المتسربين لم يسلكوا الطرقات الديبلوماسية مع السودان في ٢٣ نيسان (ابريل) ١٩٩٥ بعدما طوق جنسود مقسر إقاصة لثلمق العسمكري المسوداني في السفارة العقيد حيس عيد الهادي عسر قال مستوولون اوغنديون انه رفض تسليم اسلحة

وجسرت مسحساولات عسدة من ليران ومالاوي لاعادة العلاقات بين البسلدين، لكنسها باعت

🗖 تونس - «الحياة» الذي عقد في ؟ تشرين الشاني زيارات رجال الأعمال. ووقع الجانبان امس اتفاقين لتطوير الاطار القانوني للتعاون ■ اجـــرى الرئيس زين وتيسير انتقال الاستثمارات بين

الأزمة الحالية بين العراق والأمم

الاستقلال في بريتوريا (اف ب)، ربت

بتمسكه الثابت بقيم العدالة والتسامح والاعتدال. وكان الامين العام لنظمة العفو بيار سانيه اشار في الجلسة الختامية للمنظمة الى تونس والى «نظَّام القمع المتطور فيها» باعتنارها المثبال المعاكس

# ساعدعلى نشرالتعليم في انحاء العالم كن شريكافي "التعليم -الترفيه لكل العالم"

تختص مؤسسة «التعليم - الترفيه لكل العالم، بتطوير وترويج المنتجات التعليمية - الترفيهية باستعمال التقنيات المتعددة الوسائط نحن نصنع برامج عامة عن مواضيع مثل العلوم، الصحة واللياقة البدنية، الديانة، الجغرافيا، التاريخ، الثقافة، او نقوم بتكييفها وفقا لمتطلبات المساهدين المحليين.

#### فرصالترخيص

تعرض والتعليم - الترفيه لكل العالم، حاليا فرصا للترخيص باستعمال برامجها للافراد والشركات في أوروبا وأسيا واستراليا وافريقيا والشرق الأوسط للمساهمة في ترسيع شبكتها العالمية المتعددة الوسائط تركز برامجنا للتعددة اللغات على مختلف المواضيع التعليمية، من ضعنها العلوم والصحة والليانة البدنية والديانة والجغرافيا والثقافة وغيرها من المواضيع.

> للأفراد والمؤسسات المهتمة بالتعليم الفرصة في × رعاية برامج التلفزيون المتفاعلة.

× الاعلان عن المنتجات بكاتالوغات الكترونية او مطبوعة.

× الحصول على الترخيص باستعمال برامج وشعارات الشركة.

× نيل شهادة الاستحسان من «التعليم – الترفيه لكل العالم، لمنتاجتهم. للحصول على معلومات اكثر اتصلوا بدائرة الترخيص على العنوان ابناه.

## فرص التشغيل

تعمل ، التعليم - الترفيه لكل العالم، حاليا على تطوير برامج تعليم - ترفيه للراغبين في التعرف على الشرق الأوسط تركز البرامج على ثقافة ومجتمع وتاريخ الشرق الأوسط اضافة الى دور الاسلام التاريخي في تطوير المنطقة وتطوير الجاليات العربية خارج الشرق الأوسط. يهمنا الاتصال بافراد لهم معرفة بهذه الحقول للوظائف التالية:

باحثون/مستشارون لمضامين البرامج:

خبراء في التاريخ والثقافة مختصون بتطور الثقافة العربية واساليب الحياة التقليدية والقبائلية. الافضلية لذوي الخبرة بتاريخ الشرق الأوسط عن طريق النشر أو العمل الاكانيمي.

دور الإسلام

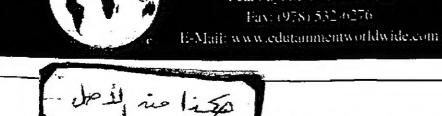
عارفون بشؤون الدين عن طريق التعليم الديني او النشر او الخبرة العملية. المطلوب معرفة عميقة بتاريخ الدبن الاسلامي، من ضمن ذلك الطوائف ومراكز الفكر والتعبيرات السياسية عن الدين ورسالته التواصلة الانتشار واثرها على ماضى وحاضر شعوب الشرق الاوسط

مطورو برامج انترنت/مهندسو مواقع على الشبكة/ مهندسو انظمة

المطلوب مرشحون نوو خبرة تفصيلية وعملية بانترنت ومختلف النظم والخدمات المستعملة في الشرق الأوسط وأوروبا، اضافة الى خبرة حنيثة بهندسة الانظمة والتصميم والتشغيل، اضافة الى تصميم وأستعمال وادامة مواقم الشبكة.

على كُل المتقدمين أن يكونوا من حملة الشهادات الجامعية أو ما يعادلها، والبرهنة على الكفاءة في حقل العمل واتقان اللغتين العربية والانكليزية.

الرجاء ارسال اسسره الدالم ان Edutainment World Wide, Inc. Attn: Human Resources Dept 17 Centennial Drive Peabody, MA 01960 7902 Fax: (978) 532-6276



E-mail: ibachir@anagae

dell in 1:50

🗇 بروكسيل - نورالنين الفريضي

■ دعا المبعوث الأوروبي الى الشدق

الاوسط معغيل انخيل موراتينوس الى تركين

الجهود البيلوماسية في هذه المرحلة على اربعة محساور تضمن التسرام الطرفين

الأَسرائيلي والفَلْسَطيني، لَتنفيذُ الْاِتفَاقَاتُ وخلق دينام يكية شاملة تدمج المسارين

السوري ولللبناني، وتفادي أي فراغ سياسي

قبل ايار (مايو) ١٩٩٩، موعد انْتهاء مفاوضاتُ

الوضع النهائي، والتهيؤ للتدخل السياسي

لاحتواء ما قد يطرا من أرمات في حال بلغت

المنطقية الموعد الحياسم من دون تحقيق

تطلعات كل من الأطراف المعنية، مشيداً على

النور التوروبي الاساسي في تصديد أهداف

وتحدث موراتينوس الى دالحياة، بعسا

قدم تقريراً الى وزراء خارجية الأنحاد النين

كلفوا رئيس المجلس وزير الخارجية النمسوي

ولفغانغ سوشيل زيارة عواصم للنطقة بين

اليوم الجمعة والاثنين المقبل. وهذا نص

• ما هي الاقتراحات الأوروبية الجديدة في

- قام مجلس الوزراء الأوروبي بمراجعة

ضوء اتفاق وأي ريفير ومؤتمر النول المانحة الذي

الاستراتيجية الاوروبية من أجل بلورة خطة

العمل في المدين القريب والمتوسط، وتعزير

الدور الأوروبي في العملية السلمية، وإنني لا

انْفُقْ مع بِعضْ الْأُوسِاطُ الَّتِي تَقَالَ مَن دُّور

اوروبا بحجة انه لا يتساوى مع دور الولايات

المتحدة. واستنتجت في مداخلتي امام مجلس

الوزراء باننا لا نطالب بدور متعين بل نحن

نمارسه عبر الاليات والنشاطات المُختلفة وما

سنفعله في وقت قريب وفي المدى المتوسط

فصحيح أن الاتصاد لم يكن حول طاولة

مفاوضات وای ریفر، لکن دوره بیقی اساسیا

في تصديد أهداف المرحلة المقطلة، أن على

المسار الفلسطيني أو من خلال محاولات النقع

الضروري للمسارين السوري واللبنان

واعتقد في وجوب استخدام كل الثقُّل

الاقتصادي للاتحاد، في هذه المرحلة، لانعاش

مسيرة السلام عير تأمين تشغيل مطار غزة

ومشروع المرفأ والمر الأمن ومواصلة تقديم

الدعم الاقتصادي للفلسطينيين. وهو ما

سيتركز عليه اجتماع الدول المانحة. ويجب ان

يتناسب النور الأوروبي في هذا المؤتمر مع

حجم المعونات التي قدمها الاتحاد منذ اعوام.

وستنقدم المفوضية الأوروبية اقتراحات

ستمكننا في وقت قريب من البحث مع

اصدقائنا الاسيركيين في توزع المهمات

سيعقد في نهاية هذا الشهر في واشتطن؟ -

الاطراف العربية المعنية وجوب الاستعداد لكل

• هل تؤيد افكارا اميركية تدعو الى استثناف

مسار التطبيع بن العرب والاسرائيلين وللقاوطنات ع

- تحظى مسألة التعاون الإقليمي بأولوية

خاصة لدى الاتحاد الأوروبي. لكن يجب تقويم

الوضع مع كل الاطراف المُعنية قبل أي تَحْرَكُ

حديد. وارى بصفتى المبعوث الاوروبي وجوب

توفر مظلة سياسية تتمثل في تنفيذ الإتفاقات

المبرمة ونلك قبل استثناف المفاوضيات

المتُعددة الأطراف. وهناك التفاق بين الالحيُّاد

الأوروبي وروسيا الاتصابية ومنصس على

ضرورة اختيار الوقت المناسب لاستئنال

المفاوضيات المتعددة الأطراف من أجل تامين

مردودها، لأن معاودة التفاوض في اطار متعند الاطراف لا يؤدي الى أي نتيجة في ظل غياب

كانك تشاطر قول بعض الأوساط العربية الثي

- (مقاطعاً) سيكون ردى متبايناً عُن استنتاج سؤالك. إنني أدعم أهداف التطبيع

من اسرائيل والبلدان العربية واستلفاق

المفاوضات المتحسدة الأطراف اكن يجب

التعامل مع هنين الهدفين وفق المعطيات التي

نتانياهو الذي يطالع الفلسطينيين كل صباح بطبات

جديدة يهدف من ورائها تلجيل تتغيذ الالتزامات التني

وقعها، بالاضافة الى التعهدات السابقة التي نقضها؟

ان تتقيد هذه الحكومة بتنفيذ الاتفاقات التي

توقعها وان تعمل على تقدم مسيرة السلام

أنذاك ستسير عمليات التطبيع بوتيرة عابية

المفاوضات على السارين السوري واللبناني؟

واستئناف المفاوضات على كل المسارات.

الكسور التي تسببها الهراوة الاسرائيلية؟

• مل التطبيع ممكن مع رئيس وزراء مسكل

- التطبيع يكون مع حكومة اسرائيل ويحب

• تقدم مسيرة السلام يقتضي ايضاً استثناف

- التقدم بعني استئناف المفاوضات على كل

يحق لدافع الضيرائب الأوروبي لن يصلمب

انماه الاقتصاد الفلسطيني لتغطية الخسائر الناجمة 🦸

- أَبِلُغْتُ وَزِراءُ الْخَارِجِيةَ وَجِـونِ عَـنَمُ

المسارات. واعتقَّد في اهمية خلَّق بينام يكية

شاملة تضمن تنفيذ الاتفاقات الانتقالية

المسؤولين على المساعدات التي يقدمها ألاتحاد لغرض

عن الحصار الاسرائيلي. فهل سيواصل الاتحاد جبر

مسواصلة نظام تطعيم المريض قطرة قطرته

تكفيه للبقاء على قبيد الصياة من دون أن تشفيه تجب موامطة تقييم السباعدات

للفلسطيئيين والحرص ايضا على ال تهدف

المعبونات الى اعبادة إعتميار الاقتتصماد

ترفض استئناف التطبيع مع اسرائيل حتى تنفيُّذُ

تنفيذ الاتفاقات؟

التعهدات والالتزامات المعقودة

يغرزها واقع المنطقة.

المتعددة الأطراف في شأن التعاون الاقليمي؟

أكدك الحياة اهمية الدورالأوروبي في الرحلة القبلة

موراتينوس يحدداربعة محاور

لإطلاق عملية السلام

الإضافة التي يمكن ان يقدمها الاتحاد على المدى

الوضع النهائي، قدمت باسم الإتحاد اقتراحات

عملية تتصل بقضية اللاجئين والمياه

ومجموعة افكار حول القضايا الأخرى المتعلقة

بالقدس والدولة الفلسطينية، وفي هذا الشان،

سننظم العديد من ورشات العمل لوضع الافكار

والاعمال التي يمكن ان يقوم بها الاتصاد في

المرحلة المقبلة، تحسباً لموعد الرابع من ايار

(مايو) ١٩٩٩ (موعد نهاية مفاوضات الوضع

النهائي}. ويعد هذا التاريخ في مثابة المنارةً

التي تتجه صوبها كل الجهود من أجل نفع

مستيرة السلام وهو ما عرضته امام مجلس

• كيف الحديث عن أهمية هذا الموعد في حين أن

- يجب تنفيذ الإنفاقات الانتقالية المرمة

الاتفاقات الانتقالية معلقة وكل يوم تطالب حكومة

وتيسير استئناف المسيرة السلمية برمتها،

ومذها مفاوضات المسلام على المسارين

السوري واللبناني. ولهذا الغرض، سأشارك

في الزيآرة التي سيقوم بها الرئيس الحالج

للأتحاد وزبر خارجية النمسا ولفغانغ سوشيل في نهاية هذا الاسبوع لعواصد النطقة. كذلك

يجب تفادي حدوث فراغ سياسي قبل موعد

الرابع من أيار ١٩٩٩ والته يو غواجهة اي

طارئ والتدخل السريع في حال انفجار أزمة

اسرائيل الفلسطينيين بشروط اضافية؟

في نطاق الاعداد لمرحلة مـفــاوضــات

المتوسط لإنعاش العملية السلمية؟

# الحسن الثاني يدعوالى القضاء على المعوقات الذاتية

🗖 الرباط - والحداق

■ بعا اللك الحسن الثاني ومواكبة العمل السياسي الجاري الى مواجهة مظاهر الفقر والنخلف والتهميش التي يعانيها العالم الاسلامي. وقال في خطاب وجهه الى مؤتمر وزراء الثقافة في الدول الإسسلامسيسة الذي بدا اعتماله امس في الرياط ، وتألام وزير الثقافة المفريي السيد محمد الاشتعري وان عالمنا الاستلامي لا زال دون ما تتطلبه شروط الحياة الْكريمة لابنائه (...) أن المرء ليسعب معا يطبع واقعنا من تناقض مبارخ بين الواقع والمثال (..) يجب ان نضع نصب اعيننا القضاء على معوقاتنا الذاتية وتكسير اطواقهاء واعتبر للعاهل المغربي ان للاستراتيجية الثقافية وهافز على الوحدة والتضامن

واقترح وضع خطة ثقافية داخلية وخارجية، ملاحظاً وجود اسلامية شاملة تكون بمثابة اطار عام للسياسات الثقافية في كل الدلدان الإسلامية وترسخ قيم التضامن الاسلامي وتقسرب المسافيات الفياصلة في المذاهب والثقافات، ورأى أن الأختلاف قد ينشا على تفاصيل ومناهج ترتبب الاولويات دكما قد يقع بسبب الخلط بين مطالب اله الإسلامية والهوية الثقافية، لكنه

اهميتها في تحقيق تلك الإهداف

المعوقات للذائية للعالم الإسلامي

في هذا الإتحادة.

محركات قومية ضيقة ونعرات تجزيئية وتخلف فكري وشبوع اوضع أن هذا الأخسسالف متنوع بشكل مصير قوة وثراء وابداع

الامية، وأن عالم اليوم ولا تنفصل فيه قوة التأثير الثقافي عن قوة الهيمنة الاقتصادية والتكنولوجية ودور وسائط الإعلام. وقال الحسن الشاني: «اننا نشعر بأن مجتمعاتنا لم تُستطع حستى الأن الوقسوف لمسدّ هذا الاضتراق ولا العبور الى مرحلة التسسارات في الانتساع المادي والشقافي وتحقيق الاكشفاء

(...) عندما نستحضر الاطار الامثل للسياسة الثقافية التي يجب ان

تنتهجها الشعوب الاسلامية لا

يغيب عنا ما يواجه هنه السياسة

من تحديات وعوائق ذات ابعاد

اجناسه ولغاته وخصوصياته وان خصوم هذا العالم أو خصوم الاسلام بصفة عامة ليقدرون معنى وحدة العالم الاسلامي حق قسرها ومدى قوته الهائلة ان تحققت. ولنلك بقفون لها بالمرصادي داعيا الى جعل والفعل الشقافي المجال الارحب الذي الذاتيء. دأعياً الى منهج سياسة

تلتقى فيه كل الجهوده.

المغارية في قضايا عدة، وأنه تم الاتفاق على

أنه على الأمم المتحدة والإطراف الأخسري

المعنية بنزاع الصحراء بنل كل الجهود لتنفيذ

خطة التسوية السلمية، على أساس لن يتم

التركيز على معاودة استئناف عمليات تحديد

الهوية. وسئل في غضون ذلك عن موضوع

اللاجلين والأسرى، فقال انه بحث في هذه

الملفات مع المسؤولين المغاربة، وأن وفداً من

المفوضية العليا للاجئين سيزور المنطقة قبل

نهاية السنة للبحث في تفاصيل الموضوع مع

السلطات المغربية، في ضوء موافقة الرباط

التخطيط المحكم والتشقيف

المعقلن عبر استراتيجية تقافية

يتكامل ضمنها التوجهان

الثقافيان المطي والاعلامي (...)

ولا ينبغي ان يغيب عن انهاننا ان

التحدي الذي بولجهه العالم

الاستلامي كمنظومية من الدول

المتضامنة ذات الرسالة الواحدة

مما يفترضنه اتسناع العبالم

الإسلامي وغناه البشري وتعدد

على رغم أنه لم يتمكن من استكمال جولته على البلدان الغاربية

## انان نجح في تأكيد التزام التسوية وفي مراقبة عودة اللاجئين الصحراويين

🛘 الرباط - محمد الأشهب

🖀 صرح الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انان لدى مغادرته الدار البيضاء صباح أمس في طريقه الى نسويورك: الدي انطباع جيد للغاية وساعود، في السارة للَّى الطروف التي حتمت قطع جولته في منطقة الشمال الافريقي بسبب تطورات الأزملة بين العسراق والأمم المتحدة. وقال أنان: طم أتمكن من أتمام الزيارة بسبب الوضع في العراق، لكن مصادر دولية أوضحت لـ والحياة، أن الأمين العام افصح للاطراف المعنية الظروف التي جنعلته يقطع جولته، على أن يعود ألى استكمالها لأحقأ، لكنه لم يحدد موعداً لذلك. وزار انان مخيمات الصحراويين في موريتانيا والمغرب والتقي الملك الحسن الثاني ورثيس الوزراء المغربي السيد عبدالرحمن اليوسفي في مراكش. وكانَّ مقرراً أن يزور مخيمات اللَّجئين في تيندوف

قبل الانتقال الى الجزائر وتونس. وأعرب انان عن ارتياحه الى زيارة المغرب. وقال انه أجرى محانثات مهمة للغاية مع العاهل المفربي والمسؤولين المغاربة النين أكدوا التزام بلانهم المضى قدماً في تنفيذ خطة التسوية الدولية. وسبق للأمين العام ان أكد ان الأمم المتحدة تنتظر ردا من السلطات المغربية على اقتراحات محددة، لكن وزير الخارجية المغربي النكتور عبداللطيف القبلالي أكد موقف بلأده، لجهة التعاون الكامل مع آلامم المتحدة، وطلب فترة أطول لإعداد رد المغرب على اقتراحات الأمين العام للأمم المتحدة التي يعتقد أنها تتعلق بمعاودة عمليات تحديد الهوية ونشر قوائم المسجلين، وابرام بروتوكولات في شان انتشار القوات، والإعداد للفترة الانتقالية التي تسبق موعد الاستَّفتاء المقرر قيل نهاية العام القادم. وكان انان اوضح في مؤتمر صحافي في مراكش أول من أمس أنه ناقش مع المسؤولين

على اضفاء طابع رسمي على وجود المفوضية في عملية عودة عشرات الآلاف من اللاجئين. ولاحظ المراقبون ان ارجاء جولة انان ستؤدي الى تأجيل إعداد تقريره الى مجلس الأمن. ولا يعرف أن كأن شخصياً سيعاود الزيارة قريباً، أو أنه سيعهد ذلك الى الوسيط الدولي جيمس بيكر الذي رعى اتفاقات هيوستن.

## اليوسفي في لشبونة

🛘 الرباط - إقبال الهامي

🗷 ترقب الأوساط في المغرب باهتمام النتائج التي ستسفر عنها أعمال اللقاء المغربي -البرتضالي الرابع برئاسة رئيس الوزراء المغربي السيد عبدالرحمن البوسفي ونظيره البرتضالي انطونيو غتيراس الذي يبدأ اليوم

في لشبونة. وتوقعت المسادر ان القضايا ذات الاهتمام المشترك تتوج زيارة اليوسفي الثانية وتنسيق المواقف التي تطاول للبسرتغسال منذ توليته رئاسة الأوضاع في منطقة شمال افريقيا والمنظومة ألاوروبية - المتوسطية الحكومة بابرام عند من الاتفاقات وتطورات قضية الصحراء الغربية التكريس التحاون بين البلدين اللنين يربطهما اتفاق الشراكة مع في اعقاب الزيارة التي قام بها الأمين العام للأمم المتحدة كوفي الاتحساد الأوروبي. وقسالت أن محادثات اليوسفي مع المسؤولين البرتغاليين ستتناول عدداً من

وكانت لشبونة استضافت في

#### الرباط: اعادة النظرفي نظام الاجور

🗇 الرياط - والحياة،

📰 اعلن مسؤول مغربي ان بلانه تدرس نظام الأجور في للغرب ومدى ملاّحتها مع الخنمات المؤداة، في ضوء المطالب الداعية الى معاودة النظر في ظاهرة الاجور المرتفعة لبعض عاملي الدولة.

وقسال وزير القطاع العمام عسزيز المسين ان الحكومة كلفت مكاتب للدراسة مهمتها القيام بدراسات عن نظام الاجور قصد الخروج بتصور للبحث في هذه السبالة. واوضح الوزير للغربي الذي كان يجيب على تساؤلات العارضة خلال جلسة لمجلس النواب اول من امس ان الحكومة وتتصدى

حالياً للعاملين المزيفين الذين يتقاضون اجوراً من الدولة من دون أن يؤدوا خدمات في مقابلها م واشار

لجور مرتفعة.

ألى أنه تمت نعوة مختلف قطاعات الادارة العامة الى العمل على اعداد تقارير عن ظاهرة تقاضي الجور مرتفعة قبل كانون الثاني (ينابر) ١٩٩٩، مذكراً بأنه تم احداث لجنة لهذا الغرض تتكون من وزارة الوظيفة العامة والاصلاح الاداري ووزارة الاقتصاد والمال ووزارة الشوون العامة بهدف العمل على ان يكون التسيير الاداري وشفافاً وحقيقياً ه. وكان رئيس الوزراء المغربي دعا في ايلول (سبتمبر) للاضى الوزارات الى التصدي الى ظاهرة تقاضي

التسسوية الدولية. ويبحث

اليوسفي مع نظيره البرتغالي في قمنية سبتة ومليلية المحتلتين شسمسال البسلاد، وتطورات ملف جريرة صاكساو بين البرتغال ينكر أن رئيس الوزراء المغربي

رار البرتغال مباشرة بعد تعيينة رئيسساً للحكومة في ٣١ أذار (مارس) الماضي في محاولة المراز أهمية العالاقات بين البلدين. ويرتبط المغرب والبرتغال باتفاق للتعاون العسكري يحدد برامج التعاون التقنى بين قوات البلدين. ويفسح هذا الإتفاق في المجال أمام تعزيز المشاورات ذات الطابع الأمنى وتبادل الزيارات لنشات حلف شمال الاطلسي الموجودة في البرتغال.

حزيران (يونيو) وتموز (يوليو)

الماضيين لقاءات تشباورية في شان قضية الصنحراء برعاية

الوسيط الدولي جيمس بيكر

وحسضور ممثلين عن المغسرب

و دبوليسساريو، والجسرائر

وموريتانيا بهنف إعادة اطلاق

وقد بريطاني في طهران يناقش مشاريع ببلايين الدولارات وأشار الى الشركات البريطانية، مسشسدداً على ان وزارة النط 🗖 طهران - غسان بن جدو

■ يصل الى طهران اليوم وقد رسمي بريطاني في زيارة تستمر بضعة أيام يجري خلالها محادثات تتناول مشاريع تفط وغاز، خصوصاً ما يتعلق بالشاركة في ما وصفته ايران دمناقصة القبرن، ومحمور المناقصة الاستثمار في النفط والغاز، بقيمة تتجاوز سبعة

الايراني مسهدي حسسيتي الي والحياةً، بأن بلاده ولا تضع مانعاً امام أي شركة أوروبية وحتى اميركية تريد أن تستمثر في النفط والغاز والمساريع القترصة،

الايرانية مستعدة لاجراء

بلايين دولار. ومسسرح نائب وزير النفط الاستشمارات النفطية في بحر

محانثات معها واطلاعها على جرء من خططها لتطوير النشاط في مجال النفط والغاز بما «يراعي مصالح الجميع ويحفظ حقوق ادران ومصالحها الوطنية والاقتصائية، ولفت حسيني الي أن شركة بشل، الدريطانية – اله ولنبية كانت رعت المؤتمر الدولي الذي نظميته وزارة النفط الايرانية في طهران الأسبوع

تحدثت عن الخطوات القبلة، لكن ما من كبيرة، وقد استنتجت من مشاوراتي مع الفلسطيني.

الأجنبية. وفي خطوة تؤكك تح الماضي، وشاركت فيه نصو ٤٠ شركة عالمية، بينها شركات بريطانية وثلاث شركات اميركية. وخسسميص المؤتمر ليرس

بريطانية، اعلنت استعدادها لُلْمُشْبَارِكَةً في دمناقيصية القرن، علمساً أن ابران تخطط لزيادة انتاجها في غضون العقبين المقبلين الى ما يريد على سيعة ملايين برميل من النفط يومياً، ولنلك تؤكد حاجتها للاستثمارات

العلاقات الايرانية - البريطانية واعانتها الى وضعها الطبيعي معدما قررت طهران ولندن رفع مستوى التمثيل الديبلوماسي بينهما الى درجة سفير، بيداً البسوم الوقسد البسريطساني الذي يعثل وزارة الطاقسة زيارته بإهدار دم رشدي.

الرسمية لايران ويراسه جون مسيجهور من مكتب الاصدادات شركة عالمية، بينها شركات البحرية في وزارة التحارة والصناعية. وسيتحبري الوقت محانثات مع مسؤولين في وزارة النفط الايرانيسة وشسركسات متخصصة علما أن شركة مكيبكو، الايرانية بدأت اخيراً

في شان مشاريع تنقيب عن النفط وتاتي زيارة الوفد البريطاني بعسما طوت حكومتا البلدين صفحة سلمان رشدي وتعهدت الحكومية الايرانيية عيدم دعم اي

## حملة في روسيا تمة الصنحة الارلى

الجنرال وقتل عشرات من اليهوده. واستغرب نواب المطالبة بمصاسية ماكاشوف على اقواله من دون اهتمام بتصريحات عدد من الرابيكاليين المناونة للروس، فقنوات التلفزيون غدت منبراً للسياسية فالدريا نوفود فورسكايا المتحالفة مع رئيس الوزراء السابق يغور غايدار، والتي قالت عن الروس لن «مكانهم في المرلحيض»، وبعت الى نبح للعارضين التوجهات الليبرالية. وظهرت على التلفزيون وفي يدها سكين طويلة له «تقطيع» كعكة صنعت على شكل خريطة العراق، والشوكولا تميل منها كالدم.

لكن الحملة الحالية تحت شعار مكافحة والعداء للسامية، لها أغراض عدة، قد يكون بينها تشجيع الهجرة الى اسرائيل. أذ طرأ انخفاض في نسبة الماجرين بعدما سيطر البهود على اهم الرافق المالية والاعلامية فر روسيا، وصارت لهم نسبة تفوق النصف في الديوان الرئاسي. وكان لافثاً تطبق لأحد اشهر الكتاب اليهود، ليونيد رادريدوسكي اعتبر فيه ان موقف البرايان الروسي كان محكاً وإن إليهود الذين يقررون البقاء في روسيا الآن مان يكون بإمكائهم القول ان لحداً لم يحترهم.

ومن القاصد الأخرى إلغاء الحرب الشيوعي الذي المعقت به تهمة معاداة اليهود، وذلك كخطوة أولى القصاء حكومة يقفيني بريماكوف والعوية مالر المكالمين الليبراليين الى السلطة. واللافت أن حملة الطالبة بمنع نشاط أنشيوعيين قادها البليونير اليهودي بوريس بيريزوفسكي الذي يشغل منصب سكرتير الكرمنوات، واينته قناة داو آرتي، التي يسيطر عليها وقناة دان تي غي التي يسيطر عليها وقناة دان تي غليها القرم القرمي

#### ذكرىسنة

تصايف الأحد ٢٢ تشرين الثاني نكرى مرور سنة على وفاة الماسوف عليها

## ماري سليم الحاج

زوخ الفقيدة سمير يوسف الحاج واولادها يوسف وغادة ووليد يدعون الأهل والأصدقاء إلى مشاركتهم في الصلاة لراحة نفسها الساعة الحأنية عشرة والنصيف قبل الظهر في كنسيسة مار تقلا في الحازمية.

واضطر بريماكوف الى خوض المعركة والتحتير من ان ممنع حزب له أكبر كتلة برلمانية سيؤدي إلى زعزعة الاستقراره، واستغرب عدد من رجال الدين المسلمين بياناً أصمره مفتي الجزء الأوروبي من روسيا طلعت تاج الدين، طالب فيه بعالرد فوراً على ما وصفه بمعاداة السامية.

## الدول الثماني

تتعة الصغمة الاولى

بن جاسم بن جبر ال ثاني إن البيان الختامي مكان واضحاً يعكس توجه نول أعلان بمشق. نحن مع الحل السلمي، وتتمنى أن يعود العراق عن قراره، وقف التعاون مع فرق التفتيش. وأعرب في مؤتمر مسمافي عن اعتقاده أن «الأزمة إذا استمرت على هذا الوضع سيكون هناك عمل عسكري. نامل بأن نجنب الشعب العراقي هذه الضَّرية، لكن هذا يتطلب أن تعرفُ القيادة العراقية أن قرارها وقفُ التعاون (مع اللجنة الخَاصة) هو الذي صعد الأمور.

وقال الشيخ حمد بن جاسم لـ «الحياة» إن الاتصال الذي تم بين أمير قطر الشيخ حمد بن خليفة ال ثاني والرئيس كلينتون وعرض للعلاقات بين البلدين، وتناول المستجدات في الازمة العراقية، وكذلك اجتماع دول أعلان دمشق، فأميركا لها علاقات مع هذه الدول، وهي تصرص على التعرف إلى ما يجري في هذه الاجتماعات، لكن نلك يبقى امرأ ثانوياً أما قراراتنا فهي تعبر عن وجهة نظرنا، وجاءت بالاتفاق بين الدول الثمائي من دون تنخل من أحده. وسئل وزير الخارجية المصري هل هذاك توجه ألى سعوة الإدارة الاسيركية الى ضبط النفس في التعاطى مع الازمة فلجاب أن «البيان (الختامي) واضح». ورداً على سؤَّال نفى الشَّبِحْ حمَّد بنُ جاسم أن يكونَ بعد لزيارة بغداد في محاولة لنزع فتبل الازمة،

وكثلك ثية الدول الثماني ارسال موقد الى العراق. وعرض البيان الختامي لعملية السلام مشندأ على قرارات قمة القاهرة عام ١٩٩١، لكنه لم يشر الى اتفاق واي بلانتيشن صراحة. وطالب اسائيل ب الالتزام بتنفيذ بنود الاتفاقات التي تم النوصل البها والامتناع عن كل ما من شائه الاخلال بالتعهدات والالترامات.

واستمر اجتماع لجنة الصياغة ليل الأربعاء - الخميس حتى الساعة الثالثة فجر امس، وواصلت اجتماعاتها صباحاً. وقلت لـ «الحياة» مصادر شاركت في صياغة البيان ان البيان المَتَّامى كان سيرحب باتفاق واي بالنتيشن لكن اعتراضاً سورياً حال دون نلك في حين كانت مصر ترى أن الفلسطينين احوج ما يكونون الى المساندة ألأن بتاييد الاتفاق الذي رحب به كل دول اعلان بمشق باستثناء سورية. ولفتت للصادر الى مخلاف مماثل في موضوع الازمة العراقية، تم احتواؤهه.

وقال الشبيخ حمد بن جاسم رداً على سؤل أ مااحدامه: ولم مكن هناك اعتراض سوري، السوريون ليبهم اعتراض معين بالنسبية آلي عملية السلام، وهذا التوجه بلقى احتراماً من كل دول الاعلان، ولكن لم يكن هناك اعتراض بمعنى الاعتراض، وشند البيان المتنامي على الاستمرار في منجميد المؤتمرات الاقتصابية والاجتماعات المتعددة الإطراف الى أن يتم تحقيق تقدم ملموس في العملية السلمية على كل

a same a real

#### واشنطن: تتعة الصفحة الاولى

نورفولك قبل ان يعود الى واشنطن لحضور اجتماع رفيع المستوى حول الازمة العراقية، أنه لم يتخذ بعد أي قرار في شأنٌ توقيَّت الضرَّبة المحشملة. لكنه أكد أن الولايات المشحدة تملك قوَّة كبيرة في المنطقة بالإضافة الى الطائرات التي تقرر ارسالها.

وقال الفاطق باسم البيت الابيض جو لوكسهارت إن والرئيس (كلينتون) يقمَل بوصوح حلاً سلمياً ولكن اذا لم يكن ذلك ممكناً، فهو يمتلك خيارات متنوعة، واكد ان الوقت «لم يعد وقت التفاوض، وان كانت الجهود العيبلوماسية جارية لمحاولة اقتاع الرئيس صدام حسين باحترام التزاماته والسماح للمفتشين باستئناف عملهم. وكان السفير العراقي لدى الامم المتحدة نزار حمدون اعتبر أمس أن الوسيلة الافضل لنَرْع فَتَيل الارْمة هي ان يقترح انان بينل مساعيه الحميدة، موضحا انه تم ابلاغه وبرغبتنا في ان يزور بغداده.

وشُندُ لوكهارت على وحدة موقف المجتمع الدولي في مواجهة بغداد. وأوضح ان كلينتون لا يزال يعترم مغادرة واشنطن مساء غد للمشارعة في منتدى أسيا - المحيط الهادئ الاقتصادي في كو الالبور.

واقلعت ١٢ قائفة ضخمة من طراز دبي - ٥٧، مزودة صواريخ اكرورُه من قاعدتين اميركيتين في طريقها الى جزيرة سيغو غارسيا في المحيط الهندي، ونلك في اول بفعة من حشد عسكري كبير يشمل ارسالً ١٢٩ طائرة الى منطقة الخليج، من أجل اجبار العراق على استثناف التعاون مع اللجنة الخاصة المكافعة إزالة اسلحة الدمار الشامل

وعير مسؤولون اميركيون عن اعتقادهم ان الازمة مع العراق لن تحل سلماً لأنه لا يوجد بعد أي مؤشر الى ان بغداد تستعد لتغيير موقفها وبدا واضحاً أن المسؤولين في البيت الابيض علقوا اهمية كبيرة على بيأن وزراء خبارجية دول اعلان دمشق الذي صدر أمس في الدوحة وحمل بغداد المسؤولية الكاملة عن اي تداعيات تنجم عن العمل العسكري. وعقد مستشارو كلينتون لشؤون الامن القومي والسياسة الضارجية أجتماعاً اخر في البيث الابيض امس. وتوحي اللهجة المتشندة للتصريحات الرسمية وعمليات الانتشار العسكري بأن الضربة الأولى باستخدام صواريخ وكروزه قد تنقذ خلال الدومين المقبلين ويمكن ان تُتبعها ضريات جوية وصاروحية قوية مطلع الأسبوع المقبل

في غضون ثلك، طلبت وزارة الخارجية الأنانية امس من رعاماها المقيميِّن في العراق «لأعمال غير مهمة» مخادرة هذا البلد يسبب «الوضِّع المتوتر حَالِياً، كما طلبت بريطانيا من جميع رعاياها بمن فيهم الصدافيون مغادرة العراق

ووجه الرئيس حسني مجارك تصنيراً الى الرئيس صدام حسين مطالبا بابداء المرونة ومتحكيم ألعقل وتفهم خطورة الوضع وتنفيد قرارات مُجلس الأمن، لتُجنيب الشعب العراقي ،مرَيداً من المُعادَاة، ولقت الى مضاعفات استخدام القوة على الشعب العراقي والنطقة. واكدت الخارجية الروسية انها ستعمل من اجل سنع تطور الاحداث

محادثات مع شركتي ببريتيش بتروليومه وولازموء البريطانيتين والغاز في بحر قزوين. اجراء عملي لتطبيق الفشوي

وفق سيناريو القوة، وافاد بيان اصبرته الوزارة ان المندوب الروسي في مجلس الأمن وضغطه اثناء جلسة المجلس ليل أول من امس لتوضيح الأسبأب التي يفعت «اونسكوم» والأمم المتحدة الى لجلاء فرق التغنيش وموظفي المنظمات الدولية والبرامج الإنسانية من العراق. واضاف البيان أن هذا القرار اتخذ من دون التشاور مع المجلس وينطوي على معواقب خطيرة، بالنسبة الى اليات الرقابة الدائمة على البرامج العسكرية العراقية وعلى تنفيذ برنامج «النفط للغذاء».

وعير الناطق المساعد باسم الخارجية الغرنسية فرانسوا ريفاسو عن دعم حكومته موقف الأمين العام للأمم المتحدة الذي دعيا بغداد إلي استَئنافُ التعاون مع المقتشين الدوليين. وأصَّاف أنَّ توجه أنان إلى بغداد غير مطروح الآن، مشيراً الى أن رئيس قسم رعاية للصالح الفرنسية في بغداد ايف اوبان تولاميسوريير الذي كان استدعى الى باريس للتشاور مسعود الى العراق في الآيام القليلة القبلة ولا يعمل أي رسالة محددة الى السلطات العراقية.

ورافقت عودة انأن الى نيويورك دفعة من الديبلوماسية الهادئة من اجل اعطاء العراق تطمينات شفوية تدفعه الى الغاء قراره وقف التعاون مع فرق التغتيش. وأجتمع السفير البريطاني السير جيريمي عُريئستوك مع السفير العراقي مزار حمدون، وسيستمع سجلس الأمن عبي الى أنان اليوم لمراجعة الوضيع.

وقال حمدون لـ «الحداقة ان انان هو «الطرف المؤهل اكثر من اي طرف أحْر للعب نور البحالي، في هذه المرحلة. وزاد أنّ السبلوماسنية الآن اليست نشطة، بما يكفي في هذه المرحلة وان الجاح السبلوماسية ممكن عندما تكون هناك سبلوماسية نشطة ورغبة جسه لدى اطراف مجلس الأمن والأمين العام للقيام بها،، واعرب السفير الروسي سيرغي لافروف عن دعم حكومته دور أنان وقال له والحساقة أن روسياً لا يمكنها أن تضمن للعراق ثتائج «المراجعة الشاملة، للعقوبات.

#### لن نسلم تركيا

تتمة الصفحة الاولى

السجون السورية، أو وقف حشد المواقف العربية والاسلامية ضد التحالف العسكري، بين أنقرة وتل ابيب. وزاد: «لا يمكن بمشق أن تسلم مواطنيها الى بلد اخره، وأشار السوفيل الى أن أحد الواضيع التي وضعها وزير الخارجية السوري فارفق الشرع على جدول أعمال اجتماعً وزراء خارجية يول اعلان دمشق مو الشحالف العسكري التركي الاسرائيلي. وأوضع المسؤول أن «الآلية الوحيدة التي اتَّفق علينها ، الطرفان السوري والتركي تضمنت تعيين مسؤولين امنيين في السفارتين (في انقرة ويمشّق) وأقامة خطساخر بين السلطات الأمنية. وأن هذه الكلية علم تتضمن زيارة مفتشين اتراك سورية للتاكد من إغلاق معسكرات حزب العمال. لأن هذا الأمر يمس السيادة ولا يمكن سورية أن تعطي أي شيء بدس السيادة، ونفى أن تكون بمشق «وعدت بتسليم عناصر حرب العُمَّالُ اللِّي تركيا لأن هوَّلا مسوريون واعتقلوا لانتمانهم الى حزب محظور، ولا يمكن سورية أن تسلم مواطنيها الى بلد أخر بل سيحاكمون واق القوانين السورية تقدم بهذا الطلب لحضبور جنازة

نجل شقيقه امر الدين الذي قضى

في حسابث في مسدينة لاهور

وشجب الحزب الاستلامي في

بيسان له من طهسران القسرار

الباكستاني الذي اعتبره مخدمة

للسعاسة الأميركية التي تعارض

الحبزب الاستلامي وسبعت طويلا

كما دائت الجماعة الإسلامية

العاكستانية بزعامة قاضي حسين

أحمد القرار للباكستاني الذي وجاء ارضاء لواشنطن، خارقاً

بذلك كل القيم الإنسانية

والإسلامية، واوضح احد قادة

الجماعة سراج الحق أن حكمتيار

دكان دائمأ يعتبر باكستان موطنه

الثنائي، ونظم منؤيدو الحسرب

الاسلامي في ايران تظاهرات امام

السفارة الباكستانية في طهران

ركابها الى جهة مجهولة، بعدما

ابلغتهم بأنه استتم تصفيتهم ما

لم يخل جيش تحرير كوسوفو

سبيل الصربيين المحتجزين

بيتورا، الالبانية الصادرة في

بريشتينا امس اسماء سبعة البان

من اعضباء الاتصاد الديموقراطي

الذى يتزعمه ابراهيم روغوفا

اختطفتهم القوات الصربية في

بلنية غنيلاني (٥٠ كيلومتر

واضافت الصحيفة أن ثلاث

قوافل عسكرية صربية توجهت

الى بلدية اوروشيية الس (٦٠)

كيلومترأ جنوب بريشتينا) وان

وتخلت منزل الناطق الرسسمي

باسم جيش تحارير كاوساوقاق

پاکوب کراسنیجی، الذي لم یکن

موجودا فيه وعبثت بمحتوياته

وقستلت المواطن الالبساني ابدين

تتوييا واعتقلت عبدأ كتيرأ من

سكان القرية وضولحيها.

جنوب شرق بريشتينا).

ونشيرت صبحيفة اكوخيا

منسين بهذا القرار.

مسعود يستعيدمنطقة من 'طالبان'

القائد الطاجيكي احمد شاه مسعود المعارض لحركة «طالبان» أن قوات الاخير طربت الحركة بن مناطق استولت عليها الاخيرة في محافظة

تخار أول من امس. واعترف الناطق بأن «طالبان، كأنت اقتربت من

طالقان، عاصمة المحافظة اثناء هجوم كبير. واضاف أن قوات مسعود

وصدت طالبان في اتجاه بانجي وأن المعارك لا تزال مستمرة». وتقع بانجى على بعد ٢٠ كيلومترا غرب طالقان. وقال الناطق أن المعارضة

فوجئت بالهجوم المضا لـ وطالبان، الذي اعقب هجومها. واوضح ان قوات المعارضة «استرجعت كل المواقع» التي خسرتها في الهجوم المضاد. واكد أن عشرات من المدنيين قتلوا في طالقان التي تعرضت القصف شديد من طائرات وطالبان والاربعاد، وأكد صحافي فرنسي

كان في المكان، ان «طالبان» مهدت للهجوم بغارات شنتها طائرات «ميغّ - ٢١ \* و الله وضوي - ٢٢ ، تابعة لها. وأشارت مصادر مسعود الى انَّ

قواته قتلت واسرت وجرحت حوالي ٥٠٠ من مقاتلي وطالبان، كما استولت على مئة الية للحركة خلال المعارك التي اسفرت ايضاً عن

كوسوفو: اعتقالات وخطف وعمليات انتقام

سيطرة المعارضة على منطقة سياب القريبة من بانجي.

🗆 سكوبيا –

جميل روفائيل

🗷 احتجزت الشرطة الصربية

٢٥ السانيا واعتبرتهم رهائن

وهندت بتصفيتهم مالم يطلق

مقاتلو جيش تحرير كوسوفو

من استمرار تصعيد التوتر في

كوسوفو وعدم التقيد بوقف النار

ونكرت صحيقة سليتسء

الصربية المستقلة الصابرة في

بلغراد أمس الشميس أن الحلف

الاطلسي أبلغ الطرفين الصسربي

والالباني وإدانته الشسيدة لتجيد

وأفادت مصادر البانية أن

الشنرطة الصبربية اوقفت حافلة

كانت في طريقها من جمهورية

الجبيل آلأسبود الى كيوسيوفيو

واقتادت ٢٠ البانيا كانوابين

العنف وتزايد ع

التسم الخطف ماع حيال

الذي جرى الاتفاق في شأنه.

اثنين من الصرب معتقلين لديه. وحثر حلف شيمال الإطلسي

■ اسلام أباد، كابول - «الحياة»، أ ف ب - اعلن ناطق باسم

لمنعه من الوصول التي السلطة..

التأكستانية.

باكستان ترفض اعطاء

تأشيرة دخول لحكمتيار

احمد موُفقْ زيدان

🗷 رفسضت اسسلام آباد منح

تاشييرة زيارة لرئيس الوزراء

الافعاني السابق قلب الدين

حكمتيار، الذي يترعم الصرب

الإسلامي الشريكَ في التحالف المناهض لـ «طالبان» والمقيم

وعزت الخارجية الباكستانية

امس الخصيس قبرار عدم منح

تأشيرة لحكمتيار الذي تقدم

بطلب الى السفارة الباكستانية

في طهران، الى عجزها عن توفير

الحماية الامنية له. وقال بيان

للخارجية أن الإجهزة الامنية

حضت اسلام أباد على هذا القرار

يسبب وجود العديد من معارضي

حكمتيار في بيشاور حيث يتوقع

وكأن زعيم الحرب الاسلامي

حالياً في طهران.

ان يقيم.

# بايكال يطالب باسقاط يلماز والعلمانيون ينتقمون من الاسلاميين

🗖 انقرة – رشيد غيوربيليك

■ تلقت حكومة رئيس الوزراء التركي مسعود يلماز ضربة صاسمة امس الخميس بأعلان حليقها الرئيسي بنبر جابكال سحب تابيده له وتقسمه منكرة لحجب الثقة عنها اسوة بالمنكرة التي قيمها حريا والطريق القويم (بزعامة رتانسو تشيلر) ودالقضيلة، الاسلامي (بزعامة رجالي قطان).

عي وجاء ذلك في ظل اتهامات الى يلماز مَ بِالنَّهُ اضي عن تشاطات لحد ابرز قادة وَ الْبَافِيا لِلْعَبِّقِلِ فِي فَرِنْسِا وَعَلَاقَةُ الْأَشْيِرِ م يمسؤولين سيأسيين ورجال اعمال

لتامين آلاقراج عن غريغ ميريرت.

الجتمع الدولىء

التمريين بلغ ٢٠٩ اشخاص.

تعاطف فرنسا مع المتكويين.

الصين على التيبت وتايوان.

القوقاز خطرعلي الاميركيين

 موسكو - «الحياة» - اختطف مجهولون مواطناً اميركياً في العاصمة الداغستانية عج قلعة. وطلبت السفارة الامبركية من رعايا الولايات المتحمة الامتناع عن زيارة مناطق القوقاز. واختطف غريغ

هيريرت (٥٢ عاماً) في وقت متلخر من مساء الاربعاء بعد عوبته من

معهد التربية حيث كانْ يدرس اللغة الانكليزية ولم يعلن الخاطفون عن

الامتناع عن زيارتها، ونكر أن اتصالات مستمرة تجري مع السلطات

طاجيكستان تتهم اوزبكستان بدعم التمردين

 ● دوشانبه - أ ف ب - اتهم رئيس طاجيكستان إمام على رحمانوف أمس الخميس اوزيكستان بثنها تقف وراء التمرد الأخير للكولونيل السابق محمود خضريابيف شمال البلاد. وقال رحمانوف

امام البرلمان وانه تدخِل من جمهورية اوزيكستان في الشؤون الداخلية

لطاجيكستان، مؤكداً أن والمتعربين يختبئون في الأراضي الأوريكية، وروى رحمانوف أن السلطات الاوربيكة أوقفت على اراضيها قطاراً عسكرياً أوزيكياً كان يقل ٥٠٠ عسكري وست سيارات مدرعة متوجهاً من دوشانبه الى خوجند (شمال البلاد).

وتمر سكة الحديد في الاراضى الأوزيكية تقاديا للجبال في شعال طاجيكستان. ونغى وزير الداخلية الطلجيكي حوندين حريبوف ايضا

امام البرلمان، تصريحا للسلطات الاوزيكية مفاده أن المتمردين لم يلجأوا الن أوزيكستان ووصف هذه المطومات بأنها مملفقة ومحاولة لتضليل

واضاف حريبوف ان المتمردين يتدريون في معسكرات في

آخرين بين المدنيين والقوات الحكومية موضحا ان عدد القتلى بين

وَالتَّاسَعِ مِنْ تَشْرِينَ الثَّانِي (تَوْفِمْبِر) شَمَال الْبِلَاد بِلَّغ نحو ١٣٠٠

اوَرْيكستان وافغانستان. واشار الى قتل ١٠٤ اشخاص واصابة ٤٤١

وإكد الوزير ان عدد المتمردين الذين شاركوا في احداث الرابع

شيراك يجول على اميركا الوسطى المنكوبة

● مكسيكو - 1 ف ب - بدأ الرئيس الفرنسي جاك شيراك مساء اول من امس الاربعاء زيارة للمكسيك هي الحطة الاولى من جولة يزور

خلالها ايضاً اربع دول في اميركا الوسطى اجتاحها اعصار «ميتش».

قام بها ألى قرنسا نظيره المُكسيكيّ ارنستو زيدياليو في تشرين الإولّ

(اكتوير) ١٩٩٧. وهي تهدف الى اعطاء دفع جديد للعلاقات بين البلدين

ُعلى ٱلصَّعدَ السياسيَّة والثقافية والاقتصائية. وعَمل برنامج شُيراك في اَللحظة الاخِيرة ليتضمن، اضافة الى غواتيمالا حيث يقوم ايضاً بزيارة

رسمية، كلاً من هندوراس ونيكاراغوا وسلفادور حيث يعترم التعبير عن

الخارجية الصينية تبلغ السفير الاميركي

احتجاجها على لقاء كلينتون والدالاي لاما

الذي أثاره الاجتماع بين الرئيس الاميركي بيل كلينتون والدالاي لاما في البيت الأبيض. وقال متحدث باسم السفارّة الاميركية «أن السفيّر النقيُّ

نائب وزير الخارجية الصيني يانغ جييشي، واضاف الم نعرف الغرض من هذه المحادثات، وكتبت الصحف الصينية أن الصين وجهت الى الولايات للتحدة احتجاجا «رسمياً» على محادثات الثلاثاء الماضي بين

الزعيم الروحي للتيبيتيين وبيل كلينتون، كما احتجت بكين على زيارة

قبل وصول الدالاي لأما الى البيت الابيض، من حصول تدهور في

وزير الطاقة الأميركي بيل ريتشاردسون الى تايوان. وكانت بكين حنرت

لله وحول الدارعي من الله المدين الميس المساول محور على العلاقات الصينية الاميركية. وندنت صحيفة التشاينا ليليء أمس الخميس بما وصفته به والمسرحية، التي قدمها الدالاي لاما في الولايات المتحدة، معتبرة أنه يمثل ومهزلة في العلاقات العامة، ضخمته وأبوا وسائل الإعلام الغربية، وتابعت الصحيفة التي تصدر باللغة الاتكليزية وسائل الاعلام الغربية التي تصدر باللغة الاتكليزية المسائلة المسلمة المسلمة المسائلة المسلمة ا

«أن ملاحظات المسالحة التي كان من المنترض أن يعلى بها الدالاي لاما

في شأن مسألة التبييت، تبين أنها خدعة». وفي نهاية تشرين الأول (اكتوبر)، كان أمين السر الخاص للدالاي لاما قال أن الزعيم الديني يعد

أعلاناً في شأن التبيت وسيكون بناء ويتفق، مع وجهات نظر بكين. وَلكن

الدالاي لأما ابلغ اثر محادثاته مع كلينتون انه يستبعد اصدار أعلان من

القادة التيبيتيون في للنفي محادثات غير رسمية مع بكين. وكانت الصين أكنت نهاية حزيران (يونيو) أنها اقامت وقنوات ديبلوماسية، مع الدالاي

انورا براهيم يتهم مهاتير بتبذير الأموال العامة

● كوالالبور - 1 ف ب - اتهم نائب رئيس الوزراء الماليزي السابق

انور ابراهيم الذي يمثل حاليا امام القضاء بتهم فساد ولواط رئيس

الوزراء مهاتير محمد أمس الخميس باستخدام الاموال العامة لشراء

طَأَنُونَ بِـ ٥٢ مُلْيُون دولار وَلْبِناء فَيلاّ بِكَلْفة مِماتَلَة. وأتَّهُم أنور ابراهيم،

كان يتولاها انور ايضا) على تقديم طلب لشراء، هذه الطائرة التي اد

عليها أسم مظويال اكسبرس، وفي بيان تلته زوجته وان عزيزة وان

اسماعيل أوضح أنور أن الطائرة التي تولى مهاتير شخصياً تصميم ديكورها الداخلي ويقترض أن تسلم أليه الشهر للقبل».

أما في ما يتعلق بمقر اقامة رئيس الوزراء في بوتراجايا الى الجنوب من كوالا لامبور فقال انور ابراهيم أن كافتها الرسمية للحددة بـ ٥،٤

ملايين دولار بالكاد تكفي لتغطية كلفة بناء دسورها ومطبخهاء واضاف

ان دالشعب يمكنه بنك أن يرى رئيس الورداء مقيما في قصره البراق

ويتنقل على من هذه الطائرة المتطورة». ووقع أنور ابراهيم رسالته هذه

من الزنزانة التي يحتجز فيها في سجن يقع في ضاحية كوالالبور. وقال

انور ابراهيم أنه رفض قبل أقالته مشروعا حكوميا لتشييد مقر أقامة له

والماثلتة كانت كافته ستبلغ عشرة ملايين بولار لأنه اعتبر ذلك وتبذيرا

للاموال العامة، واتهم ألمسؤول الماليزي السابق ليضا رئيس الوزراء

عمليات الخصخصة التي جرت اخيراً لبعض المؤسسات العامة.

بانه سمح الصدقاته والأقراد عائلته من ألافادة ب «بلايين الدولارات، من

طائرة بـ ٥٣ مليون دولار ولبناء فيلا بخلفه ممالك. والهم الحرر الرابي المائرة بـ ٥٣ مليون دولار ولبناء فيلا الني الني الني الله مهاتير محمد في الثاني من اليول (سيتمبر) بسبب خلاف على السياسة الاقتصادية، رئيس الوزراء بانه دارغم وزارة المائرة التي اطلق على السياسة الطائرة التي اطلق

جانب واحد يهدف الى تسهيل البدء بمفاوضات مع الصين ما لم يجر

لاما، ولكنها تشترط أن يعترف علنا قبل البده بفتح حوار معه، بسيادة

بكين - أ ف ب - صرح مصدر اميركي أن وزارة الخارجية الصينية استدعت أمس الخميس سفير الولايات المتحدة أثر الخلاف

وتاتي الزيارة للتي يقوم بها شيراك الى المسيك ردا على تلك التي

وأكد ناطق باسم السفارة الاميركية ان مناطق القوقاز مخطرة، وطلب

حوال العالم

The state of the state of the

The second secon

وهوي المستعدف المفاوصاتان جعافد لاي شاحه حلوسي

بعاء المخارة - المضاف المنظر

والوادم والمستعرارات

المراجات مساولات

نالدولارات

سمسحساب سي وزارة الشعة

والمستقد عيدا فسيقتصال للا

ديدية، درون بنه بيسدولولولولو

بالمتماو الإيرانية للأذام

سدونمود والارموا البريظم

وماسي رساره النواد فنوته

هسست بغوب محوستاكم

للوسائد وساء والإلى المستة عندته

مارية التورارد أن المنتوب فإلى.

المطمس بدن أول بن اصرافة

المدعدد أتى أحاده فإلى المنا

الإندسانية بن العراق والد

سندور دع المجلس وينطؤوا

ر الدوسات الدائسة على ليم

٥٠ الغارسية فرانسوا وفاا

م المعسدد الذي دعا بلكان

بد و صاف آن نوجا للأ

أن ومسر يسيد دعاية الم

سوريد الدي طال استنع

و الإسر العندلة القبلة والم

ما سر السيلوماسية الملكا

مورتي المار بواردوله المار

و السريفاس السلامي

John Comment of the

مو الدف الموطل المنزم

hour file to thinking

المسلطا والمد المعالم المسلطان

مروزور ور معد صدية لندا

ودعوب أتسعير الزاس

in the little

11/10

الرسادية للعفومات

والمعجة لتعداده

بأشدق ودارستاي

إنتهار مي للمر فروين

المراشي ومصر

man and a

ويتوقع أن يصوت البرلمان على حجب الثقة عن الحكومة في غضون عسشرة ايام بعدما بأتت غالبية مطلق تناهضها.

وفى خطوة فسرها المراقبون بانها محاولة من المؤسسة العسكرية العلمائية لقطع الطريق على وصول الاستلاميين الى السلطة محدداً اذا اطبيح بلمار، امرت محكمة امن الدولة باعتقال رئيس بلدية انقرة مليح غوكتشيك بتهمة القساد وارتكاب تجاوزات باسناد مناقصات في العلامة الى السركات مستعاطفة مع الإسلاميين.

وترمي التهمة الى اشاعت قناعة

مقادها إن الجميع مقورط في القساد وليس مسعود وحدم وكانت محكمة امن النولة عرلت رئيس بلنية اسطنبول الاسلامي رجب طبب اردوغان متهمة اياه بالندريض على الصقد العرقي

وكأنت القضيحة التى طاولت يلماز بلغت نروتها عنسا بث رجل الاعتمال قرقماز يجيت عبر محطتي تلفزيون بملكهما تسجيلات صوتية الكالمات هَاتَفَيَّةَ تَثْبُتُ أَنْ رَئِيسَ الوزْرَاءَ كَانَ عَلَى علم بعلاقته بزعيم المافيا الهارب علاء النين جاكيجي عندما شجعه على شراء مصرف حكومي تم تخصيصه ليبعد تأمين تأييد كاف لها.

وسارعت المعارضة الى اقتراح حجب الثقة عن الحكومة وانضم اليها بايكال زعيم هزب الشعب الجمهوري الذي كان تُجالفه مع يلماز يضمن للآخير عألبية ضرورية للبقاء في الحكم

وفي وقت اعد زعيم الغضيلة نفسه لان يكلفه الرئيس سليمان بيميريل عملا بالتقاليد المتبعة، تشكيل حكومة بعد ححب الثقة عن بلماز، توقعت مصادر علمانية في انقرة ان يتجاوز الرئيس التقاليد ويكلف شخصية علمانية أخرى بهذه للهمة علماً انه سيكون صعباً،



رئيس بلدية انقرة لدى اقتياده امس. (رويترز)

الاولى منذ بداية الاسبوع من دون ان ينجح

من أمس أي ضبحاناً، لكن عبداً من المتظاهرين

اصطعمت سيارة بحاجز كانوا يقيمونه.

جرحوا في الصدامات مع الجنود.

تضررت بأيدي قوات الامن.

ولم يوقع اطلاق النار وسط العاصمة اول

واصيب ستة جنود بجروح عندما

من جهة آخرى، تعرض خمسة مصورين

وصرح قائد الجيش الجنرال ويرانتو ان

ويعتبر دور العسكريين في الحساة

صحافيين للضرب وصودرت صعداتهم او

الجنود النين ضربوا زملاءهم وسننبون

وستتخذ عقوبات في حقهم، فور ان يسمح

السيباسية احدى النقاط الرئيسية

الحساسة المطروحة: أذ يطالب المحتجون بأن

ويعدود الجديش الى تكنَّاته، في حين يطالب

الجيش بإقرار قانون يمنحه ٥٥ مقعدا من

مقَّاعَد الْبُرِكَانَ المقبل الخمسمشة، من دون

في رد المتظاهرين.



طلاب يسترحمون رجال الشرطة في اندونيسيا امس. (رويترز)

### أغلق كل الطرق المؤدية الى البرلان

# الجيش الاندونيسي يطلق النارفي الهواء لتفريق الاف المتظاهرين

صحافية ان عيارات نارية عدة أطلقت امس الخميس على مجموعة من المنظاهرين في وسط جـاكرتـا ويبدو انـها لم تـؤد الى سُـقّـوطً

صاجز يقفل الطريق السريع المؤدي الى مقر

لم تعط الجنود اي نخيرة حقيقية وأن النَّخيرة الوحسيدة التي يتحصرفون فيها هي من الرصاص المطاط ستخدم الجنود ثلاثة مدافع للم

استثنائية للمجلس الاستشاري للشعب. حاجزاً امامهم

وكان حوالي ٥٠٠ شخص متوقفين عند

📰 جاكارتا - أ ف ب - افانت تقارير

محأولة لتفريق الأف للتظاهرين النبن تجمعوا

وعاد المتظاهرون الى اساكنهم بعدما

ولم يكن ممكناً معرفة نوع العيارات النارية المستعملة وقد اعلنت قيادة الجيش امس انها

امام مقر البركان في جاكارتا حيث تعقد دورة تراجعوا بضعة أمتار واعتصموا على الرصيف مستحديين الجنود النين يشكلون

وصباح امس، أغلق جنود في زي القتال حركة السير على امتداد نحو ٣٠ كيلومتراً من الطريق السريع الذي يجتاز المبينة من الشرق الى الغرب ويمر امام مقر البرلمان.

واستانف اعضاء الحمعية الشعيبية

السياسية لكل من الطرفين،

القروض.

علاقات شراكة، بين البلنين.

وكان المتظاهرون قد وصلوا الى مقسر البرلمان قبل ثلاث ساعات اثر الانتهاء من مسيرة في عاصمة بيت مقفرة.

الاستشارية صباح امس اجتماعاتهم الهانقة اكتُر ديموقراطية في هذا البلد البالغ عدد سكانه ٢٠٠ مليون نسمة والضاضع منذ ٣٢ عاماً لنظام سلطوي شبه عسكري.

وتوصل هذه الطريق ايضسا الى المطار الدولي مما اضطر المسافسرين الي القسيام بالتفافات طويلة عبر شمال او جنوب

وتم تعزيز اجرآءات الامن المسندة اصلاً في

العاصمة الآندونيسية، غداة الاشتباكات التي استمرت حتى وقت متاخر من ليل اول من امس، واطلق الجيش النار في الهواء للمرة

في محاولة جديدة للحصول على قروض من طوكيو

# صيغة روسية لحل مع اليابان لشكلة جزرالكوريل

□ موسكو – جلال الماشطة

وسلم الرئيس الروسي

صدرت عن مسؤولين يابانيين



# الوزراء السابق هاشيموتو. تصريحات متناقضة في شان

🗷 اقترحت موسكو صيغة لحل مشكلة جرز الكوريل مع اليابان

بوريس باتسن أمس الخميس رئيس الوزراء الياباني كسيرو أويوتشي اقسسراحات له دادارة اقتصابية مشتركة، في الجرر الأربع، وتم الاتفاق على تشكيل لجنة ثنائية لتسوية مشكلة



يلتسن مستقبلا أويوتشي امس. (ا ف ب)

احتمال قبول طوكيو صيغة «۲+۲». وهذه الصييغية تكرار لِتَفَاقُ ١٩٥٦ الذي نص على أنْ تستعيد اليابان اثنتين من جزر الكوريلُ الأربَّعُ النَّي احَــَتَلَّتُ اثْرُ الحرب العالمية الثانية. وينكر ان الاتفاق الغي من الج المسوفياتي بعد توقيع اليابان معاهدة مع الولايات المتحدة

ورفضها شرطأ سوقياتيأ بترحيل

جميع القوات الأجنبية من

الراضي البابانية. وفي مستنهل لقائه مع اوبوتشي أمس دعا بلتسن الي الأراضي. ودعاً أوبوتشي الى حل النس فيه مهزوم أو منتصره فيما محلوار مكثف، يكون أستمراراً للمباحثات التي لجراها مع رئيس



Е-шин пожин финариссон

يتعارض وقوانين النشير وما يحفظ هرية الرأي في أن. وتحتفظ والحياة، بحق تنقيع الرسالل واختصارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي تتشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الغاكس أو البريد الى اي من مكاتب والعساقه الوارد عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الراي.

🗖 الرباط - والحياة،

■ للصوقع الاستراتيجي الذي يحتله المغرب في شمال غرب افريقيا جانبية خاصة اذ شهنت سواحله واراضيه حضارات وشعوبا عبر النهور والعصور، فموقعه الافريقي ونزوعه المشرقي وتطلعه المتوسطي وبعده الاطلسي، كل هذا جعله يتعرض، عبر التاريخ، لاعتداءات واختراقات واحتلالات متنوعة الاصول والاجناس. وعلى رغم تاسيس ملوكه لدول قوية كالدولة المرابطية فم الدولة الموسيدة، فأن مكر التاريخ فرض عليه، احباناً، الخضوع لارادات قوى اوروبية تصارعت من اجل احتالال شواطئه وتفاوضت قصد توزيع خيراته وثرواته.

لهذا السبب حين اقتسمت الدول الاوروبية القوية في القرن التناسع عشر وفي مطلع القرن العشيرين منَّاطق نَفُونها، كَانَ المُغْرِبُ احْرِ بِلْدِ عَرِبِي افْرِيقَي سيقط تحت الحماية والاستعمار، وكان قدره ان تَعرض لاستعماريَّن: فَرنسي واسْبِاَني، سيطرتُ فرنسا على وسطه وعلى مناطقه الحُصبِةُ والنَّاقِعة، واحظت اسبانيا شماله وجنوبه.

ولما حان زمن الاستقلالات وعدل العالم في مرحلة تصفية الاستعمار، حصل للمغرب ما لم يحصل لأي بلد في العالم. لذ خرجت فرنسا سنة ١٩٥١، وتوافق ذلك مع انسحاب القوات والادارة الاسجانية من المنطقة الشمالية ومع الغآء الوضع الدولي لمدينة طنجة، الا ان الاسبان رفضوا ارجاع الصحراء الغربية والثغور الشمالية وعلى رأسها سبتة ومليلية الى السيادة المغربية، واذا كان المغرب عمل، اعتمادا على الاليات الديبلوماسية والسياسية لاستعادة بعض مناطقه بالتدريج مثل استرجاع طرف اية سنة ١٩٥٨ وسيدي أيفني سنة ١٩٦٩ ثم الصحراء الغربية سنة ١٩٧٥ (على رغم استمرار النزاع القائم على هذه القضية والمعروض امام الامم المتحدة)، فإن مدريد ما زالت مصرة على اعتبار سبتة ومليلية وصخرة بابيس والجزر الجعفرية مواقع استسانية، ومنحت المسنتين نظام حكم ذاتي، وادمجتهما في المجال الاوربي لاتفاقية شينغن... الخُ اما بالنسبَّة للمغرب يمثلُ الوجود الاسباني في شمال البلاد شوكة موجعة في جسم الوطن، أذ لاّ يعقل من الناحية القانونية ولا الْجِغْرافية، ان تستمر اسبانيا في احتلال منن وجزر في قلب الجغرافيا المغربية، فضَّلاً عن انه حرم المغرب من الاستفادة من تنمية مناطقه الشمالية ومن محيطه المتوسطى. فكل المؤشرات التاريخية تظهر ان السواحل المتوسطية للمغرب لعبت طوإل العصر الوسيط وقي العصور القنيمة، دوراً مهماً، وكان التوجه الاساسي للمغرب متوسطياً اكثر مما كان اطلسياً.

وينكر ان السيطرة الاسبانية على سبتة ومليلية تعود الى قرون، وتعبات الطبقة السياسية المغربية برمتها في السنة الماضية، بمناسية مرور خمسة قُرون على أحدّلال مليلية، للمطالبة مجدداً، باستعادة للناطق المغربية المحتلة، وتنكير اسبانيا بضرورة التفاهم على صبيغ مقبولة لوضع حد لهذه الصال الشاذة في ضوء المصالح المشتركة، وعلاقات الجوار. ولكي لا تُعود الى الماضي البعيد، لم يكن المضرب انت تعرفه العلاقات من الإسلا والمسيحية من مولجهات وحروب. وليس من المبالغة في شيء اذا قلنا بان الصراع على سبتة ومليلية، وبعض المدن المغربية الاخرى، كان يدخل ضمن منطق هذا الصبراع. فـفي الوقت الذي عـملت فـيـه الحـملة الصليبية الأولى على غزو الشرق العربي والاستيلاء على القندس، قيام الإسبلام من خيلال المغيرب بالرد بواسطة الجبهاد المرابطي والموحدي في الاندلس، حين انتصر في معركتي الزّلاقة والارك. وعلى العكس من ذلك حين اندحر السلمون في الاندلس رد الاسلاء في الشرق العربي بفتح القسطَنطينية وطرد بقايا الصليبيين من فلسطين.

تعرضت مدينة سبتة للاحتلال الاسبائي منذ سنة ١٤١٥، كما سقّطت طنجة سنة ١٤٧١ وملَّيلية عام ١٤٩٧. وتميرت هذه الفترة بصعود قوى للمسيحية الإسبانية حين شكلت سنة ١٤٩٢ منعطفاً حاسماً في تاريخ اوروباً والعالم. اذ في هذه السنة تم اكتشافً اميركا وخروج العرب والمسلمين نهائياً من اسبانيا بسقوط غرباطة.

يرى المؤرخون ان سقوط هنه الثغور المغربية في قبضة الايبيريين (اد تعاقب الاسيان والبرتغاليون



الجمعة ١٣ تشرين الثاني (توقمبر) ١٩٩٨ للوافق ٢٤ رجب ١٤١٩هـ/ العند ١٣٠٣٧

AL HAYAT FRIDAY 13 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13037

الشرطة الاسبانية اقامت حواجز تفتيش بعد تطويق مليلية باسلاك شائكة. (رويترز)

في حماية شواطئه يعزى الى انعدام الاساطيل لديه، على احتلال سبنة ومدن مغربية اخرى) ابتداء من فحاول من جهته بناء اسطول معتمدا على خبرة القرن الخامس عشر لم يكن فجائياً، او حصل بطريقة اوروبية، لكن يقظة الاسبان منعته من الوصول الي منعزلة عن السياق التاريخي الذي مير الواجهة غاياته وشوشت على استعدائته الصربية لتحرير الاوروبية. فالاختراق كأن يؤشر على تنامي القوة الإوروبية وبداية تمكنها من أدوات الحرب والتجارة.

ويؤكد المؤرخون على انه رغم استمرار الاسبان في احتلال الثغور الشمالية المغربية، قان أسيانيا لا تملك ابدأ، ما يبرر سيانتها عليها. فلم يقم أي ملك مغربي، سواء في الرحلة السعدية او في العهد العلوي، بأي تنازل أو اعتراف بملكية اسبانيا اسبقة ومليلية، هذا في الوقت الذي تحتل فيه بريطانيا جبل طارق وترقض الخروج منه بناء على تقويض خُطى من طرف ملك اسبانيا لانكلترا في معاهدة اوطريخت (١٧١٤)، ومع ذلك ما زالت اسبأنيا تطالب

انكلترا باسترجاع جبل طارق وتلح على سيائتها من المفارقات في هذا السياق أن السلطات المفريسة وضعت نوعاً من المقارية بين بسط السيادة الاستبانية على حيل طارق، في ضوء حل المالاف الاسباني البريطاني على مستقبل الصخرة، وبين دخول اسبانياً في مفاوضات حقيقية مع المغرب ونهبت ابعد من نلك الى طرح تصور يقضي باحداث مجموعتي عمل مغربية واسبأنية للبحث في مستقبل للدينتين، بما يفرض سيادة المغرب ويصافط الجارة اسبانيا على مصالحها الاقتصابية والتجارية في الثفور المحتلة. بيد أن هذه المحاولات لم تسفر عنَّ تلاقي ارائتي البلدين على حل وفاقي، لكن المصادر البيبلوماسية تستبعد في غضون ثلك حدوث موأجهة عسكرية او تصعيد الخلاف فالبلدان برتبطان معا بمعاهدة والصداقة وحسن الحوارء المبرصة في مسريد عنام ١٩٩٠، اخسافية الى وجبود مصالح مشتركة تحول نون لحداث القطيعة بيثهما ويرجح انهما تعتمدان في ذلك انواعاً من المواجهات العيبلوماسية. فسلطات متريد اقرت خطة لمتح الحكم الذاتي للمدينتين، واكد المغاربة رفضهم لذلك. وحين

اقترحت اسبانيا على شركائها الاوروبيين ادراج

المدينتين في الفضاء الاوروبي، لتنفيذ اتفاقات شينغن لتنقل الاشخاص والممتلكات رفضت الرياط نلك. بل ان سلطات مدريد حين اقرت خطة لتسييج المدينتين باسلاك شائكة واجهزة انذار مبكر، رهنت نلك بمحاربة الهجرة غير المشروعة، للحؤول دون تصلل المهاجرين، ما يعني حسب اكثر من مراقب ان الامر متروك لعامل الزمنِّ. وان كان استعجال الحل افضل من الابقاء على وضع معاكس للتيار، سيما وان بقاء المدينتين تحث الاحتلال الاسباني يعتبر حالاً شائة في ضوء انهاء الاستعمارات واشرها

انسحاب بريطانيا وعودة هونغ كونغ الى الصين. سلك المغرب منذ عقود استؤب الحوار والحكمة لمالجة مشكلة سبتة ومليلية، ولا يكفه وفي كل المحافل الدولية، من تجديد مطالبته بعودة للبيئتين والجزر الجعفرية الى حظيرته. وقام وزير حارجيته الشُّهِرِ المَاضِي بِتَنكِيرُ العَالِم مرة لخرى بالسالة. إذَّ ليس في موقّف للفريه لا الرسمي ولا السياسي الحربي، ما يغيد التوقف عن المطالبة باستعادة مناطقة المحتلة، والحاصه الدائم على احد مصالح اسبانيا في الاعتبار والاتفاق على مضارج ترضى الطرفين. وتعارض منظمات اسبانية لعرية وثقافية سياسة بلادهم الاستعمارية في للغرب، وتندد بالتمييز الذي تنهجه اسبانيا في للبينتين، بل وتطالب بعودتها للمغرب فالكاتب خوان غويتسولو لا يتوقف عن الدعوة الى خروج الا سبان من شمال المغرب، ويرى انه دكما أن لأسبانيا كامل الحق في المطالبة بعودة جبل طارق الى سيادتها، قان للمغرب كامل الحق كنلك في استكمال وحنته الترابية عن طريق استرجاعه لمنينتي سبتة ومليلية المحتلتين. وليس رأي غويتسولو يتيماً في اسبانيا في هذا السياق، لكن الإشارة الي هذا المُوقف تقيد التي ان أراء ومواقف اسبانية حكيمة تتعامل مع الدعوات المفريية بشكل ايجابى لايجاد ارضية مشتركة، متحضرة لوضع حد لهذا الوضع الاستعماري الشاذ

هذا الاتفاق الجديد الذي وقعه

رئيسا الاكوانور والبيروء

ووصفته وسائل الاعلام الرسمية

بأثه دانقاق تاريخيء يعتبره

المحللون السياسيون انه طيس

افضل من الاتفاق الذي سبقه

لانه حسب المراقبين السياسيين لا

يزال يتضمن بعض التعبيرات

الهلامية، التِي يبدو انها متعمدة

من جهانبِ الَّدولِ الصَّهامِنَةُ لِهُ،

وخصوصاً الولايات المتحدة، ما

يعني وضع في يد كل طرف

الاتفاق من بون ان يكون مشالفاً

له، حتى تظل المنطقة صعرضة

لتسخل القوة الاستعمارية

يبدو أنّ رئيسي الاصوانور والبيرو يرغبان حالياً في هذا

الاتفاق الحديد لأسياب سيأسية

خاصة بهما. فالرئيس جميل

معوض رئيس الإكوانور الجنيد،

لم يمض على توليه منصيه سوي

ما يزيد قليلاً عن شهرين وفي

حاجة الى دعم الولايات التحدة

ودول اميركا اللاتينية الاخرى

للخروج من الازمة الاقتصادية

التي ورثها عن رئيس البسلاد

السَّابِق. بِينَمَا يَسْبِعَي الرئيس

البيرتو فوجيموري الى اعادة

انتخابه رئيسا للبيرو لفترة

رئاسية ثالثة، على رغم أن يستور

بلاده يمنعه من ذلك لكنه يعتقد

أن تحقيق سلام - ولو مؤقت -

مع جارته الاكسوادور، يمكن ان

يكون له تاثير شعبى مماثل التأثير الني حصل عليه بعد

اعتقال زعيم الصركة المأوية

(الدرب المضيء).

في للعالم.

تعتبر الاكولدور ان لها فيها

حقوقاً تاريخية، بينما كان السب

الحقيقي وراءهذا للوقف انباء

غير مؤكنة تحدثت عن وجود

بترول ونهب ومعائن ثميثة لخرى

فَى بِاطنَ تلك الاراضي، وهو الامر

ولكنه لم يتأكد حتى الآن، ولهذا

السبب يعكن أن يكون الاتفاق

الجديد طريقا لعودة تلك النزاعات

الذَّى يمكن أن يكون صُــحـبـــ

المعلجة في السنقبل.

رد بالاسم الصريح

#### 🗷 السيد المحرر المحترم

أنا نجم والي، قاص وروائي، مؤلف رواية «الحرب في هي الطرب» (الصادرة عام ١٩٨٦ بالالمانية ثم بالعربية عام ١٩٩٢، ورواية ومكان أسمه كميت، (التي ستصدر بالألمانية وبالفرنسية في ربيع عام ١٩٩٩ والمجموعة القصيصية دليلة ماري الأخيرة، (صدرتا عن دار شرفيات في مصر) وكاتب غير متفرغ في مجلات وصحف منها جريدة الحياة (الت اكتب وأترجم لها عن لغات عديدة بشكل دوري) ولا أعيش على للساعدات الاجتماعية ولا اشتغل بالأسود. أقول ذلك لأرد باسمي الصريح وفي زاوية دبريد القراء، نفسها على اسم ريما يكون مزور لشخص أو (شخصة!) هو سلام (على وزن... دام) خضر العبيدي (والحياة، ٢٥-١٠-١٩٩٨) الذي أعتاد الهجوم على أشخاص محتنين كرنهم يعطون لأنفسهم حرية الكتابة بعقل مثقف لاعقل شرطي ومعروف إن هذه الربود تأتى لصالح زمرة معينة نعرفها باقعالها واسمائها همها مهاجمة المثقفين لتبقى هي في ساحة لم تعد حكراً على منقفي الحزب النين ينتمون إليه. وسبق لهذا الشخص أو الشخصة (تجاوزاً على اللغة) أن هاجم اشخاصاً ومدح أخرين بسبب ذلك الذي

وحسناً فعل للحرر الأنه لم يحنف تهديد المذكور (وأصر: المذكورة) بأن يوم الحساب قرب وان أجد طوقاً لنجاة. فها هم الذين يربون علينًا لحسن الحظد شرنعة من الفاشيست «الثقافي» الذي لا يطيق سماع كلمة ثقافة وحين يسمعها يتحسس على طريقة غويلز وأمثاله لسدس غالباً لا يوجد في المنفى. لحسن حظنا للؤقت (اليس الدستور في عرف هزلاء مؤقت أيضاً!) فإن هذا النوع يتهددنا منذ الأن إذا ما عدماً الى بلادنا بعد أن يستلم هذا النوع السلطة من سيدهم والنائب، ومع هذا يغطى تهديده باسم «أعداء... دام». لماذا يعتبر نفسه عدواً لسيده «الذائر سدام، (هذا ليس خطأ مطبعياً). لا أدري سوى أن ثلك حسد عيشة، كما يقول العراقيون لأن سيده دسدام، يهدد وينفذ تهديداته بالابادة والتصفية الجسنية للعراقيين وغير العراقيين في الدلخل وصاحبنا (اصر: وصاحبتنا!) هذا لا يستطيع حتى الآن ممارسة هذا الدور الذي يحن ويتطلع إليه فهو يهددني بالقتل يوم الحساب، أي يوم يستلم السلطة «لا سامع الله».

لكتى احب أن أوضح بعض النقاط ليقوم بقتلي وهو يعرف عني الحقيقة، فهو على طريقة دسدامه يتهم ويقتل استنادا على تلفيقات وتهم

أولاً، لم أكن جندياً ولم اتفان على جبهات القتال في الحرب العراقية الايرانية فقد كنت معتقلاً، اتعرض لصنوف التعنيب في سجون استخبارات وزارة النفاع العراقية وهريت من العراق بالضبط بعد أريعا أسابيع من اندلاع الحرب لحتجاجاً عليها وعلى الأوضاع القمعية. هذه حقيقة ليتعرف عليها المهدد والوطنىء وبعدها رغم ذلك اقول بصوت عال ان الجنود العراقيين النين سقطوا في محرقة الحرب التي شنها سيده «سدام» ضد ايران يظلون جزء منا، فيم لخوان لنا ومواطَّنون لتلك البلاد بغض ألنظر عن انخراطهم بالقوة والبطش، أو الاقتناع في صفوف القتال، وهذا ما حاولت تجسيده في روايتي «الحرب في حي الطر وهم ليسوا ابطالاً على طريقة وسدام العبيدي، ولو كانت والجبهة الوطنية والقومية التقدمية، قائمة لانخرط المهدد «الوطني، «سدام العبيدي، بكل بسالة للنفاع عن سيده «الرئيس» كما انخرط من يمثل موقفه في الحرب ضد الأكراد عام ١٩٧٤ وبل على مواقع الأكراد وكان بليلاً للجيش للانقضاض على البيش مركة، كما انقض على الاسالاميين في أحداث مخان النصء عام ١٩٧٧. (خرجت حينها جريدة طريق ألشعب الشيوعية بمانشيت عريض: اضريوا بيد من حديد على عملاء الاستعمار)، وكما انقض ضد عدد من الرفاق خدمة أيَّ

ثانياً: يبدو انني كنت على حق حين أعطيت توصيفاً سلبياً لبعض والساريين، فانا لم أوصفه سلباً إلا لأنه وكذا، فها هو (أصر: ها هي) ممثل اليسار والتقدمية يعطى مثالاً صابقاً على ما قلت فهو يمسك السنس بيد بانتظار يوم الحساب. ويكمامة الأفواه بيد اخرى، فلا حق المحد بالكتابة ولا بالنقاش ولاحق العطاء رأى لا بكافكا ولا كامو ولا (بحسنة ملص) إذا كان الأمر يتعلق بالحرية وحق التعبير، وإذا تجرأ أحدنا ونكر حقيقة عابرة عن غياب الحرية وانعدام الديموقراطية ظهر اليسار بقضه وقضيضه (فهناك دائماً من يعتبر نفسه حارس اليسار وممثله الشرعي الوحيد) فيهددنا ونحن في أوروبا التي ما يزال يعتبرها المبريالية وهو يعيش في نعيم حريتها. يهدنا قبل أن تطأ أقدامنا أرض مِلادنا مرة أخرى إذا كتب لنا ذلك وإذا كان عراق المستقبل، بعد عراق دسدام التكريتي، هو عراق دسدام العبيدي، المهدد الوطني التقدمي اليساري وسدام المؤجل، فإن مسدام، بأق في عقلية وسلوك هذا الشخصُّ (الشخصة) ومن يمثله ومن بفعه لتهديدي وتلفيق التهم مُسْلَعِيُّ ومن جعله شرطياً وتقدمياً ، يمسك هراوته في المنفى بانتظار أن يمسك

ثالثاً: نعم أنا كاتب عراقي أدافع عن حقوق المثقف العراقي الذي انتهكها اليمين واليسار، في السلطة وخارجها وهذا حق لا يستطبع للهدد «اليساري» هذا أن يتتزعه مني بالابتراز ولعلمه أنا لا أركب قارياً وليس لي قارب مثقوب فقد تركَّت القوارب الشقوية وغير الشقوبة له ولجماعته فأنا أسبح في خضم الأمواج العاتية والقروش العاقدة التي يمثلها هذا الكائن الخرافي «الجبان» طالما لا يفسنع عن شخصيته وانما يفصح عن سلوكه واحقاده على الثقافة الحرة والمثقفين العراقيين السيموقرلطيين حقيقة وليس كالأمأ وشعرا وردي عليه لا يأتي في سياق الدفاع عن نفسي ولكن في سياق الدفاع عن الثقافة والمثقفين العراقيين ضد الفاشية الثقافية التي تهدد بالابلدة وكم

مستسه في الوطن.

بغض النظر عن ذلك لا أدري بلي دماغ تزود المهدد الوطني عندما قرا ما كتبته عن البير كامو في والحياة، (٦-١٠/١١٩١). فحتى الاعمى (وصلحبنا اعمى قلب)، سيرى عنوان مقالتي عن البير كامو، غيبوه لكته الحاضر بينناء، وهي في النفاع عن الكاتب الفرنسي للفعوم وليس هجوماً عليه، كما ادعى عبقري «اليسار».

أن ركوب موجة الهجوم على اليسار لا تحتاج الى قارب ولا قلي موجة فها هو «اليسار» المزيف يجهز على نفسه بهذه الطريقة البوليسية، فهذا الشرطي (أصر: الشرطية) الخرافي هو قناع لن نعرفهم اعداء حقيقيين للثقافة والحرية وهم خدموا «السيد النانب» - ووالقائد، تباها . وتحالفوا معه وما يزالون حلفاء لمن جلدهم بالسوط لانهم من طيئة العبيد لا من طيئة الاحرار. فهم يخافون السوط ولا يخافون من الضعير والأدبيء، كما ادعت هذه الشخصية ذات يوم بمعرض ردها علي للي مناسبة أخرى. ولذلك ينتظرون أن يحل «يوم الحساب العسير، وهله مصطلحات البعثيين وحلاوزتهم

ان ضيق النفس واضح لدى فنة ترى أن عصرها النعبي في البطشة بمثقفي النفى قد ولى وأن منات من المثغني اصبحوا احراراً في الخارج وعنامس مذه الغثة يرفسون ويتهيجين دانعا لان سلطتهم القمعية قد انهارت وأن المثقف المراقي بأت حراً قادراً على القول إن قداسة الحزب أو القائد الحزبي لا تجعل من شاعر وقاص وناقد المزب

عامبودغ - نجم والي

بضمانة الولايات المتحدة والبرازيل وتشيلي والارجنتين

# الاكوادور والبيرو توقعان اتفاقاً حدودياً فيه الكثير من الغموض القانوني

الحضارية والدينية بين الآسلام والمسيحب

فسيطرة الإببيريين على البحر هي التي شكلت نقطة

التحول الكبرى في هذا الصراع. وأدى ضعف الدولة

المغربية في القرن الخامس عشر وانحطاط التجارة

والعمران أأي ترك الغارية للتجار الاورويين فرص

احتكار حركتي التصدير والاستيراد، وسيطر

الاسبان على استواق سبتة. وكان حال مليلية انذاك

يعبر عن ضعف البنية الحضرية للمجتمع المغربي

وعن هشاشية الاقتصاد وتراخى الدولة. لذلك فأنّ

سقوط سبتة ومليلية في القرن الشامس عشر جاء

كبير، في مجرى تاريخه. غير أن نلك لم يثن المغاربة،

منذ نلك العهد، من محاولات استعادة تغوره

الشمالية وحصلت الحروب والمواجهات بين السكان

المغارية والإسبان، سواء جاءت بمبادرة من القيائل

المجاورة أو بتنظيم من السلطة المركزية الحاكمة،

وتشيير كل الدلائل الى ان معركة وادي المضارن، او

معركة الملوك الشلاثة، حين تحالف الملك الاسباني

والملك البرتغالي وسيباستيان، قصد السيطرة على

المغرب سنة ١٥٧٨، كانت فاصلة في تاريخ الصراع

المسيحي على المغرب، أذ تمكن الملك السعدي أنذاك

من صد الهجوم الايبيري والحد من جموحه. ويعتبر

المؤخرون ان مرور جثة ألملك سباستيان - الذي مات

في المعركة - في مدينة سبتة يوم ١٠ كانون الاول

(تيسمبر) ١٥٧٨ لدفنه في مملكته كان ايذانا بعودة

المدينة الى الاسبان وحاول الملوك العلويون من

جهتهم استرجاع هذه الشفور، حين قرر للك

أسماعيل سنة ١٦٩٤ طرد الاسبان من مدينة سبقة،

وحاصرها ٢٦ سنة من دون ان يتمكن جيشه من

اختراق بفاعات الإسبان. وانتبه حفيده السلطان

محمد بن عبد الله مبكراً، الى ان سبب الفشل المغربي

🗇 مدرید - طلعت شناهین

■ وقع الرئيس الاكـوادوري جميل معوض وزميله البيرواني البيرتو فوجيموري في ٢٦ تشرين الأول (اكستـــوبر) الماضي في العاصمة البرازيلية على اتفاقية ثنائية لانهاء النزاع القائم بين البلدين منذ ترسيم الحسود عام ١٩٤١ على اثر استقلالهما عن والامسراطورية الاسسائية، التي كانت قائمة في اميركا اللاتينية منذعهد الاكتشافات الجغرافية الذي بدا على يدي كريستوفر كولمبس في نهاية القرن الخامس

تسبيب النزاع الصدودي طوال ما يقرب من الد ٥٠ عاماً الماضية في نشوب عدة حروبه كانت اخرها وابرزها تلك التي وقعت في عسامي ١٩٨١ و١٩٩٥، وراح مُنْدِيتِها عدةً مئات من الجانبين. حضر حفل التوقيع ضيفا الشرف ألملك الاسباني خوان كارلوس الاول والملكة صوفياً، وكل من توماس مالارتى ممثلا للرئيس الاسيركي بيل كلينتون، والرئيس البرازيلي انريكي كاربوسو، والرئيس الأرجنتيني كارلوس منعم والتشيلي ادواردو فريى، باعتبارهم بمثلون الدول الضَّامنة لتنفيذ الاتفاق الأول الذي سبق ورقضه الصائبان السياب مختلفة وقررت تلك الدول ايضا تقسيم دعم مادي للجانبين لتنمية المنطقة التنازع

رتكر الاتفاق الذي وقعه

عليها التي تقرر ان تكون منزوعة

الرئيسان جميل معوض والبيرتو فوجيموري على اعادة التاكيد على ترسيم الحدود في المنطقة المتنازع عليها في مرتفعات الكوندور، الَّتِي تَبِلغٌ مساحتها حوالي ۷۸ كيلومترا، باعتبار ان الحنود الطبيعية بينهما هي اقتصى ارتضاع تبلغته جبيال الكوندور في المنطقة الفاصلة بين الإعوانور والبيرو.

الترسيم الجنيد لهذه الحنود كان يتضمنها الاتفاق السابق الذي تم توقيعه في مدينة ريو دي جانيرو البرازيلية، ولم يتم وضعه موضع التنفيد العملي لأن الا والور ظلت تطالب بمزيد من الاراضي لضمها الى حدويما نظراً لعنم نطابق الحدود التي تم ترسيمها مع التصاريس الجغرافية. الى ذلك كان الاتفاق السابق يترك الإكوابور بلا منافذ بحرية أو نهرية تسمح لها يحرية الحركة بعيداً عن تسلط حيراتها. وقبولها لترسيم الحدود السابق كان يعني تصولها الى دولة داخلية منعزلة.

حاول التفاق الجييدان يرضى الطرفين على اسساس موافقة البيرو على أن جرءاً من الاراضى المتنازع عليها بين الطرفين، ولا تزيد عن كيلومـتـر واحد مربع، يتم الاعتراف بملكيتها للولة البيرو، وتتنازل عن حقوق استنفلالها لدولة الاكوادور بشرط عدم نقل اي عداد

للقوات المسلحة أو البوليس



رئيسا البيرو والاكوادور يتصافحان بعضور الرئيس البراريلي بعد تُوقيع الاتفاق الحدودي، (رويترز) البيرو جـرْءاً من الاراضي المت للسلح الاكسيوانوري الى تلك

تعتبر في جوهرها نسخة من صيغة الاستقلال الذى حصل عليه البلدان من اسجانيا، الذي رسمته تلك القوة الاستعمارية بطريقة تضمن لها ممارسة الهيمنة على البلدين من خلال وضع العديد من العبارات غير الواضحة التي يتطلب تغسسي رها تسخلها

وهو ما وقع بالضبط عندما

اعلنت الاكوادور عام ١٩٦٠ عن

عدم الترامها بالاتفاق، لأنه يمنح

هذا الجرء الإخير من الاتفاق الذي تضمنه الولايات المتحدة

والتول الاخترى المجناورة للبلدين

غى اميركا الجنوبية بهذه الصيغة الضبيابية، لا يضرج عن كونه تكراراً للصيغة السابقة، التي

المنطقة، وتستطيع الإكوانور ان

تقيم على ثلك القطعة من الاراضي

احتفالات وطنية سلمية، على ان

تكون اقامة مثل تك الاحتفالات

بموافقة للطرفين.

عسكري اليهاء ينص الاتفاق ايضا على عدم نخول اي قوات عسكرية تابعة

فى العشاء السنوي لغرفة التجارية العربية -البريطانية

بريطانيا تطرح مبادرة

"تجربة الاستجمام الخليجي

■ قسال وزير التسجسارة

البريطاني بريان ويلسون، في

خطاب القياه مسساء الأربعياء

الماضي. في العشاء السنوي الذي

تستضيفه غرفة التجارة العرسة

- البريطانية، أن العالم العربي لم

يتأثر حتى الآن باسوا ما حملنا

العواصف الإقتصابية التي هزت

مناطق أخرى من العالم، الكن هذا

لا يعني أن العسالم العسربي لا

حستاج الى مسريد من تحسرير

واضـــاف ان بعض الدول

لعبريبة لم يواجبه حبتى الأن

مسائل شائكة مثل التخصيص

وضرورة التنويع وتوزيع الانتاج

على المساحة الجغرافية المتاحة،

كما لم يلب الحاجة الى التربية

والتناهيل وتشنغيل قوى عناملة

ونكسر الوزير البسريطاني ان

بلاده سترسل ٦٠ بعثة تجارية

الى المنطقية العربيية في السنة

المالية المقبلة، وهو أكبر عدد من

فتعة ترداد عدداً باستمرار.

التجارة والرساميل،

المستثمر الدولي

فاكس ٨٠٨١٤ (١٥٢٩)

وهي حملة تستمر ثلاث سنوآت

وكلَّفَّتها مليون جنيه استرليني،

وتتناول قيام الوزارة بالتعاوز مع

غرفة التجارة في مدينة بيرمنغهام

(ثاني اكبر المدن البريطانية)

بتنزؤيد الشسركات البسريطانية

معلومات حول منطقة الخليج في

مجال الأرياء الحديثة والاستجما

وقسال الامين العسام لغرضة

التحارة العربية – التربطانية

عبدالكريم المدرس في كلمشه ان

العالم العربي لا يشتهد ركودا

اقتصادياً بلُّ نمواً ستواصلاً،

وبفيضل توسع القطاع للخياص

وبأت العالم العربي بنعم بقوة

تصديرية لم يشهده خُلال القرن

بين ما يبشر به زعماء الاتصاد

الأوروبي حبول ضبرورة الإبقياء

على استَقرار منطقة الخليج، وبين

سيًّاساتهم التجارية، ورأى ان

تناقضا مماثلا موجود بين مواقف

اتفاق برشلونة، وبين المساومات

التى يحاول الاتصاد اجبار الدول

الاتحاد الأوروبي التي يجس

لكنّ المدرس أكد «وجود تناقض

والرياض

الحالى كله،

وتسهيلات الترفية.



ماروك تيلكوم تخفض أسعار خدماتها

# الحكومة المغربية تطرح مناقصة دولية لتأسيس شبكة ثانية للهاتف الخليوي

وقالت الشركة انها تتوقع رفع

عدد المستركين في الهاتف

الخليوي السنة القبلة الى ١٦٤

الفياً مُعَالِل ١١٤ الفيا في نهاية

السنة الجارية. واعلنت استثمار

٢٥٠ مليون بولار في ١٩٩٩ ...

HAYAT

فأخف بمجوم كالأبي وهوالواول

ا مالي عدالة المستقمل، بعد عراق

بمعه لتهدسن والمبن النهمضي

ينه هي المدهى بالبطار أريسة

حفوق المقف العراقي التو

المرجنهة وهدا معرالا يستطيع

الاشتوار والعشم أبا لا أرك

الفوارب المسقولة وعبر لللقية

اج المائمة والمروش العاقدة

in this is never so

حقاده على التعامه الحرة

أوليس كلاما وشعرا وراتي

ب ولندر مي سيئة الدفاع عن

المتعاصة الدين سيدد بالابانة وكم

بأج موود المهدد الويشي علما

(1. 1.1.11) win (120) they was the with the المثاب العديسي العموم وليع

ع معمد والله على والله معدد العابقة البالية مع ساح لي سرمهم اعداد Tele ratelling manifest so melling a rail in pulling موج بمعرض ورها بلي في ing much done po

أدر معدد ها الدهدي في البعثر ي أحسم ا أحد اراً عي William Williams عدد أماد المن القول أن برسدند وهامس وماقد العداد

عديء المهدد الدخسي التقدمي

باور من عفلته وسطوك هذا

■ أعلنت الحكومة المغربية أنها ستطرح منتصف الشهر الحارى مناقصة مفتوحة لاختيار الشب ركسات التي سست تنافس للحصول على ترضيص انشباء شبيكة فأنبية لكهاتف الخليوي النقال (جي. اس: ام) وفقاً لقاتون تحرير قطأع الاتصالات وحضت الشسركات العنية على تقييم معلومات كافية عن اوضاعها المالينة وخبراتها التقنية والتنظيمية واستراتيجية تشاطها ومجالات تنخلها وتجاربها السابقة.

وتتوقع الحكومة المغربية بخلاً من ترجيص ثان الهاتف النقسال يراوح بين ٤٠٠ مليسون و ٠٠٠ مليون دولار السنة القبلة. وتزامن اعبلان المناقبصية مغ نشس النتسائج الماليسة لشسركسة داتصالات المغرب، (ماروك تبلكوم) التى قالت انها ستحقق ارباحا صأفية سنة ١٩٩٨ تقبر يتحو

٩٤٥ مليون درهم (مشة مليون دولار) مقابل ٨٣٦ مليون درهم

تعشياً مع المنافسة وبحول اطراف حدد الى سوق الاتصالات في وتُنْخَفِضُ الأسعار بِينَ ٢٥,٩ في لَلْنَهُ في خدمات الهاتف النقال وتنخفض رسوم الاشتراك من ٦٠٠ إلى ٥٥٠ برهماً: والتعرف

الشهرية من ٢٠٠ إلى ١٥٠ درهماً، وأسعار المكالمة في التقيقة من ٣,٢٠ يرهيم السي ٢,٦٧ يرهسم وبشمل الخفض اسعار خيمات الاشتراك في دانترنت، بنصو ٢٠ في المئة، والأتصالات الدولية بين ١٠ و ٢٥ في المئة.

وثلاث ساعات واعتبرت داتصالات المغرب، ان ارباحها مكنتها من تقييم وتبدو المنافسة قبوية بين مساهمات اضافينة الى خزينة بركسات المعتيسة في قطاع المغرب بلغت ٥٠٠ مليون برهم الاتصب الات في المغسرب وكسانت م في القابل تستعد داتصالات َ شَرِكَاتِ عَدَةَ اعِرَبِتَ عَنْ رَغَبِتَهَا فَي المغرب، لخفض اسعار الخدمات محول السوق المغربية اما بشكل وتحسين جودة الخدمات في فردي أو عبر تحالفات للنصف الأول من السنة للقبيلة وتتنافس بحو عشر شركات

عملاقة على السوق تتقسها مقرائس تيلكوم، ومتليقونيكا، الاسبانية وسويتشه تيلكوم ودبريتسيش تيلكومه ودالثسرياء الاماراتية وداريكسون السويدية ودموتورولا، الأميركية وغيرها. وينكر أن الهاتف النقال بدأ في المُغرب عنام ١٩٩٤ لمناسبة

الداخليـة بنسيـة ١٦ قي المئـة.

وينتظر أن تدخل للمرة الأولى الي

سوق المغرب خدمات انترنت عير

الهاتف النقال وخدمات البطاقات

المسحونة التي تمتد بين ساعة

انعقاد مؤتمر «غات، في مراكش وارتفع عند المشتركين الي ٣٣ ألفاً عَبِامِ ١٩٩٣ ثم الى ١٨ ألفًا عيام ١٩٩٧ ويلغ حساليساً ١١٤ ألف مشترك وسيرتفع الى نحو ١٦٥ ألفأ السنة للقبلة.

سويورك - رويت تعلن أن أنشقاص أسعار النقط

المقبلة. واعلنت شركة دشل، الغاء ٣ الاف وظييفة في العمليات

تحنيرات من شيركات «اكسون» ودشيفرون، ودتكساكو، من أن انخفاض اسعار النفط بواقع تسعة بولارات للبرميل في الربع الاخير من ١٩٩٨ عما كانّ عليهُ قبيل عام الى سنعبر يبلغ في

الانفاق في هذه الشركات. وتسببت انباء الخفوضات الجديدة في الحاق أضرار بأسهم

قطاع خسدمسات النفط وسسجل مؤشر فيلابلفيا لخدمات النقط الذي يقيس اداء اسهم خدمات النفط يوماً ثانياً من الخسائر الكبيرة عنسا أنخفض بنسية ٥٥, ٤ في المئة الى ٢٢,٧٢ نُقطَة.

وقبالَ رئيس شركة «موبيل، يوجين رينا دفي سنة ١٩٩٩ ستنفق موبيل مبلغاً اقل من المبلغ المقسنسرح في مسوارية ١٩٩٨ وهو ووعد ايضا بخفض التكاليف

بنصو ٥٠٠ مليون دولار بسبب الازمة الاسيوية وتنني اسعار

قياسي جديد وسط أحجام المستثمرين عن النشاط الى حد كادت معه

وتراجع مؤشر البورصة ٨٠٢٦ نقطة (٢ في المئة) تقريباً الى ١٨٩٧ نقطة في نهاية أسبوع المعاملات بعد أن سجل انخفاضاً قياسياً جديداً إلى ١٨٨٢ نقطة في معاملات النتاء. وافاد متعاملون بأن الازمة مع العراق وتراجع اسعار النفط وتأخر

#### برنت يحقق ٧ .١٢ دولار في عقود كانون الثاني

🛣 لننن - «الحياة» - ارتفع سعر خام القياس «برنت» في بورصة النقط الدولية في لندن امس بعد اقبال على الشراء وسط أنباء عن «اقتراب حسم الزَّرْمة العرآقية» وقبل انتهاء أجل التعامل في عقود كانون الاول (ييسمبر).

في المعاملات الصباحية سعراً تجاوز ١٢،٥٠ دولار دولار. الأول مساء الجمعة ٢٥ سبنتا الى ١٢،٧٢ دولار للبرميل.



1, 709£

الجنيه الاستزليتي

# موبيل تخفض استثماراتها و"شل" تلغي ٣ الاف وظيفة في اوروبا

أصبحت شركة وموييلء ثاني اكبر شركة نغط اميركية أحنث شبركة يسضطرها الى خسفض استثماراتها الراسمالية السنة

وجياء اعلان مصوبيله التي انضعت الى شركة داونوكال، بعد

٩,٥ بليون دولاره. المتوسط الان ١٤ دولارا للبرميل

## تراجع مؤشر بورصة الكويت

■ الكويت - رويترر - انخفض اداء بورصة الكويت الى مستوى

خطة اصلاح البورصة وراء تراجع التداول.

فون الون الميسمين. ويلغ سعر الخام ظهراً حيود ١٢,٤٢ دولار للبرميل بعد ان حقق

وحقق سعر الخام في تعاقدات كانون الثاني (يناير) المقبل الذي سيصبح أول شهور العقود الآجلة بعد انتهاء التعامل في عقود كانون

النفط بالاضافة الى برنامج وفر حجمه بليون دولار بدأ عام ١٩٩٦. وقسال رينا: «بمسراحية من الحكمة انضاذ اجراءات تأمين ما

١٩٩٩ من المبلغ المتسوقع ان يصل

الى ١,٦٥ بليسون دولار السنة

وفي لاهاي نكر متحدث باسم

شركة ،رويال بوتش شل، النفطية

العملاقة أن الشركة ستلغى ٣ الإف

وظيفة في اوروبا تحلولٌ نهاية

١٩٩٩ في اطار اعادة تنظيم فرعها

«شىل يوروب اويل بروداكستس»

الذى يتولى عمليات تكرير وتوزيع

واضاف أن هذا الرقم يشكل ٢٠

في المئة من موطفي وشل يوروب

ولم يحدد المتحدث باسم «شل

اريك نيكسون التوزيع الجغرافي

اويل بروداكتس، الذي يعمل في

وبيع المنتجات.

لِالْغَاءَ الْوطَائِفَ.

حاليا ١٥ الف موظف.

في سوق لئلن ا

انفال الخميس

المعر السانق

البعثات الماثلة في تاريخ الملكة ضد احشمال استمرار تراجع المتحدة. وزاد أن وزارة التجارة أستعيار النفط والاحتوال في ستوق والصناعة البريطانية ستدعم المواد الكيماوية. أرسال وفود الى ما يزيد على وكان الخَسفض الذي اعلنت مناسبة تحاربة. داونوكال، في الانفاق الراسمالي وقال ويلسون ان وزارته بدات اول من امس الاربعاء اكبر بكثير وراوح بين ٣٠ و٠٤ في المئلة سنة

أخسرا حملة لترويج التبادل التجاري مع مصر، ستستمر ثلاث سنوات، وسيتم قريباً ارسال وبعشة مصس ١٠٠٠ الى القاهرة والإسكنبرية وستكون هذه البعثة ألاكبر من توعها التي تزور مصر والشرق الاوسط. واعلن عن مبادرة جديدة

العربية المتوسطية على قبولها في شان اتفاقات التجارة الحرة مع هذه الدول، وأضباف المدرس: ، أنّ والاستغراب أن الأنصاد الإوروبي يفرض تعرفة جمركية نسبت سُنَيَّةً في المئيَّة عَلَى الومنيوم الخليج الأولى على رغم وجسود طلب علَّى هذا الألومنيوم في دول الإتحاد يفوق المعروض منه

وتجسمع وزراء بي

ومفاوضون من انصاء العالم في

أحتماع القمة الذي يعقد في

الفترة منّ الثاني الى الثالث عشرّ

من تشرينَ الثانيِّ (نوفمبر) لاعداد

مسار تنفيذ انفاق كيوتو لعام

١٩٩٧ الذي الزم الدول المتقدمة

بتقلبل استخدام الوقود الحفرى

وانبعاث الغازات خالل العقبين

المقبلين، ويمكن ان يؤثر أي تقلص

في نصو الطلب على النفط مع

تطبيق الدول الصناعية الكبرى

ضرائب جديدة على الطاقة بهدف

ضبط انبعاث الغازات على منظمة

«أوبك» وعلى الدول الأخسسري

وتوقعت اوبك، خسسائر في

الإيرادات تبلغ ٣٠ بليسون بولار

## بريطانيا تنتقد جهود 'أوبك' للحصول على تعويض بسبب المناخ

**■** بوینس ایرش ٔ رویشرر ٔ انتقد نائب رئيس الحكومة البريطانية جون بريسكوت بول داويك، لاصبرارها على الحنصول على تعويض أذا باعث كميات اقل من النفط في ضوء الساعي الدولية ضد ظاهرة الاحتباس الحراري.

اثناء محانثات للامم المتحدة في شان المناخ تعقد في بوينس ايرس:: ١١٤ كــانت تُولُ أُوبِك تستعدة لاعادة اموال لنا من المبالغ التي جمعتها عندما كان سبعر النقط ٣٠ دولارا للبرميل سأكون مهتماً للغاية، لكن المفترض انها غيير مستعدة

OIL Brent One Month \$12.43 وقال بريسكوت للصحافين

وايد أراء بىريسىكوت وزيىر البيئة البريطاني مايكل ميتش الذي قال: «إن المساعدات المالية يجب الا تقدم الى منتجي النفط أنما الى الدول النامسية التي يُرجِح أن تعسساني من أوضمُ العبواقب الناجمة عن ظاهرة الاحتباس الحراري سثل

# ٢٤٧ مليون ريال عائدات مكة للانشاء والتعمير السنة الجارية

■ قال رئيس مجلس ادارة مسركة مكة للانشاء والتعمير، السيد عبدالرحمن فقيه ان لجمالي الدخل السنوي لنطقية المجمع السكثي التجاري الأول للشركة ارتفع من ٧,٠٠ مليون ريال (٢٠,٥ مليون بولار) قبل ازَّالة العنقارات عنام ١٩٩٢ الي ٧,٧٤٢ مليسون ريال (٦٦,١ مليسون دولار) السنة الجسارية

بريادة بلغت نسبتها ١١٩٦ في المئة. وجاء في بيان اصبرته الشركة لمناسب موازَّنْتها للُّسُنَّة الْجارِيةَ اسْها حقَّقت بَحْلاً اجمالياً قدره ٢٤٨ مليون ريال من تشغيل المجمع السكني

التجاري الأول (يقع في مواجهة الحرم المكي) تشمل الإرباع من تشعُليل فندق مكة عيلتون، وفندق والشهداء، اضافة آلى ١٦٩ مليون ريال نتيجة بيع ١٧ وحدة سكنية. واقترح المجلس توزيع ١٢ في المئة من الارباح على الساهمين. معلوم أن سعر المتر المربع الواحد يراوح بين ٧٠ و ٨٠ الف دولار في الدائري الأول لجــهـــة المســجـــد الحرام ما يؤدي الى ارتفاع الايجارات الموسمية.

سستوى سطح البسمس مسثل يصاحب ثلك من ارتفاع في بنغلاديش ومصر ودول الجزر، أرباحاً بلغت نحو ٦٦ في المئة من رأس طلها. مستويات سطح البحر.

وسان فرانسيسكو والصين

سنوياً بحلول السنة ٢٠٢٠. وتصبر السيعيونية والكويث وفنزويلا وقطر ودول اخسرى من خارج «اوبك، على وجود نص في اتفاق كبوتو بسمح بنعوبض النول التي تعسماني من أنار اقتصابية معاكسة نتيجة للاجراءات التي اتضنتها ألنول المتقدمة لتقليل انبعاث الغازات هندوراس التي اصصابته فعضائنات مدمرة. ويهدف النص الي تقنيم مساعدة وقبال مستشر في مبؤتس للدول النامية الذي اجبرت عنى مستنافي: «هناك فرق كبير بين تقييد نسبة انبعاث الكربون تعويض طرف كان لديه سعر نفط واستخدام تكنولوجيات جديدة لا مرتفع للخاية لفترة طويلة... وقدر فقيه فترة استرجاع رأس المال بالنسبة سيما المناطق المنخفضة والجزر للمساهمين في المشروع بين تسع وعشر سنوات، بعدما حققت الشركة في الأعوام الخمسة الماضية ومساعدة دول تعانى من أرتفاع الاكثر عرضة لتغيرات المناح وسأ

مصر: 'دايو'الكورية تشتري مصنع باصات حكومياً بقيمة ١٨٥ مليون دولار

ايجسبت، برأس مسال ٤٥ مليسون دولار في مسينة 🗆 القاهرة - جابل القرموطي وغالي الشبكة السانس من أكتوبر، ويمشاركة رجل الأعمال حسام 🖿 علمت دالحياة، ان مفاوضات بين شركة ديايو، أبو الفِتوح، ما يعني رغبة الشركة الحصول على الكورية والحكومة المصرية انتهت الى الاتفاق على أكبر حصة من السوق المسرية في هذا المصال ببع مصنع الباصات التابع لشركة النصر للسيارات

ومنافسة شركتي دهيونداي، ودمدكيا، الكوريتين. من جهة أخرى قال وزير قطاع الأعمال الدكتور عاطف عبيد لوالحياة، إن ددايو، التي تمتلك اكبر البحرية، في الأسكندرية، مضيفاً أن الشركة الكورية تقدمت بعرض جاد في هذا الشان، وعُلَم أن قيمَّة للعرض قد تصل الى ١٠٠٠ مليون دولار.

ينكر أن الترسانة البحرية في الإسكندرية تعاني

. نقصاً في معدلات التشغيل، وتصل بيونها آلى نحو ٢٠١ بليون جنيه مصري، وتحتل الشركة موقعاً استراتيجياً في ميناء الاسكندرية، وهو ما يشجع مدايوة التي ترغب في امتلاك صركر لها في احد موانيء البّحر المتوسط التعكن من تصدير السفن إلى بول المنطقة.

#### بوينغ تدشن مركز دبي لخدمات العملاء وقسال نائب رئيس وبوينغ، ولندن. وأشارت الى أن للنطقة دراس لام دان المركز الجديد، الذي

🗆 دبي – والحياة، 🔳 بشنت شــركــة بوينغ الامدركية لصناعة الطائرات مركزأ

الحكومية الى الشركة الكورية بنصو ١٨٥ مليون

دولار، وأن اللجنة الوزارية للتخصيص برئاسة

عقد الشراء. وتصل طاقة المصنع الى تحو ثلاثة الاف

باص كبيرة، وهو يعمل حالياً بطاقة ٢٠ في المئة من

إجمالي طاقته التشغيلية وكانت اللجنة الوزارية

للتَجْمِيُّص رفضت في أَبُّ (اغْسَطُس) المُأْضِي عَرضًا

تقدمت به ادايو، والذي تضمن استثجار او الدخول

مع «القَّابِضِيَّةُ المُسْرِيَّةِ للصِيْاعِاتِ الْهُنْسِيَةِ، في

شُركة مساهمة. وتُستهدف دايو، التوسع في

السوق للصرية في مجال الحاقلات والشاجئات يعدُّ

تنشينها مطلع تموَّز (يوليو) آلاضي مصنعاً جنيداً

لانتاج السيارات السياحية تحت اسم دايو فوتورن

تروري منتقر الاشبوع المقتا

حديداً لخدمات العملاء في ببي: وقالت دان المركز الجديد سيعتي بتوفير الدعم الكامل لشركات الطيران العناطة في الشيرق الأوسط التي تستخدم طائرات الشركة من مختلف الطرارات، وقالت الشركة، ان مركزها

الاقليمي الجديد، الذي أقيم في المنطقة ألحرة الجديدة في مطار ىبى الدولي، سيتولى توريع قطع الغيار واجهزة الصيانة والاختبار وعمليات الدعم الفنية، على غرار مراكز قطع الغيار التابعة للشبركية في سيباتل واتلانتا ويروكسل وسنغاقورة

الجغرافية التي سيغطيها الركز سنتشمل ألى جأنب الشرق الأوسط مناطق في أفريقيا والهند والجزء

مريع، سيوفر مبنئياً مخزوناً ضُخماً من قطع الغيار يتكون من الجنوبي من بول الكومتواث ١٣٠٠ قطعة تقبر قيمتها بنحو عشرة ملايين دولاره. وأكد الشبيخ لحمد بن سعيد آل وأضاف دان الشركة ستلبي مكتوم رئيس دائرة الطيران للدني طلبات قطع الغيار خلال اقل من في دبيء الذي افتتح للركز امس يومين المطلبات المنتظمة وفي بضضور ورير المواصلات اجمد غيضون ساعتين للطلسات حميد الطاير وورير العمل مطر الستعجلة، مشيراً الى ان تلك حميد الطاير دان خطوة بوينغ الخدمات السريعة تشكل معايير الجديدة تعزز موقع ببي الاقليمي في حُدمنات الطيران والشندن والدعم اللوجستيء مشيراً الى أن شركات طيران دولية بخلت في

مقاوضيات مع دائرة الطيران

المدنى في ببي القيتساح مراكز

اقليمية لُخيمة رَبِأَنْنِها فِي الشرق

وتأتى خطوة «بوينغ، في الوقت الذي تسعى فيه الي السيطرة على صصنة اكبر من سوق الطائرات في الشرق الأوسط التي تشهد نموا كبيراً.

اقيم على مساحة ١٠٠ الف قدم

سياسة الشركة لأنها تشكل عنصر النجاح الرئيسي للعملاء.

Е-шан: прасвите випауат, сови

#### الوطنية لخدمات الطيران السعودية تفوز بوكالة الخطوط الهولندية

 ◄ جدة - والحياة - فارت الشركة والوطنية لخدمات الطيران. بالوكالة الحصرية لمبيعات والخطوط الملكية الهولندية، في السعودية، وحصلت في الوقت ذاته على جائزة والتيجان الخمسة، لإدائها الميز

للخدمات الأرضية في مطار الملك عبدالعزيز في جدة. وقال بيان صدر عن الشركة امس ديعتبر الحصول على وكالة بيعات الخطوط الجوية الملكية الهولندية عاملاً رئيسياً في تطوير قدرات الشركة الوطنية لخدمات الطيران والتي تهدف الى توسيع وتنشيط

وكانت الشركة نالت اخيرا تقديراً مماثلاً من «الخطوط الجوية العربية السعوبية، الناقل الوطني الرئيسي في السعوبية. وقال المبير العام ابراهيم بحري: «إن الشركة توصلت في فترة وجيزة الى وضع مقاييس جيدة للخدمات الارضية عبر السعونية،.

#### وزراء النقل العرب يحضون على استكمال البنية التحتية

● القاهرة – «الحياة» – حض الامين العام للجامعة العربية عصمت عبد المجيد الدول العربية على ضرورة استكمال ريط شبكات الطرق والسكك الحديد كجزء مهم لاستكمال البنية التحتية بين الدول العربية. وشدد في كلمته الى الدورة الرابعة عشرة لمجلس وزراء النقل العرب برئاسة الوزير القطري الشيخ احمد بن ناصر ال ثاني امس، والقاها الامين المساعد عبد الرحمن السحيباتي بالنيابة، على أهمية التكامل الاقتصادي العربي في المرحلة القبلة لواجهة التكتلات النولية، خصوصا أن العالم على مشارف مرحلة جديدة يلزمها العمل الجاد والمتكامل. وأكد الوزير القطري على أن التطور الذي طرأ على قطاع النقل الدولى وما نتج عنه من قوائد اقتصائية واجتماعية تحتم علينا بثل الجهد لتحقيق اكبر قدر من التعاون.

وقال وزير النقل والمواصلات المصري سليمان متولى، إن الاجتماعات تبحث في مواضيع النقل البري والاخذ بنظام التبادل الأكتروني في النقل البحري والأستفادة من مصارف مطومات النقل البحري مّي التعاون بين ألدول العربية.

#### إتفاق ضريبي بين لبنان والسويد

 بيروت - «الحياة» - وقع لبنان والسويد إتفاقاً بالأحرف الأولى لتلانى الإزمواج الضريبي بعد إتفاق وقعته الدولتان سابقأ يتناول حماية

وتوقع وزير الدولة للشؤون المالية فؤاد السنيورة أن يتم التوقيع النهائي الإتفاقين في وقت قريب بعد إحالتهما الى المراجع المختصة في كلا البلدين، وأعتبر أن الإتفاقين يشكلان الإطار الأساسي والقانوني والإستثماري الذي يطمئن المستثمرين إلى المناخات الشجعة لععلية

#### خسائر كبيرة لـ الشركة السورية -الليبية للاستثمارات٬

€ بمشق - والحياة، - تعانى والشركة السورية - الليبية للاستثمارات الزراعية، من خسائر وصلت خلال الاعوام السبعة المأضية الى ٤٤٠ مليون ليرة سورية، وأدت اخيراً الى وقف الاعمال في احد مجمعاتها لتربية (الدواجن) وتسزيح اكثر من ٢٠٠ عامل. واعادت مصادر رسمية الخسائر الي عوامل عدة اهمها نوعية

الاراضى المتناثرة والصحراوية للشركة ومشاكل تتعلق بالجهات العامة لى تتعاون معها أضافة الى المحسوبيات والتجاوزات الأخرى. وقال رئيس مجلس الادارة الليبي عبدالفتاح الشويرف وأن للشركة امكانات ضخمة ويمكنها النجاح لكن المشاكل آلتي تعترضها كثيرة، لكته لم يشر الى هذه المشاكل. واضاف: دلكتها غير مستحيلة وتحتاج فقط الى نظرة موضوعية وواقعية.

وقال: «أن هناك دراسة لاعادة استثمار المنشاة بشكل مختلف لأنها نواة للعمل القومى المشترك وفرصة لاستثمار المال العربي داخل للنطقة واغلبها استثمارات ناجحة. ويذكر ان المؤسسة تشنشت بقرشوم. تشريعي عام ١٩٧٨ براس مال سوري - ليبي حجمه ٥٠ فليون فولار ارتفع لآحقاً الى ٢٠٠ مليون بولار.

#### اتفاق تعاون بين اتحاد الصناعات وكونفيد يرالية الصناعات البريطانية

● القاهرة - • الحياة ، - وقع اتحاد الصناعات المسرية وكونفيديرالية الصناعات البريطانية امس اتفاق تعاون شمل مجالات توفير المساندة لمنظمات الأعمال والمعونة الفنية وتوثيق الاتصالات. وقال رئيس الاتحاد المصري عبد المنعم سعودي: «أن الاتحاد يتجه نحو تعاون جاد مع الكونفيديرالية البريطانية في مجال جمع المطومات، مشيراً الى أن الاتحاد في صند إصدار تقرير شهري عن المؤشرات الاقتصالية في مصر بدءاً من الربع الثاني للسنة المقبلة.

#### سورية تشارك في سوق السفر العالية "

 دمشق – «الحياة» – تشارك وزارة السياحة السورية بين ١٦ و١٩ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري في «سوق السفر العالمية» في لندن. وذكرت مصادر الوزارة ان الجناح السوري سيكون متميزاً على «الطراز الدمشقي، وستشارك فيه «المؤسسة العامة للطيران السورية» و الشركة العربية ألسورية للأنشاءات السياحية، وعدد من مكاتب السيلحة

#### مسؤول ايرانى يطالب بالقضاء على السوق السوداء

• طهران - رويترز - قالت وسائل اعلام رسمية أن مسؤولاً ابرانياً كبيراً حض على القضاء على السوق السوداء في العملات في ايران لوقف تدهور قيمة الريال الذي انخفض الى مستويات قياسية الاسبوع الجارى. وقال نائب وزير الاقتنصاد والمال مرتضى قرياقيان في تصريحات اذاعها التلفزيون الايراني ملنع عدم الاستقرار في أسعار الصرف الاجنبي يجب القضاء على السوق السوداه. وانخفض الريال الى نحو ٢٠٠٠ مقابل الدولار اي بنسبة ٢,٥ في المئة منذ اواخر تشرين الاول (اكتوبز) المأضي بسبب المخاوف من التضدم ومخاوف من تطورات الازمة العراقية الاخيرة.

وبراجعت قيمة العملة الايرانية الاثنين الماضي الى لقل من مستوى ٧٠٠ ريال للدولار لنتساوي بذلك مع ادنى مستوى لها سجلته في ايار (مايو) عام ١٩٩٥ بعد أن قرضت الولايات المتحدة عقوبات على ايران.

#### سورية تلغي مناقصة لشراء ٥٢ الف طن سكرابيض وخاماً

● ممشق - رويترز - قالت المؤسسة العامة التجارة الخارجية للمواد الكيماوية والغذائية دغذائية، في سورية امس الخميس انها الغت مناقصة دولية لشراء ٢٦ ألف طن من السكر الابيض و٢٦ ألف طن من السكر الخام.

وقال متحدث باسم مغذانية، لرويترز أن عروض الاسعار للكمية التي كانت ستشحن في كانون الاول (ديسمبر) القبل لم تتوافق مع شروط

، أشارت مصادر تجارية الى أن مغذائية، ستطرح مناقصة جديدة لتحلُّ مكان المناقصة اللغاة الا انها لم تستطع تحديد موعد الذلك.

#### الجزائر تشتري ٧٥ الف طن قمحاً

 باریس – رویترز – قال تجار حبوب اوروپیون امس الحمیس ان الجزائر اشترت الاسبوع الجاري ٧٥ الف طن من القمع اللين من دون تحديد النشا للشعن في كانون آلاول (ديسمبر) بسعر ١٤٢،٥٠ شاملة

# الاتحادالاوروبي يطالب السعودية بتوفير

الجمعة ١٣ تشرين الثاني (توقمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢٤ رجِب ١٤١٩هـ/ العند ١٣٠٣٧ AL HAYAT FRIDAY 13 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13037

🗖 الرماض - سعد الاسمري

🗷 طلب وفد اقتىصىادي يمثل الاتصاد الاوروبي من السعوبية توفير فرص استثمارية في مجال الصناعات البتروكيماوية تشبه الفرص التي وفرتها للاستثمارات الاميركية وحققت ارباحا عالبة غطت حجم رأس المال المستثمر في قترة قصيرة.

واكد الوقد، الذي انهى زيارة قصيرة الى السعونية، على اهمية تطوير المناخ الاستشماري في السعوبية ونظام استثمار رأس المال الاجنبي والإجراءات المتعلقة

وقال عضو مجلس ادارة غرفة تجارة وصناعة الرياض سلطان بن صالح بعد اجتماع مسؤولي الغرفة مع الوفد دان الاستثمارات الامبركية في السعوبية جناعت نتيجة للمغامرة والجراة لدى المستثمرين الاميركيين النين سارعوا الى أستثمار اموالهم في

الاوروبيون على الاستشمار في منطقــة الخليج عــمــومـــا وفيّ السعوبية خصوصاً».

ه اشتسار الى ان نس استثمارات المجموعة الاوروبية في منطقة الخليج لا تتجاوز ٣٠ في المئسة فقط من حسجم الأستثمارات الإمبركية في حين يبلغ حجم الاستثمارات الخليحية في أوروبا نحو ١٥٠ بليون بولار. واكد على أن الفرص الاستثمارية في السعودية لا تزال متوافرة وكبيسرة وإن الوقت مناسب للبخول في هذه الإستثمارات وان هناك الكشير من الدول لا تزال تقبل على الاستشمار في

السعوبية. وقسال الامين العسام لمجلس الغرف السعودية اسامة الكردي لـ والحياة، أن زيارة الوفد الأوروبي الى السعودية جاءت بعد الجولة التي قام بها ولي العهد السعودي الأمير غبدالله بن عبدالعزيز الي

«مركاتور»، فرع تقنية المعلومات

التابع لمجموعة والإمارات، عقد

خدمات استشارية وتخصصية مع

يفعة قوية للمستثمرين في هذه الدول للاطلاع على ما وصلت اليه السُعُودية مِن تطور في المِسأل الاقتصادي. مشيراً إلى أنه وجِد الرغبة من ألوفد الأوروبي للنحول في استثمارات مشتركة في مجال البنتروكيماويات في السعوبية وإن هناك اتحساهاً من رجسال الاعسال في مختلف دول العالم لتحويل أستثماراتهم الي السسعسودية في ظل للناخ الاستثماري الجيد ودالمستقبل الاقتصادي الناجع في السعوبيةء. وكسان الوفسد الاورويي الذي

عد من النول الاوروبي

والاميركية والأسيوية وشكلت

يزور السعوبية عقد اجتمأعاً مع رجال الاعمال السعوبيين في الغرفة التجارية الصناعية في الرماض تم خالاله الاطلاع على التنمية الاقتصابية والفرص الاستثمارية في السعودية في محال الصناعات البتروكيماوية.

# 'بريتيش|پرويز' تبرم صفقة مع "ايرباص"

وقالت دايرباص، في بيان ان لطائرات المسر الواحب والمدي

ونكرت ان العقد يشمل ٣٩ من طراز ۱۰ ۳۲۰ سنزود جمیعها بمحسركات من صنع شحركة انترناشونال إيرو إنجيئزه وأوضحت أنه وفق التسوزيع النمونجى للخطوط البريطانية يحتوي طرازا ١٩١٩ء ودا٢٠٠ وشقيقهما «٣٢١١، على ١٣٦ مقعداً و١٥٦ مقعداً و١٨٩ مقعداً على

□ لندن - والحياة،

🔳 أبرمت الخطوط الجسوية البريطانية (بريتيش إيرويز) عقداً مع صناعات دايرياص، لشراء ٥٩ طائرة ذات ممرٌ واحسد، وهو أول سقيد توقعه الناقلة الوطنيلة البريطانية مع صناعيات دايرباص، ويرفع حجم سبيعات العائلة «٢٠١ الى ١٨٦٢

أبرام هذا العقد هو أوّل تأكيد لطلبية كانت تقست بها بريتسيش إيروير، في أب (اغسطس) الماضي لشيراء ١٨٨ طائرة من طرازات العائلة ١٠١٠،٣٢٠ ما يجعل صناعات «ايرباص» المورد الوحيد الذي تعتمده الناقلة

التوالي. من جهة أخرى وقعت

الإمارات: الأسهم

تواصل تراجعها

□ لندن - نىيم كعوش

الشرق الاوسطه (ميدل ايست) في لندن شكوى الى رئيس الحكومة البريطانية طوني بلير وهددوا باضراب جعيد حتى تتحقق مطالبهم بالحصول على بدل غلاء المعشة وزيادة رواتبهم

#### لندن: موظفو ميدل ايست' يستنجدون ببلير

■ قدم موظفو شركة «طيران

وقالت متحنثة باسم الموظفين البسريطانيين ومسوظف لبنائى واحد، انها بعثت رسالة الى بلدر نيابة عن موظفي الشركة في لندن ومطار هيشروء تطلب بغسه لطالبهم وارغام الشركة على نفع ندل غلاء المعيشة لجميع موظفيها في بريطانيا وعدهم ٢١ شخصاً ونكرت كارين مارسلين دان الرسالة وُجهت في ١٠ الجاري ويتوقع أن تكون سلمت للسيد

بلير في اليوم التاليء. واشار رئيس شؤون الموظفين في الشركة وجدي نعصان الى ان وطيسران الشسرق الاوسطه تدفع لموظفيها العلاوات الاخرى والتي تتواجد فيها الشركة على رغم الطروف المالية الصعبة للشركة. وقال في اتصال مع والحياة، من مقر الشُّركة في بيروّت دكناً في الماضي نعطي كثيراً لان وضعناً

كان جُسِداً وندن الآن في وضع واضاف طبينا كل طلباتهم والخلاف الآن فقط على بدل غلاء

يتعلق باستمرار النسلسل الرمني التقني بحلول سنة ٢٠٠٠. المعشة

#### والخطوط الجوية السريطانية للشحن الدولي تقوم بموجب «مركاتور، بترويد «البريطانية» بنظام درابيده للشحن. وذكرت شركة «الإمارات» في بيان ان هذا النظام «هو الحل الذي وضعت ومركاتوره لحسابات عائدات

الشمن والذي أصبح معتمداً في وأشارت الى أن شركات عدة اعتمدت هذا النظام الذي تطبقه وطيران الإمارات، وعلى رأسها وشركة نيوزيلاند للشحن، وإنست انترناشونال للشبحنء ومخطوط بروناي الملكية،

واضَّاف البيان أن نظام ارابيد، يعتبر احالاً قريداً في قطاع حسابات عائدات شركة الطيران في مجالي نقل الركاب ونكر أن والإصارات، تستخدم حالياً هذا النظام لحسابات نقل

واوضح ان نظام ورابيده ديتميز بائه سهل الاستخداد ويعتمد بنسبة عالية على النظام الألى. كما أنه يتبيانس مع متطلّبات شركات الطيران في ما

# في اختتام جلساتهم في الجبيل

مسؤولو المناطق الصناعية في الخليج

□ ابو ظبي -شفيق الأسدي

■ واصلت استعار الأستهم في الامارات تراجعها الاسبوغ الماضي، وسجلت السوق تراجع أسعار ٢١ سهمأ وارتفاع خمسة اسهم ليتراجع مؤشر بنك ابو ظبى الوطني بنهاية تعاملات الحُمْسِ الى ٣٨٦٣ نقطة في ابني مستوى له منذ بدء حركة تصحيح الأسعار مطلع أيلول (سيتمير) الماضي، ليفقد بدلك أكثر من ١١٠٠ نقطة عن أعلى مستوى له في نهساية آب (اغسسطس) الماضي عندمنا تجناوز المؤشس حناجسر

الخمسة الأف نقطة. وقال خبير الأسهم في الامسارات زهيس الكسسواني ان الصناعية المنتجة. السوق سجلت الاسبوع الماضى وعرضت الهيئة الملكية للجبيل تحسنا طفيفا في حركة التداول قياساً مع الأسابيع للاضية نتيجة توقعمات بقرب توقف مسلسل هبوط الأسعار وربما تسحيل تحسن في اسعار بعض الأسهم حُصومناً الحبيثة منها. واضاف ان أسعار الأسهم القديمة لا ترال مهياة لزيد من الهبوط وتراجع اسعارها بسبب قلة الطلب. واعلنُ بنك ابو طبى الوطنى انخفاض مؤشره لقياس اداء سوق الامارات

لتنويع مصادر الدخل. ودعا المجتمعون في حُمّام جلساتهم الى عقد اجتماع في سلطنة عمان تطرح فيه دراسات محددة حول مشاركة القطاع

### يشددون على اهمية القطاع الخاص 🛘 الجبيل - سعد الغامدي

🖿 احْدَدُم مساء اول من امس

فى الجبيل اجتماع مديري ــســـؤولي المدن والمناطق الصناعبية في بول مجلس التعاون الخليجيّ لبحث وتجربة القطاع الخاص في انشاء وتطوير المدن والمناطق الصناعية، وقدمت منظمة الامم المتصدة

للتنمية الصناعية ورقة عمل تحت عنوان متجارب القطاع الضاص في أقامة المن الصناعية، تطرقت ى ايچابيات وسلبيات مشاركة القطاع الخاص في نشييد الدن

وينبع في جلسة العمل الرأبعة والأشيرة تجربة السعوبية في هذا للجال من خلال ورقة عمل عنوانها متجارب المملكة في إقامة مدن صناعية من الدرجة العالمية، تناولت خطط التصمنيع في السجوبية وسيباستها ف استغلال الغاز الطبيعي لاقامة مناعات بتروكيماوية أضخمة

الشاص في انشاء المن والمناطق الصناعية وتطورها.

وشندوا على اهمية الاستثمار في البنية التحتية وعلى ان عملية مشاركة القطاع الخاص سطلب رئيس في دول المجلس لتفعيل دور التنمية في قطاع وقسال الامين العسام لمنظمسة

الخليج للاستشارات الصناعية النكشور عبدالرحمن احمد الجعفري، في حديث للصحافيين ان المجشمعين اوصوا بعقد اجتماع جديد تقدم فيه خلاصة تجارب المن والمناطق الصناعية ومساهمة القطاع الشاص في تنمية البنية التحتية في الناطق الصناعية

يشار الى ان عند المسانع في الخليج قفر من ٤٦٩٠ عام ١٩٨٨ الى ٦٧٠٠ مع نهاية العام الماضي مربالة بلغت ٤٢ في الله. وزايت الإستثمارات في القَترة نفسها من ٥٠٨٠ بليسون دولار الي ٢٨٠٧ بليون، قيما زادت العمالة من ٢٥٤ ألف عنامل إلى ٥٣٢ القبأ، منا أدى الى زيادة مساهمة الصناعة في لجسمسالي الناتج المحلي لدول المجلس من م، ٥ في الله علام ١٩٨٨ ألى نحو ٦,٦ في المُلَّة عام

فالدة سندات الخزينة الاميركية : سرد دهما ه سنولت ١٠ سنوات 10,701 السعر العائد 44,45 11,14 ٤,٤٣ 1,00

الساعة ١١ صيلحاً

	1	144	limac
تعطيم شهر	السابق	11/17	السلعة
کانون-۱	761,1	Y££,Y	سکر (دولار)
کانون-۲	IVIA	17	بن (دولار)
کانون-۱	4VA	4V£	كاكلو (جنيه)
کانون-۲	A-, Y0	V4, V0	قمح (جنيه)
	V4.V0	2	شعير (جنيه)
کانون-۱	159,5	10.,0	صويا (دولار)
نیسان	YAA	YVO	بطاطا (جنيه)

الغرينة الإميركية. أسعار صرف العملان النواية، اسعار الفائدة الاوروبية، اسعار صرف العملات العربية. اسعار الفائدة على العملات العربية والمادن الشيئة. ● جدول اسعار صوف عملات مثارة من بنك الخليج الدولي الندن). ••• اسمار النقاءن شركة مشراييه اكونوميكس، إلندر)

اتابلاند	
العملةالاوروبية	
الليومان	
اسبانيا	
الفرنك الإفريقي	
نبجيريا	
سيراليون	
غابون	
استراليا	
كثدا	
حقوق السحب	

قبرص

اسعار صرف بعض العملات العربية \*

الاسترليني

.4.15

7,719

forr,

SATE.

1.000

1. PA3Y

3.178

الاسترليني

Y. 2.4

7.847

TY77.0

ريال سنعودي

ey, e VA, e

7,.7 0,47

0,40 0,19

T. 29 T. 2T

1,17 1,17

11/1-

CY. YPT

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

over o, rret rvet that off

1797 1791,0 1790,0 1797 17-7

11/1.

17,00

11,10 17,00 17,10 17,A.

14 14.2.

407

2170

11/4

17,70 | 17,10

11/4 11/1- 11/11 11/17

11V 11V 400

\$1.0 \$11. \$1Y0

11/11

الفاتدة بين الصارف البريطانية بسرسن

11/11

14,2.

14,40

0 7 0,AY Y,0. Y,Y0

12, V N, V 1A, 6 77, 6 04,3

الإمدركي

,4.44

T, Y0.

T, 177

P3A7,

10.1

, Y.A.

· lue Ve

الإميركي

,4.

1.7471

0,7070

TANY

7,1111

Y 7.40

VA, F T, AV

0,44

17, •

7,11 Y,YA

1,17 1,07

11/11

Y97,0.

2,44

0,17

., 14

الددنار الكويتي

الريال السعودي

الدينار البحريني

برهم الإمارات

الريال العماني

الريال القطري الليرة اللبنانية

حنيه المسري

النبئار الاربني النبئار العراقي

الجنيه الاسترليني

الدولار الامدركي

الين العاداني المارك الإلماني

الفردك للفرنسي

الليرة الإيطالية

الإجل

لشهر ولحد

له ۲ اظتهر له ۲۲ شهرا

Hastl

للارك الالماني

نھب فضة

بلاتن

المعين

نجاس (دولار)

لومنيوم (بولار)

نك (بولار)

يکل (دولار)

الخام

الغرنك الغرنسي

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

74£,10

.

لـ ٣ اشهر

القرنك السويسري

الالماني

0,04.

£,£VY

1,774

, 2777

اسعار صرف النولار و الجنية الإسترليني تقيير الي قيمة كل منهما في مقابل العبلة العربية للحندة ، والمكس صحيح بالنسبة للعملات الإجنبية الاخرى

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

اسعار الفائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

. AL . VO . TA . 1A

العادن الثمينة ادولار اونصق \*

797.00

العادن بالطن

النفط دولار - برميل \*

11/1

0,44

T, EA T, OO T, ET T, OY T, ET T, EA T, TA

7.71 7.00

1,28

T,07 T,V0 T,79 E,1. 2,.2 E,79 E,1V E,70 E,10

1,05

YAT T.

0,05

977

77,20

الدولة

بييا ونس

الجزائر

للغرب

موريتانيا

سودان

ببوتي

سومال

هونغ كونغ

الفيليين

الاللني

17,70

A, YYY

TT1 ..

الباباتي

\* , A &

1,55

17.0 1097 17.4

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

15/11/17 14,10

17Y 170,0

التاريخ

اسعار صرف عملات متفرقة \*

العملة

درهم ا**وقی**ة

ولار

بيسو نولار

دولار

بيزيتا

امون فردك

دوير

Leke

نيرة رس

EYYO EINO EINO

£12.A-

\* سعر التابيت للذهب في سوق لندن الساعة ؟ بعد الظهر

11/11 11/11 11/11 11/11

940

غستيد كأنولُ الأولُ (بيسمبر) ١٩٠٠

12.1.

YANY

1: . 10

47.44

1.7514

147.7

Y77.

V.VET

1 . . 10

1,707.

77,01

YOOK

TAY . 2 .

127.11

00Y, Y7

T1.M

IAP.

BOY, TO

1,0114

1.offY

.VT1.

\*\*/Y/1Y

177.77

YDAY.

1, . A.

AF, A.

AFST, P

JAY. TV

144,44

777

V.VIT

1,704.

77.45

.407.

YAT, YE

POV.YT

71,11

A.V. T.

1.7.07

1,4774

VIVE

14.

. 77.47

الغرنك

السويسري

1, OAY

WY.

17,774

, £ . Y£

1,101

173,3

للغربك

السويسري

,EYEY

. YY . A

41.1

1,710

0,70

0 07

4,1A 1 2,A1

TYT. 2.

70,7

الفرنك

الفرنسي

14,77

1.0.4

1.074

12.99

15,74

470.E

1.77

V. 140

74,14

القرنسي

.IVU

● الجداول التالية مقدمة من ينك الكويث المتحد في لتدن ليبور لندن سنداد

ه ليمة المملة في مقابل البوائر

# سوليدير تنظم جولة على أعمال الحماية البحرية وسط بيروت

□ بيروت - دالحياة،

الاسبوع الماضى ٤٢,٦١ نقطة فن

١٩٠٥,٩٦ إلى ٣٨٦٣,٣٥ نقطة

ينسبة واحد في المئة.

■ نظمت شركة اسوليدير، لإعمار وسط بيروت التنجاري امس جولة للإعلاميين لاطلاعهم على الأشغال التي تنفَّنها مجموعة ببويغ - يويغُ اوفّ شور، الفرنسية اشروع الحماية البحرية أوسط بيروت في منطقة النورماندي، بموجب عقد وفع في حزيران (يونيو) ١٩٩٦ بعد مناقصة شاركت فيها ثماني شركات بولية. وتبلغ مساحة الأرض التي سيقام عليها المشروع ٦١٠ آلاف متر مربع، وكانت سابقاً مكباً للنقابات. وسيضم الشروع حديقة عامة مساحتها ٨٠ آلف متر ومرفاين سياحيين والحوض

الأول من مرفا بيروت ومتنزها وكورنيشاً بحرياً. وتبلغ كلفة المشروع ٢٢٩ مليون دولار، ويقضى بإنشاء چدار نفاع بحري طوله ١٥٠٠ متر. وتعتبر

#### مسوليدير، إنه دالجرء الأهم من أعمال البنية التحتية التي تَنْفَنَها في الوسط التجاري، وباشرت مجموعة «بويغ، الأشغال في تشرين

الأول (اكتوبر) ١٩٩٧ على أن تنجيز سنة ٢٠٠٠. ويتطلب الشروع إقامة خطين للحماية: الأول كاسر الموج المغمور بطول ١١٠٠ متر وعرض ٨٠ متراً من الجهة الشرقية و١٤٠ متراً من الجهة الغربية. والحط الشاني عبارة عن حائط متواصل ستكون من ٨٠ قالياً خراسانياً صَحْماً بزيد طول الواحد منه عن ٢٥ متراً وعرضه عن ١٧ متراً.

ويتضمن المشروع إنشاء كاسر للموج يطول ٤٥٠ مقرأ من الجهة الغربية من الواجهة البحرية قبالة فندق سنان جُورج، لأستكمال الأرفا السياحي الغربي بمساحة ٢٠ الف متر مربع لاستيعاب نحو ٦٠٠

the property of the section of the s

لاسهم تاريخ		سعر التثبيت ل.ل.	سعر التثبيت \$	سعر التثبيت السابق \$	سِم الشركة.
1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171 1944-11-11 171	1711A- 17	197301 19011 19011 19011 10011 10111 1011 10111 10111 10111	11.0 11.0 11.0 11.7 1.1AV	11,0 11,0 11,0 11,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,	بولينير فلة داء – التثبيت الأول بولينير فلة داء – التثبيت الأول ولينير فلة داء – التثبيت الثاني بيئت اللبتاني للتجارة دجه تك بيروث دجه تك بيروث دجه بركة رسامني يونس بركة الإراضة اللبتانية بركة الإراضة اللبتانية بركة الإسمنت الإبيض (اسمي) بركة الإسمنت الإبيض (لحامله) بركة الإسمنت (الابيض الحامله) بركة الإسمنت (الحامله) برنيسيراميك (إسمي) (ا)









جمعة ١٣ تشرين الثاني (توقمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢٤ رجب ١٤١٩هـ/ للعدد ١٣٠٢٧

AL HAYAT FRIDAY 13 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13037

# عادل إمام لـ «الحياة»: القطاع الخاص أكثر نحاحاً

 عادل إمام فنان قريب من السياسة، وهو يؤمن إن الفنّ والسياسة لا يفترقان، ورغم أنّ وجهة نظره هذه جعلته عرضة اكلير من الإشاعات عن علاقته بالسلطة، إلا انه لا يابه بِمَا يِقَالَ، فَهُو - على حد قوله - يتعجب إذا استيقظ من نومه في الصياح، ولم يحد من

القاب اقترنت باسم عادل إمام ورغم نلك فهو يؤكد أنه لم يبتدع لقباً طوال حياته. ويعتبر أن اسم عادل إمام أفضل من كل الألقاب. التُقْتَهُ وَالْحَبِياةِ، وسَالِتُهُ عَنْ عَمِلَهُ، والاشاعات التي تطلق عليه وابثائه وزوجته

انجم الشباشية الأولء والزعيمة وغيرهما

● تأجلت رحلتك الى الجزائر حيث تنوى عرض سرخية والزعيم، هل هناك فكرة لإلغاء الرحلة

- سانهب إلى الجرائر ولو تحت ضربات المدافع، من أجل فكري وفني وبلدي مسمسر، وحبي للأمة العربية، إن قرأت الخطابات التي نِّي من الجرَّائرُ ستشعرينَ بحنين للنهابّ هذاته. أنا متشوق للغاية للتعرَّف الى الجزائر. الجِرْائريون بِحَبُوننا كَثْيِراً، كُلُّ البِلادُ الْعُربِية تحيدًا. وفي حال تعشر إعداد السبرح كمَّا بافار لحضور اسبوع لعرض أَفْلَامِيُّ هِنَاكُ. كَمَا أَنْنِيْ مِسْتَعِد لِلسَّفْرِ الْي غَرْةُ

- لا بد أن يكون الفنان فناناً، والفن لا بد أن يكون للجماهير العريضة، وظروف مجتمع الفنان وفكره هي التي تقرض عليه اعماله. والتغريق بين السياسة والفن ليس سليماً، وتوجد انواع عدة من الأقلام: سياسية واجتماعية وحركة وكومينياء لكن جميعها فن. • من النين ينتقدونك وكيف بدأت أحدث حملة

هذا السؤال يجب أن توجهيه الى النين ينتقدونني، أحياناً أصحو من النوم فإن لم أجِدِ مَنْ يَسْبِنَي أَقُولَ «أَيْنُ نَهْبُوا اليَوْمِ؟ ءُ أَنَا لَأُ أعَرف لمَادًا يستبونني؟ مَاذًا فَعَلْتُ لُوطِني ولجساهيري حتى اسبَّ اتساعل احياناً هلِّ هُذَا يَصِيحُ لَكُنْ عَنْهُمَا أَجِدَ أَنِي رَاضَ نَفْسِياً عنَّ عسملي لا اهتم ثم إن لا مسانة لنيهم يسبونني منّ اجلها.

 هل تعتقد أن أعداء النجاح هم الذين يكتون لك - هناك دوافع كثيرة، منها فشلهم واتنكر

هنا قبول النكتور طه حسين مهؤلاء النين لا

يعملون ويصوؤهم أن يعمل الأخرون. وهناك ظاهرة غريبة اخرى، عند من الكتاب والمغكرين يقسمون الشعب الممنري بمعرفتهم الَّئَى نَاصَوْرِينِ أَوْ سَادَاتَيْنِ رَغُمْ أَنَّ الشَّعِبُ المصري والرئيس مبارك والحكومة الحانية مهمومون برغيف العيش ومستوى العيشة. الرئيس مبارك لا يسعى لزعامات كانبة، ومع ذلك البعض يصر على تقسيم الشعب المسري ووجينتُ آخْرينَ يسبونَ سعدُ زغلولَ أو مصطفى كامل أو النصاس باشيا أو جمال عبدالناصر أو السادات، وقد اقترحت أن يتفرغ الناس لسب الزعماء سنتينه ثم يتفرغون

 ♦ هل بؤرق عادل إمام ما يقال عنه من أنه قريب من السلطة ولا سيما وزارة للدلخلية؟ - هذا الكلام لا يهمني، واعتقد أن الجمهور واع ويصرف ثم ما معنى سلطة وقريب من السُلُطَة؛ هذا التُكلم كان يقال أيام النظام الشمولي، حيث اجهزة الآستخبارات القمعية، وللعلم أحد النين يسبونني كأن عميلا لتلك الإجهزة وكان عَميلاً على زُملائه الطّلاب في الشارج، أما حالياً فهذا الوضع غير موجود." فالكل يستطيع أن ينتقد الحكومة علناً. ثم هل من الضروري أن أكون ضد حكومتي حتى

🗖 لندن – غالبة قباني

■ لقطة بعد أخسرى، يطل فسيلم

راسياد الصحراء، بكادرات جميلة تعد

المتفرج بعرض بصرى متميز. تناسق

في الألوان المتناعمة، ما بين رمال

وأبل واثنين من رجال البدو، في رحلة

تؤرخ للصياة البرية في جرء من

ومنتجه الكويتي عبدالله للضيال

عرض في قاعلة بروناي بكليلة

الدراسات الشرقية والأفريقية، مع

خبر طازج انه فار بجائرة وايلد

سكرين، أي أفلام الحياة البرية، في

مهرجان بريستول الذي اقيم آخيراً.

وكنان الفيلم حباز العبام لللضبي على

نمبية مهرجان القاهرة للأذاعة

والتلف زيون. وهو الآن على قائمة

العرض العالمي، بعد أن تعاقد محرجه

مع شركة توزيع بريطانية - أميركية

تابع الفيام الحياة اليومية للإبل،

الحبوان الذي لولاه، ربعا، مما نجح

البدوي في تحمل حياة الصحراء عل

الفيلم الذي يعد الأول لمضرجه

الصحراء العربية.

على توريعه.

ُّ أسياد الصحراء» حاز على جائزة مهرجان بريستول

لي معجبون من الورزاء والسؤولين واعتقد أن هذا من حقى كما أن لي معجبين من كل المست ويات. لا استطيع أن أمنع وزيراً من إعجبابه بي، الكلام مخلوط من استاست. هل السلطة هي التي تصفير لي المؤلفين، وتقول ى حُدْ يسراً معلى في الغيلم، وتنتقى المواضيع وأي حكومة يقصدون وربر الثقافة، ام امن الْنُولِة؛ هُلَ لِأَتَّى قَدِمتَ فَيلُماً صْدَ الْإِرْهَابِ وِصْدَ من يكفِّر الفن؟ ما معنى أن أكون سُلطوياً؟ ما

الحكومة اللصرية. يقال إن فيلمي وطيور الظلامه ووالإرهابي، لهما شبهة ترجيه من السلطة؟ - مَنْ الذِّي مِقُولُ عِيهِم بِقُولُون، ولكني

مسعنى أن أكون مع الحكومسة؛ نعم أنا مع

ظاهرة النجم الأوحد ● ظاهرة النجم الأوحد، ومجموعة النجم، هل يتم اختيارها وفقاً للأرتباح الشخصي أم لأسباب أخرى - كُلُ الْاحْتِيارَاتَ تِتَم مِنْ مُنْظِئِقَ فَنِي بِحِث. في مجريرة الشيطان، انتهى دوري في الفيلم عُد هُ لا يُقْدِقْهُ، في وَالْإِنْسِ وَالْجِنْ، طُهُرِت في مشاهد عدة فقط لا يوجد ما يسمى بالنجم الأوحد، ثم هل لا بد من وجود غير نجوم في الفيلم اليست الكتابة هي التي تحدد نلك؟ هذه تعبيرات لا تهمني، ما يهمني أن يصل فكري

الى الجماهير. • لُختيار للنجوم من حق من في نظرك، للخرج، أم النتج، أم بطل العمل؟ - هَنَاكُ أسس طبعاً، لنُشرج والنُتج هما

اللذان يحسساران لكن انا لي نخل أيضاً في الاختيار، ولا انفي ذلك أكن تبخلي ليس بمعتى سلطوى وإنما من منطلق فني، وإذا اتفق رأي المخرج والمؤلف فسهدا يكفي، بدأت اتدخل في الاختيار عندما رشح احد المنتجين ذات مرة صديقته للتمثيل وهي عديمة للوهبة، فكان تدخلي لحماية العمل وحماية نفسي حتى لا افاجا كل يوم بشخص يرشح صديقته

أو صديقه للعمل. • مُثَّلَت عنداً من الأقلام مع يسرا... قما السبب؟ - لأنها عظيمة للوهبة، هل كانت يسرا سيئة؛ ثم أني مثلت مع شيرين في وبخيت اصبح بطلا أو إن لم اكن مع حكومتي، اكون وعديلة، ومع عدد كبير من النجمات، يسرا مع حكومة إسرائيل؛ أريد أن يغسر أي احد طبيعية جداً، تقوم باي دور، فتكون اشبه بمن لمَاذًا عَلَيْنًا أَنْ تَكُونَ ضِنْ الْحَكُومِةُ الْمُسْرِيَّةُ

يمكن تخيل البدوي بدون إداة تثقله

آلأداة التي أسمساها يومسأ سقيئة

الصحراء؟.. امْناقة لَبْلَكُ، لَلْإِيلُ قَصْاتُلُ

أخرى منهاء أنها مصدر الحليب

اليومي لابن البادية، ومصدر الصوف

الذي يستخدم لحياكة الخيام والبسط

ولأن الانسان روض هذا الحيوان قبل

آلاف السنين، ما كان يمكن عمل قيلم

خال من البشر، كما هو الحال مع هذه

التوعية من الأقلام المنشجة بالغرب

التي تبحث كاميراتها خلف حياة برية

هكذا قدم القيلم رحلة حياة الحمال

بوجسود الثنين من رعساتهسا. من

المعلومات الطريفة، أن الإيل تساق

المزعى يوميا بوجود جمل قائد يتبعه

بقية القطيع، كي لا يحيد أي مدّهم

ويشرد في الصحراء الواسعة. الغريب

أنتا نعشير الضروف الإسود في

الميتولوجيا الشعبية، علامة الخروج

عن القطيع، إلا أنه في حالة الإيل رمر

القيادة الصارمة، يقول الفيلم أن

الغنم بشكل عام منضيطة، بندر أن

تخرج عن رف اقتهاء لذا يكفي كلب

حراسة لقيادتها، لكن الإبل ويسبب من

خالية من الوجود البشريء

يقفرَ داخل سطور السيناريو، الإخراج والتقيف الشائعة حالياً؟ الذي يسمح بنلك لا يستحق أن يحرج.

- هوليوود تبحث عن رائحة تجم لبيدا العمل لصناعته، هم يتمنون وجود اي بوادر نجاح ليربحوا من ورائه وليربح صاحبها أيضاً. ثم أنه مجتمع ناجح واقتصادي من الدرجة الأولى، أما هذا فالنجم هو الذي يصنع نفسه بالإضافة إلى سلوكه وعمله ودور الجمهور، لدينا مؤسسات لتحطيم النجم

• لكن الهواة والمواهب للبندئة في أشد الحاجة لن يرعاها ويرشيها؟

- الجيد منها يظهر، لا عوائق ولا احد

يونس شلبي وغيره؟ وهل ظهور جيل جديد سيؤثر ~ لا أحد يؤثر على الفنان إلا الفنان نفسه، احْتياراته، طريقة عمله، فكره، وفهمه. لا أحد

وأبطال ممرسة الشاغيين لم يختفوا، احمد ركي موجود، انا موجود، يُونس وسعيد موجودان

• لكن سعيد مسالح ويونس شلبي أقل ظهوراً؟ - ريما لانهما قدما أفلاماً كثيرة من نوعية افلام للقاولات.

• من مستشارك الفني؟

مزاجيتها وعصبيتها احياناً، تحتاج

ويسهل تفسير ثلك فالجمل حيوان

ارتبط باسطورة الشبرق والصحراء

الغامضة. لكنَّ الغرببِ أنَّ الْقَيِلْمِ أَدهش

أدهش الفيلم مشناهين غرييان

للحرّم، وريما من مخلوق يشبهها.

لقطات ساحرة الضوء والألوان.

والشعر العربي.

● منا رأيك في منشكلة تدكم بطل العنمل في - لا... لا أعتقد أن هذا موجود، والمخرج

عادل أمام في فيلم «الوك محروس بناع الوزيرة. (الحياة)

`` 🛡 طُهِ وَر تَجِوم وَلَحْ تَـفُاه أَخُرِينَ فَي طَروف غامضة على هذا يركد غياب ما يسمى بمرسسة

النجوم مثل هوليوود؟

وليس لصناعته.

يحطمهم ويوجد حالياً في التليفزيون نجوم • بماذا تبرر غياب نجوم ممدرسة الشاغبين،

يأحَّدُ مكان أحد، القتان هو السؤول عن نفسه،

مستشآري الفئي أثا

● كيف سيطرت على الساحة الفنية المم سواء في المسرح أو السيتما؟ - الآتي.اسـيطر على دور العبرض، ولست المسؤول عن ذلك، فانا لست منتجاً أو موزعاً،

و الإرهابي، ليست أفلاماً كومينية. • منذ متى بدأ اقتران أسمك به والزعيم، والقول بأنك بدأت تتمسرف كزعيم حقيقي خارج العمل الفني؟ وهل في رأيك إن هذا الاهتمام له علاقة

بالواقع أم محاولة للنيل منك؟ - لم اطلق لقباً على نفسي في حسباتي، الجمهور هو الذي يبتدع الالقاب، أراد المُحَرَج لمعد يصبي ذات مرة، أن يكتب عبارة نجم الشاشية الأول قبل اسمي، واصررت على ان يلغى ثلك، قَالَ: دَانًا لَحلَى بِضَاعتَى، ولم أَقْبِلَ لأن الإتفاق كان على استمى فقطء اظن كلمية عادل إمام أفضل من أي لقب، فاللقب يمكن أن

• في رأيك أزمة السينما والمسرح أزمة تمويل أم ممثلين ومخرجين وكتابة - هي ازمة إبداع، ازمة كتاب، وطبعاً دور العرض، وكثير من رّجال الأعمال بدأوا يقيمون دور عرض، كما أن هيئة مؤسسة السينما ووزير الثقافة السيد فاروق حسني اصلحا العديد من دور العرض التي كانت في حالة

كقطاع عام أم كقطاع خاص، ولماذا؟ - كقطاع خاص، لأن امتحابه سيهتمون

بالعــمل الثَّاجِح الجــيــد، مـــثل أي نشـــاط

- لم يكن في مصر وحدها وإنما العالم كله في الستينات، كان يموج بمد ثقافي كبير، أرثر مسَّيلُلر الْكاتِبِ الْأَمْسِيْرِكُي الْعَظَيْمِ كُسَّانَ فَيْ المُصسِينَاتِ والسِتَعِيثَاتِ. كَمَانَ هَنَاكَ انْسَاحُ جديد، فتحت الأبواب لتسمع للمرة الأولى عنَّ كَتُـابِ مِثْلُ ﴿إِبْسُنْ﴾ لم نسمع عنهم من قبل، تعرفنًا على انجاهات ومدارّس جديدة، في الانب والقن. راينًا أقلام كلود لونوش، ومدارس التَجْرِيبِيّة والتاثيرية في الفن التشكيلي، والسينما، كان يوجد توفيق صاّلح وجيلَ جديد أصبح قديماً اليوم. كأن يوجد مناخ تُقَافَى طيب للغاية، كنا نَشَاهِد أُوركسترا

القاهرة السيمفونية في الجامعة مجانأ أو تىفع خمسة قروش.

- المنتج هو الذي يحدد موعد العرض، اربت ان اعْرض هذا الْقيلم في الصيف، لِكِنْ التصوير انتهى في شهر بُمُورٌ (يوليو) وكان متبقياً الدوبلاج والمونتاج، فلم يكن هناك وقت كاف لعرضه، فأبرم المنتج العقود ليعرض الفيلم في العيد المقبل.

📤ُ بِمَأْذًا تَعَلَّلُ ابِتَعَادُ النَّجِمِ عَادِلُ إِمَامٍ عَنْ العَمَلِ النقابي الفني؟ - مَنْ قَالَ نَلَكَ؟ إِذَا طَلَبِ مَنِي أَي عَمَلَ نَقَابِي سناعطيه الأولوية قبل اسرتي. بنلت جبهداً كبيراً في اختيبار أرض النقابة، والصلت

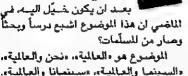
برجال الأعمال في شمان الصفلة التي كانت ستقام اخيرأك • ما سبب غياب النجم عبائل إمام عن

المهرجانات، ما عدا مهرجان الافلام الروائية الذي تم تكريم فيلم دالإرهابيء فيه؟ - تَقْبُتُ لَهَدُأُ الْمُهْرِجِيانَ لَانِي كَنْتَ أَوِدِ أَنْ

أوجه دعوة للجميع للتخلي عن السلبية، أما لنُهْرِجِانَاتُ عَمُوماً، فاشعرُ بِغُرِيةَ فَيْهَا، ولا أعرف أكثر الموجودين، السؤال هو هل يمكنني أن أفيد في هذه المهرجانات؟ هل المهرجانات تَغْسِدُ؟ أمْ أَنْهَا تَظَاهُرَةً ثَمْ بِنَقْضَ لِلُولَدِ، وكل سنة وانتم طيبون؟ هل الإقالام المحظورة رقابياً تعرض من دون تدخل المقص؛ فيقبل الجمهور بهذا الشكل الكبير؟ اهذه هي المرجانات؟ كما أنْ التنافسات التي تجري وراء الكواليس ليس لي دور فيها.

🗨 مَنْ هَي الشخصيات السياسية أو غيرها التي كان لها دور وأثرت في مسيرة عابل إمام الفنية؟ - رجل الشارع المسري، الصارة المسرية، ووالدي رحمه الله الذي كانّ وقنياً قبيماً توفّي

حسسنى ودالنمسر والأنثىء سع أثار الحكيم، انًا أول مُمثلٌ كوميدي بقدم اضلامًا غير كومينية وأنا ضشور بنك. طيور الظلام، في العام الماضي وكان والحمد لله يدعو لي.



دالسينما والعالمية، وسينمانا والعالمية، «العالمية» هي تلك الكلمة السحرية التي لا تفتأ تشريد على الألسنة، الكلمة الاعجوبة التي ريما يكون فيها الترياق لداء السينما العبرييية. وهكذا منا أن يتسعدت لحيد عن للسينما العربية الاوتكون على لسانه كلمتان: وازمة، ودعالمية،.. وكلما اتسبعت الأزمة، برزت العالمية، كان الثانية دراه

ان تكون عالياً...

عل من الهين ان يعود المرء الى

الموضيوع تفسيه للمرة الألف

والحال اننا، هنا، ازاه فهم غيرٍ وأشح ليس فـقط لكلمــة «ازمـة»، بل ليضــأ لكلمـة «عالمية»، ويتنوع معنى هذه الكلمة الاخيرة، بتنوع قائليها، من هنا قد يجوز أن نتسال مرة لخرى: هل العالمية هي، حقاً، تقديم مواضيع تعس شؤون العالم، واستخدام تقنيات سينمائية عالمية؟ اوفي لحسن الاحوال: صنع انتاجات مشتركة تجعل للفيلم اكثر من هوية واكثر من جنسية واكثر

بعض اصحاب الشائن، في سينمانا العربية، يفهمن بد «العالميَّة، هذا، ولا يتوقفون عن المطالبة بأن ندخل هذا النوع من العالمية حتى تقف سينمانا على رجليها اخيراً. وهم في هذا السياق يستشهدون بعدد من الافسلام العربية التي حُسقيقت بمساعدة من أورويا حيناً، ويالتشارك مع اطراف عبالية اخرى في بعض الاصيان، وكذلك يستشهدون بذلك الكمّ من الافلام العربية التي تعرض في هذا المهرجان او ذاك. ويذلك ألعدد المترايد من مسيدعي السينما العرب الذين يكرمهم مهرجان او أخر. وبهذه أو تلك من الفنانات العربيات اللواتي صار لهن نصيب من صحافة العالم

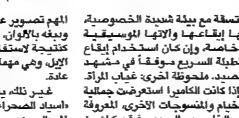
هؤلاء فاتهم امر بسيط نعتقد اننا يجب الا نتوقف لحظة عن التذكير به وهو ان العالمية هي هي الخصوصية، وليست أي شيء اخسر. العالمية هو أن تكون أنت، أنّ تكون حقيقتك، وأقعك كما تراه، تفاصيل يهمياتك وامنياتك، شؤون حياتك، فأنت حين تعبر عن هذا، بصدق ومن دون ای افتعال، تعبيراً يمر عبر مرشح الذات البدعة، ذات الفنان في نظرته الى واقعه وذاته ومجتمعه وتاريخه، ستكون عالماً بالتاكيد، حتى واو تَلْخُرت و العالمية؛ في الوصول اليك،

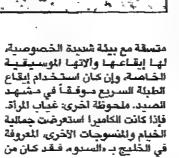
هنا شد يكون من نافل القول ان نذكير بالكاتب العريى الوهيد المعاصر الذي يمكننا ان نقول عنه أنه اصبح عالمياً بحق وحقيق: نجيب مصفوظ لقد أشتغل مصفوظ على رواياته وأدبه، على واقعه وتاريخه، طوال ما يقرب من نصف قرن، لم يهاجر ذاته ومراة حياته، لم يبتعد حتى عن مدينة القاهرة التي عاش فيها وتربى في حاراتها، فإن ابتعد، ابشعد الى الاسكندرية لا اكثر، وإن تغرب حقق اسطوريات تجريبية (مثل مرحلة ابن فطومة، واليمالي الفاليلة،)، ومع هذا هو اليوم «الأديب العربي العالم» بامتيان. وما يقال عن محفوظ في الأدب على الرغم من كثرة من ترجم لهم الترجمون وكتب عنهم الباحشون، يقال عن يوسف شاهين في السينما، وعن أم كلثوم في الغناء. أعمال هؤلاء التي غزت العالم وفرضت حضورها. ومسارت جيزوا من نقافة العالم وابداعه (وتلكم هي العالمية الحقة) هي اعمالهم الاكثر انغراراً في ترية هويتهم، وفي صلب وجودهم

وجلدهم وكيانهم. لكي يصلوا الى العالم، تعمدوا ان يكونوا انفسيهم، وأن يرتبطوا بهويتهم، فكان ان صساركل واحد منهم جيزما من المعلى والوطني وجزماً من العالمي. ونحن اذا عجزناً عن فيهم مند للعائلة البسيطة سنظل ننعي الى الأبد تخلفنا عن ودخول العصر ، وعدم قدرتنا على أن نكون دعالمين، وسنظل نحلم باليوم الذي تصل فيه اعسالنا الى العالم معتقدين أن شرط ذلك أن نشبه العالم وأن تقلده، غير متنبهين الى حكاية ذاك الطفل الذي كان ينظر الى البيوت النهبية عند سفح الجبل المقابل لقريته ويفتن ويدهش ويقرر أن يصل اليها. وحين كبر وأصبح في من الشيخوخة، ترك قريته وقصد السفح الأخر للجبل ووصل الى البيوت الذهبية، فأذا بها بيوت عادية كل ما في الأمر أن الشهس منعكمية عليها عند القيب وحين نظر متحسراً في اتجاه قريته وجد انها هي التي بأتت هذه اللَّرة ذهبية... لأن الشمس انقلبت وياتت متعكسة عليها هذه المرة.

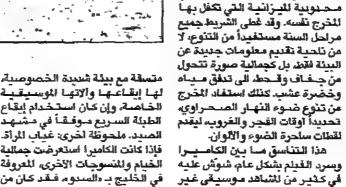
غير نلك يغطي الفيلم الوثائقي واسياد الصحراء، قراعاً كبيراً في هذا المصال ودو سبر البيئة العربية العربية

الإيل، وهي مهمة تؤنيها المراة البدوية











أنا لا أعرف متى يعرض فيلمى، مؤسسة

السينما تأبعة للحكومة، الحكومة تنوي بيعها

● لعل فكرة السيطرة موجودة لتربعك على عرش

– أقدم فيلماً واحداً في السنة، ومسرحية

كل خمس سنوات، هناك اساطير تنسج حوام

بوجد أحد مع الحكومة يُسب بومب أمن

مسطافيي الحكومة. البعض يريد إيجاد

القد صُمُمت أعداد خَاصة مِنْ لِتُجِلَاتِ لِسِي

عادل إمام حتى أن صحفاً فنية أحضرت اناساً

خصيصاً لسبي، علمت بذلك في ما بعد ممن

كتب المقال إذ طلب منه دفيركة، موضوع،

وكانهم يقولون الست انت صاحب الوحدة

الوطنية نحن أيضا نسجك واعتقد أن

الجمهور يعي ويقهم جيداً، إلَّا أن البعض

يصدق كل منا تنشيره المستقة لي فيلسان

أسقطوهما بالعافية وهما درسنانة إلى الواليء

• فل تعتقد أن جانباً من الفئات التي تهاجمها

- لا أريد أن اقبول إن هذاك مؤسسات

في أفسلامك هي التي تصرك الهنجسوم عليك في

تهاجمني، أرجو الا يكون الأمر كنلك، هل لأنى

أسعد النَّاس استحق هذا السب، أنا حقيقةً،

وهناك من لا يحب المقيقة، لأنَّهم اشخَّـأَص

• مَنَّ كُتَّاتُ للفضلون؟ وكيف يتم اختيار النص؟

- اغلب اعمالي كانت مع وحيد حامد

للتقارب الفكري بينناء ومن أحلى المسلسلات

التي قَمْتُ معملُها معه وأجلام الفتي الطائرة.

اتعامل مع وحيد منذ زمن طويل، منذ «الإنسان

يعيش مرة واحدة، في الإناعة ثم في السينما، ثم «أحسلام القبتى الطائر، في التلفسريون، و«الغول، لجمال عبدالباسط، قدمت ثلاثة

أعسسال مع ابراهيم الموجي، ويطلات الأفسلام

الثلاثة نساء ساقطات ودالشيدومه مع سيعاد

وحب في الرُدْرَانَة» مع سعاد حسني أيض

شي لا يكون لك بد في ن

ونجاح أفلامي، ويقولون إني مع الحكومة،

أو تأجيرها والقطاع الخاص تهمه مصلحته.

النجومية وظهورك في أفلام كثيرة؟

نفسيتهم وضيعة النهم فاشلون.

ودبخيت وعنيلة. \*

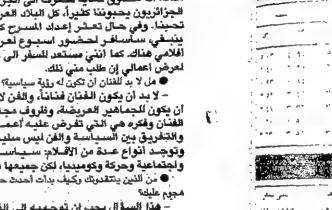
كرتون، هش، أبلاكاش.

وببغه بالألوان، وعطية النسج نفسها، كُنتْبِجِهُ لِاسْتَفَانَهُ الْأَنسانَ مَنْ صوف

بتنوعها الجغرافي. المضرج عبدالله المُحَيَّالُ وعد بِالْعَلَامُ الشَّرِي قَادِمة عن البادية، وحسب تجربة القيلم، فإن انتاج شريط تلفزيوني بمواصفات فنية عالية توصله بسهولة للتوزيع العالمي خاصة وأن المنطقة العربيا غيس مُعْطَاة قعلياً في التلفريوبَات

ابراهيم العريس

المكنا منه الأحل



1fes 1773 11Va \$1 

> كلفارمح Henry. 44 10 17 70 F 141 . . . . .

24.84

1 .40.

4.14

1000

\*:Ta

# فلام مهرجان القاهرة... رؤية جديدة لعلاقة الشرق بالغرب

#### 🛘 القاهرة – خالد رعفان

**■** تطرح شاشــة مــهـرجــان القاهرة السينمائي الدولي – الذي بفتتح عورته الثأنية والعشرين يوم ٢٥ تشرين الشائي (نوفمير) الجاري رؤية جسينة لعالقة الشرق بالغرب... حيث تبرز افلام السابقة الرسمية كيف اضبح هناك تلاحم شبيد - غير معلن -بين الشعوب. وعلاقات مثنوعة بين مختلف الاجناس، لم تكن تتوقعها من قبل، ونرى أيضا من خلالها عالماً جبيداً في ظل وجود صراعات - متباينة - بين الشرق والغرب... عالم يُستَعْل فيه الماضي بكل صراعاته من اجل التصالح في المستقبل.

يطرح علاقة حب قوية بين طبيب اميركى وفتاة صبينية يسائدها اثناء التورة، وفي قَيلم والزمرده الإستوائية، للمخرج الهولندى دالو رئوسونيك نرى قبيام علاقة حميمة بين اندونيسية وهولندي، ونلك من خلال دايميس، الجميلة التي تعمل كمغنية، وتتعرف علَّى شباب هولندي جاء الى حجاكارتاه للعمل في استشراح المطاطبعد ضرب دبين هاربر، حيث يقتحم الجذود اليابانيون البلدة وينكلون باهلها ويقاتلون العشيرات يمن فبيهم المواطئون الهوننديون. الا أن «ايميس، التي كسائت وقسعت في حب الشساب الهولندي تصاول حسابته من بطش جنود اليابان، فتستجيب لرغبة قائدهم، وتدخل صعه في علاقة، ولكن تشترط عليه عدم الاساءة الى حبيبها الهولندي

وانقاذ حياته. وكسنلك الحسال في الفسيلم الإنكليسزي دعسروس الحسربه للمخسرج بيتسر أدواردز والذي ترصد أحداثه علاقة بولنبية بأنتليزي. وهذا التنوع يعد تحولاً كبيرا على شاشة السينما ورؤية مختلفة حول العلاقة بين الشرق والغسرب بين الماضي والوقت الراهن والنضا الستقبل... فَفي هذا القبيلم الذي تنور احتداثة اثناء الحرب العالمية الثانية نرى

قسوة الحرب ورومانسية الحب من حسلال الجندي الانكليسري العنيد، وجون الوّين، الذي يتم اسره وإيداعيه احيد متعسكرات الاسترى في بولندا، وفي كل مترة يصاول فيها القرار يثم القبض عليمه وارسياله مبرة احسري الي المعسكي الي أن يلت في يعشاه يولنديه جميلة وتنشأ بينهما قضة حب تمر بمرحلة تراجينيا كبيرة صول تخفيق الهوية الانسانية. وإن كان هذا الإتجاء قد احْد بُعداً سياسياً جديداً في فيلم المخسرج اليسوناني وقسانجليس سردويره بعنوان اقاسليكيء وهو اسم لشاب فاشيستي يقع في حب فتأة من الثوريين. والفيلم تنور ويظهر هذا والتمازج، بشدة احسداله في الريف اليسوناني ويعسرض لأثر الحسرب الاهلي ني الفييلم الصيني «وقت لا ومانتج عنها من تعصم ينسى، للمخرج بن وابنح الذي وحساسية على العلاقات الانسانية التّي تنشاً بين الناس

لختفاء الايسولوجيا وكانت البادرة الاولى لمضرجها

كما يؤكد الفيلم حق كل مواطن في ان يحلم بالحرية وبمستقبل

في هذه اللَّقَاءَاتُ جَميعها اصبيحت الاينيولوجيات في طريقها للاختفاء، وتبقى فيها العلاقات الإنسانية في المك الاستاسي، وفي فعلم المسابقة الإسباني والنتيجة الاشيرة، يطرح المضرج الكبيس خوان انطونيو بارىيم عسلاقسة من ايام الحكم الفاشي لفرانكو في السبعينات، ثم نسترجع الحاضر من خلال حسلة حب بين (خسوزيه) ودكارلوس، الذي قرر أن يصور سينمائيا جميع الاحداث التــاريــيــة التي وقَـعَت في هذا الوقت. اما فيام والأرهابية، فهو يقدم صورة شديدة الواقعية لغتاة عمرها ١٩ عاماً، وكيف تصولت إلى أرهابية حقيقية، وتقديم هُنه الصورة من خلال فيلم هندي يمثل اتصاهأ حبيدأ للسينما الهنبية

سارنتوش سيفان. علاقة الشرق بالغرب في افلام مهرجان القاهرة هذا العام ايضا معوجهودة في فسيلم محب تحت الحصار، للمخرج التركي «ايدرن



بيرتن، حيث نجد علاقة الاتراك بالامبراطور قسطنطين من خلال قَصِهُ حِبِ قَتَاةً مِنْ عَائِلُهُ مُسِحِيةً بشياب مسلم. وهذه النبي

أصبحت تقرض نفسها ويقوة. على جانب آخس اعلنت ادارة المهرجان والفيتو، في وجه السينما الاميركية، حيث لن تسمح لها سوى بفيلم واحد في المسابقية الرسيميية هذا العيام متقوقة عليها قرنسا (٣ اڤلام) وانكلترا (فيلمان). واميركا يمثلها المضرج بيل اوغست الذي يكرمه المهرجان هذا العام برؤية جديدة لرواية دالبؤساء للكاتب الغرنسي فيكتور هوغو في فيلم يحمل الاسم نفسه يقوم ببطولته ليام سسون وايما تورمسان وجييفريرش. كمنا فوتت ادارة المهرجنان ايضنا الفترصية على اميركاً في فيلم الافتتاح، حيث فَضُلَتُ أَنَّ تَكُونُ وَالْإِفْتَتَّاحِيلَةً وَ

بتوقيع المخرج الشهير كارلوس ساورا بقيلمه اتانجو، والذي ممثل دفعة كبيرة للمهرجان هو ومواطنه خوان باربيم مساحب فيلم «النتيجة الاخيرة، وايضا رجال السياسة بالتوصية على المُحْرِج الانكليزي جون هاف عضو عشيقته الشابة التي تهوى فن

الرقص. ويقرر المضرج أن يمنع التوصية وبكتشف انها راقصبة ماهرة لأن التانجو ويعنحها دورأ اساسياً مما يثير راقصة الفرقة. ومع الابام تنعو علاقة حد عنيقة بين الخرج والراقصة الجديدة التي تتلقى تهنيداً من عشيقها الذي يقرر فتلها. وقيل لعظة النَّهَاية لا يمكن أن تَعَرَفُ الحُّطَ القساصل بين لحسدات الواقع واحداث الغيلم الذي يصوره التقرح باسم التانجو وعلى عكس الاعتوام السابقة ابدى قرار اللجنة الضأمنة التي شكلها القتان حسان فهمي رئيس المهرجان لاختيار فيلمي مجعفر

نجلاء فتحي في «كرنشيرتر درب سعادة».

من خــلال رقـصــة التــانجــو -وتُتداخل الأحداث التي يعد لها -مع احداث الواقع، حيث تهجره رأقصة القرقة الأولى مفضلة عنه رحلأ اكثر شبابآ ويرجوها المخرج الانتركه فلا تستجيب له ويبتلع ألامه في صمت مستغرقا في عمله، الي أن يفاجأه احد

ويناقش الفيلم كل اوجه الحياة

المصبريء ودكمونشسرتو في درب سعاده، لتمثيل مصر رسميا في المهرجان - ارتباحا شديدا من الاوساط السيئمائية في القاهرة -حيث بدسم الفيلمان تبيارا سيتمائيا جبيدأ على الشاشنة المعرية اكثر جراة واكثر وغبوها في التعامل مع قضايا العجبر، ويكشف ان السينما المصرية تعر وإن كنان سناورا يعند الاكشر شهرة لتاريخه العريق، وهو بلا جدال بعد مكيرواساواء اسبانيا فإن أهم ما يميره انه استطاع أن يتعامل مع «التيمة» الموسيقية

الآن بحالة وصحوةه في القبيلم الأول مجعفر الممريء اللحوة عن مسرحية كاسونا الشهيرة سركني بلا مسياده نجد المضرج عبانل الاعصر وقد استغل السرجية بحس درامي لا يغلبه قيه احد، بشكل نكي حيث جعل خيوطها وظهر هذا في فعلمه دكارمن، تتفاعل بحنكة سينماأنية شبيدة وكنلك فيلم الاقتتاح متانجوء الذي مع الواقع للمستري للخسامسر، بعود من خلاله الى عالمه المقضل. وقصيته الرئيسية هي الطارية حبيث يظهر قدرته على الحركة الستمرة بن مبعير الاسان داخل المكان الولحد، ولكنه يحول وماضيه وأنه لايمتلك التمعالح هذا الكان - البذي هو قاعة رقص مع النفس الأعندما تتخلص من - الى دنيا كاملة، وتبدأ لحداثه شبح الماضي اللعين. بمخرج سيتمائي يقوم بإعداد القيلم يقوم ببطولته حسير فيلم بأسم تانجو أيضع تفاصيل فهمي وفيه يقدم شخصدان الفيلم الذي يجمع بين السياسة والقصة الانسانية التي تتارجح بين الحب والغيرة والمحيانة،

مختلفتين، الاولى ولأبليسه والثانية لبحار جاهل فاشل اناني يقتل زوج حبيبته، وفي الفيام أَبِضًا نُورٌ الشُرْيَفُ الذي بِلَّعبِ دُورُ الراسمالي العامس والتصرف الذي يتحول بعد ثلك الى لنسان ذي ضمير بعد ما يعيش على الواقع مشكلة البحار المقتول، كما تشسارك في بطوله الفيلم رغدة والمثلة الصاعدة عبير صبري

للرئاسة، أما الاعضاء فهم المخرج ساي فو من الصين والخرج سلاومير كريسكي من بولندأ والخرج نبيل المالح من سورية والمناة فرأنكا بيتوجا من ليطاليا اما فيلم دكونشرتو برب والمنالة والمضرجة بريجيت روان من فرنسا والمضرج سعادة، فهو ثاني اعمال للخرجة جِينَ هَافَ مِنْ أَتَكَاتِرا والمِئْلَةُ فَيرَوْنِيكَا فَيرِس مِنْ المَانِياً اسماء البكري للسيتما الروائية

🗖 القاهرة -منصود علي

الرسمية لِهُرْجِانِ القاهرة السينمائي في بورته الثانية

وَالْعَشَيْنَ مِنْ أَمْدُ فَيَلَّمِأُ مَنْ ١٦ نُولَةً هَيْ مِمُومُونِ لِلْمَصْرِجِ

يوري جبر صوف من روسياء ودالارهابية، المدر

بيثن إنوارد من إنكائراء وبعب تحت الحصاره المدرج

العِرْثُيْنِ بِينِّرَبِّنْ مِن تركياه وداكون أو لا اكون، للمخرج

كِنْيَاتِوْقُ إِيَارِي مِنْ إِيْرِانْ، وَوَفِي الْمُلْكِيِّ، لَلْمُخْرِج

فَالْبُجِلْيْسُ سِنْرِبُورِزْ مِنْ الْيُونَانُ، واوقت لا ينسى، للمخرج

بِيَ ثَنَايِنَعْ مِن الصِينِ، وَمِصلاِهُ الْعَانْبِ، للمَصْرِج حميد

بِيِّلْنِي مَنْ لِلغِربِ، وَالرَّمْرَدَةَ الاسْتَوْلْنِيةَ» للمخرج دالُّو

زَلُوسْ أَتُكُ مِنْ هَوَلِنْدَاءُ وَهِجِنَاحَ، لَلْمَصْرِجَ جِمِيلَ بَهَالْفِي

أتغاج مشترك أتكلثرا وباكستان، ووالبؤساء، للمخرج

بيل أوغ سِت من أجيركا، ووأكثر من الأمس وأقل من

الغدة للمحرج لوران أشاره ودحلية الترطق للمحرج

جون فيليب توسان من فرنسا، ودمالانكة الوحل،

للمخرج بيمتري عثمانلي من مقدرنيا، والنتيجة

الأخيرة ع للمخرج خوان اتطونيو باربيم من اسبانيا،

وافيكتورا للمخرجة ساندرين فيسيت أنتاج مشترك

بلجيكأ وفرنساء وواختفاء جعفر المصريء للمخرج عادل

الأعصدره ووكونشوق درب سعادةه للمخرجة اسماء

تم اختيار ٩ اعضاء في لجنة التحكيم من ٩ دول

جون مالكلوفيتش (معثل ومخرج ومنتج) من اميركا

تُوشَى مَنْ عَلَيْكُ مَنْ الْهَدِيدَ، وَعَرُوسِ الْحَرْبِ، للمحْرِج

## نور الشريف في داختفاء جعفر المصري، (الحياة) جُون مالكوفيتش رئيساً للجنة التحكيم: تكريم للكبار وحضور

🗷 يلغ مند الاقلام التي ثم اختيارها في السبابقة

الى ذلك سيكرم الهرجان عنداً من السينمانيين العالمين الى جانب التكريعات المصرية الدائمة فيتم تكريم رئيس لجنة التحكيم جون مالكوفيتش وسيعرض له عند من أفلامه ومنها «علاقة خطرة» وبحقول القتلية ودالسماء للظلمة ووأماكن في القلب، ودعن الرجال والقدران، ودخط النارء، كما ستكرم المضرجة والمثلة الفرنسية نيكول جارسيا ويعرض لها الافلام الثلاثة التي اخرجتها ومنها فيلمها الأخير اساحة الغاشوم وكذلك سيتم تقديم للمخرج الياباني الراحل أكبرا كيرو ساوا. أما المكرمون المصريون فهم: النجمة سعاد حسني والمضرجان الراحلان حسن الإمام وعزالدين نو العقار وذلك تقديراً للدور الذي قدموه في إثراء الحركة السينمائية المصرية طوال مشوارهم الغني،

مواجا

بعالج

۾ان ٽ

شاديه

الدي د

توبد

<u>.</u> 🖀

کشن یہ

هي رهون

, . . 4 وسمين

. .....

طمو ستم

وستقام على هامش المهرجان بانوراما السينما المصرية ٩٨/١٩٩٩ ويعرض في هذا القسم عشرة الفلام مصرية حديثة الإنتاج وهي «المسير» للمخرج يوسف الشاهين، ودعارق البلح؛ للمنخارج رضوان الكاشفيم. و القبطان، للمخرج سيد سعيد، ومفارمونيكا ، للمخرج غدرالنين نجيده، وواضحك الصورة تطلع حلوقة المخرج شريف عرفة، ووناصر ٥١١ المخرج محجة فاضل، و البطاء للمخرج مجدي احمد علي و ميستيريا ، للمخرج عادل أديب، و «دانتيللا ، للمخرجة إيناس الدغيدي، ووارض أرض، للمخرج اسماعيل

وسيقام على هامش المهرجان أيضاً تكريم للسينما الإيرانية حيث يعرض اكثر من عشرة افلام الكبيُّ المخرجين الابرانيين.

كما سيقام للمرة الأولى معرض للآلات السينمائية الصديثة تقدم الشركات النولية احدث إنشاج لهجز والانجازات التكنولوجية في مجال صناعة السينما.

# من جنوب المغرب إلى جنوب فرنسا الرياط - «الحياة» - حصل الفيلم المغريي

«باي باي السويرتي» لمخرجه داوود أولاد السيد علي جائزة النقد في مهرجان مونبيلييه جنوب فرنسا للسينما المتوسطية الذي اختتم قبل أياج وتقاسم دباي باي السويرتي، جآئزة النقد مع فيلم. واكسبرس أكسبرس المغرج السلوفيني أيغور ستيرك الذي حصل على «الانتيفونة الذهبية» وهي الجائزة الأولى للمهرجان الذي صمت مسابقته الرسمية للفيلم الطويل هذه السنة ١٢ فيلماً من

ويروي فيلم دباي باي السويرتي، الذي سبق أن حار جائزة أول فيام من معهد ألعالم العربي في باريس حياة شابين يعملان في فرقة جوالة تبيع أوراق والوطو، إلى جانب والد أحدهما المريض والهارب من ماض معتم لا يقدر على

الواقعية ولو في قالب كوميدي

التنوع، ولكن، حتى حين كان يصل الى أقصم

حلود الكومينيا، كان يعرف كيف بيرز العامل

الاجتماعي، وخصوصاً عندما يتعلق الأمر بمكانة

الكتَّاب الصافر، خبلال مهرجان القاهرة

السينساني الدولي، عن فطين عبدالوهاب في نصو

١١٠ صفحات، يضع سينما هذا البدع في مكانها،

وإن بشكل عرضي. فالمؤلف، نادر عدلي، شاء من

كتابه ان يكون تحيية لغنان لناسبة النكرى ٢٥

الرحيله، اكثر منه تحليلاً معمقاً لعمله، من هذا غلب

على الكتاب طابع التأريخ، حيث يتابع حياة فطين

عبد الوهاب منذ ولابته في بمياط في العام ١٩١٢،

مروراً بعمله في وزارة الداخلية وصولاً الى تحوله

الى العمل السينماني غداة استقالته من الجيش

(الذي انذرط فيه فألال الحرب العالمية الثانية).

حصيلة سينما قطين عبدالوهاب، كما يقيينا الكتاب

٧٥ فيلما طويلاً، وثلاثة أفلام تسجيلية. أول فيلم له

كان ونادية و تمثيل عزيزة أمير، واخر أفلامه وأضراء

المنينة، تمثيل شائية وأحمد مظهر، وبينهما، خلال

٣٣ عاماً، حقق فطين افلاماً ميلوبرامية واجتماعية

وكوميدية، وآزوج ليلي مراد، وانجب ركبي وقطين

الكتاب؛ فطين عبدالوهاب ٢٥ عاماً من الرحيل.

منشورات: مهرجان للقاهرة السينمائي النولي -

تاليف نادر عبلي.

عبد الوهاب الذي سيصبح بدوره مخرجاً ومُعَثّلاً.

للرأة في المُجتمع وبالقيم العائلية.

بأفلام مثل دعفريت

مراتي، ودمراتي منير

عامه ومكرامة زوجتيء

ووطريد القسردوس

جعل فطين عبدالوهاب

لنفسه مكانة على حدة

في تاريخ السينسا

المسرية، ولكن من دون

ان يكون له لو*ن واحــد* 

أو أسلوب واحسد. ينملا فطين

عبدالوهاب هي سيتما

نسيانه. يجول الفيلم مع الشخصيات في الجنوب المغريني ومع تقدم احداثه تتنامى العلاقات قاسية بين الشَّخصيات ومتناغمة مع القحط وقساوة الناخ والتقاليد التي لا تسامع شخصيات تبحث عَنْ ظُرُوفِ حياتية القَصْل من دون جدوى.

#### نور الشريف يخوض تجربة الأخراج الأولى في « دخلة وداد »

ببدأ الفنان نور الشريف قريباً تصوير أولى تجاريه الاخراجية ودخلة وداد، في فيلم تقوم ببطولته زوجته الفنانة بوسي عن قصة كتبها

مُحمد حلمي هلال. وقال الشريف انه يشعر تجاه تجرية فيلم وداده بقلق شديد خصوصا إنها الأولى لي اخراجيا في السينما ولكن مارست الاخراج في المسرح من خلال عرضين واعتقد انهما نجحاه.

ونصحت المقرج الكبير يوسف شاهين بهذا الرأي وقت تصوير فيلم والممير، حيث كان ينوي القيام بدور وابن رشده الذي قمت انا بادائه.

واكد أن أي معثل من حقه لن يتجه اا الاخراج وهذه ظآهرة موجودة في السينما العالمية

سألم وغيرهماء فالسلة ليست أزمة مخرجين اشارك بالتمثيل وانما قدرة وموهبة واحساس. في هذا القبيلم ـ شىلت أر ممدوح عبد العليم يتزوج نرمين الغقي اكون مخرجا فيقط فيأنا لا أحبذ مشاركة المشرج كبطل في اعسمساله الت

يمسور ممدوح عبد الطيم وترمين الفيقي وسعيد ممالح حالياً فيلماً سينعائياً عَيْراتِه قال الفل، كتبه ويخرجه مدحت السنباعي. ويقول ممدوح عيث العليم، الذَّيُّ أعبَّانِه مَثَلُ القل، الى السينما بعد ابتعاد دام ثَّالَاخ سَنُولُت بسبب ما أصاب الاعمال السينمائية عَنْ فَشِلْ جِماهيري، وإن القيلم جنين بعن تي الأمميثة فهن يناقش معاناة بعض الشياب في البحث عن عمل وعن زواج وعن حياة كريمة.

واضاف: وتكررت مع مارلون براندو وكيفين كوستتر ورودي آلان وفي السينما للصرية مع احمد مظهر وأجمد

خصيصاً الفثان معدوج عيد العليم.

يعيش في المقابر بعيداً عن الناس بعد نضولة السجن ظلماً، إذ يدفعه هذا الظلم الى الابتعاد عن الناس وانخاذ للقابر سكناً له ويرتبط بقصة حب مع زميلته ويعرض عليها الزواج ويتم الزفاف في القابرة. ويعتبر المخرج مدحت السباعي أن فيلما رومانسي جدأ رغم أحداثه الدرامية المؤلمة بعض الشيء، لكنه يقول للمشاهدين: أحبوا الحياة

وتَقَالُّمُوا إِرغُم المعاناة، وهو فيلُّم للتَفَّاوُل، وكتب وفي الوقت نفسه نجد في الفيلم صورة رجل في العقبين الاخيرين. الإعمال الليونير سعيد مسألح لكته يعيش حياة تعسة لعدم قدرته على أن يعيش حياة من دون مشاكل ومن هنا يصور الفيلم حياة الانسان الفقير السعيد رغم فقره، وحياة الانسان الغنى غير القائر على ان يحصل على سعادته. التفاؤل

- «الشرطة الأميركية،

- المفرج: ستيوارت بايرد

جمونز، ويسلي سنايب

رين جاكوب

- مطاردات بولي

- المستثلون: تومي لي-

بسرحها مدينتا شيكاغق

وبدويورك، اذ ينبري شرطي

يعمل كفاتل مثجور سرأ

# ويضيف: وأجسد صورة الشاب العابث الذي محمود حميدة وتناقضات المتمع

يدخل الفنان محمود حميدة، بعد انتهائه من تصوير فيلم «الأخر، للمخرج يوسف شاهين، ا تدريبات شاقة على رقصة التنورة الشعبية الصرية، تبدأ في النصف الأخير من الشهر الجاري من اجل تُجسيد شخصية راقص تنورة لِلتَّقِي فَتَاةَ هُوى معتركة ويرتبط معها في قصنة حب تكشف تناقضات التحولات الاجتماعية في مصر

وتشارك حميدة في الفيلم الذي يحمل عنوان المان السما السابعة، الفنانة ساؤي خطاب السابعة، وحسن مصطفى ويخرجه سعد هنداوي في أول فيلم روائي طويل له عن سيناريو لزينب عزيز التي. سبق أن كتبت له من قبل فيلمه القصير «الشهد الاخير، وشاركته في كتابة.. «يوم الاحد العاديء،

أعداد: فيصل عبدالله

التصري جيرارد ( لي-جوَّنز ) للكشف عن موية العميل السابق لوكالة

المخابرات المركزية والقوات البحرية الخاصة شيردان (سناييس)، والذي

خدمات شيردان التي وطفها طيلة حياته العملية تصبح كاهلاً عليه، عندما

يكتشف أنه وسط مسؤمرات أجسهرة المضابرات الأسيسركيية

والمسينية. من شاهد شريط والهارب سيجد نفسة وكانه يتابع جزيد

# مهرجان للسينما البديلة في برشلونة: محاولة لكسر احتكار كبار المنتجين

■ تشهد مدينة برشلونة في الفترة من ٢٠ الي ٢٨ تشرين الثاني (نوقمبر) الدورة الخامسة لمهرجان السينما البديلة الذي يهتم بالانتاج المستقل الذي ينتجه الافراد بعيداً عن شركات الانتاج الكبرى، ويعرض الهرجان هذا العام ٨٠ فيلماً من جميع انحاء العالم يتم توريعها على اربع مسابقات خاصة المسابقة الرئيسية للافكر الروائية والطويلة، والثانية للافكم الروائية القصيرة، والثالثة لافلام الرسوم المتحركة، والرابعة للافلام الوثائقية. تضُم لجان التحكيم في المسابقة الرئيسية لهذا العام ١١ عضواً من بينهم

المُحْرج الروسي اليكسائنر بايرنين، والمُحْرجة التشيكية قيرا شيتيلوفا، والفرنسي برناردَ فابير، وْمَنْ السينْمَانْيَيْنُ ٱلعَرْبِ النَّاقَدِ اللَّبِنَانَيُّ مَحْمَد سَوْيِدٌ، والْتُونْسِيَّةُ كاهنة عطية.

من الاقَلام العربية المشاركة في مسابقة الاقلام الطويلة: من الجرّائر فيلما دوردة الصحراء، للمخرج محمد شويخ، وبحورية، للمخرج سيدي على معاريف، ومن الغرب دعبروا بصمت للمخرج حكيم نوري، ودنساء ... نساء، للمخرج سعد أسراييي، وداصيقاء الامس، للمخرج حسن بن جلون، ومن تونس كسيوة، للمخْرَجَة كَلْثُوم برناز، اضافة الى «البحر بيضحك ليه، للنكتور محمد القليوبي. ومن الْنُتظر انْ يشْنَارك المُضرج الفلسطيني ميشيل خليقي في المسابقة الرئيسية لهرجان السيثما البييلة بقيلم جبيد.



كان الهرجان منذ دورته الثائية يقيم سوقاً موازية تسمح ببيع الافلام المعروضة للموزعين الراغيين في ذلك، وتقرر هذا العام التركير على سوق التوزيع باعتبارها احد اهداف للهرجان الرئيسية لدعم الاثتاج المستقلء بعيدا عن سطوة

لنلك تقرر اقامة حلقة تقاش تهدف الى البحث في امكانية التوصل الى اقامة شبكة توزيع مستثقلة، ويشارك في تلك الجلقة ممثلون عن عدد من القنوات التليفريونية في اسبانيا وكتالونيا وقرنسا والولايات المتحدة الاميركية وألمانيا، لأن الدراسات الَّتِي اجِرتِها مراكرُ ابِحاثَ بِتِكْلِيفُ مِن ادارة اللهرجَانُ تَؤْكِد أَن شاشات التليفزيون تعتبر افضل الطرق لاختراق الحصار الذي تفرضه شركات الانتاج والتوريع الكبرى على افلام الانتاج السبقل.



شركات التوريع الكدري التي تحتكر دور العرض.

# لوركا: سيناريو يكتشف للمرة الأولى «رحلة الى القمر» لشاعر أسبانيا الشهير

دونكان لجلة «الاتجاهات الجسدة، (١٩٦٤).

الإصلي في طبعة منقّحة من قبل ماريًّا لافرانكه التي صُمِنتُهَا ٱلاعمال الكاملة. في الْثِهائِة، في عَام ١٩٩٠، عندما كان خابيير سولينا وزيراً للثقاقة في اسبانيا (الأن هو رئيس حلف الناتوا)، نُسبت المكتبة الوطنية الاسبائية الاصل الى باربارا أميروء ارملة السيتماثي المكسيكي أميليو، الذي عثر على العمل، الذي كان كما

جانب أخر تؤيد الرؤية الضام التي كان الشاعر

الشباب غارسيا نوركا يملكها للغثة الشعر ولغة

السيئما مِشْكَلُ عِامِ وَالقَعَلِ قَإِنَّ سَيِتَارَيْقِ مِرْحَلَةَ إِلَى القمر، ولِدُ فَي مِرْحَلُهُ كَانَ الشَّاعَرِ بِعَيْشَ فَيَهَا - وَفَقَ كَتَابُ سَنِرَةُ حَيَاةَ الشَّاعِرِ -حَيِيةَ أَمَلَ عَمِيقَةً يَعْمَتُهُ الن سرتفع في الهواء ويعنح تقسه استراحة روحية في علاقاته الصداقية وفي واجبأته الابيلة، مثلما لا تستبعد الكثير من التعليقات القول أن السيناريو جاء كجواب على فيلة دكلب انتلسيء القيلم الشهور الذي كان قد منتعه صديقاه لويس بونويل وسلفادور

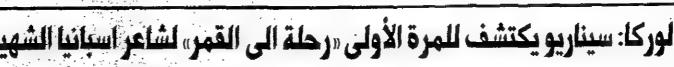
دالي في اواسط عام ١٩٢٩. من رُاوية وجنهة النظر السينمائية - إذا تحرانا وانعينا ذلك - يدين السيناريو بالكثير للفرنسي معليس وقعلمه برخلة الى القمره ومثله للسعما الصامتة لبوستير كياتون وبصورة خاصة، وفق بان غيبسون (مؤرخ حياة لوركا الشهير) بدين ل داستراحة لريئه كلير. رغم نلك فان لوركا واشلاصا أشعله كأنيب لحتار (وقق كلمات كاند مقدمة الكتاب التوتيو ميغيل) وسينما ليست روائية،

and the second of the second

مًّا مثلت تلك العملية قلباً لمف أهيم وأفكار تلك الصبي، فانها كشفت له حقائق جبيدة على خلاف توقعاته الكبيرة من الحباة. - • دورة كاملة، - المخرج: أوليفر سنتون

- نراما اجتماعية خفيفة أكشر من اللازم لا تليق بالرصيد الفني لمخرجها ولا بممثليها، تدور حول حظوظ المقامر يوبي (بن)

العائرة التي تقوده للتعرف على غريس (لهبيز) والهرب معها وعلى هذه الخلفية يتوقّع الزوج جاك (نولت) بأن نهاية زوجته وعداماته العائلية ستتم



هامبورغ - نجم والي

احد مواضيع فيديريكو غارسيا لوركا الغامضة، مو نص اسيداريو فيلم سينمائي معنون باسم ورحلة الى القمر، يظهر الآن في طبعة تنقل للمرة الأولى عن المخطوطة الاصلية التي كتبها الشاعر في عام ١٩٢٦ كاللّ رحلته الى نياويورك حتى هذه اللحظة، كانت هذه المخطوطة الشاملة التي تحتوي على ١٢ صفحة من نغتر بحجم صغير، مرتّ بسلسلة من التابعات الغريبة، اصغرها حجماً تلك التي ظهرت للمرة الاولى بالانكليزية بترجمة بيرينس

كتب لوركا السيناريو بين كانون الأول (بسمير) ١٩٢٩ وَكَانُونَ النَّانِي (يَنَايِر) ١٩٣٠ وآهداهُ بعد ذُلكُ الرسام والسيتمائي الكسيكي اميليو أميرو، الذي بدأ بتصويره واحتفظ به سنوات عدة. بعد الطبعة الانكليزية المنكورة نشرت طبعة اخرى في عام ١٩٨٠،

هذه المرة باللغة الكاستيانية، فوق فوتوكوبي للنص

بيدو مهملاً ومنسياً، في خرانة صغيرة. هنه القصة لمُحَمَّلُوطَة الله المُتكونَّنَة من ١٢ صفحة تبدو غير متوارنة ولا تحوي على ضربة فنية عالية، ويعود نلك الى غياب الاهتمام الانبي، الذي تحظى به عادة هكذا نصوص كتوثيق اوتوبيوغرافي بجب تضمينه اعمال الكاتب مهما كانت قيمتها. من جانب ترسم تلك الخطوطة اللحظات الأرة التي مسرت بصورة خاصة من حياة الشاعر في تلك الاشهر. ومن

بسن، جانيفر لوپيز،

يستعين قاتل محكوم بالصبي فين (هوك) للبهرب من السحر، ويقتدر

- والإمال الكندرة،

غودون

- المضرج الفيونسيو

- المستلون: روبرت دي

نيرو، ايثان هوك، غويتك بالترو. أن بانكروفت

~ أفتباس حر عن رواية الكاتب البريطاني سيكنزء

أحداثها تدور عنعما

ليلي علوي

🗷 عندما ارتقت ليلي علري

المنزج العريض ذا البساط الأحمر

لصضبور المعرض العبالي لفنجلم

«للصير، في دورة العام الفائت

الهرجان كأن، كانت كمن يدخل

حلماً. يومها لم تكن جديدة على اكبر

مهرجان سينمائي في العالم، ولم

تكن جديدة حتى على ارتقاء درجه

الشهير. كل ما في الأمر أنها في

السابق كانت ترتقيه كمتفرجة

متميزة، لكنها هذه للرة ارتقته

كنجمة. بعد ذلك بزمن ستقول ليلي

إنها كانت تفيضل أن تظل دائمياً

متفرجة ف وليس أتعب من أن تكون

نجماً. فالنجومية ساعة أو ساعات،

التصفيق عريض وسريع ومكبل، أما

لیلی علوی متفرجة من طراز

رفيع. ندر أن أحبت فن السينسا

ممثلة من طرازها. عندما كسانت

تصضر «كان» في دورته السابقة،

كانت بثياب بسيطة تتناقض مع

تركيبية ثياب نجمة أخرى من طراز

فينفى عبده - وهي الأخرى من

معتادًات المهرجان نفسه - كانت

تركض من فيلم إلى أخر، تصضر

أصبعب الأفلام، وترتاح بعد ذلك إلى

طاولة مقبهي بسيط مع نقاد من

اصدقنائها تناقبشهم في ادق

التفاصيل وفي أصبعب للعادي، ومن

يرى ليلى علري في مسئلٌ تلك

الحالات، لن يخمن، أبدأ أنها واحدة

من نجمات الصف الأول في السينما

المسرية، بل ربعا يعتبرها البعض

النجيمة الأولى، خيصوصياً وإن

الكثيرين يرون أن ما ترتضيه

لنفسها من مقاييس جسدية لا يتلامم

مع النجومية المعهودة بأي حال من

الأحوال، أمام الأفلام الجيدة، وأمام

النقاد الجانين، تنقلب ليلي علوى

إلى هاوية سينما من طراز رفيع،

والى تلمينة تستمع وتسجل في

ذاكرة ليلي علوى مدهشة، تعرف

الناس، تعرف ماذا يكتبون، تعرف

ماذا يلبسون... وقضولها منعش

أيضاً. ما أن تراك حلتي تمطرك

بالأسئلة: تسال حول السينما حول

الفن عموماً ، حول الصنحافة ، حول

الحياة، حول البلدان العربية حول

المنن حول المتاحف، وحبول عالم

تؤمن ليلي علوى بنشياء كثيرة،

لكنها تؤمن قبل أي شيء أخبر

بالصداقة. وحين تقول لها انك تعرف

أن غيراً كثيراً نالها من الأصبيقاء،

تنظر برجهها الطفراي وعينيها

المسافيتين إلى البعيد، كمن

يستعرض شريطأ ثم تقول وقد

رسمت على شفتيها الجميلتين

أنتسامة هابئة: ومعلهش، الله

وليلي علوي التي تفضل الاصنفاء

إلى من ينتقدها اكثر مما تصغي إلى

من يمتدمها، تعرف أن لديها عيرياً

كثيرة دمثل أي انسان طبيعي، تقول

لك وتضيف «لكني أحاول أن أصلح

عيوبيء، وتبتسم ليلي حيث تشير

إلى وأحد من عيوبها الأساسية

(يرزنها الزائد عن اللزيم)، وتقول:

والله ... انت مش عارف أن الجمهور

عاوز كده، ثم تفسيك، لأنها هي

نفحسها لاتصدق هذه العبارة

وتعرف أن الجمهور يريدها حقأ

رشيقة لتتناسب رشانتها مع جمالها

الاخاذ، ولكن ما العمل؟ الرشاقة

تمتاج إلى وقت وفراغ واستعداد

نفسي وليلي علوي دائماً مشخولة:

مشغولة باقلامها، بامستقائها،

بالنقاشات التي تبداها ولا تنتهى،

بعائلتها الصغيرة التي تعطيها الجزء

الأكبر من وقتها، وخصوصاً بابنة

اختها الطغلة فرح التي جعلت منها

ولكن ماذا عن السينما يا ليلي؟

والسبينما ... آه... افستكرث لدى

مشاريع لا تنتهي... ما هو معروض

علي يحشاج إلى سنوات لتنفيذه.

والحل؟ العمل على طول، دون توقف.

وهذه والدون توقف ليست بالأمبر

الجيد، لأنها متورّطه ليلي في افالم

والوارقد تندم عليها في سا بعد،

المهم، ليلي علوي تشاط لا يهدأ،

سينما لا تهدا، ورعود تناجل. وهي

قبل هذا وذاك فنانة ماوية لن يكون

ظلماً لها أن تقول إنها تبرمج نفسها

على وتيسرة المسرجسانات التي

تصغيرها، يقيناً أن المهرجانات

ليست الأولى بين هواياتها، لكنها -

على أية حسال - الهسواية التي

تمارسها آكثر من آية هاوية أخرى،

ويشفف ينعس إلى النعشسة و...

ولكن - مرة اخرى - ما العمل؟

نجمة النجمات.

ذاكرتها العجبية.

النجوم من قبلها

المتفرج فدائم، طيب، ومنعش،

# كمال الشناوي وزيرا .. كوميديا



والكباب، ودالواد محروس، شخصية ورير إلا انه يقول ان هناك لخت لافياً كبيراً بين الشخصيتين، دفقي القيلم الأول اقبوم بنور وزير الداخلينة الذي يجد نفسه في موقف صعب للعَّاية وهقَّ وُ اجهة حالةٌ من الأرهاب وكان عليه ان يعالج الامر بحكمة كبيرة دون اراقة أيه دماء واستطاع معالجة هذه المشكلة وأبعانها ولهذا تم النور بجنية اكثر وان كانت للكومينيا لسة فيه وأن كانت هَانَنَهُ لِلغَايَةِ وَلَمْ تَكُنْ فِي النَّصَّ بِلُ هِي إضافة منى للدور، فالمفروض أن يكون للفنان المبدع لمسات وملاحظات للنور الذي يؤديه خصبومناً إذا كان للنور أبعاد انسانية ويعض ألمواقف تطلب كومسينيا، ويضيف الشناوي: «اما بالنسبة لفيلم ءالواد محروس بتناع الوزير، فسسانًا وزير بلا وزارة اي لم يحسد النور للوزارة التي اعتمل بها، ونلك لأنى رَفضت تحديد وزارة. فالدور

كومددى مل انه كوميدى ساخ للغادة. إذ ينتقد بعض الظواهر التي تغلبت في المجتمع المصريء والكومينية هذا ليست مغتعلة انما تخضع للأداء المناسب للموقف وتغير الصوت، والرواية تعتمد على الكومسيديا وذلك من شلال عادل امــام الذي بمتلك خــفــة دم واسلوبياً كوميدياً راقياًء.

واعلن الشناوي انه خلال الفنرة المقبلة سيقوم بتقتيم برنامج تأفزيوني بعثوان دفن الحياة، وهو يختلف تماماً عن برنامج دصور وحكايات، الذي كان يقدم في الستينات. ويقول هي برنامج دفن الحياقه اقوم بإعداد المادة العلمية والفنية والسيناريو والإخراج وتقييمه ويذلك فسانا صساحب البسرنامج، وسيعرض قريباً على الْقَنَاةُ الثَّقَافَدَةُ بعد أن ننتهي من إعداد اكبر عند من الحلقات وستكون فكرة البرنامج مفاجاة للجمهون حين يشاهدونهم

ويتوقع أن يعرض وإمراة من زمن

الحب، في شهر رمضان للبارك، ويشهد

عودة الغنَّانة القديرة سميرة لحمد بعد

سنوات من الابتعاد لتشارك مع كوكية

من الفنانين منهم يوسف شعبان، عبلة

كامل، حمدي غيثه شبويكار، هشام

سليم، رشوان توفيق، محمد رياض،

وقال الكاتب اسامة انور عكاشبة إن

إنعام سالوسة.

## للمرة الاولى في مسلسل مصري: عشرة لبنانيين في «إمراة في زمن الحب»

🗀 القاهرة – احمد النبوي

🗯 للمرة الاولى منذ سنوات طويلة يشارك عند كبير من القنانين العرب في عمل درامي مصري هو مسلسل إمراةً في زَّمن الحب، لثنائي الدراما المصرية المسيس الروائي استأمية انور عكاشية والمخرج اسماعيل عيد الحافظ للسلسل الذي تم الانتسهاء من

تصوير مشاهده الخارجية يشارك فيه



عشرة ممثلين لبنانيين.. جوزيف نانو، انطوان حجل، شريف حداوي، كمال الحلو، مجدي مشموشي، وليم عتبه، مي صابع، سمير شمعي، ميدا مشراح،

مدائله

والمناس المتسرة

بسام مغنية. وتدور أحداثه بين هموم للجتمعين المسري واللبناني والتي يراها كاتبة ومضرجه فرصة لاستكساف بعض الشكلات الإجتماعية في البلدين والتي تتشابه فيما بينها ومع مشكلات لأقطأر عربية اخرى، ما يقتضي البحث عن

لبنانيين دان هناك أحداثاً من السلسل في لبنان، وفضلت الاستحانة بهؤلاء القنانين وهنه ليسست المرة الاولى والمسالة ليسست في العسند ولكن بالاشكاص واتمنى أنّ تكون الاعمال للصرية مشتركة، ونك كجرء من الوحدةُ الثقافيةِ، والمُشاكل منشأيهة في المجتمعات العربية، فالخطوط العامة ولحدة والاختلاف في الإطار، ونحن لم ننهب الى لبنان إلا لأنه البلد العسربي

الوحسيد البساقي في المقساومية ضيد

ممثلة معروفة زارت بيروت، أخيراً، بشكل غير معلى لتسوية قضية كانت عالقة، أُ والتعلن دعمها المارف آخر في القضية كانت معه على خلاف افترة طويلة من الزمن، وتمكن أصحاب الساعي الجميدة، من جمعها صعه. اللقاء انتهى بالصلح، ويالتواعد على القيام بعمل مشترك تريياً جداً.

فيلم سينمائي مصري بدأ العمل عليه منذ أكثر من عام، سيتم أنجاز أشغاله التقنية في برأغ، بعد أن قرد أصحابه أن هذه الاشغال يجب أن تتم على خير ما يرام، لأن جزءاً كبيراً من قيمة الفيلم يرتبط بمدى القدرة على توفير أفضل الإمكانات التقنية له. أصحاب الفيام يقولون أن الفاجأة التي كانت تنتظرهم، كانت أن كُلفة الاشغال في براغ أقل منها في القاهرة!

وسط جو من التكتم، يستعد مخرج شاب لتحقيق فيلمه الروائي الطويل الأول، مقتساً عن رواية لكاتبة عربية، ذاعت كثيراً خلال السنوات الخدرة الرواية كان فنان معروف اشترى حقوقها السينمائية، ثم تنازل عنها للمخرج الشاب الذي ارتبط اسمه بواحد من أهم الافلام العربية الثي حققت أخيراً. يقي ان ننكر أن ما أخر تحقيق الفيلم حتى الآن هو اختلاف وجهة النظر بين للخرج الذي كان يريد تمصير الرواية، والكاتبة التي تصرعلى أن يبقى للرواية عالمها الاساسي.

في الوقت الذي يزداد فيه الاهتمام بِحكابات بدايات هذا القرن، ولا سيما المحكايات شخصيات ثانوية لعبت دوراً فيه من دون أن بيور اسمهاء اكتشفت فنانة معروفة، أن سيدة تنتمي إلى اسم عائلتها نفسه، كانت الصديقة الصرية لشاعر الماني عند بدايات القرن العشرين. الفنانة كلفت نقاداً أصنقاء بالتحري حول حياة تلك السيدة ووصولها الى الشاعر الألاثي، وكيف جرت وانتهت العلاقة بينهما، لعل ذلك يصلح مادة لفيلم سينمائي!

فنانة معروفة أعجبت بقصة حياة الكاتبة اللبنانية - المصرية مي زيادة بعد أن أ ) قرأت فصولاً منها، ورأت أن في إمكانها أن تنتج فيلماً عن هذه الكاتبة تلعي و من بطولته، فوجنت بمن أخبرها أن في جعبة المخرجة اسماء البكري سيناريو جاهزاً حول هذا الوغيوع، تحاول تصقيقه منذ سنوات. لكن القنانة رفضت الاتصال بالمفرجة، لانها لا تحب سينماها. كما قالت، وتسامَّك عما أذا كان يأمكان أحد شراء السيناريو لها من اسماء.

مشاهد الحب على الشاشة بين مؤيديها ومعارضيها:

# فردوس واثار ترفضان على الدوام ومنى زكى أخلت الاستديو لتقبل البطل

🗆 القاهرة – دالحياة،

 في الوقت الذي أبدت قيه الرقابة على المُسْتَقَاتَ القندَّةُ يَعْضُ الرُونَةُ فَي تعاملها مع الشاهد العاطف والجنسية في الأفلام السينمائية نجد أن بعض للمشلات يرفضن تماماً تأدية اي مشمهد جنسي او حستى قبادل القُعِلات، وإذا كانت هناك ضرورة لهذم الشاهد في سياق العمل الدرامي فإنهن يطلبن من المضرجين البحث عن بدائل أحرى السصوير هذه الشاهد يون ملاطقات أو ملامسات... قما هو سبب رقض المشالات الهذه الشاهد؟ وما هي فلسفتهن وكيف كانت البدائل للستخمه من واقع التجرية للاستعاضة عن هذه للشاهد؟

قزنوس: هلهو صروري

فردوس عبدالحميد متذ بداية عملها بالتَّمْ تَأْدَيْهُ هِنْهُ لِللَّهِ مُنْهُ المُشَاهِدِ، وتَقُولُ: وأَلْرَفُضَ لِيسَ بُحِرِد الرفض بقدر ما هو التساؤل حول مدى صرورية هذا الشبهد، هل هو بالقعل صرورة أم أنه لحرد الإثارة؛ وإذا كان ضروريا ومن المكن تأديته ببدائل اخرى لمَّاذاً لا نست حدم منه البدائل؟ الأمر ليس مجرد استسبهال فنظرة اللهين وخسدها يمكن أن تكون بديلة للاشبياء المانية وتعطى الإحساس والإيصاء بما يربد المضرج توصيله للمشاهده. وتضيف قردوس: دومن واقع التجرية، على سبيل الثال في قيلم الطريق، مع احسد ركي والمضرج محمد ضان كنت أجسد خصية امراة متحفظة وصبورة وكانت الضرورة تحتم مشهدا عاطفيا وطلب المضرج مني تلك فتحدثت معه عن استخدام بدائل للشكل التقليدي وانفقنا على رأي وسطيؤدي الغرض من الشهد العاطفي، وذلك عن طريق تركير الكاميرا على ألينين وعلى ظهر البطل بحيث ببدو التَّقَّارَبِ، وَخَرْجُ الشهد جميلاً ورومانسياً رقيقاً ولا يصرح مشاعر المتفرج أو يضش

أشياء بداخلي ماجدة زكى ممثلة شابة حصلت على جائزة افضل ممثلة في بانوراما السينما الصرية في متهرجان الأسكندرية الأخير، عن دورها في فيلم دكالام في المنوع، إخراج عسرعبد العريز ترفض مجرد ارتداء ملابس عاربة أو شفافة أو ضبقة. وتقول: دهذه أشباء بدلخلي كإنسانة وعندما بخلت محصال التعمينيل اربت أن أظل على احترامي لنفسى وللناس كبنت مصرية، لا أقدم إلا ما اقتنع به، وما أرفضه في الواقع لا أحسده على الشاشة، قمن للمكن تجسيد شخصية الزوجة الخائنة دون مشاهد السرير، والسالة ليست مسألة عريه وكل ممثلة تستطيع تجسيد الشخصية على طريقتها المُناصِية، ولا أعستُقد أنَّ مثَّل هذه التحفظات تؤخرني سبنمائياً، فانا أحب السينما، لكن إذا قبلتني السينما بِما عندي أَسَاهِ لا بها، لانتي لا اقتبل التغيير في افكاري التي ارضَى عنها

🖸 لندن – فيصل عبدالله

🗷 ۱ .. تطميح ديمي مسور ان تكون

صاعقة في أغلب الصنور الفوتوغرافية،

التي توقع من أجلها عَقوداً مُغَريّة،

ليس لعرض ملامح وجمها الجميلة

ولكن لعرض مقومات جمالها كافة، فقد

ظهرت من دون ثيباب على غلاف مجلة

Vanity Fair الشبهيرة مع القليل من

الأصباع على جسدها، ولزيادة الصدمة

حمل الغلاف نفسه وعبد من الصفحات

الداخلية صوراً لها وهي حامل بابنتها

الصغيرة. وهي بعد ثلك تعرت أمام

عبسات الكاميرا أثناء مقابلة تلفزيونية

في برنامج المنيعة الشهيرة بربارة

وولتسرر، وفسعلت الشيء تغسسه في

برنامج ديفيد لتلمان، وهذا يتوافق مع

الغضيحة التى غلفت شريطها داقتراح

٢ - في طفولة بيمي (اسمها

لحقيقي بيمثرا غينس وتبلغ من العمر

٣٦ عنامناً) اطلق عليها اسم اللعوب

وطريت بسبب هذه الصالة من ثلاثين

مسربسة كأنت والنتها مسمنة على

تعاطي الكحول، والرجل الذي كان

يعبت قد انه والدها دان غيش بائع

متجول انتحر في وقت لاحق. وقبل نلك

الصادث المؤلم اكتشفت سمى أن هذا

الرجل ليس والدها وان عاللتها

الأصلية انقصلت وهي طقلة مسغيرة

وسميت بيمى بعنما لمحت الأم هذا

الْأَسِم عَلَى عَطْرٌ نُسَائِي، فِي تَلْكَ الْفُتَرَة

كانت بيمي تعاني منَّ الحُول السُبيِّد

واخضعت ألى عمليتين جراحيتين لم تنجحا، وظلت الى فترة طويلة تضع

عازُلاً طبيئاً على عينها البسرى، وهي

٣ ـ في سن السادسة عشرة التقت

سمي بغشاة للائبة، كانت تطمح أن

تكون نجمة سينمائية وأثرت عليها

كثيرا وبفعتها بمشاركتها المغامرة، ولم

تكن تلك القاتنة الالمانية سوى للمثلة

ناستاريا كينيسكي. للبت ناستاريا

اليوم تضع عيناً رُجاجية.

غير محتشمه (١٩٩٣) .

عشر حقائق عن المثلة الأميركية ديمي مور

تماما، ورغم أن تشاطي السينمائي قليل إلا أنني جسيت شخصيات متميزة ومتنوعة، وعن ابرز الأعمال التي رقضتها بسبب مشاهدها الساخنة تَقُولُ: وَأَنْنَاءَ بَرِ اسْتِي فِي الْمُعَهِدِ شَارِكُتَ في مسرحية بعنوان «التركة» وفيها جسنت شخصية فثاة ليل تتفق مع شاب على نصب شياكها حول رجل عجوز ثري اللايقاع به، وقد شاهد السرحية المخرج الراحل حسن الإمام والمضرج هشام أبو النصر واعلنا عن إعجابهما باسلوب ادائي للشخصية وكان أنو التمس بعد حيثها لقيلمه

دقهوة المواردي» قطلب من مساعده في نلك الوقت المضرج منصمد النصار انْ يتحدث معى عن تجسيد شخّد الراقصية في الفيلم ولأنَّ النجيار كان رّميلي في المعهد وعلى مقربة مدّي ومن شُّنُهُ لِي السُّرِفُ وخُطيبِي - فَي ذَلكَ الوقت - كسسال أبو رية فسإنه أعلن للمخرج استحالة أنَّ أقدم ما تتطلبه تلك الشخصية ولكن أمام إصرار المخرج وبعد تربد تحدث معي النحار في الأمر مبرراً موقفه بأنه عبد المأمور، وكان ردي الطبيعي بانذي لن اجسد تاك

وتضيفه وفي فيلم معودة مواطن، جلس معي المُرجُ محمد خان للحيث

حول مشهد عودة الاخ الفائب من بلد عسربي بعسد غياب دام ۲۵ عنانيا، وعن حتسة قيامي باحتضانه لاثة بملسابة الأب والأم ليسيي ولإنسوني في الفيلم ميرفت أمين وأحسد عبد العزيز وشريف منين فكان ردي عليه بأن عودة الأخ بعسد کل هند القترة ستنتج عته حست مشاعبر متخايرة عند إخسوته وانتا

متجهين نحوص فيمكن أن يتم التصويردون

ان احتضيه لأن فردوس عبد الصيد ضد للشاهد الاباحية. (الحياة) حتضنه. وفي القيلم نفسه الذي حسدت فيه شخصية فتاة مصرية تمربت على وضعها الاجتماعي وغبرت من شخصيتها المتحفظة، طلب منى خان أن أشرب سيجارة، وهذا ما لم أَفْعَلُهُ مِنْ قَبِل، فَأَمْسَكُتْ بِالسَّيْجِارِةِ ووجينت يدي ترتعش بشيدة، وعنيميا عُنت للمنزّل تُحدثت في ذلك مع شقيقي وروجي وجاء ربهما بأن السبب انهأ أول سيجارة اشربها فطلبت منهما أن اشرب سيجارق وتم نئك بصورة عابية يون أرتعاش ولكن عنيما عيث

الممثلة آثار الحكي

للتصوير تكرر الشهد فوجئتها ترتعش لكن شأن طمأنني، وقال هذا الإحــــ الطبيعي الذي أريده والذي لا يمكن تقله المشاهد بالتمثيل، فهذه عاداتي وتقاليدي التي لا اتنازل عنهـــاً وأحبني الجمهور ضدرغبتها

المحثلة الشباحة جيهان فاضل لها موقف شهير في فيلم والتحويلة، يتحنث عنه مخترجة أمالي بهنسی ،عندما یکون

في القيام مشهد إغراء فَأَنْتَى أَعَلَم مسبقاً من هي المثلة التي تقدم ذلك المسهد، ولي تجربة مع جيهان فأضَّل في أحد عشاهد فيلم «التحويلة، فمن للفروض أن يقبلها فاروق الفيشاوي، لكن هذا لم يكن مذكوراً في السيناريو الذي لم يتسضمن سوى كلمتي: هالة حب. وعند تصوير الشهد فوجلت جبهان فاضل بفاروق الفيشاوي يقبلها، فإحمر وجهها ثم

بتنفييذننيء ضد رغبتها يون علمها ورف المسروض الخامنة التي اقيمت للغيلمء ويضيف بهنسي: جبنّات الحنال الجنيب عـــانة مـــ يرفض نلك وأتا معهن ولا الومسهن، لأن محتمعنامن cleatall

وهذا مستسار افتخاري خمسوصأ بعض المثلات

اخلاء الاستوديو منذ بداية مشوارها الفني برفضها تصوير أي مشهد من هذه النوعية مهماً كانت ضرورية حتى وإن ادى الأمس الى اعتقدارها عن عدم العمل. والممثلة الشابة منى زكي عندما طلب منها المضرج شبريف عرفة في فيلم داضحك.. الصُّورة تُطلع حلوة، تُصويرُ مشمهد لقبلة من حبيبها في الفيلم الوجه الجديد كبريم عبدالعثرين ابن المُدْرِج محمد عبدالعزيز، اصرت على إخلاء الاستوبيو من كل العاملين فيما

اثار الحكيم: لن اقبل.

عدا المضرج ومدير التنصبوير لشقبل

المضرج سنعيد صرزوق له رأي أي هذا الموشنوع، ويقول «مشناهد الإغراءً تقدم في الخَّارَج وتؤديها مملَّلات حسيلات بالفعل، لكن في السينما المصرية لا توجد مشاهد الإغراء أو الممثلة التي تصلح لتاسيتها، فالمقاهيم والطساء مختلفة بينثا وبين الغرب والإغراء في السيئما المصرية له حدود ولنلك لا نستطيع تقديم الإغراء بمعنى الكلمة، فإذا وافقت الرقبابة على المصنفات الفنية آن تتقبلها الجماهير التي تشكل رقابة أشرى في المجتمع

والغن معروف بابعاده فمن تقبله أهلاً بها، والتي لا تقبل قمع السلامة وناتي بممثلة أخرى إذا كأن للشهد الْجِنْسَى مهماً في الاحداث ثم أن جمديع المشلات يرفضن في البداية تأنية هَذه المشاهد، ويعتدن عَليها بعد تلكُّه. وعن فيلمه «الْمُتَنْبُونَ» لسهير رمزي ودالمغتصبون، لليلى علوي يقول مسرزوق: دقستمت (المنتبسون) في السبعينات وكان من الممكن أن أقد مشاهد إغراء كثيرة ولكن لتلك حدودا عندنا لا تجعلني أقدم الإغراء بطريقة صحيحة، اما مُشاهد الإغتصاب في فيلم (المغتصبون) فاعتمنت فيها على تعبيرات وجه ليلى علوي عما يحدث لها من مصيعة حيث كأنت الكاميرا مركزة على وجهها ولم تتحرك لأسفل. وقدمت تلك المشاهد في بداية الفيلم لن يريد أن يراها ثم يتسرَّك دأر العسرض

وما بعد الاغتصاب هو الأهم عندي في الفيلم، فالفن الصَّقيقي أنْ اقدمّ الجنس بشكل فني جميل وبتحبير جميل للوجه، في ظل القبود الرقابية والجماهيرية، وانا لا أحب مشاهد الجنس الفاضحة لأنني لا أقبل أن تشاهدها ابنتي، وبالتالي فإذا كان الشهد الجنسي مهماً، تستطيع ممثلة ان تقدم الإغراء وهي مرتنية ملابسها بينما لا تستطيع اخسرى نك وهي متجردة من صلابسهاء فنالمهم إبداغ

ممارستِها يومياً من الساعة السابسة

المخرج والمثلةء

ًه ـ عندما ابت دور الشابة جوليس، باتعة الهوى ومنمنة الكوكايين، في مُنَارِ سَسَائِتَ الْمُوءِ (١٩٨٥)، تَعَسَاطَتُ المخسدرات بعسدها لقستسرة من الزمن،

٦ - تعرفت ديمي مور بعد نلك على المسثل بروس ويليس (الماني للولد) وسرعان ما تزوجا، لكنهما انقصلا بعد عشرة زوجية دامت احد عشر عاما وهما خلال عيشبهما معا غرما بالحماة البائخة التي غرقا فيهاء فقد بلغت مصاريف حفلَة زواجهما في ٢١ تشرين الثاني (توقيمبر) ١٩٨٧ اكثر من ٨٧٥ الف دُولار وغشي في ملك الليلة المغشي

٨- مَنْ أَقُوالَهَا، يعدما سِيلَتُ عَنْ الرأسء

١٠ ~ نشباطاتها لم تقشمبر على



حياة ديمي مور، فأقدمت في البداية على توقيع بعض العقود كعارضة في مجلة دالاً Olll .

٤ - اول أربعة أفلام لها كانت تافية بمعنى الكلمـة، قـقي فـيلم «المنطقل» (١٩٨٢)، وهو فيلم تشويقي بالابعاد الثلاثة، ابت شخصية بطلة تواجه بوبة عظيمة، وكان أول أدوارها التي لقتت الانتباه اليها في فيلم ددع اللوم على

ريق، (١٩٨٤) مع المسئل البسريطان

مايكل كين. وقيبه اكتشفت بيم لتقاصيل جمالها تأثيرا كبيرا على أغلب المنتجين الذين عملت معهم فَاتَحَنْتَ قَرَاراً لَتُسليعَ هَدُه الْمُوهِيةَ. فَفَي قيلم منار سانت الموء (١٩٨٥) الذي أنت فيه دور بالمعة هوى خطفت انتساه المقرج جول شوماخر الذي نصحها بمسارسة الرياضة، فانكبت على

تماهياً مع الدور وإثارة للأعجاب.

٧ ّ وبما الركت بيمي ومن وقت صبكر أنَّ الشبهـرة وحـرمـة الجـسـد لا بلتُفيان، وحتى تطال الاولى، وباسرع وقت وبمواهب مسحسدودة أمسعنت فم الكشف عن السحور من حسيما، رغم انها تتحرج من فرط الغيرة من الكشف عن جسنها في حضور بنات جنسها. ولعل الغواية والعناد هما للتوب الذي 

سبب تغييرها لنهاية العمل الكلاسيكي ورستائل سكارليت، لناثانيل هاوثورن، حيث جعلت النهاية سعيدة بعلما كانت في منتهي التعاسة، أصابت ان «الناس لَا تقرأ الْكتب». وعندمنا سئلت عن حلاقة رأسها في فيلم حجي أي جِينه أجابت وأعقق أن ثمة إثارة وغواية خاصتين للمرأة العليقة

\* - الحصيلة القيلمية لييمي مور أكثر من ثلاثين شريطاً سيتمائياً منها، طستا ملائكة، (١٩٨٩) وشيح، (١٩٩٠) و محقنة رجال طيبون، (١٩٩٢) و «ألمُصلسَف» (١٩٩٦) و دجسي أي جسينه

التستيل وإنما انتجت مجي اي جين ودقسوى أوستن وطو تكلمت هذه الصيطان، ووالآن ويعد، ووافكار شالدة، لحسَّابِهَا الْخَاصَ، هي الذي يقال إنها اليوم تملك الروة كبيرة.

مكذا منه لأجل

«اللص والكلاب» رواية محفوظ تعود متلفزة

مخرجه لا يخشى كمال الشيخ... وعبلة كامل تعتبر دورها بداية مرحلة:

وجهة نظر

«تصنيع التعة»

📰 تقدوم أية تسليسة على فكرة

العرد

الت. الت

الإقسة

بنو. بجاد

والمال

وخده

الإقت

الإنتا

المضار

الوقت

تنوي

الإسو

الاعت

تجار

جواب تقدما

تنى<u>ب</u> الاست

وطوب

تداليه

وتعص

و السد

الموارد

الإستعاد

-"بده ـ

ليے بيا

نساميه

- ---

10000

بمبرمصير

السنود د

\*\* \$

The Marketon of

180 - 1 But

4 56 2

. 44

المسوية".

7 1 4

\_ \_ \_ \_

, w. t.

.. .....

44.00

....

.

--

سدد. -" w \_5"

. .... . . . . . . . . . الاسترخاء الناتج عن المتعة العصبية،

ولكنها قى الفضائيات العربية أصبحت

وهي في موادها الأولية محلية، ولكنها

كمناهج وأساليب، مستورية. ولأن ساعات

التسلية طويلة فقد خرجت عن مشروعيتها

وانتقات الى مقعد المتفرج لتجعله بدوره

ومصنوعاً ع ليلائم الطريقة ... ليكون ومتذوقاً

وللتفرج، بمجرد «تسليمه بالفرجة

العشوائية وهو ما يحصل بعد فترة من

باب الفضول، فإنه يصبح دمستسلماً «

بصورة كاملة الى النمط وفي حال الأدمان

بمتنع عن التفكير في سَائض الغرق بين

أنّ للمتعة بهامها المصنوع من عناصس

جذابة. والكيفيات التي تقدمها توحي بغش

متواطأ عليه بين البرنآمج والاعلان وألهنف

فبين لعبة قمار صريحة، وراقصة

سبتدنة وعرض لأغنية دفيديو كليب،

ستلاً... يتأكد خلق المتعة من برامتها،

وتتطلق نشوات الترقب البسيط فيمأ لا

يتسع الجال لغير اللذة البدائية في وضع

ولتحصنيع التسعسة لابد من ممول

وحرفيين. ولا نُلبث أن نجد شخصاً يطل

برأسه كمسول هو الاعلان. وحرفيين

يستثمرون دهاء الكاميرا في عرض الوقت الضائع بمبادرات تخلو، غالباً، من الظلال

الجميلة للبشر، وهم يخفون مراياهم.

والاعلان بطل متعة مصنعة أيضاً. فهو

مغر بجلم الحصول على النسخة الأخيرة

من مَّأَدة وشيء محلوم به. أو - كـمنا يفكر المنتجون - ينبخي

تصنيع حلم الصصول على شيء غير

وهكذا يصبح الاعلان سببأ ونتيجة

وينطق بدلالتسه هذا الرقم الرهيب

المسروف على الاعسلانات سنوياً (٦٢٠)

مليار بولار. أي ضبعف البخل العالمي من

النفط وسيكون الرقم الف مليار دولار في

العام - ٢٠٠٠ – جرينة دالصياقه ١٩٩٥ )...

ويعبد الاعبلانات يتشكل عبد احبلام

وفى قنوات متخصصة، بعائلة متنوعة

من العباب السانمسيب يحصل للراهق

الواحد على حوالي ٢٠٠ حفلة قسار في

يوازى هذا العدد... اذا كان الأمر يخلو من

الاعلامي - السوسيولوجي ايضاً للمحطة.

الواقع والصورة.

الاسترخاء.

لفكرة التسلية.

AL HAYAT FRIDAY 13 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13037



## «فرسان الراي الثلاثة» معاً على شاشة الأفق

 في أواخر شهر سبتمبر (أيلول) الفائت شهدت باريس حدثاً فريداً من نوعت في عالم موسيقي واغتية والرايء الجرائرية، حيث التَّقَّى ثلاثة من أقطاب هذا ألَّفن هم خالد ورشيد طه والوجَّه الجِديد الشَّابِ فَاصَلَ فَي قَصرٌ الرباضة في العاصمة الفرنسيةٌ ليحيوا حفلاً غنائياً جمعهم للمرة الأولى على خشيبة واحدة. يوسها تالفت الفرقة الموسيقية من ١٢ عارفاً شرقياً وغربياً. بينهم عازف الطبلة

المصري الشهير حسام رمزي. هُذُّهُ الحَفْلَةُ التي حُضَّرَهَا عَسْرات الألوف ستنفرد قناة الافق ببشها من على شبكتها في الثامنة بتوقيت غرينتش من مسساء العشسرين من تشرين الثاني (نوفسير) الجاري، وهو حبث تلفزيوني استثنائي كاستثنائية

ويتالف مع ايقاعات وأجواء الأنس و المعروف ان خالد، ابن وهران، كان له دور الريادة في هذا، وقسد سطع نجمه في بداية التسعينات مع أغنية

مفرسان الراي النسلاشة النين

بحبون الحفلة جزائريون عرفوا كيف

يجعلون العالم يستسيغ لغتهم الأم

الحدث الغنائي نفسه.

«بيدي، التي رييها بعسده المغنون بلغَاتٌ عديدةً. أما رشيد طه فقد عرفه الجمهور العريض من خلال تاديته مع فرقة ،كارت دي سيجور ، لاغنية شارل ترينيه الشهيرة «دوس قرانس» هذا بينما فاضل، أصغر الثلاثة، أنّ جبيد إلى عالم الأغنية، احتلت اغنيته وأحيث حقاء مكانة متميزة خلال الشهور

«البرنامج يعتمد على اسلوب منوع

وسريع الأيقاع، للحفاظ على أهتمام

المُسْاهَدَ». فَهو ليس «برنامجاً وثائقياً لكنه يقيم عرضاً عاماً لأهم مميزات كل

بلد من البلدان التي زارها. ومن نلك

كل ما يتوافر من امكأنيات وتسهيلات

متاحة، وتقول اسرة البرنامج أنها

حرصت على أن يكون حيوياً قابلاً

للتغيير حسب المعطيات المتوافرة

امامه والمرتبطة مباشرة بنوعية البلد

الى نلك يحاول البرنامج ضعن

## تلفزيون الشرق الأوسط يسوح في العالم

🗷 ابتداء من يوم الأربعاء المقبل تبدأ شبكة M.B.C بتقديم برنامجها الاسبوعي السياحي الجنيد اسواحه البرنامج من تقديم غادة سليمان التي شُاركُت آيضاً في الإعبداد مع احمد عبدالله مخرج البرنامج ومدته

سيّنطلق البرنامج في اولى حلقاته من ســويســرا «بلد الدّقــة والنظام والنظافة والمال، وسنويسرا ستشنغل الحلقة الاولى من خمس حلقات أولاها اوروبية تليها جولة عربية في الأردن وبولة الامارات وعمان، ويتخلل نلك وقفة مع التاريخ والفن والتسوق في

العاصمة البريطانية لندن. ينتقل البرنامج في هذه البلدان سرعة بين المعالم الرئيسية لكل بلد. وهو يسلط الضوء في اولى حلقاته على سينتي جنيف ولوزان في

سلسلة حلقاته «التركيز على السياحة العسربيسة، ومن ذلك الكشف عن كنور الأمة العربية بحضارتها العريقة متعددة الألوان والاتجاهات بمراحلها التاريخية العييدة، وهو يثلك بقيم

موضوع السياحة.

السياحة العربية من زاوية متجددة محورها اللقاء والتعارف بين الاشقاء من خيلال ادراك ايعاد الشيخيصية

المحلية لكل بلد عربيء. وتقسول مسصسادر المحطة ان

عما يحدث في سينما العالم.

هذا البسرتامج الجسعيد الس

يسركز على السينما غير الأميركية

وغير العربية، في مسعى لتقييم

أفلام لم يعرف معظمها طريقه إلى

شاشاتُ التلفزة من قبل، يحتَّمُسُ في

بيسروت، ويذاع فسوراً على القناة

من الإفلام التي تم تقديمها حتى

الآن اللكة الأفريقيَّة، لجون هوستون،

ودالبروتوكول الرابع، لجون ماكنزي،

ناد سينمائي على شاشة تلفزة أبو ظبي

🖪 تضوض تلفزة ابو ظبي تجرية 👚 سينمائية منتقاة لتقدم للمثفرج صورة جسيدة، في مجال تقسيم الأفسلام تنماتية، ونلك عبسر برنامج اسبوعى بدأ بثه منذ نصو شهر، وفحواه تقديم بعض أهم الأفلام في تاريخ السينما العالمية. تقدم الأفلام ضمن إطار ناد سينمائي للفيلم بحديث نقدي عنه يتناول متوضوعه ومخرجه وممثليه والظروف العادية أو الاستثنائية التي صاحبت انتاجه، ثمَّ النتائج الَّتي حقَّقها وموقعه في تاريخ أصحابه، وفي تاريخ التيار أو البلد الذي ينتسمي إليه. ويتسواكب

و«أهمية أن تكون جآداً،.. وفي الجعبة عسرض الفسيلم الذي يشكل المادة أفلام من النوعية والأشمية نفسها تكفّي برمجة عام كامل

إطرح أسئلة كثيرة لتحصل على

البيت المعون (كمال الشناوي، ماجعة الخطيب) إثارة.

القلسانية.

🌉 الحبيسيمل (٣/٢١ - ٤/١٩): 🗷 العثراء (٩/٢٢ - ٩/٢٢): اعد النظر في فكرة الت تتل ستتحرر من عبه لم تكن تريده قبولا وعدلها على النحو المطولب من دون المساس رقح ملقه بالفيابة عن شخص بجوهرها. أَلْينَأَن (٩/٢٣ - ٩/٢٣): قد متحسر مالتصلب ما في

■ الثور (٢٠/٤ - ١٠/٠): الفرص وسعك صونه باللين... والخيار متروك لك. واكثرها سهولة وقابلية للتحقق. الفرج فقط فانتظر بهدوء لحظة الفور. المحرب وأداء المحرب وأداء المحرب وأداء المحرب وأداء المحرب وأداء المحرب المحرب المحرب المحرب على المحرب المحرب

المُخْاطَرة يبقى بالطبع قائما. لتامن شر المصطانين في الماء العكر اليوم. المنافرة يبقى الماء العكر اليوم. الساس طان (١/٢١ – ١/٢١): ■ الدلو (١/٢٠ – ١/٢٨): ستضطر للتعامل اليوم مع أشخاص صعبي المراس متطلبين. معلومات وافية قبل الشروع في عمل جديد. ■ الاسد (٢٢/ × ٢/٨٢): منتك من سيضع في يدك وشعوران وموقفان... وأن الأواز التخرج من هذه

ر ٧٠٠٠ صباح الخيريا مصر، ٢٠٠٠ شباب داتم ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٢٠٢٠ شعائر صلاة الجمعة، ١٠٤٥ الك والسرتان، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١٠٠٠ مناز غاني الالالام، ١٠٠٥ القيلم العربي، السلسل العربي، الطهران، ١٠٠٠ مناز ١٠٠٠ مناز ١٠٠٠ العبار ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٠٠٠ موازيية، ١٠٠٠ مرازيكا عمرية، ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٠٠٠ المربي، ١٠٠٠ المربي، ١٠٠٠ المربي، ١٠٠٠ المربي، ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٠٠٠ العبارية، ١٠٠٠ العبارية عربية طويلة، ١٠٠٠ السلسل الديني، ١٠٠٠ شباب داتم، ١٠٠١ اقوال المسعف، ١٠٠٠ لعب عيال،

وقراد المناس، شيكان كوميدي حركة، ١٠.٠ عمر خورشيد) غناني، ٢,٠٠ قيلم اتي راجلة (منيحة يسري، عماد حمدي) دراما، ٤٠٠٠ قيلم سفاح النماء (فؤاد المناس، شيكان كوميدي حركة، ١٠٠٠ ميلم بلاغ للراي العلام (عزت العلايلي، بوسي) كوميدي، ١٠٠٠ ميلم بلاغ للراي العلام العلام (عزت العلايلي، بوسي) كوميدي، ١٠٠٠ ميلم الله العام الدامية (شار الشرطة، ١٠٠٠ فيلم الله العام، المناس، ١٠٠٠ فيلم الله العام، المناس، ١٠٠٠ برنامج الله الالمي (حمد عن ١٠٠٠ فيلم عرم حار جناً (شهريان، محمود فؤاد) رومانسي، ١٨٠٠ برنامج الله الأولى ١٢٠٠٠ ١٥ ميم خاص هند رست، فيلم الراهبة (هند رستم، أيهاب نام) دراما، ٢٠ مهرجان قرطاح الدولي، ١٠٠٠ فيلم الراهبة (هند رستم، أيهاب نام) دراما، ٢٠٠٠ مهرجان قرطاح الدولي، ١٠٠٠ فيلم البحث عن زوح امراتي (امينة رشيد) كوميدي، ٢٠٠٠ مهرجان قرطاح الدولي، ١٠٠٠ فيلم الدولة عن زوح امراتي (امينة رشيد) كوميدي، ٢٠٠٠ مهرجان قرطاح الدولي، ١٠٠٠ فيلم الدولة عن زوح امراتي (امينة رشيد) كوميدي، ١٠٠٠ مهرجان قرطاح الدولي، ١٠٠٠ مهرجان قرطاح الدولي، ١٠٠٠ مهرجان قرطاح الدولي، ١٠٠٠ مهرجان قرطاح الدولي، ١٠٠٠ مهرجان قرطاح الدولية والمينة رسته الميام الدولية والمينة رسته الدولية والدولة المينة رسيد، كوران المينة رسته الدولة المينة والمينة والمينة والمينة والدولة وا

۱۰٫۰ القرآن الكريم، ۱۰٫۰ صلاة الجمعة (مباشر)، ۱۰٫۱ دعاء ۱۱٫۰۰ برنامج مقابلة شخصية، ۱۲٫۳ اغتياث، ۱۲٫۰۰ برنامج اناقة، ۱۲٫۳۰ بربامج معالية شخصية، ۱۲٫۳۰ برنامج معالية شخصية، ۱۲٫۳۰ برنامج معالين ۱۸٫۳۰ برنامج معالية شخصية، ۲۲٫۰۰ برنامج معالية شخصية، ۲۲٫۰۰ برنامج معالية عربية، ۲۲٫۰۰ القرآن الكريم، ۲۲٫۰۰ الختام.

... معالم الصباح، ٥٠٠٥ مَسِف اليوم، ٣٠٠ وياضة، ١٠٠٠ موضة، ١٠٤٥ الزراعة، ٧٠٠٠ هسمتات، ٢٠ لا والابناء -- ٨ موجز الأخبار، ٢٠٠٠ وراضة المرام، ٢٠٠٠ الزراعة، ٢٠٠٠ هسمتات، ٢٠٠٠ اولابناء -- ٨ موجز الأخبار، ٢٠٠٠ برنامج طبغ، ٢٠٠٠ ومدلاة الجمعة، ١١٠٠٠ فيلم عربي واريد عريساً ١٠٠٠ البعدة (راغب علامة في ترس، ٢٠٠٠ الأخبار، ٢٠ ١٨ البعد الموساء، ٢٠ ٢٠ موساء، ٢٠ ٢٠ مسلسل عربي والبيوت اسراره.

الدوامة

٠٠٠٠ القرآن الكريم، ٧٠،٥ بين ودنيا، ٧٠,١٥ رسوم متحركة، ١٥،٨ حديث الجمعة، ١٠،٠٠ نقل صلاة الجمعة من مكة للكرمة، ١٠، ١٠ بالهنا والشفاء

■ طريقة الحل: اشعف الكلمات بعل التي تعشر عليها بن الاصرف بالدونس المشاررة في الشبكة انفقيا أو بلسخ عمومنا أو وتربا، بهينا أو يسارا، بلقيس محمودا أو هبوطا، الي أر شبقي بطسان لديك في المهابة الاحرف الكرنة الكلمة أو الجملة الصائفة، مع ع الاتحاء الى أن الاحرف الماثورة لا جاروش عداء أند آلا. حد كله واحدة عداء أند آلا. حد كله واحدة تشترك في أكثر من كثمة واحدة الكلمسة الضسائعية من ١٠٠ جلجلان حسروف: عمثل ليفاني بطل مسلسل «نساء في العاصفة».

العلايقة الحل: اشطب الكلمات بعل

رسغ 2 £ ( 7 L ( + 9 L ( + 8 L ) 6 G

توقیت القاهرة

ة د س ي ز ۱ ب ي ب رع ة ي

و ر س د د ي د و س ه ن و ق ج ك ر ا ا ر ل ت د غ ن ه ر 

حل العدد السابق: ست الستات.

٩~ آرشيه ~ نعن عموينأ

٧- كسب - انقال

١- فَيِلُم لِيحِينِ الْفَضَرَانِي

وأيلى علوى ٢- مرض مندري ~ فوطة

٣- عشيقة روميو - شقيق ة- يتبع - من الطبور

حيرة – يت 4 – قبع، – ثهلع. عمرهياً: ١- تيوكاسل ٢- شنا. - دامد ٨ ۲- بنق - سانيسو ١- تضعارن - رد ٥-الماكة ٦- تعسياح ٧- تنبع - تزيه ٨ -

مشط- بدائل 4- ملعول - ندح.

٣- شـد مائي – لشيد يه

2- يموهون بالباطل

٥- من جزر الكاريبي ٦- نعبت - مدينة مصرية ٧- حسم - قرد ۸ – متشابه ۱ - زمیل ٩- تبيلة من الانصار - مستم حل العبد السابق افقياً: ١- نشبت - تتمم ٢- يتزف - منشا ٣- ولقع - سبطه ٤- كر - لقاح ٥- سواح - بل ٦- صوائح - ند ٧- لان - لوزان ٨ - ب

1 7 7 3 6 7 7 1

-٤ فيديو كليبه -- ره ماوغلي: - ٣ و، كيف وايش م و ٧٠ مسرحية الأطفال ، - ٨ كاميرا وين، ١٠ ، ١ نهاركم سعيد، ١١،٢٠ ما كك إلا هيفا، م و ٢٠ د التخدار ١٥، ١٢ وزاء ١٥ و ١٢ ستوييع التر ١٦ و ١٤ كيف وايش، ١٠٠٠ بزنامج رياضي، ١٦،٢٠ كوسيي، ١٧٠٠ لخر صرعة ١٧٠٠ تيلي المراق

١٣,٢٠ القران الكريم -٣,٣٠ اللفيار، ٤٠ ٢٠ مراة المهمافة، ١٠ ،١٤ زينة، ١٠,١٠ اللفيار، -- ١٥ الفيار الرياضة، ١٥,١٥ صنور، ٣٠ ،١٥ اللفيار، . ١٣,٢٠ القران الدريم -١, ١٠ المعيارة -٢, ١٠ مراه سبه صحاب و المجان الرياضة، ١٧,١٥ مراة الميمالة، ١٧,٢٠ الاخبار، ١٠,١٠ مرايتان. ١٠,٠٠ مرايتان. ١٠,٠٠ مرايتان.

. 2.04 الاعتدال، ٢٠,١٠ الكفيار، -3,1/ يشتره الجزيره الاعتماليية - ١٠,٠٠ احبار الريصة، ١٠,٠٠ مواه الصمعة، ١٠,١٠ الاخبار، - ١٨٠ مواهنالر. المراد على المراد المرد المرد المرد المراد المرد ال 00.00 The Commish, 01.00 Blue Heckers, 2.00 Ariles, 02.30 Silk Stelkings, 03.30 Macgyver, 04.30 The Commish, 05.30 Jake TV LAND & The Fat Man, 96.30 The Benny Hill Show, 07.00 Blue Heckers, 08.00 Star Trek, 99.00 Once A Thief, 10.00 Burn Free,

11.00 Jug. 12.00 Foot Track, 14.00 Star Trek, 15.00 Macgyver, 16.00 Premier League Preview, 16.30 Brooklyn South, 17.30 Born Free, 18.30 Fast Track, 19.30 Silk Stalkings, 28.30 Premier League Preview, 21.00 TV Movie, 23.00 Once A 61,66 The Ogre, 03.60 The out of towners, 05.00 The big bus, 06.30 Last action here, 9.00 Bed of roses, 10.30 Ghostbust-stra, 12.30 Inside Hollywood, 13.00 Bioliywood Sefari, 15.00 Foul Play, 17.00 Decoy; 18.30 Friday Mega Movie-New Milk Money. 28.30 The first binds 22.30 The last of the blob blob

و بالقريد و الشياب و ١٠٠٠ برنامج الياس العبدري (للشياب)، ٢٠٠٠ سلسلة التاثيون، ٨٠٠ برنامج باتي (للشهاب)، ٢٠٠٠ سلسلة التاثيون، ٢٠٠٠ برنامج باتي (للشهاب)، ٢٠٠٥ وأنقي تغويدوم سياتوات ملك و مغرج سينمائي ٢٠٠٠ فيلم قلب تتن (بينس كوايد، دافيد ثوليس)، ١٢٠٠٠ برنامج المجة الأخرى (بالواضع)، ١٢٠٥٠ سلسلة تحقيق خاص، ١٥٠٠ برنامج ملكون نهار السبد (بالواضع)، ١٥٠٥ هيئم الممير ماليان (ستيانان موردي كاثرين هيغل)، ١٠٠٠ بالسلة تحقيق خاص، ١٠٠٠ برنامج ملكون نهار السبد (بالواضع)، ١٠٠٠ عليا تقت عمياه (ريبيكادو موردي، انطونيد بانتيراس)، ١٠٠٥ برنامج النعب الى السبيما في السبيما في نهاية هذا الاسبوع (بالواضح)، ١٠٠٠ عليام عليه عليه المسابقة المورد كالربي وطر، كلين كلان)، ١٠٠٠ هيئم يدم الاستقلال (بيل بهائن، ويل سميث جيف غراديوم)، ٢٠٠٠ مينامج هذا قط (بالواضح)، ١٠٠٠ فيلم قلم المرادة ويل سميث جيف غراديوم)، ٢٠٠٠ وبانقي عن المدوانات السرار فحسيات

CANAL HORIZONS

دوانیت غریفینشی.



🔳 الابداع ليس له صدود لأنه يضفع لعقلية المبدع وتاثره بالاحداث الجارية وتقاعله معشاء فالموضوع الواحد يمكن تناوله باكثر من رؤية وفق متغيرات كل عصر. ففي العام ١٩٦٢ تحولت رواية «اللصّ والكلاب» للأنبِب الكبير نجيب محفوظ الى فيلم سينمائي يحمل نفس الاسم اعداله السيناريو والحوار كمال الشيخ مع صدري عزت، وشارك في بطولته شبائية وشكري سرحان وكسال الشناوي وزين العشماوي واحرجه كمال الشيخ. ومنذ نلك التاريخ يتمنع القبلم بشعبية كبيرة لدى الجماهير والتقاد. وهذا العام قام اتصاد الأذاعة والتلفريون المصرى ممثلاً بشركة صوت القاهرة للمبوتيات والمرئيات بانتاج رواية نجيب محفوظ في مسلسل تلف زيوني يحتمل الاسم نَفْست ايضًا، واعد له السيناريو والصوار الكاتب محمد ابو العلا السلاموني ويشترك في بطولته رياض الضولي (شكري سرحان) ورانيا فريد شوقي (شابية) وبهاءً ثروت (كسمسال الشناوي) وهانتي رمسزي (زين العشماوي) وعبلة كامل وجمال اسماعيل وسميرة

وعبير سيف وجيهان الفرماوي وهاني كمال ونشوى ما يَنْ وَاللَّصِ وَ الكلابِ القِيلَمِ وَالْسِلْسِلِ ٣٦ عَامَأُ اختلفت فيها الامور كثيراء وطرأت متغيرات كثيرة على المجتمع. فما هي الرؤية الجديدة التي يقدم بها الكاتب أبو ألعلا السلاموني والمخرج لحمد خضر الرواية من ناحية السيناريو والاخراج والشخصيات محور الإحداث؟

محسن واسماعيل محمود وسيد عزمي وجميلة عزيز

مسؤولية الكاتب الكاتب محمد أبو العلا السلاموني وهو السؤول الأول عن العمل الجديد، يقول: •ما تَغيّر هو رؤية المسلسل التي تعتمد في الأساس على فكرة النص الاصلى الذي َّاحَدَ عنه الفَّيلم وكتبه نجيبِ محفوظ في اوآخر الخمسينات واستلهمه من احدى الحوادث المُنشورة في الصحف وهي قصة السفاح محمود سليمان، ورغم ان احداث القصة لا تشبية الصائثة الواقعية تمامأ، إلا أن هذا اعطى بعدا انسانيا والبيأ عميقاً ما هو جدير بكاتب كبير مثل محفوظ الترم الغيلم الى حد ما بالتسلسل الذي قدمته القصة الاصلية، فيدا بخروج سعيد مهران من السجن وفي نهنه الانتقام من الضونة النبن كانوا سبباً في تورطه في السرقة وزجوا به الى السجن. أمناً المسلسل فَقد تناول الموضوع من أبعاده التاريخية والنفسية للأحداث التي سبقت خروج مهران من السجن، فهو يجيب عن يعض الإسئلة واهمها لماذا تورط سعيد مهرانٌ وهو الإنسان المثقف في الوقوع

في جرائم السرقة والقتل؟ ويضيف السلاموني واعتمد الفيلم في احداثه

والمحامى منحت (هاني كمال) وزوجة المحامي سهام (ُعبِير سَبِّف) ورَميلة رؤُوف علوانٌ في الجامعةُ فريدةُ (جيهان الفرماوي) ورئيس الجامعة (جلال عيسى) والمتطرف مصيلحي وام نور وزيري زميلة علوان في

يقول والتزمت في نهاية الاحداث بالقصبة الاصلية

انا كمترج فانطَّلاقي ليس من الرواية او الفيلم على ثلاث شخصيات رئيسية فقط هي: سعيد مهران ورؤوف علوان وقنتهاة الليل نور، امنا في المسلسل وانما من سنياريو السلاموني وقد تعجبت كثيرا من المقارنة التي حدثت من قبل بين ممثلي فيلم قليم فُـجُـعُلت من شـخـصـيــات كانـت ثانوية في الفيلم شخصيات رئيسية مثل: نبوية زوجة سعيد مهران وممثلي مسلسل جنيد عن رواية الفيلم تُفسها، لانها من وجهة نظري مقارنة غير صحيحة فلا يمكن ان (عبلة كامل) وعليش صديق سعيد مهران (هاني رُمزي) وبياضة القهوجي وطرزان القهوجي وحسب نقيس ما حدث في زمن بما يحدث في زمن أحر، ويمكن تشبيه تلك المقارنة بشخص يريد شراء قطعة الله المتجد وغيرهم. كما امْنِفْتَ للأحداث شخصيات جبيدة مثل: قماش من الحرير فيقول له منتيقه أن الصوف لا بصمد فترة طويلة بالجودة تفسها فالحكم بين أثنين صنقى التاجر الذي احب نور (جمال اسماعيل) يجب ان يكون بالمادة نفسها. وخشبه الحانوتي (محمد فريد) وحسن ضبو اللص وتصرف المبدع ينبع من حالة في زمن معين (اسماعيل محمود) والخادمة شلبية (جميلة عريز) فتخرج بشكل ما وعندما يكتب السلاموني احداث

المسلسل في السبعينات فإنه يقصد فكراً جديداً وابقاعاً مختَّلْفاً وشخصيات مختلفة، ولنلك بالتاكيد الجامعة (نشرى عمّار) وغيرهاء.

وعما اذا كان التزم بنهاية القصة ام نهاية الفيلم حيث هاجمت الشرطة سعيد مهران وطاربته الى ان القت القبض عليه، بينما كانت نهاية الفيلم

السينمائي بمقتل مهران.

الحمد خُصُ مخرج السلسل يقع عليه ايضاً جرَّء كبير من المسؤولية، حيث يتحرك من خلال سيناريو السلاموني ويضيف البه رؤيته الاخراجية ويرسم للممثلين والمُعثلات خطوط البناء الدرامي. عن رؤيته الاخراجية التي تختلف عن الفيلم يقول «أريد أن افسر في البداية عنوان (اللص والكلاب) فمن وجهة نظري لا يعنى ذلك مطاردة الكلاب للصوص لانه من المكنّ أنّ بكون للصسوص الكلّاب التي تنبح من

نجيب محقوظ... من السينما الى التلفزيون،

عيلة كامل. (الحياة)

اتناول الموضوع من منظور فكرى محتلف. لا اقميد

الاحتلاف عن الفليم لأنه بيساطة شديدة اذا كنت

ساتعمامل مع القطم فلا داعي لتقديم المسلسل،

والكاتب السلاموني انطلق في عُمله من الرواية، اما

سُمِحْ مَلْفُ المسلسل عن الفيلم، ولا يوجد في الفن

الاحسن، لأنه الأحسن في ماذا إذا كان الفكر بيِّنهما

محتلف؟ وعندما اسمع من يقول ان المعتلين القدامي

افضل فإنتي اضحك لأنه رأي مبني على أساس غير

سليم، فعندما يعرض المسلسل لابد أن يكون التعامل

النقُّدى معه ككيان مستقل، ويضيف والفنان ابن

مجتمعه وبيئته فكما قدم الفيلم رسالته فأن

للمسلسل رسالته التي أريد أن اقدمها، لبينا قضية

فكر رؤوف علوان الذيِّ اثرَّ به على سنعيد مهران، في

القيلم يتحصر فكر علوان في أنه كاره للأغنياء فعلم

مهرانُ أن السرقة منهم ليست حراماً. أما عندي في

السلسل قالفكر مختلف لأنه في زمن الفيلم لم تكن

قضية الجساعات الارهابية، وفي الزمن عندي

جماعات متطرفة فيوجد مثّات من أمثال علوان

يريدون فرض فكرهم على مثات مهران،

لهم وتُعلمي منهم وبين رغبتي في التفوق والتطور وَالْإِ فَقَلَ عِلْى الْفُنُ الْسُلامِ، فَالْطُلُوبِ انْ اصْبِفَ لَا أَنْ سۆال،غرپپ! أجلهم ولهذا ربطت بينهما واو العطف ممن المكن انْ يكُونْ اللص هو صَاحِبِ الكلبِ، ومن هذا فإنني

احمد أن يكون أبقى من الروبي؛ في نهني كالاهما سيعيش: الروبي واحمد، قال لكن هناك أمرهما لا بد ان نضعه في الحسبان وهو ان عمر فيلم السينما اطول من عمر مسلسل الفينيو ليس للجودة وانما لأن شريط الفيديو كمادة صناعية سريع التلف وشَّريطٌ السينمَّا عُمَّره اطول، ومن هُنَا ياتي الخوف على المسلسل، فالإعمال القديمة للمَّخْرج نور النمرداش والمخرج ابراهيم الصحن وغيرهما مآ بقي منها لا نستطيع أن نعرضه بنفس جوبته، لكنَّ الإفلام السيئمائية التي قدمت في فترات تشيقها ما زَالَتَ بِأَقْدِيْهُۥ فَالْبِهَاءُ هَنَّا مَيْكَانِيكِي وَلَكُنْ مَنْ نَاحِيةً الفكر يعيش كلاهما، وانثي ادعي أن مسلسل (اللص والكلاب) يقدم فكرا اقيم مما قدمه الفليم، فالسلسر يحمل فكراً وشجناً لا يقل عن الفيلم ولن يكون ايقاعه أبطأ من القيلم رغم انتي اقدم ١٢ ساعة بينما قدم الشبيخ ساعتين فقط ولكن كلأهما مهم جداً، نحن لأ

المثل رياض الخولي الذي يجسد شخصية سعيد مهران اللص يقول: ﴿ لا وجه للمقارنة بين المسلسل والفيلم لأنه لا يجمع بينهما سبوى اسم الرواية، اما المُوضوع فهو بعيد تماماً ومختلف، ومن

نبوية «اعتبر شخصية نبوية في السلسل بداية لْرُحْلَةُ جِنبِيةُ مُغَايِرةَ للفُتْرةِ الْمُأْضَيةُ، فَبعد انْ طَهْرْت في شخصية المراة الطيبة المغلوبة على أمرها، اجسد فيُّ المسلسلُ شخصيةً على النقيض، فهي الخالمة التّي تِترْوج من سعيد مهران الذّي يحاولُ ان يكون شريَّفاً، وهو ما ترفَّضه طموهات واحلام نبوية التي تجد انه سيد أمرها فتتأمر مع صديقه عليش عليه ويرجا به في السجن ثم ترفع ضده دعوى للطلاق تربحها وتتروج من عليش وتهرب معه من الحارة وتعمل خانمة عند سيدة ثرية، تتخلص منها وتستولى على اموالها التي تبدأ في عملية غسيل لَهَا مِنْ خَلَالُ اقَامَةً مُشَارِيِّعِ أَسَتَكُمَارِيَّةً كَبِيرَةً وتستعين بالصحافي المرموق رؤوف علوأن كستأر لبدافع عَنْ مشاريعها ويبعد أعين الشرطة عنها، وتنجح مع عليش ويصبحا قوة كبرى تقضى على كل من يقفُ في طريقهما، وتضيف داتوقع أن يحقق هذًّا السُسُلُ نَجَّاهاً كَبِيراً حَيِنْما يَعَرَضَ فِي شَهْر رمضان المقبلء

# نْجِوِما، وَالنَّجِمِ الجِنبِدِ فَي حَاجِةَ الى انْ نَقْفَ وَراءَه، وهؤلاء الجدد من وجهة مظري هم خيول عربية قوية تحتاج لفارس يقونها هو المُخرج، ولذلك فأنا محق

عندما اقدم من اشعر بالأمل في نجاحه، وكل افراد المصوعة التي اخترتها قبائرة على توصيل ما وعما اذا كان يخشى المقارنة الحتمية المتوقعة بينه وبين المخرج الكبير كمال الشيخ يقول خَصَر وُمْعِ احْتَرَامِي الشَّندِدِ لَكُمَّالِ السَّنِحُ لِا الْخَشْيُ الْمُقَارِنَةُ مَّعِهِ، فَاذَا لَمَ انظر لَنغُسي بِثْقَة كاملة في امكان التَّفُوقِ وَالتَّطُورِ فَيَعْلَيُّ انَ أَتَوْقَفَ عَنْ مَمَّارِسَةٌ مَهَنَّةً الإشراج. احترم الكبأر كاساتذة وآباء ولكن لا اقف عندهم مستسلماً بانهم الاحسن. فرق كبير بين حبي

وعن اسباب اصرارة على اشتيار معظم الابطال

من الشباب يقول: «نحن نشاهد الأعمال الاجتبية

وتراهم لا يكررون تجومهم وياتون دائما بالجديد لأن

هذه هي الطبيعة. فالتكالب عندنا على النجوم

وتوزيع النصوص الموجودة على عند مخنود جعلهم

يفرضون شروطاً، وعندما بشارك النجم في ثلاثة

أعمال في وقت واحد بتسبب في تعطيل التصوير،

واذا قدم عملاً وأحداً يتم تفسير ذلك بضعف مستوى

بقية الأعمال المعروضة عليه. من هنا أربت خلق

كُولْدر فنية جنيدة من المثلين والمثالات أعمل معها،

وأَنَّا وَاثُقُّ بِنُسِبِّة تَرْيَد عَلَى ٩٠ أَو ٩٠ فِي المُّهُ انْنِي

سانجح معهم وخبرتي تقول لي دائماً انئي قدمت

من قيل محمود حميدة في (حارة الشرفاء) وسوسن

بدر وفأطمة التابعي وسامح المسريطي ومي عبد

النبي وسامح السيد، والآن اقدم رياض الصُّولي

وبهاءً تروت، آذا حُفتًا جِمْيعاً من المُخاطرة فان نقدم

هل يستطيع هذا المسلسل أن يثبت في ذاكرة الجمهور ويتخطى فيلماً تعلقواً به على مدى ٣١ عاماً مسؤالٌ غريبٍ، قَالَ المُحْرِجِ، وأَصَافَ: «اسمى الكامل هو احمد خضر حسن الروبي، هل يستطيع نتنافُس وهذا العمل يمكن تقديمه مرأت إخرى في

السينما والتلفريون، يحلُّو له عقد مقارنة فإنه أنسان ضيق الافق.

وتقول الممثلة عبلة كامل التي تجسد شخصية

## فكرة الثقافة في التسلية. ثمة تحالف جديد في فن التسلية بين ما تقدمه الاخبار والتقارير للمدورة من فظائع وبين الرغبة الطبيعية للمتفرج في تنفيث

الكرب الصاصل من هذه الفظائم... الأمن الذي يسموق التسلية كنزهة مسرورية لشتاق الى سلام مفقود. وقد نعتبر نلك -بحسن نية - من باب تخلف الصبانفات. (إذا فظعت محطة ما في تقرير مجررة يصنعها الطالبان... جأت محطة اخرى منافسة لتدير الرأس على مضدة هادئة... بالمناسبة كل ذلك على سبيل المثال). وهكذا يكون الجو مهيأ لاسترضاء

انفعالي يصبح مع الوقت بلادة. هنا يجب أن يتمغل حساب الجرعة، ولعل هذا مطلب تنسيق مقدور عليه اذا كانت الثقافة في نسيج التسلية لا تضر بالإعلان في بساط الاحلام ، هل تضر؟!

هالا محمد



MAC.



مفتاح والبأب الذهبي،.. فلا تتاخر في استعمَّاله. "

A REAL PROPERTY AND A REAL

 $\Lambda \parallel 1$ 

ويسسندعي نلك اعادة تنظيم

الاقتصاد بصورة شاملة بغيثة تحقيق توسع كبير في قدرته الانتاجية واعادة توجيه علاقاته الخارجية بصورة رئيسية في الوقت نفسسه وينطوي نلك علم تنويع التنفقات التجارية الي الاسواق الاقليمية والنولية وعدم الاعتماد حصرا على شريك تجاري واحد. وكما بنطوي تحقيق هذه الإهداف على جميع جوانب انماج اقتصاد فقير واقل تَقَدُّما في استواق تتفاوت درجات تنمينها. وعلى رغم أن عملية الاندماج تجلب منافع متوسطة وطويلة الإجل، فانها تنطوي على تكاليف فبورية قبصيرة الامد، وتتشممن المنافع تعاملات بكلفة مستعدية ووقورات في الصجم والتخصص وضوابط اللنافسة الرتبطة بالاسواق الأكبر حجمأ، بيسد أن التكاليف تنطوي على البطالة واضطراب شييد في الموارد البشرية والانتاجية، وقدراً اقل من الاست قلل في رسم السيانسات وغيرها من النَّكَالَيفُ

واظهر العديد من التجارب ان اتباع عملية الأندماج على نحو شامل ومتسرع يسفر عن تكاليف كبيرة ومنافع مسدودة، مما يضنعفه ان لم يجهض هذه العملية. وكينيل عن ذلك، يمكن تنفيذ العملية في مجالات او قطاعسات مستحستسارة، ومن ثم متابعتها بالتنريج على مرلحل واضحة ومتعاقبة مما يتبيخ وقتأ كافيأ لتهيئة بيئة اقتصابية محلية تغزز المؤسسات التجارية التي توجه انشطتها الى الخَّارَجِّ. ومن حسنان ثلك أن يسناعت على - الظدان الإعضاء ستحقق التصنيع استغالل كاملِ المُنَافع المحتملة ﴿ وَاقتَمُو مِنْ صَالَا اقَـَامُـة جِـدَانَ للاندماج بتكاليف مقبولة يمكن تحملها. أما القضية الحاسمة التي يتوجب النظر فيها هنا فهي تحتيد المجالات وللراحل الواجب اتباعها لتنفيذ الانساج بيسر وسيهسولة ومن دون حسدوث اختلالات ضارة. ويكتسب نلك في السيباق الفلسطيني أهمي اضافية نظراً الى الهيكل الحالي للانتباج والعمالة والتجارق لأن تتشوه الاسواق يزيد من تكاليف

J. Lett. 1983.

\*11 - # \*\*

رسي بسد

1664 1540

FAT 1 -

1-1

1717

1818 3

· (14 0 41 0

than tames

النبي محسوى ٩٣ أأ

11711 14. 4511 2151 VI 10 17 72

الفاريخ

17,22

May

Ada.

44,53

1.TETA

144,54

4.154

T 31

147.

TT VAL

 $n_{eff}$ 

Ha.

15- 44

JT Vay

A. Ass.

21 71

A TELL

T.T .0

147 7.

145 57

Y7.4.

1 120

1. 20

1 7090

\*\* 31

Pt v.

1001

YAT T.

128 C

231 4-

77 34

110.

231 45

1 319,

1 250

141.

الانتماج ويطيل للفشرة الزمنية اللازمة للأستفادة من منافعه. لذلك يتبعين على الاقتيصياد الفلسطيني ضمان استيفاء بعض الشروط الأساسية من قبل تحركه نحو الإندماج مع الاسواق الاوسع

نطاقاً أو في المراحل الاولية من نلك وهذا يعنى انضال تحسينات كسبب يسرة على الاطر المادية والقانونية والإقتصابية لكنه لا يمكن تحقيق نلك من دون الاهتداء بروية لموقع الاقتصاد القلسطيني مستقدلأ في سياقيه الإقليمي والدولي. وعليه قيان الضيرورة تقتضى صباغة استراتيجية محدة مناسبة تهدف الى نمج الاقتصاد الفلسطيني في الاسواق المجاورة الدولية، بيعنف احتذاب الاستنامارات وايجاد فرص نمو جنبدة قائمة على الزادا النسبية ووفورات في الحجم. ويتطلب نجاح استراتيجية من هذا القبيل الاستناد الى أولويات برنامج اعادة البناء والتنمية الفلسطيني في الامدين المتوسط والطويل.

> الاطار النظري للتكامل الاقتصادي ان صياغة استراتيجية محددة

لدمج الإقتصاد الفاسطيني في الاسسواق العسالميسة تتطلب ألمسهم قضيتين اثنتين اولهما مسالة البعد، وهي تتعلّق بالسبل المتاحة للأندماج أي الثنائية والاقليمية والعالمية. وثانيهما قصّية المراحل، التي تتعلق بالتسرتيب الزمني الصحيح لعناصر الاندماج الرئيسية الكلاثة التي تشمل التجارة في السلع والشنمات، وتحرك رأس المال والبيد العاملة ومواعمة السياسيات الاقتصابية. ويبدو أن الهنف الاستراتيجي المنشبود للاقتصاد الفلسطية الاندساج في الاستواق الدولية بما يتماشي مع الاتجاهات السائدة نَى المنطقسة ، وعلى للصبعبيد العنالي، وفي هذه الصالة كما في غيرها من الجالات، يثبر نلكُ مسسالة اذا كمان الإندماج على المستويين دون الاقليمي والأقليمي يشكل خطوة نصو تحقيق هذآ

فغي الستينات والسبعينات اعتبر ألعنيد من ترتيبات التعاون الاقليمية بين البلدان النامية وخصوصاً في اميركا اللاتينية وافريقيا، والتَّى كانت تهنفُ الَّى تحقيق التكأمل الاستصادي خطوات في الاتجاه المعاكس لدمتج اقتصادات البلدان المثساركة فر الاسواق العالمية. وكان معظمها قائماً على اساس الافتراض ان الترتبيات حول اسواقها المشتركة والسماح باتباع نهج صارم ازاء التنمية. وكانت هذه الترتيبات في واقع الامر تطبيقاً لنهج موجه اليّ الداخل على نطاق اوسع من نطاق الدولة القومية. وكان لا بد لها من ان تفشل، كما حدث بالقعل، حالما اصبحت قيود تلك الأستراتيجية

واضحة بجهد ذاتها. وعلى التقيض من تلاء ظهرت نظرة جنيدة الى التوجه الاقليمي منذ اواحر الثمانينات تعتبر التكامل الإقليمي أحد الخيارات المتساحسة امسام العلدان العامسية العازمة على تنسيق وترشيد نموها الصناعي الشيتيرك عبير العتماد مجموعة من الصياسات

التجارية الموجهة نحو الخارج ونحب والداخل. والسبعي الي تحقيق التكامل الإقليمي يكون اساسأ بهنف ضمان ايجاد سوق اكبر توفر الدعم لوحدات الانتاج الأكُتُّر كَفَّاءَة، مُمَّا يَفْسِح بِدُورَهُ للاقليم فرصة اتباع أستر أتبحية انفائية لتعزيز الصادرات تغون قابلة للتطبيق، والإضطلاع حيثما اقتضى الاصر بانشطة صناعية لإستبدال الواردات باقل تكلفة ممكنة، ويمكن تنفيية التكامل الاقليمي بعد اجراء اصلاحات اقتصالية هيكلية رئيسية في كل بلد عضو، وحيثما يكون الالتزام بالمحافظة على النهج الذي ينشيد تحقيق المزيد من الكفاءة على المستوى الاقتصادي الجزئي والاستقرار على الستوي

الاقتنصبادي الكلي مدعومنا بما يكفى من التصميم السياسي. ويمكن النظر من هذه الزاوسة إلى نظام منظمة التجارة الدولية للتسعدد الاطراف على انه نظام داعم للترتيبات الاليمية وليس نهجا مناوئا ازاء العلاقات التجارية. ويعد التقيد بإطار منظمة التجارة النولية الذي يعزز السياسات التجارية القائمة على قواعد محدث وسيلة للتكامل الاقليمي يمكن تطبيقها من دون ان تتسرتُب على نلك اثار سابي على العلاقات التجارية مع بقية ارجَساء العسالم. وتتناولُ للادة الرابعة والعشرون من ميشاق المنظمة الدولية هذا الموضوع بصبورة صبريصة. وعبلاوة على نكك فإن السوق الضخمة التي تنجم عن التكامل الإقليمي يمكن ان تنطوي على فرص وتصييات جسيدة تدفع بالبلدان الأخسرى والتجمعات الإقليمية إلى التحرك أى اتجاه اتباع سياسات تجارية أكشر تصرراً، والواقع أن تطور نظام التجارة المتعبد الأطراف ألهسف أو خطوة في الإتجساء

(الغات) يعتبر متاثراً بالإنجازات التي تحققت في جهود التكامل الاقليسمي الأوروبي، ومن شسان التكأمل الإقليسيمي بين البلدان النامية أيضاً أن يساعد البلدان الأعضاء على التعامل بقس أكبر من النجاح مع المسارسات التجارية التمييزية المتبعة من قبل الشركاء التجاريين الآذرين، والتكيف بصلورة ايسس مع

التغيرات الناجمة عن التدابير الجنينة التي تنخنها منظمة التجارة النوليّة لتحرير التجارة. وفي ضوء نلك يمكن القول إن البلدان النامية تستطيع السعى إلى التكامل الإقليمي كالبية لدفع أقتصاداتها نصو الاندساج ا الاقتصاد العولم وهي آلد تزودها في الوقت نَفْسهُ بوسائل معيززة للتبصيبي لأثر العبولة. وتعرض الفقرات التالية يعض

القسرص واللزايا المصندة التي يتحيها هذا النهج الإتليمي: في يمكن للتكامل الأقليسمي ان يؤدي إلى تحسين البنى الأساسية ويالتَّالَى تعزيز الانتاج والتجارة. ولا يمكن انشساء بعض البني الأساسية ذات الصلة بالمياه وإدارة البيئة والطاقة والاتصالات والنقل من دون تعساون البلدان

للجاورة. وينطوى تنفيذ مشاريع من هذا القَبِيلَ على عبائدات مرتفعة تسأهم عادة مساهمة كبيرة في ترشيد الإنتاج وتيسير النجارة

• يمكن للتكامل الاقليمي ان يخفف الحاجة إلى الحماية، ثلك أن السوق الموسعة تسمح لكل اقتصاد من الاقتصادات المشاركة فيها بتحويل الموارد، من الشركات الصغيرة غير الكفوءة التي تورد إلى الأسواق المطية بتكلفة عالية إلى وحدات انتساج أوسع نطاقأ وأكثر كفاءة في صناعات متخصصة قادرة على المنافسة الدولية. كما تسمح الأسواق الأوسع بظهور صناعات أكثر تطوراً وتعقيداً لا يستطيع اي بلد أن يتحسمل وحسده تكاليف

 بمكن للتكامل الإقليمي ان يزيد التجارة بين الصناعات من خلال المزيد من تقسيم العمل وتنوع المنتجات، ويمكن لوفورات الحجم الناشئة عن الإسواق للوسعة ان تجلب منافع مهمة أخرى كإتاحة الفرصة أمام المزيد من تقــسـيم العــمل شــمن الصناعات. ويمكن للشركات أن مضصص في منشجات متنوعة وتولد التباذل التجاري الاقليمي

بين الصناعات. يمكن للتكامل الإقليمي أن مزيد المنافسة وبالتالي يعزز قدرة ألبلدان الإعضباء على تصقيق القبرة التنافسية على المستوى الدولي. وتؤدي آزالة الصواحس التعريقية وغيرها من الحواج التجارية بين البلدان الأعضاء إلى زيادة المنافسة واستبعاد المنشات الأضعف والأقل كفاءة. فيما تزيد

من قيرة للنشيات الأقوى على المنافسة في الأسواق الكبيرة. • يعسر التكامل الإقليسمي القوة التفاوضية للمنطقة ف علاقاتها التجارية. فالسوق الواسعة توفر بفاعاً افضل ضد الممارسات التمييزية من جانب الشركاء التجاريين الأشرين كما أن زيادة التكامل تعسرز القسوة التفاوضية مند الحواجر غير التعريفية التي يعتقد على نطاق واسع أنها العائق الرئيسي امام زيادة توسيع الصسادرات الصناعية في البلدان النامية.

مراحل التكامل الاقليمي يعتمد مصبير التكامل الاقليمي

على العسديد من العسوامل السياسية والأقتصانية المترابطة، مما فبنها الخيارات التي يتم تبنيها بخصوص مراحل العملية وألتنابير المتخدة لنعمها وضمان ييمومتها. ويمكن لأي بلد أن يبدأ مهمة

دميج اقتصاده مع الأسواق الأضرى باتضاذ بعض الخطوات من جانب واحد. وهذه تشمَّل تخفيضا غير تمييزي للتعريفات وإزالة بعض الحَلَوْآجِيزِ غُلِيرِ القيود التي يفرضها على حركة رأس المال والبيد العاملة. بيد ان البلدان تقضل ضمان المعاملة بالمثل في عسلاقاتها مع البندان

في ظل الأزمات الإقتصادية التي تمتد من

بلد إِلَى أَحْسِ وَاتَّفَاقَ الْقُويُ الْسَيَّاسِيَّةُ

والاقتصادية في الدول الصناعية على ضرورة

الأخرىء وتلخل في ترتيبات معها توضح نطاق وفتترة سختلف تدابير التكامل. ويصبورة عامة يمكن تميير ثلاث خطوات رئيسية من شانها أن تؤدي منفردة أو محتمعة، إلى دفع الاقتصاد في اتجـــاه المزيد من التكامل الاقتصادي مع جيرانه.

وتمثل المناطق الحرة عادة أول خطوة تتخذعلي طريق التكامل الاقتصادى إذ يتم إلغاء الجواجز التجارية بين البلدان الإعضاء ويحت فظ أكل بلد بحق تحديد تعريفاته وحصصه الخاصة مع البلدان غير الإعضاء. والأمثلة على مناطق التجارة الحرّة تشمل الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة، ومنطقة التجارة الحرة لامدركا الشمالية. وأحدث مثال على هذه الإنفاقات هو اتفاق منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى التي أعلن عنها في أذار (مارس)

أما المرحلة الثائمة من التكامل الاقتصادي فتتحاون مناطق التجارة الحرة إلى تحديد تعريفة خارجية مشتركة على الواردات من البلدان غير الإعضاء. وأبرز مثالين على الاتحادات الجمركية هما الاتصاد الجسركي للجنوب الافسريقي الذي يضم كسلاً من بوتسوانا وليسوتو وسوازياند وناميبيا وجمهورية جنوب افريقياً. والسوق للشتركة لأميركا الوسطى التي تضم كوستاريكا وسلقادور وغواتيمالا وهندوراس ونيكاراغوا.

وبالنسبة الى السوق للشتركة والاتصاد الاقتصادي فهاتان مرحلتان متقدمتان في التكامل لكونهما تجعلان اقتصادات العلدان الاعضاء اقرب الى التكامل التَّامَ فَبِالْاضْافَةَ أَلَى ٱلْدَجِارة الحرة بين الإعضاء والتعريفات الخارجية المشتركة، تمهيد السوق المشتركة الطريق لمنحب القيود المفروضة على حركة البد العاملة ورأس للال بين البلدان الإعضاء بصورة تامة. وبالتالي تشكل في واقع الامر خطوة اوليّ ضرورية مع أنها نستغرق فترة طويلة، في اتحاء الاتحاد الاقتصادي الاكمل ويعتبر الاتصاد الاوروبي سوقأ مشتركة تعد من اكثر المجموعات الاقليمية تكاملاً في عالمنا اليوم

اذ انه، بالإضافة الى تطبيق حرية

وضع اللمسات الاخيرة على مطار غزة الدولي (رويترز)

حركة البضائع وعوامل الانتاج جرى تعزيز تنسيق السياسيات الاقتصادية التي تشمل بعض تدايير السياسات للالبة والنقبية اضنافة الى سياسة اسحار الصرف.

ويعبد الاتحباد الاقتنصباده المرجلة الإخسيسرة من التكامل اوروبا حالياً. الأقت صادي التنام الناجم عن السوق الاوروبية الشتركة ويتسوقع للاتحساد الاوروبي ان يحقق نلك قريباً عندماً يعتمد عملة موحدة وينشئ البنك المركزي الاوروبي للكلف بتنفيذ السناسة النقيبة للاتجيان بكامله. وهناك في ما ييدو الآن انه مجرد حاشية

تاريخية، صيغة مبكرة من الاتحاد الاقتصادي اقترحت كجزء من قرار الجسعية العامة للامم المتحدة رقم ١٨١ لعام ١٩٤٧ الذي ينص على تقسسيم فلسطينه واقامة نولتين عربية ويهوبية تضمهما اتحاد اقتصادي لايقل طُموحاً عن الاتحاد الذي تقييمه

وتبدو مبورة تسلسل الراحل في التكامل الآقتميادي منطقية ويسبيطة في الوقت ذاته: تباثل تجارى تعقيه عوامل الانتاج ولَحْيِراً السياسات. لكن هناك في الواقع تداخسلاً بين هذه المراحل، ومن النادر أن تبدأ الواحدة منها

التجارة الحرة تنسيق السياسات فيما يتعلق بالإعانات والضرائب. والاهم من ذلك، أن أتباع نهج أزاء هذا التكامل ينطلق من القاعدة الى القمة وقد يكون مفضلاً على نهج ينطلق من القمة الى القاعدة، وخصوصا على المستوى ما دون الإقليمي. وهذا يتطلب تنسيقً ومواعمة السياسات المعلية

قبل استكمال الاخرى. فعلى سبيل

للثالء تتطلب ازالة الحواجز أمآم

التجارة لضمان نجاح منطقة

\* من تقرير صناير عن مؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية.

والاقليمية.

# صندوق النقد الدولى: انقاذ المنقذ!

جميل حمود \*

■ عقد صندوق النقد الدولي اجتماعه السنوي فيَ واشتَطَنَ الشهيرُ الْمَاضِي، في مُروفِ غَيسً عادية. فيمن مُاحسية بولجية الصندوق أزمة اقتصادية دولية تمتدمن روسنيا الى كوريا واندونيسيا وماليزيا وصولا الى البنرازيل والكسيك وتشييس دراسات صنَّدوقُ النُّقُد إلى احتَّمالُ وقوع العالم في أَرْمَة رَكُود القَّ تَصادي إذا لَم تَتُم مَعَالَجَةً وشكلات دول الإسواق الناشئة.

﴿ وَمُن نَاحِيةَ أَخْرَى، يُواجِهِ الصَسْوقِ أَرْمَةً وجود ناتجة عن تعرض سياساته وممارساته لْضَبُّ في وط وانتهادات شديدة في الولايات المتحدة الأميركية التي تساهم مانيا بما يقارب وليست هذه المرة الأولى التي تتعرض فيها

سيباسات الصندوق للنقد. لكنْ الأمر يحْتَلْفُ هذه المرة بسبب سعي قوى فاعلة على المسرح السياسي الأميركي الى استخدام سلاح التمويل لاجباره على التغيير في ظل حاجته الى بلايين الدولارات لمساعدة اقتصادات نول الأسواق الناشيئة مما يضعه في موقع المنقد الذي يحتاج الى انقاذ نقسه.

فَي تَصَرِيح لَهُ بِتَارِيخَ ٢١ اللَّوْلُ (سَنِتَمَثِر) الماضي، دعا رَئيس الوزّراء البريطائي طوني بلير ألى اصلاح وإعانة بناء مننوق النقد بشكل جسنري واسساسي بما يتناسب مع تطورات النظام الاقتصادي العالمي، ويعوة بلير هذه تعير عن اقتناع يترسخ يوماً بعد يوم في صفوف الفعاليات السياسية والاقتصادية في العالم مفاده أن سياسات الضنتوق لم تعسد تتشاسب وتتسوافق مع معطيبات الواقع الاقتصادي الجالي. وفي اطار التعبير عن هذا الاقتناع، يشيّر الرئيس الأميركي بيل كلينتون ووزير ماليته رويرت رويين الى أن تدخل صندوق النقد الانقاذ دول الأسواق الناشئة ياتي متلضرا بعد استغدال الأزمة وازبياد حبتها وتكاليف معالجتها وعما يحند من فعالية الصندوق حسب أراء العديد من الاقتصاديين سعيه الى فرض سياسات اقتصادية معينة مقابل المساعدة مما يؤخر المعالجة ويزيد في حدة الأزمة.

هذا وترتفع وتيرة التساؤل حول فعالية الصندوق على للسرح السياسي الأمدركي هذه الأيام في ظل استمرار مصارضة الكونغوس لشروع قانون رئاسي يقضي بدعم صندوق التقد بقيمة ١٨ بليون تولار.

ويشيير مسؤولون في صندوق النقد الم صرورة الأرار مشروع القانون هذا بالسرعة الطلوية لتمكينه من متابعة أعماله ولتعويض الانخفّاض السقمر في موازنته الناتج عن اضطراره لدعم اقتصاد دول عدة في جنوب شرق أسيا. وتستشرف دراسات صندوق النقد عدم قدرته على معالجة أكثر من أزمة واحدة في حال عدم إقرار مشروع قانون دعمه لكن قيادات الحرب الجمهوري الذي يسيطر على عَالِيدِةِ الكونْغُرِسُ تَرَى فَيَ انْشَفَّاضَ قَبْراتُ صندوق النقد المآلية الكثير من المبالغة. وفيما يدعو بعض قيانيي الصرب الى انهاء دور صننوق النقد وعدم تمويله كليا لعدم فعاليته يدعو البعض الآخر الصندوق الى الحصول

الاقتصادية للفروضة من قبل صندوق النقد لقاء الدعم والمساعدة.

الإصلاح والتغيير في سياسات وممارسات صندوق النقد وعلى رغم اخت الدوافع والأسباب لا بد من التساؤل حول مستقبل صندوق التقدد الدولي، وتشيير البيداثلُ المطروحة إلى أن إلغاء دور صندوق النقد كلياً أمر غير واقعي. ويعود هذا الطنّ آلي أسياب عدة أهمها استمرار دعم الادارة الأميركية لدور الصندوق واصبرارها غلى كسونه المؤسسد للالعة العالمة الوحيدة للؤهلة لمعالجة أزمات النظَّلم الاقتصادي العالمي الجديد، وبناء على ذلك، فإن امكان القَّاء دورةً عُدِر واردٌ حاصُراً ولاحتى في المستقبل القريب. ولا يعني هذا ان صندوق النقد سيستمر في عملة كما هو الحال الآن، إذ أن من المتوقع،

> على قبروض من الأسبواق للاليسة لتسمويل مشاريعه. وتتغق الفعاليات السياسية الأميركية على انتقاد صندوق النقد، السباب ودواعي محتلفة إذ يركز محافظون من الحرب الجمهوري على سرية وثائق صندوق النقد المالية الداخلية مما مجلعل من الصبعب تحسيد وضع الصندوق المالي الدقيقي. كما يتساعل للحافظون حول كنفية استخدام الأموال وتوجيهها في ظل السيرية هذه ويشككون في واقتصية حياجة الصنَّدُوقُ للدعم للادي. اضَّاقَةَ الى ثلث يشبير هؤلاء الَّيّ استَصْرار نَعَم الصندوقَ لَوْسَسَاتٌ وأنظمة يعم فيها الفساد كنظام الرئيس آلاندونيسي السابق أحمد سوهارتو. أما النقادات العمالية فتؤكد على أن قروض ومساعدات الصندوق لدول الأسواق الناشئة لبست في الواقع سوى انقاذ السنتشمارات المصارف الغربية العملاقة والتي يفترض أن تتحملُ مخاطرُ أستثماراتها بنفسها، وفي هذا الإطار يشير الاتحاد العمالي العام للمثل لمعظم التقابات العمالية الأميركية إلى أن أنقاذُ استثمارات البنوك العملاقة يأتي على حساب العمال والطبقات الفقيرة في ثول الاسواق الناشدة التي تعاني من سلبيات السياسات

لا يل من المؤكد، أن هذا الدور سب المتغيير، وكأن الرئيس الأميركي بيل كلينتون قدم مشروعا امتلاحيا لتغيير استراتيجية صندوق النقد. ويدعو المسروع الأمدركي إلى اشاء حساب اعتماد يستخيمه المشوق للتبخل قبل حصبول الأزمات الاقتصادية والعمل على معالجتها قبل استفصالها وَتَطورهَا، وقَيما لا تَزْال التفاصيل غير معروفة حتى الآن، يناقش الشروع حالياً على هامش اجسماع صندوق النقد الدولي السنوي في وأشنطن. وتشير مصادر البيث الأبيض إلى

موافقة وترحيب كل من بريطانيا وقرنسا للمشروع. وتنسب صحيفة «النيويورك تأيمن، إلى ديبلوماسيين قولهم إن كل من المانيا والبسابان لا تزال تنسحفظ على المسروع الأميركي. أما دول جنوب شرقي أسيا فتدعو إلى قوائين مالية ومصرفية متشددة تحدمن حرية حركة رؤوس الأموال عبر الحدود، لكن هذا الطرح يلقي معارضة أميركية شعينة تكونه يتعارض مع مصالح البنوك والشركات لللية الأميركية. ومهما نتج عن اجتماعات واشتطن، في من المؤكد أن بور الصندوق سيستمر حاضراً ومستقبلاً، لكن في إطار استراتيجية جبيدة وممارسات تقلل من سرية وثائقه المالية.

+ كاتب لبناني.



ź1· ···

112

اسعنت القجيرة

		بسية	<u>ة الرا</u>	م الدولي	اق الاسه	نزاتاس	مؤن			
1144	/1990	11/		11/1-	11/11	11/11			. 1	1 "
الاثى مستوى	اعلى مستوى	1	Į.		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	اؤشر	<u>"</u> ]	البورصة
17477,47	**, *****	12192	#£ 1	121-4,-1	18874,+7	12-70,-1		راو	نبكاي	اليابان
TY12,20	1177,17	MAY,	97	AA77,4A	74,774	AASA, FY	1		ا داو ج	نيويورك
774.T.	3174	otrr.	1.	#\$TY, 4.	41Y1,A+	-114	(24)	u 100)		بربطانيا
TTY1, 2.	7171,27	EYU,	84	ETTY, YA	£Y1Y,Y.	PA, PTF2		(۳۰ سا		رب المانعا
1447,11	\$TAA, £A	YEAD,	т-	T#11.YE	3ther.	T#3+,11	-		کات (۱	فرنسا
Y1.2.2.	יין. יין	2711.		F+, YF13	A+, F173	1710	+		يىن ئىي	سويسرا
777.28	17777.77	9441.	17	1771.77	1+177,77	1984,14	+-		ملتغ،	هونغ كونغ
A . 0 . 1	Y447,Y1	1714.		1177,-7	7A. FTY	114Y.14			ست	ستفاقورة
IATT.T	YAAY . 1.	1744.		TLAY. E.	777 . Y.	TY+A,T+	+	العلم		استراليا
(*) ئىربىرك گهر م <b>لاشىركة</b>	هر است	ستر الس سابق غرق)			SUN LIFE & P TARMAC TATE & LYLE TELEWEST O		492 107 352 135	-5 1 -2 1	641.5 130 586 206.5	360 77 288 61.5
					TESCO THAMES WAT	hen	173 1195	-5.5 IQ	202 1195	157 842.48
UN	ITED K	ING	DO	M	THISTLE HOT	ELS	(25.5	a	251.6	117.75
					THOMSON TO THORN DEAD		142.5 250.5	4	199 250.5	106.3 142
BEY NATIONAL	L 1167	23	1320	\$\$2	TIGROUP	- May 14	344 344	-9	619.5	315
GIS GROUP	84.5	1.75	112	63,25	TOMKINS		226	-9	378.73	228
GREGATE IND			75.75	47	UNIGATE		523.5	-1	738	429
RTOURS	393.5		541	252.5	UNILEVER (U		642	13	707	446
LIANCE		0 -l.5	964 602.5	676.5 277	UNITED ASSI		573.5	13 -2	647.5 2 <b>9</b> 9.3	494 194
I TANCE IIN CU		-13	634	389.5	UNITED BISC		24E 297	7	2873 957	719
	512									
LIED DOMECO	518 703		£16.5	476	LITTO NEWS 4	MPIRA	633	4.3	940	519
LIED DOMECO LIED ZURICH		H	\$16.5 743	476 263	VIRIDIAN CR		633 661.5	4.5 23.5	940 661.5	519 467.5
LLIED DOMECO LLIED ZURICH MVESCAP NGLIAN WATER	703 436,3 906	0.5 2	743 960,95	263 784.04	VIRIDIAN GR VODAFONE C	OUP P.	661.5 235	23.5 -3	661.5 927	467.5 335
LLIANCE UNICH LLIED DOMECQ LLIED ZURICH MVESCAP NGLIAN WATER NGLIAN WATER	703 436.3 906 PL 114.5	11 0.5 2 -3	743 960,95 254	263 784,04 93.5	VIRIDIAN GR VOIDAFONE O WESSEX WAT	OUP P.	661.5 235 633.5	23.5 -3 0	661.5 927 633.5	467.5 335 453.5
LLIED DOMECQ LLIED ZURICH MVESCAP NGLIAN WATER RIO WIGGINS AI RRIVA	703 436.3 : 906 PL 114.5 378.5	0.5 2 -3	743 960,95 254 512,5	263 784.04 93.5 332	VIRIDIAN GR VODAFONE G WESSEX WAT WHITBREAD	OUP P.	661.5 835 633.5 782	23.5 -3 0 -4	661.5 927 633.5 1130	467.5 335 453.5 695
LLIED DOMECQ LLIED ZURICH MVESCAP NGLIAN WATER LUO WIGGINS AI	703 436.5 : 906 PL: 114.5 378.5 158.2	0.5 2 -3	743 960,95 254	263 784,04 93.5	VIRIDIAN GR VOIDAFONE O WESSEX WAT	OUP ₽. TER	661.5 235 633.5	23.5 -3 0	661.5 927 633.5	467.5 335 453.5 695

ABBEY NATIONAL AEGIS GROUP	1167 84.5	23 1,75 -0.25	1326 112	\$12 63.25	THARN DEAD - DEAD 10 250.5 0 250.5 142 TI GROUP 344 -9 619.5 325 TOMIKINS 226 -9 377.75 221
AGGREGATE INDUSTRIES AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER	69.25 393.5 869	.9 0	75.75 541 964	47 282.5 676.5	UNIGATE 523.5 -1 738 425 UNILEVER (UK) 642 13 707 446 UNITED ASSURANCE GRO 573.5 13 647.5 494
ALLIANCE UNICHEM	515	-1.5	602.5	277	UNITED BISCUTTS 248 -2 289.3 194
ALLIED DOMECQ	518	-2	634	389.5	UNITED UTILITIES 897 7 957 715
ALLIED ZURICH	703	11	\$16.5	476	UTID:MSWS 4: MEDIA 633 4.3 940 515
AMVESCAP	436.5	0.5	743	263	VIREDIAN GROUP 661.5 23.5 661.5 461
ANGLIAN WATER	906	2	960,95	784,04	VODASCONE CP. 23.3 -3 927 33.5
ARJO WIGGINS APL	114.5	-3	254	93.5	WESSEX WATER 633.5 0 633.5 453
ARRIVA	378.5	-1	512.5	332	WHITSREAD 782 -\$ 1130 695
ASDA GROUP	158.25	-4,75	218.75	151	WILLIAMS 371 -15 696.03 313
ASSO.BRIT.FOODS ASSO.BRIT.FORTS AVIS EUROPE	629 287 235.5	-3 -5	664.5 387.5 292.5	245.5 155.5	WILLS CORROON   200 0 207.5 117   WOLSELEY 331 -8.5 556 276   WOOLWICH 371 5 395.25 281
BAA	625	-15	731 <u>.5</u>	451	WPP GROUP 329 -11.5 467 207
BANK OF SCOTLAND	590	2	793	459	YORKSHIRE WATER 563.3 -2 563.5 438
BARCLAYS	198	-7	1949	838	ZENSICA 2283 28 2762 177
BASS BASS B SHS.	763 91.5	19 0	1175	636 77	
BBA GROUP	355.5	-9	533	255.5	FRANCE
BG	400.5	-0.5	409	262	
BILLITON	140.5	-0.5	(#6.5	98.75	
BLUE CIRCLE INDS.	321.5	-2.5	400	240	ACCOR 1104 -20 1772 901
BOC GROUP	852	2	1035	696	ACF-ASR.GL.DE FRN. 316.6 -0.4 389.9 278
BODYCOTE INTL.	917.5	5	1212.5	677.5	AR FRANCE LIMITED D 97.1 G 197 97.
BOOTS	966	3	1070	202	AIR LIQUIDE 903 -6 1080.29 756
BOWTHORPE	373.5	0	603.5	306.5	ALCATEL 590 7 1411 447
BPB BRIT.AEROSPACE	279	-3	440	195	ALSTOM 135.3 -0.6 205 109
	444	6	545	312	AXA 619 -14 830 400
	523.5	6.5	539.5	307,67	BANCAIRE (CRE.) 705 -35 1200 488
BRIT-AMERICAN TOBACC BRIT-BORNEO CHL & GA BRIT-PETROLEUM	218 899.5	ج ا	465 968.5	185.5 737	BIC 364 5 510 279 BNP 346.6 -2.4 573 248
BRIT.SKY BCAST.	493	4	539	342	BOUYGUES
BRITANNIC	1268	38	1356,5	936.5	
BRITISH AIRWAYS	392	-5	703	396.23	
BRITISH ENERGY	631	11	631	395	CARREFOUR 3928 53 3998 220
BRITISH LAND	507.5	-7	803	467	CASRNO GUICHARD-P 549 12 588 314
BRITISH STEEL,	110.75	-1.25	172	95.25	CASTORAMA DUBOIS HOIS -25 1095 995 CCF 999 4.9 575 299 CGIP 294 9 335 186
BRITISH TELECOM.	806	-35	902	452	
BTP	400.5	-17.5	578	307.5	
BTR	104.5	-0.5	223.31	98.5	CHRISTIAN DIOR 565 -1 258 496
BUNZL	256.5	-3	343.5	199	CIC'A' 472 2 670 449
BURMAH CASTROL	920	12	1330	770	COMM UNION FRANCE 12 890 0 920 615
CABLE & WIRELESS	653	3	شد	487	COMM UNION FRANCE 12 890 0 920 615
CABLE & WIRELESS COM	497	1."	7اف	243	COMPT. MODERNES 3590 90 3690 221
CADBURY SCHWEPPES CAP, SHOP, CENTS.	\$65 360	-19 5.5	993 459 5%	588 3725.5	DANONE   1626 -4   1838   994
CAPITA GROUP CARLTON COMMS. CATTLES	557 412.5 611	-16.5 9.5 -0.5	5% 660	( 5.5 3525 37?	DEXIA FRANCE 784 15 914 592 ELF AQUITARIE 688 13 890 571
CENTRICA CGU	115.5 918 1430	-2.5 -11 -70	121 1280 2245	\$3 736 662.5	ERIDANIA REGHIN SAY 1007 17 1375 855 ESTRUR INTL 2305 45 2680 160 EURO DESNEY SCA 8.45 -0.85 12.85 6.9
CMG COBHAM COCA COLA BEVERAGES	905 135	47.5 -3	1244 191	565 106.5	FRAXA 495.1 -1.9 720 340 FRANCE TELECOM 400 20.1 490 206
COLT TELECOM	672	2	831,87	141.63	HAVAS 475 0 590 371
COMPASS GROUP	610	-6	689	326.25	HERNES INTL 419 -26 519 303
COMPUTACENTER	495.5	1-5	783	362.5	LYDREAL 3063 -75 3658 208
COOKSON GROUP	116	-2	272.5	963	LAFARGE 560 -3 657 333
DAILY MAIL'A'	2200	-15	3170	17175	LAGARDERE GROUPE 221 3,1 291.9 145
DEBENHAMS	382.5	)	426.5	276.3	LEGRAND   1455   15   1749   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194   194
DIAGEO	631	12	778.5	4 <b>20.</b> 5	
DIXONS GP.	610	-5	695	472.5	
ELECTROCOMP.	392	- <b>&amp;</b>	601	311	MICHEN 231 -16 408.9 189
EMAP	1100		1298	840	MOULINEX 96.8 -3.2 194 75.2
EMI GROUP	350	-14.5	607.5	312	NAVIGATION MEXTE DEA   1202   0   1280   760
ENERGIS	842.5	42.5	1122.5	254	PARIBAS (EX-BQ.PARIB   406   -8   683   272
ENTERPRISE OIL	395	20	682	325	PECHINEY 'A'   183.8   -1.2   304.5   157
EUROTUNNEL UNITS	74	0	\$1.5	45.5	PERNOD-RICARD 367.5 -1.3 457.5 292 PELIGEOT SA 874 -32 1410 602
FIRST GROUP	373	-8.5	503.5	209.5	
FKI	132	0	227	102.5	PINAULT PRINTEMPS   927 -20   1072   549
FLEXTECH	549,5	0	587.5	465	POLIET   533   0   550   430
GALLAHER GROUP	445	-2	460	298	PROMODES   3411 -64   3910   184
GENERAL CABLE	225	0 4	321	78	RENAULT 228.5 -6.5 393 146
GENERAL ELEC.	476		354.54	359.75	REXGL 550 16 705.5 383
GKN	655	-23	925	535	RHODIA 95.05 -2.35 183 65
GLAXO WELLCOME	1829	-6	1983	1210	RHONE POULENC'A' 249 -5.8 346.9 198
GRANADA GROUP	860	-26	1208	643.5	SAINT GOMAIN 807 -13 1686 654
GREENALLS GP.	343.5	6.5	538	284.5	SANOFI \$29 -6 960 530
GT.PORTLAND EST.	198	-1	295	193.5	SCHNEIDER 322 -2.9 523 265
GT.UNYLSTORES	630	16	911	590	SCOR 324.7 -15.3 455 245
GUARDIAN RYLEX	292	9	474,34	230	SETTA 313 -5 334 190
HALIFAX	832	-26	977	663	SETTA 1350 -35 1590 989
HAMMERSON	385.5	7	537.5	357.5	SOCRETE GENERALE   717 -24 H97   536   SOCRETHO ALLIANCE   1006 -7   1297   699
HANSON	425	-3	440	250	
HAYS	955	10	1132	703	SOLLAC LIMITED DATA 42 -8.05 139 71
HSBC HOLDINGS	[4 <b>38</b>	.9	2025	982	SUEZ (CRE.) 24.85 -0.95 27.95 14
HSBC HOLDINGS (ISE)	[ <b>39</b> 9	.9	1913	967	SUEZ LYONNAISE DES E 1060 2 1133 591
HYDER	856.5	12	1041.5	#21.5	SYNTHELABO   1659 0 1100 671   TFI (TV.FSE.1) 930 -4 1006 511   THOMSON-CSF 189.2 7.4 257.8 145
UMI	248	-5.5	532	235.5	
TMP CHM.INDS.	550	-4	1244	446	
(MPERIAL TOBACCO GP.	670	ه	670	375.5	TOTAL 685 13 800 556
JARVIS	636	-3	787.5	319	UAP (CIE.) 232.6 0.3 323 153
KINGFISHER KWIK-FIT HDG.	346.5	-4.5	640.5	265	USINOR 62.25 -0.35 104.1 55.6
	555	7	582.5	406	VALEO 490.3 9.3 672 359
	465.5	-5	581	319	VIVENDI (EX-GENERALE 1209 -16 1425 725
LADBROKE GROUP LAND SECURITIES	231.5 345 512	6.5 -10.5	360 1155 879	195.5 £15	WORMS ET CHE R 206 0 519 206
LAPORTE LASMO LDN-&MANC.GP.	173.5 601.5	-19 5.5 0	297.5 619	151 457.5	GERMANY
LEGAL & GENERAL LIBERTY INYL LLOYDS T38 GP.	678 486 774	-17 0.5 -2.5	774 618.5 1075	434.5 575.5	: ADEDAS-SALOMON 177 I 32L5 160 ALLIANZ 568 -11.5 679 385
LOGICA LONDON IN2.	358.5 203 199	·3 -5.5	462.5 231 284.25	143 143 170.5	ALLIANZ LEBENS. 1170 20 1774.29 950 ALTANA 121.5 1 155.9 91
LUCASVARITY M&G GROUN(HDG.) MAN(E D.& F)GP	1342.5 299.5	-3 -77.5 -10	1930 371.5	965 216.5	AXA COLONIA KONZERN 196 5 280 H3 BANKGESELLSCHAFT BER 21.7 -0.2 41.96 25.1
MARKS & SPENCER	448	t	653	404	BASE 613 -0.6 93.4 57.5
METC	413	-12	604.28	412	BAYER 6195 -0.9 96 58.5
MISTS	375	-31_5	739.2	304.5	BAYER HYPO-UND-VBK 127.2 -3.1 184 99.2
MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WM)SPb"	320 398,5	1 -2	500.5 303.5	26.2 205	BEIERSDORF 103 -2.5 126 71.4
NAT.WSTM.BANK	್ಯವಿ	10.5	1223	702	##F-BANK 64.1 0.5 86.7 45.4
NATIONAL EXPRESS	101 <del>9</del>		1121.3	575.5	BHW HOLDING 27.1 -0.15 33.5 23.5
NATIONAL GRID	41%		4625	268	BAWW 1059 -46 1980 910
NATIONAL POWER NEXT NORTHERN FOODS	536 471 170.5	-2 -19 0.5	#35 236	482.5 352 159.5	CONTINENTAL 413 0.2 62.45 32.
NORTHERN ROCK NORWICH UNION	535 421	-3 -9 -3	668.5 523 489.36	473 355 332	DARKER-BENZ 133 -5 301.84 105 DEGUSSA 80.05 -0.45 120.2 64 DEPFA-BANK 135 1.75 157 92.6
NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP ORANGE	401 646.5 601	1.5	¥15.5 799	472.5 242	DEUTSCHE BANK 99.7 -1.15 162.2 81.4 DEUTSCHE HYPBILIFF.HA 55.2 -0.3 63 37.2
PEARSON PEN &ORNTL.DFD, PENNON GROUP	1000 588 1132.5	-३। -22 -4	1200 1007 1138.5	761 499 264.5	DRESDNER BANK 61.3 -2.9 113.6 56 ENERGIE BADEN WUERT. 66 0 79.2 51
PERPETUAL	2K32.5	0	4537.5	2157.5	ERGO VERSICHERUNG 265.5 -6.5 380 162
POWERGEN	869	-18	893	725	FORD-WERKE 365 0 920 780
PROVIDENT FINE. PRUDENTIAL CORP. RACAL ELECTRONIC	943	-3	1060	700	FPB HOLDING 330 5 330 295
	822	15	957	617	FRESEN MEDICAL CARE 89 3 142.6 60
	314	-3	427	201.5	FRILKRUPP-HOESCH KRU 1 -81.5 374.8 186
RAILTRACK OP. RANK GROUP	1699 249	-22 -2	1721 410	205.5	GEHE 116 0 124.5 87.5 HEIDELB.DRUCKMASCHIN 137 0 166 95.3 HEIDELB.DRUCKMASCHIN 137 0 1679 166
RECKITT & COLMAN REED INTL RENTOKIL INITIAL	1050 473.5 375	10 -15 -3	1,500 716 454.75	433.5 228	HENKEL 129 -3 199.5 92.5 HENKEL 126 -4 182.9 92.5
REUTERS GP. REXAM	604 195.5	-19 2.5	765.5 305.18	412.5	HEW   48.3   L05   52.5   42   HOCHTHEF   62.5   -3   90.5   40
RIO TINTO (REG)	702	-25.5	#93	566.5	HOBCHST   71.2 -1.3 96.25 57.8   ISAR-AMPERWERKE
RMC GROUP	835	-30	1400	616	
ROLLS-ROYCE	223	-7	304.5	126	
ROYAL & SUN ALL.IN.	505	- <b>1</b>	104	451	KOELNEUCK GESELL 2410 250 2590 1560
RYLBK.OF SCTL	786		1127	361	LAHMEYER 26 -0.5 100 6655
SAFEWAY SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (J)	282.5 1257.5 533	-5.5 -12.5	401 1782,5 580	263 734 447	LETHETT 58.5 -0.5 66.5 50.6 LINDE 915 0 1374 804 LUFTHANSA 34.6 -0.6 55.3 27.9
SCHRODERS SCOTAL NEWCASTLE	1112 740	-11.5 -70 6.5	1998.66 945	160 641	MAN 457 -9.5 773 452 MANNESMANN 160.5 -5.5 206 74.6
SCOT.HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SECURICOR	603.5 638	13 -0.5	643.5 638.5	421.5 442 369.5	METALI GESELLSCHAFT 23.6 -0.7 42.8 21.5 METRO 109.73 0.33 121.5 63.6 MOBILCOM NM 493 -15.5 662 53.6
SEDGWICK GROUP SEMA GROUP	415 224.5 476.5	-10 0 -20.5	565 224.5 \$25	269.5 120.5 321.75	MUNICULEUCK REGIO, 772 -11 965.41 513. NECKARWERKE STUTTGAR 560 0 620 450
SETON SCHOLL HLTHCR. SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR	\$65 1090	11.5 -30	#65 1142	455 \$77.5	NESTLE DELITSCHLAND 470 0 500 445 PREUSSAG 574 -15 769 451
STEDE SLOUGH ESTATES	354.5 225 287	11.25 .9 .2	463.75 383.75 414	316.25 180 277.5	RWE-PREP. 59.5 0.1 25.8 52.5 RWE-DEA 500 0 515 424
SMITH & NEPHEW SMITHWHYGROUP SMITHKLINE BHM,	162.75	1.75	187	132.5	SAP 735 -23 1219 483
	509.5	2.5	589,26	379.06	: SAP PREF. 849.5 -10.5 1315 507.
SMITHS INDS. SOMERFIELD	714 793 442	-11.3 -7 -1	\$45 997 481	517 624 147	SIEMENS 109.5 -2.5 138.6 79.5 SPRINGER (AXEL) R 1310 70 1620 910
SOUTHERN ELEC.	673	5	67 <b>5</b>	430	SUEDIZICKER 800 -25 1159 795
ST. JAMES'S PLACE CA	239.5	4.5	372.5	141.5	THUEGA 618 -12 695 468
STAGECOACH HOG.	232	9	292.5	150.8	THYSSEN 200 -80.5 491 248
STAKIS	92	.3.5	143	79.5	THYSSEN INDUSTRIE 346 -11 488 257
STD CHARTERED	611	.9	1639	375	VEBA 17.7 -3.6 131.4 805

UAP (CIE.)	Z32.6	0.3 -0.35	323	153.6
USINOR VALEO	62.85 496.3	9.3	106.1 672	55.6 35 <del>9</del> .5
VIVENDI (EX-GENERALE	1209	-16	1425	725
WORMS ET CIE R	206	0	519	206
-		_		
CE	RM	ANT	V	
4 GE	L/IAT	ALK)	I	
ADIDAS-SALOMON	177	1	324.5	160
ALLIANZ	\$68	-11.5	679	385,05
ALLIANZ LEBENS	1170	20	1774,29	950
ALTANA AMB AACHAMUNCH BETR	121.5 265	! -15	155,9 294	9) 158.5
AXA COLONIA KONZERN	196	5	280	143
BANKGESELLSCHAFT BER	21.7	-0.2	42.96	25.8
BASF	62.3	-0.6	93.4	57.5
BAYER RAYER HYPOLINED VRV.	63.95 123.2	-0.9	96 184	58.3 99.2
BAYER HYPO-UND-VBIC BEIERSDORF	103	-5.1 -2.5	136	71.4
BERLINER KRAFTALICHT	76	-0.5	99	39.5
MHF-BANK	64.1	0.5	86.7	45.4
BHW HOLDING	27.1	-0.15	33.5	23.9
WFLM	1050 54.2	-46 0.7	19 <b>4</b> 0 75.5	910
COMMERCEANK CONTIGAS	109.1	0.6	109.1	40.1 56.5
CONTINENTAL	41.3	0.2	62.45	32
DARKER-BENZ	133	-5	301.64	105.8
DEGUSSA	20.05	-0.45	120.2	64
DEPFA-BANK	135	1.75	157	92.6
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE HYPBKEFF.HA	99.7 55.2	•1.65 -0.3	162.2 63	81.4 37.2
DEUTSCHE TELEKOM	44,75	-0.95	55.4	31.2
DRESDNER BANK	61.3	-29	113.6	56
ENERGIE BADEN WUERT.	66	0	79.2	51
ERGO VERSICHERUNG	365.5	-63	390	162.5
FORD-WERKE	365	0	920	780
FPS HOLDING	330	5	330	295
PRESEN MEDICAL CARE	29	3	142.5	60
FRI.KRUPP-HÖESCH KRU	1	-11.5	374.8	186
HEIDELS DRUCKMASCHIN	137	0	134.3 168	\$7.5 95.8
	139	ĭ	179	106
HENKEL.	126	-3	159.5	92
HENKEL PREF.	126	4	182.9	92.5
PELT	43	1.05	52.5	42
HOCHTIEF	62.5	-3	90.5	40
HOBCHST	71.2	-1.3	96.25	57.8
SAR-AMPERWERKE	\$50	8	\$50 986	570
KARSTADT	790	256	2590	555 1560
KOELNIKUCK GESELL.	2410 26	-0.5	100	65.5
LAHMEYER	<b>53.</b> 3	45	66.5	50.6
LINDE	915	~	1374	204
LUFTHANSA	34.6	-0.6	55.3	27.95
MAN	457	-9.5	773	452
MANNESHANN	160.5	-5.5	206	74.6
METALLGESELLSCHAFT	23.6	-0.7	42.8	21.5
METRO	109.75	0.35	121.5	ಚಿತ
MOBILCOM NM	493	-15.5	661	51.67
MUNCHLRUCK REGIO.	772	-11	965,41	513.3
NECKARWERKE STUTTGAR	470	Ó O	620 500	450 445
NESTLE DELTSCHI AND	574	-15	769	451
PREUSSAG	36	-1.6	110.5	76.5
RWE PREF.	<del>20</del> 5	Q.I	25.3	52.5
RWE-DEA	500	0	515	424
SAP	735	-23	1219	423
SAP PREF.	849.5	-105	1315	507.5
SCHERING	191.75	2.75	226.9	157
SIEMENS	109.5	-25	38.6	79.5
SPRINGER (AXEL) R	1310	70	1630	930
SUEDZUCKER	\$00	-25 -12	1159	795 468
THATEGA	618	-12 -105	495 491	400 248
THYSSEN	290 346	جيم. 11-	433	257
THYSSEN INDUSTRIE VERA	\$7.7	-3.6	131.4	20.9
. 1,441				

VEW B' YIAG YIAG VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF, WCM BETEILIGUNG WUERTT, VERS. BET.	510 116# 2160 128 80.5 75 2710	10 6 0 -1 -0.8 -0.9	635 1374.5 2495 196.8 139 80 2920	420 850 1610 83.34 61.2 27.45 1825
SWIT	ZEI	RLA	ND	
AARB-TESSIN R (ATEL) ARB AG TO BE CHALLEBAUT BCV TO BK VISION TO CHALLEBAUT CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT TO EMSCHEME TO GOTTHARD BANK TO HELVETLA PATRIA R HOLDERBANK TO HELVETLA PATRIA R HOLDERBANK TO HOLDERBANK HOLDE	850 1600 320 546 1640 2250 1920 219 138 290 219 138 150 140 198 150 140 198 150 140 198 150 140 192 297 192 298 346 346 308 403 297 192 298 346 346 370 388 346 370 370 370 370 370 370 370 370	3 -60 -19 -8 20 40 -7 0 -1 -1.75 -6 5 0 -10 8 70 -4 -80 34 46 7.5 -17 100 350 36-3 -2 2 -6 0 15 83 1 0 1 0 -25 4	998 2575 523 792 2611 2600 1559 347 740 451 423 214 433 214 1040 2120 2120 2120 2120 2120 2120	765 1239 349 1104 1735 7270 380 146 1975 750 1104 1234 2070 1104 1234 2070 1104 153.5 1105 1105 1105 1105 1105 1105 1105 11
J	APA	AN	- '	
ACOM ADVANTEST ARVIL AISIN SEIKI AIWA AIRNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHE BREWERIES ASAHI CLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BEMESSE BRIDGESTONE CANON	7110 7900 6000 1273 3430 1100 443 1730 1436 1672 486 684 472 1190 257 1980 2755 2605	-140 60 17 -29 -19 0 -6 -29 -1 -1 -4 -45 -130 -65 -95	8000 9560 10100 1530 5520 1450 762 1910 740 2160 610 850 540 1940 460 2055 8330 3540 3360	5410 4960 5080 1129 2600 1030 390 1010 323 1554 405 399 811 1227 1220 2780 2080 2025
		*		

المليا	
Al Bait	
ISLAMIC PRIVATE BANKING	
Diaming	

Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024 A joint venture company between Pictet & Cie and The International Investor

CANON SALES	1660	35	2200	1320
CASIO COMPUTER	793	-7	1330	740
CENTRAL JAPAN RAILWA	583000	-2000	602000	386000
CHIBA BANK	428	-27	564	392
CHUBU ELECPOWER	2280	-40	2345	1960
CHUCKOKU BANK	1650	-13	1883	1530
CHUGOKU ELEC.POWER	2170	15	2255	1810
CITEZEN WATCH	670	4	[19]	640
CREDIT SAISON DAI NEPPON PRINTING	2810	-55	3550	2340 1629
DAI-ICHI KANGYO BK.	1801 762	13 -31	2550 1100	505
DAPICALKANGTOBAL	306	-3	783	299
DAIKHI PHARM	2015	5	2050	1230
DAIWA BANK	232	.g	406	130
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1341	-54	H55	624
DATWA SECURITIES	407	-3	674	286
DOI	333000	-14000	\$20000	287000
DENSO	2070	-130	2770	1841
EAST JAPAN RAILWAY	696000	-39000	743000	539000
EBARA FISAI	910	-20;	1550	824
FAMILYMART	1810 5700	-9 -100	2210 5910	1580 4080
FANUC	3730	-50	5150	3370
FUJI BANK	515	-27	1110	259
FUJI HEAVY DIDS.	628	-26	365	313
FUIL PHOTO FILM	4330	-100	\$500	3690
FUJI TELEVISION NETW	442000	-5000	644000	426000
FURSAWA PRARM.	1390	-10	1460	1040
FUITSU	1326	4	1602	1066
FURUKAWA ELECTRIC	400	-8	660	339
FUTABA	3990	-[40	\$800	3500
GUNMA BANK HACHUUNI BANK	919 1095	-3 -15	1050	840 940
HACHUUNI BANK	\$01 \$095	-15 3	1170 519	940 460
HIROSE ELECTRIC	7060	20	8400	5720
HITACHI	661	-16	1070	\$33
HITACHI CREDIT	2195	-40	2520	1900
HOKKAIDO ELECPOWER	1924	-4	2045	1780
HOKURIKU ELEC.POWER	2045	45	2105	1800
HONDA MOTOR	4030	-280	5500	2900
HOYA	4900	-90	5250	3350
INDUSTRIAL BICJAPAN	624 1132	-10 -2	1160	440 485
SHIKAWAJIMA-HARIMA	214	-2	1301 330	189
ПО УОКАВО	7070	-20	7450	5550
MOCHE				162
ITOCHU JAPAN AIRLINES	221 289	-12	433	162 289
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	221			
JAPAN AIRLINES	221 289	-12 -2	433 513	289
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	221 289 811000 1010000 435	-12 -2 -10000 0 -13	433 513 1590000 1010000 610	289 726000 \$10000 402
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO	221 289 811000 1010000 435 2140	-12 -2 -10000 0 -13 20	433 513 1590000 1010000 610 2800	289 726000 \$10000 402 1450
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA	221 289 811000 1010000 435 2140 319	-12 -2 -10000 0 -13 20 -6	433 513 1590000 1010000 610 2800 540	289 726000 810000 402 1450 282
IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KAMEKA	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831	-12 -2 -10000 0 -13 20 -5	433 513 1590000 1010030 610 2800 540 868	289 726000 810000 402 1450 282 483
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR.	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 2515	-12 -2 -10000 0 -13 20 -5 9	433 513 1590000 1010000 610 2390 540 868 2600	289 726000 \$10000 402 1450 282 483 2100
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 2515 2300	-12 -2 -10000 0 -13 20 -5 9 0	433 513 1590000 1010000 610 2890 540 868 2600 2395	289 726000 \$16000 402 1450 282 483 2100 1630
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 2515 2300 274	-12 -2 -10000 0 -13 20 -5 9 0 10 -6	433 513 1590000 1010000 610 2890 540 868 2600 2395 354	289 726000 810000 402, 1450 282 483 2100 1630 193
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 25(5 2300 274 184	-12 -2 -10000 0 -13 20 -5 9 0 10 -6 1	433 513 1590000 1010000 610 2800 540 868 2600 2395 354 286	289 726000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 2515 2300 274 184 4830	-12 -2 -16000 0 -13 20 -5 9 0 10 -6 1	433 513 1590000 1010000 610 2300 540 868 2600 2395 3354 236 6750	289 726000 810000 402, 1450 282, 483 2100 1630 193 145 3700
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK AUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 25(5 2300 274 184	-12 -2 -16000 0 -13 20 -6 9 0 10 -5 1 120 -18	433 513 1590000 1010000 610 2890 540 868 2600 2395 354 286 6750 570	289 726000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 193 145 1630 193 1430
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 25(5 2300 274 184 4830 475 12790	-12 -2 -16000 0 -13 20 -6 9 0 10 -6 1 120 -18 -140	433 513 1590000 1010000 610 2890 540 868 2600 2395 354 286 6750 570 20300	289 726000 810000 402 11450 282 483 2100 1630 193 144 3700 430 10600
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK AUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 25(5 2300 274 184 4830 475	-12 -2 -16000 0 -13 22 -6 9 0 10 -6 1 120 -18 -140 0	433 513 1590000 1010000 610 2890 540 868 2600 2395 354 286 6750 570	289 726000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 193 145 1630 193 1430
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAELWA KEIO ELECTRIC RAELWA KINDEN	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 2515 2300 274 184 4830 475 12790 1660	-12 -2 -16000 0 -13 20 -6 9 0 10 -6 1 120 -18 -140	433 513 1.590000 1010000 610 28900 540 2600 2395 354 226 6750 570 20300 1800	289 726000 810000 402 1450 2202 483 21001 1630 193 145 3700 430 10500
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK AISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	221 289 811000 1010000 435 2140 319 831 2513 2500 274 184 4530 475 12790 1660 610	-12 -2 -16000 0 -13 -22 -6 9 0 10 -6 1 120 -18 -140 0	433 513 1590000 610 2890 540 2395 354 2600 2395 354 6750 570 20300 1800 728	289 726000 810000 402 1430 2282 483 2103 1630 195 145 3700 430 105000 1290 591
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM KAISON KAISAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	221 229 811000 1010000 435 2140 339 831 2513 2500 274 184 4830 475 12790 1660 1299	-12 -2 -10000 0 -13 22 -6 9 0 10 -6 1 120 -18 -140 0 -13	433 513 1590000 10100000 610 22800 560 868 26007 2395 354 286 6750 570 20300 1800 728 1310	289 726000 816000 402 1450 282 263 2700 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1790 1450 1290 1290 1290 1290 1290 1290
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK AISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELBCTRIC RAELWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	221 289 811000 1010000 435 2149 319 831 2515 2500 274 4830 475 12790 1660 610 1289 87	-12 -2 -16000 0 -13 20 -6 9 0 10 -5 1 120 -18 -140 0 -13 -7 -2	433 513 1590000 1010000 610 23800 540 868 256007 2395 334 286 6750 570 1800 728 1800 728 1310 143	289 726000 810000 402 1450 2282 483 21001 1630 193 143 3700 430 106000 1290 591 905
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK AUSCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	221 289 811000 1010000 435 2149 831 2515 2500 274 4830 475 12790 1660 610 1289 87 990 1670 602	-12 -2 -16000 0 -13 20 -6 9 0 10 -120 -18 -140 0 -13 -7 -7 -7	433 513 1590000 1010000 610 540 540 588 2395 334 226 6750 570 20300 1380 728 1310 143 1615	289 72600 810000 402 1430 2202 483 2100 1630 193 143 3700 430 10600 1290 591 909 77 826 1550 459
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KUMATSU KUBOTA	221 289 811000 1010000 435 22149 339 2215 2300 2714 184 4530 12790 1660 610 1289 87 1670	-12 -2 -10000 0 -13 20 -6 9 0 -16 120 -18 -140 0 -13 -7 -2 -19 9	433 513 1590000 1010000 610 540 560 23995 354 226 6750 20300 1800 728 1310 143 1615 2650	289 778000 810000 402 1450 2282 483 2100 1630 193 145 3700 430 106000 1290 591 77 826
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN JAP	221 289 811000 1010000 435 22149 339 831 2505 274 184 4535 12790 1660 610 1299 87 607 62 257 1120	-12 -2 -10000 -13 20 -6 9 0 -15 -6 1 120 -18 -140 0 -13 -7 -2 -10 9 -22 -15 -21	433 513 1590000 1010000 610 540 560 23995 354 226 6750 20300 1800 728 1310 143 2650 775 460 1301	289 72600 810000 402 1430 2202 483 2100 1630 193 143 3700 430 10600 1290 591 909 77 826 1550 459
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAE.WA KEYENCE KINDEN KININ BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA	221 229 219 219 219 219 211000 1010000 435 2149 2515 2500 274 4530 1660 610 1229 27 1670 602 257 1220 5670	-12 -2 -16000 0 -13 -20 -6 9 0 10 -6 1 120 -13 -7 -7 -2 -10 9 -22 -13 -21 -130	433 513 1590000 1010000 610 2390 540 868 869 25607 2395 334 286 6750 2395 1300 728 1310 143 1615 775 460 1301 7380	289 726000 810000 402 1450 2282 483 21001 1630 193 143 10500 1290 591 909 77 826 1550 499 240 1040 4810
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSO KUNO KUNOTA KURARAY KYUCERA KYUCERA	221 219 219 211000 1010000 435 2140 319 22140 231 2513 2500 274 4830 4475 12790 1660 1299 87 1670 6012 257 1220 5670 2195	-12 -2 -2 -16000 0 -13 20 -6 -6 -1 120 -18 -140 0 -13 -7 -2 -10 9 -22 -15 -21 -130 15	433 513 11590000 10100000 610 540 540 540 23905 540 23905 3354 286 6750 20300 18000 18000 1801 143 1615 2650 7758 1310 1615 2650 1301 17380 1345	289 726000 810000 402 1430 2282 483 2103 1630 193 143 1650 1290 591 909 77 826 1550 1550 4350 10400 4351 1830
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN	221 289 811000 1010000 435 22149 339 831 2500 2774 184 4535 12790 1660 610 1299 87 1670 602 1299 87 1670 602 1299 87 1670 602 1720 5670 2195 5670 2195 5670	-12 -2 -2 -10000 0 -13 20 -6 9 0 10 -1 120 -1 120 -	433 513 1590000 1010000 610 540 580 868 868 25907 2395 334 324 6750 20300 1800 728 1310 143 1615 460 1756 460 1301 7380 7384 1301 7380 7384 7385 1301 7380 7384 7384 7384 7384 7384 7384 7384 7384	289 778000 810000 402 1450 2282 483 2100 1630 195 145 3700 430 1290 591 909 77 826 1250 499 240 1040 4810 1830 1830 5700
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAE.WA KEYENCE KINDEN KININ BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR MARITA	221 229 219 219 219 219 219 219 219 219	-12 -2 -2 -16000 0 -13 22 -6 9 0 10 -6 1 120 -18 -140 0 -13 -7 -7 -2 -10 9 -22 -15 -21 -130 15 -20 -21	433 513 1590000 1010000 610 2390 540 868 868 25607 2395 334 2395 334 2286 6750 570 20300 1800 728 143 1615 460 17380 2345 460 1301 7380 2345	289 726000 810000 402 1450 2282 483 21001 1630 193 1430 193 1430 10200 1290 591 500 1290 591 1550 459 260 1040 44510 1830 5700 1010
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. RAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAE.WA KEIPENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI	221 219 219 211000 1010000 435 2140 319 22140 231 2513 2500 274 4830 475 12790 1660 1299 87 1670 602 257 1220 5670 22195 8400 1272 214	-12 -2 -16000 0 -13 20 -6 9 0 10 -6 1 120 -13 -7 -2 -10 9 -22 -15 -21 -15 -22 -21 -11	433 513 11590000 1010000 610 610 62890 540 6868 6868 26607 23905 3354 286 6750 570 20300 1800 775 143 1615 2650 775 1615 2650 1301 7380 1680 7380	289 726000 810000 402 1430 2282 483 2103 193 143 1630 195 143 10600 1290 591 909 77 826 1550 1550 16430 11830 1590 1010 100
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSKA	221 289 811000 1010000 435 2149 319 22149 331 22513 2300 2714 184 4535 12790 1660 610 1289 87 1120 5670 2195 5670 1272 214 2165	-12 -2 -16000 0 -13 22 -6 -9 0 10 -16 -1 -17 -2 -10 -9 -2 -15 -21 -3 -2 -11 -2 -2 -11 -2 -2 -11 -2 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	433 513 1590000 1010000 610 500 500 868 868 25907 2395 354 226 6750 20300 1800 7728 1310 143 2650 775 460 1301 7380 1301 7380 1680 3800 3800 3800 3800 3800 3800 3800 3	289 778000 810000 402 1450 2282 483 2100 1630 193 145 3700 430 1290 591 909 77 826 1550 499 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK AISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELBCTRIC RAE.WA KEYENCE KINDEN KININ BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHLKOTOBUKI ELT	221 219 219 211000 1010000 435 22140 339 231 2513 2503 274 4830 475 12790 1660 1289 57 990 1670 602 257 1720 2145 2165 2555	-12 -2 -10000 0 -13 -20 -6 1 -18 -140 0 -13 -7 -15 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21	433 513 11590000 10100000 610 23900 540 868 62500 23905 3354 226 6750 20300 1800 728 1310 143 1615 2650 1301 17380 2345 10600 16800 2345 10600 16800 380 2495	289 726000 810000 402 1430 2282 483 21001 1630 193 143 10500 1290 591 909 240 1040 48319 1830 5700 1830 1890 2190
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KASIMA KANEXA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR MARTIA MARUBENI MARUS MATUSHITA COMOLS, IN	221 219 219 211000 1010000 435 2140 319 22140 231 2300 274 4830 4475 12790 1660 1299 87 1670 602 257 1220 5670 22195 8400 1277 2214 22165 25535 5130	-12 -2 -2 -2 -0 -13 -10000 0 -13 -20 -6 -9 0 10 -13 -7 -2 -10 9 -22 -15 -15 -20 -21 -15 -21 -15 -21 -15 -21 -15 -21 -25 -21 -15 -21 -25 -21 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25	433 513 11590000 1010000 610 610 62890 540 6868 668 668 66950 23905 3394 226 6750 570 20300 1800 775 143 2650 143 2650 143 1615 2650 1773 1800 1773 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 180	289 726000 810000 810000 8402 1430 2282 483 2100 193 143 1630 195 1290 591 500 1290 591 826 1550 16430 1830 5700 160 1890 2190 2190 2190
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM KAISO KAISO KAISO KAISO KAISAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOCERA KYOCERA MARUSHIMOTOR MAKITA MARUSHIMOTOR MAKITA MARUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN	221 289 811000 1010000 435 22149 339 831 2500 2774 184 4530 475 12790 1660 610 1299 87 1670 602 2195 5670 2195 5670 1272 2146 2555 5130 1275 2165 2555 5130	-12 -2 -2 -10000 0 -13 20 -6 9 0 10 -13 -140 0 -13 -7 -2 -10 9 -22 -13 -135 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21	433 513 1590000 1010000 610 540 540 858 858 25607 2395 3354 324 6750 20300 1800 7728 1310 143 2650 775 460 1301 7380 1680 389 381 380 389 381 380 389 381 380 389 381 380 389 381 380 389 381 380 389 380 389 389 380 389 389	289 726000 810000 402 1450 2282 483 2100 1630 193 145 3700 430 1290 591 999 77 826 1550 499 1040 4810 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAE.WA KEYENCE KINDEN KININ BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR MARUFA MATSUSHITA COMUS. IN MATSUSHITA ELEC.WIS.	221 219 219 211000 1010000 435 22140 339 231 2513 2503 274 4830 475 12790 1670 1289 57 990 1670 2257 1220 257 1220 257 1220 214 2165 2555 5130 1965	-12 -2 -10000 0 -13 -20 -6 1 -18 -140 0 -13 -7 -15 -21 -15 -21 -15 -21 -15 -21 -15 -21 -15 -21 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4	433 513 11590000 10100000 610 23907 540 868 868 22600 23995 334 226 6750 7728 1310 143 1615 2650 1301 7738 7738 7738 7738 7738 7738 7738 773	289 726000 810000 402 1450 2282 483 21001 1630 193 143 10500 1290 591 909 177 826 1550 459 240 1040 4519 1830 5700 1890 1890 2110 1600 1890 2210 16160 985
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KARIMA KANSIA KANSIA KANSIA KANSIA ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KEINEN INIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSU KUBAT	221 219 219 211000 1010000 435 22140 339 22140 2316 2200 274 4830 475 12790 1670 1289 87 1279 1670 227 1220 2175 8400 1272 214 2165 25130 1965 1176 472	-12 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -	433 513 11590000 1010000 610 610 62890 540 8568 8568 6250 23905 3354 226 6750 9700 1800 775 1615 2650 1703 1801 7380 1801 7381 1615 2650 1680 1680 1680 2195 4030 2195 4030 2355	289 726000 810000 810000 8402 1430 2282 483 2100 1630 193 143 10600 1290 591 509 591 509 240 1040 1430 1830 5700 1830 1600 1890 2190 2190 2190 2190 2190 3210 1640 1640 983
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JESCO KAJIMA KANSIA KANSIA KANSIA KANSIA ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	221 289 281000 1010000 435 2149 319 22149 231 184 4535 12790 1660 610 1289 87 1120 5670 2195 5670 1272 2146 22165 2553 1965 1176 4172 11770	-12 -2 -2 -2 -10000 0 -13 20 -6 -9 -6 -1 120 -6 -1 120 -6 -1 120 -7 -7 -2 -1 15 -20 7 -2 11 -2 5 6 -1 10 -4 2 2 4	433 513 1590000 1010000 610 540 540 858 858 25607 2395 334 224 6750 97728 1310 143 2650 775 2650 1300 7380 1301 7380 1615 2650 1680 380 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030	289 726000 810000 402 1450 2282 483 2100 1630 193 145 3700 430 1290 591 909 77 826 1550 499 1040 4810 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELBCTRIC RAE.WA KEYENCE KINDEN KININ BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR MARTI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINSBESH MITSUBESH	221 219 219 211000 1010000 435 22140 339 22140 2316 22505 2774 184 4830 1660 1289 87 990 1670 2195 8400 2195 8400 2195 8400 2195 3400 2196 5570 2195 5130 1965 472 1170 700	-12 -2 -10000 0 -13 -20 -6 1 -18 -140 0 -13 -7 -15 -21 -15 -21 -15 -21 -15 -21 -15 -21 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4	433 513 11590000 10100000 610 5800 580 580 580 685 2600 2395 3354 286 6750 728 1310 1800 775 7460 1301 775 460 1301 1680 2345 10600 1680 2355 1310 522 1564 1120	289 726000 810000 402 1450 2282 483 21001 1630 193 1430 1290 591 909 771 826 1550 459 260 1630 1830 5700 1010 160 1830 1290 1830 5700 1010 160 1890 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190 12190
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KASIMA KANEXA KEYENCE KINDEN KEIO ELBCTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR MARTIA MARUBENI MARUS MATSUSHITA ELBC.INDL MATSUSHITA ELBC.INDL MATSUBISHI MATSUBISHI MATSUBISHI MATSUBISHI MATSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMICAL	221 219 219 211000 1010000 435 2140 319 22140 2316 2200 274 483 12790 1660 1289 87 1670 602 227 1220 5670 22195 8400 1272 214 2165 25130 1965 11770 702 215	-12 -2000 0 -13 20 -6 9 0 10 -13 -7 -140 0 -13 -7 -140 9 -221 -115 -20 -110 -40 -42 -47 -10	433 513 513 5190000 1010000 610 610 62807 540 8568 8568 62507 2395 3344 226 6750 90300 1800 775 1615 2650 1703 1801 7381 2345 10600 1680 2395 3380 2195 4030 2395 3380 2195 4030 2355 1564 1120 254	289 778000 810000 402 1450 2282 483 1630 193 145 3700 430 1290 591 145 5700 1290 591 1010 1830 5700 1010 1830 5700 1010 1600 1890 2190 1640 1890 2190 5700 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAHMA KANSIA KOBE KINDEN KORUTO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC-POWER MABUCHI MOTOR MARITA MARUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA ELECUMIC. MATSUSHITA ELECUMICAL MITSUBISHI ELECTRIC	221 219 219 211000 1010000 435 22140 319 2311 22513 2300 2714 184 4530 12790 1660 12790 1670 602 257 1720 257 1720 257 272 2165 2593 1965 1176 472 11770 702 215 2260	-12 -10000 0 -13 20 -6 9 0 10 -15 -140 0 -13 -7 -2 -10 -13 -2 -13 -2 -11 -2 -13 -2 -11 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -2 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13	433 513 1590000 1010000 610 540 540 858 858 25607 2395 334 324 6750 97728 1310 143 2650 775 2650 1300 1300 1300 1300 2395 334 236 1310 143 245 10600 1080 380 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2195 4030 2284 433	289 726000 810000 402 1450 2282 483 21001 1630 193 145 3700 430 1290 591 909 77 826 1550 499 1040 4810 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MARUBENI MARUBENI MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC. IND. MATSUSHITA ELEC. WKS. MAZDA MOTOR MINEBESHI MITSUBESHI ELECTRIC	221 219 219 211000 1010000 435 2140 319 22140 2316 2200 274 483 12790 1660 1289 87 1670 602 227 1220 5670 22195 8400 1272 214 2165 25130 1965 11770 702 215	-12 -2000 0 -13 20 -6 9 0 10 -13 -7 -140 0 -13 -7 -140 9 -221 -115 -20 -110 -40 -42 -47 -10	433 513 513 5190000 1010000 610 610 62807 540 8568 8568 62507 2395 3344 226 6750 90300 1800 775 1615 2650 1703 1801 7381 2345 10600 1680 2395 3380 2195 4030 2395 3380 2195 4030 2355 1564 1120 254	289 778000 810000 402 1450 2282 483 1630 193 145 3700 430 1290 591 145 5700 1290 591 1010 1830 5700 1010 1830 5700 1010 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190 1640 1890 2190

MITSUBISHI TST& BKG			-5	320	170
MITSUI A COMPANY	MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI TST & BKG		-34	(760	480
MITSUI PRODESH  MITSUI MARABERE BIS  MURATA MANUFACTURING  MURATA	MITSUI & COMPANY				
MITSLI MARZ SMEZT. 502 - 5 66 330 310 310 310 310 310 310 310 310 310	MITSUI PUDOSAN	851	-13	1450	
MINATA MANUFACTURING 4100 90 460 3300  MINATA MANUFACTURING 4100 90 460 3300  MINATO A RALIROAD 405 - 5 43 390  MINATO SECURITIES 1050 10 1300 710  MINATO RELATION 1060 15 1300 710  MINATO RELATION 1070 - 470 1420 9200  MINKON 1100 - 21 1200 1 1200 4 1300  MINTENDO REJECICLASS 100 - 470 1420 9200  MINTENDO REJECICLASS 100 - 10 1200 1 115  MIPPON REJECICLASS 100 - 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	MITSUI MAR &FIRE INS				
MYCAL  MARCAR ALIROAD  MARKAR BLECRY.  MCC  MCS WARK PLUG  MCS WARK PLUG  MCS SPARK PLUG  MCS SPARK PLUG  MCS SPARK PLUG  MCS WARK PLUG  MCS SPARK PLUG  MCS SPARK PLUG  MCS SPARK PLUG  MCS WARK PLUG  MCS SPARK PLUG  MCS SP	MURATA MANUFACTURING		90		
MARKAI SILECRY,   542	MYCAL	5 <del>8</del> 0			
NEC INSULATORS   259   390   1320   992   NGK SYARX PLJG   1690   15   1307   710   NGK SYARX PLJG   1690   15   1307   710   NGCHIDO REPEAMAR INS   1010   12900   12900   12900   NIKICE SECULTITIES   130   12900   1399939   170   NIKICE SECULTITIES   130   120   120   120   120   120   120   120   120   120   120   NIKICE SECULTIES   130   -21   1580   795   170   170   1850   795   170   170   1850   795   170   170   1850   795   170   170   1850   795   170   170   1850   795   170   170   1850   795   170   170   1850   795   170   170   1850   795   170   170   1850   795   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   1850   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   170   1		542	6		
NGK SPARK PLUG NICHOLO FIREMAR INS NICHUE NICHUE 11090 10 1999-93 7700 NIKKO SECURITIES 135 -5 667 273 NIKON 11100 11200 0 12000 4590 NIKKO SECURITIES 135 -5 667 273 NIKON 11100 -211 1530 793 NIKON 11100 -211 1530 793 NIKON 11100 -1100 10800 470 14230 9200 NIKON 1110 -211 1530 793 NIKON 1110 -211 1530 793 NIFPON ELECGLASS 1205 15 1800 1115 NIPPON ELECGLASS 1205 15 1800 1115 NIPPON ELECGLASS 1205 15 1800 1115 NIPPON MEAT PACKES 1631 -29 1908 1512 NIPPON TELLET WORK 1631 -29 1908 1512 NIPPON TELLET WORK 1635 399 77 516 327 NIPPON TELLET WORK 1635 35 24959 33750 NITTO DENKO 1635 35 2500 1705 NIKK 1635 35 2500 1705 NIKK NISSAN MOTOR 1635 36 46 46 40 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	NEC NEW INSER ATTIRS				
NICHIED INICHES NICHES NICKO SECURITIES	NGK SPARK PLUG				
NIENCE SECURITIES   1200				13999.93	7700
NEW   190	NIDEC				
NIPPON ELECTRONS   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   1000   10		1130	-21	1580	
NIPPON BLJECGLASS   1205   15   1800   1185   1800   1185   1800   1185   1800   1185   1800   1185   1800   1185   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   1800   180					
NEPON MEAT PACKERS NIPPON OL NIPPON TOL NIPPON TOL NIPPON TOL NIPPON STEEL 20 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	NIPPON ELEC.GLASS	1205	15		
NIPPON PAPER RIDS.  NIPPON STEEL.  NIPPON STEEL.  NIPPON YUSEN KK  NIPPON YUSEN KK  NISSAN MOTOR  NI					
NIPPON STEEL.   100	NIPPON OIL				-
NIPPOR YUSEN KX NISSAN MODIA NI			-1	269	148
NISSAN NOTOR  NISSAN POOL PROS.  NITT DATA  CBAY ASSEL CHITIES  NISSAN AGAINE IN  NINT DATA  CBAY ASSEL CHITIES  NISSAN AGAINE IN  NITT DATA  CBAY ASSEL CALL  COLL ASSEL CHITIES  NISSAN AGAINE IN  NITT DATA  CBAY ASSEL CHITIES  NISSAN AGAINE  SECOND TOTAL  LISSAN COLL CHITIES  NITT DATA  CBAY ASSEL CALL  COLL ASSEL CHITIES  NITT DATA  CBAY ASSEL CALL  COLL ASSEL CALL  CO					
NITTO DENKO  NKK  88 2 1635 65 64  NOMURA SECURITIES  NOMURA SECURITIES  NPN.TELA TEL.  917000 -11000 1220000 359  NRT DATA  SECURITIES  SECURITIES  NRT DATA  SECURITIES  SECURITIE	NISSAN MOTOR	335	4		301
NKK NOMURA SECURITIES NOMURA SECURITIES NPN.TELG. & TEL. NPN.TELG. & TEL. NPN.TELG. & TEL. NSK 444 - 100 645 20000 3836000 NSK 444 - 100 645 20000 3836000 NSK NTT DATA SEQUENO 20000 717999.94 430999.94 OBAYASHI SECURITIES 166 - 8 745 383 OBAYASHI SECURITIES 167 - 100 1829 373 OHLYAPES CO. OLLYAPES CO. O				2390	1375
NPH.TELG. & TEL.  1970 - 100	NKK				
NSK NTT DATA	NPN FIRE & MARINE IN	450	-10	600	359
NTT DATA			-10		290
ODANTU BLECTRIC RY.  OII PAPER CO.	NTT DATA				
OLYMPUS OPTICAL OMBORY OMO PHARM. 359 370 3710 2020 ONWARD KASHIYAMA 1410 50 1990 1310 ONWARD KASHIYAMA 1410 50 1990 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 090 1772 0	ODAKYU ELECTRIC RY.	400	-10		373
ONO PHARM.   3550   50   3710   2020   ONWARD KASHIYAMA   1410   50   1990   1310   ONWARD KASHIYAMA   1410   50   1990   1310   ONWARD KASHIYAMA   1410   50   1990   1310   ORIENTAL LAND   4890   -10   6790   4339   4350   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   6780   67					
ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND					
CRIX	ONWARD KASHIYAMA	1410	50	1960	1310
CSAKA GAS   Septiment					
PROMISE	OSAKA GAŞ				
ROHM SAKURA BANK SHIMANO SAKURA BANK SAKURA BAN SAKURA BANK SAKURA	PROMISE	5470	-20	7850	4840
SANKYO (1ST)				16000	9010
SANWA BANK	SAKURA BANK				
SECOM   5540   60   8900   7220   SEBUR RALWAY   3340   40   6020   3700   SEBUR CHEMICAL   664   7   929   460   SEKSIJI CHEMICAL   664   7   929   460   SEKSIJI HOUSE   1175   -23   1288   762   SEVENITY SEVEN BANK   1200   6   1200   930   SEVENITY SEVEN BANK   1200   6   1200   930   SHIRKOKU ELECTRIC POW   984   -1   2090   1810   SHIMANO   2945   0   3670   2380   SHIMANO   2945   -29   3140   1990   SHICONGE   895   -10   962   281   SHICONGE   895   -10   962   281   SHISEDO   1290   80   1930   1070   SHIZUOKA BANK   1345   -18   1500   1076   SHISEDO   1290   80   1930   1070   SHICONGE   895   -30   12000   2650   SHISEDO   1290   80   1930   1070   SHISTORIO   2000   2000   2000   2000   SHISTORIO   2000   2000   2000   2000   SHISTORIO   2000   2000   2000   2000   2000   SONY MUSIC ENTINTLUA   4830   70   6350   4910   SUMITOMO BANK   1270   -30   1700   294   SUMITOMO BELETIRC IN   313   3   940   1175   SUMITOMO BELETIRC IN   313   3   940   1175   SUMITOMO METAL INDS.   119   -3   277   109   SUMITOMO METAL INDS.   119   -3   277   109   SUMITOMO METAL INDS.   119   -3   277   109   SUMITOMO METAL INDS.   119   -3   247   109   SUMITOMO METAL INDS.   139   150   646   TAKSHIMAYA   265   20   1150   646   TAKSHIMAYA   267   -3   2900   1700   TERUMO   2675   -3   2900   1700   TOBU RAILWAY   353   -6   475   323   TOKYO ELBETTRIC PWR   2000   30   1190   1900   TOKAI BANK   640   -5   970   462   TOKYO ELBETTRIC PWR   2000   30   1900   1900   TONON METAL INDS   307   -30   16300   13000   TONON METAL INDS   307   -3   340   271   TOKAI BANK   640   -5   970   462   TOKYO ELBETTRIC PWR   2000   -25   246   TOYO SEIKAN   2005   -135   235   1440   TOYO TRUST & BANKING   377   -16   992   246   TOYO SEIKAN   2005   -135   235   1440   TOYO TRUST & BANKING   377   -16   992   246   TOYO SEIKAN   2005   -135   235   1440   TOYO	SANWA BANK	988	-17	1540	632
SEKISUT CHEMICAL   664   7   929   460					7220
SEXISUT HOUSE  SEVENTY SEVEN BANK  SEVENTY SEVEN BANK  SEVENTY SEVEN BANK  SEVENTY SEVEN BANK  SHARP  SHIRKOKU ELECTRIC POW  SHIBMANO  SHARD  SHIBMANO  SHARD  SHIBMANO  SHIBMAN					
SEVENTY SEVEN BANK	SEKISUI HOUSE	1175	-23	1208	762
SHARP   SHIKOKU ELECTRIC POW   1984   -1   2090   1810		8960 1230			
SHIMANO SHIMAZU SHIMARU SHIMAZU SHIMARU SHIMAZU SHIMARU SHIMAR	SHARP	949			
SHEN-ETSU CHEMICAL   2405   -29   3140   1990	SHIMANO	2945	0	3670	2380
SHISEDO SHISED			66	21.45	1000
SHIZUOKA BANK SHOHKOH PUND & CO. SHOC SHOCH PUND & CO. SHOC SHOC SHOCH PUND & CO. SHOC SHOC SHOC SHOC SHOC SHOC SHOC SHOC	SHIONOGE	895			
SAFC   SASO   -90   12000   8650   SOFTBANK   5600   20   7290   2000   2000   SONY   SONY   8130   -230   13390   7400   50NY   MUSIC ENTITY.(JA   4830   70   6350   4010   50NY   MUSIC ENTITY.(JA   4830   70   6350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350   5350	SHIZUOKA BANK	1345	-12	1500	1076
SOFTBANK   S600   20					
SONY MUSIC ENTMIT.(JA	SOFTBANK	5600	20	7290	
SUMITOMO CHEMICAL  SUMITOMO CHEMICAL  SUMITOMO CHEMICAL  SUMITOMO METAL INIDS.  SUMITOMO METAL MDIDIN  SUMITOMO METAL MDIDIN  SUMITOMO METAL MDIDIN  SUMITOMO METAL MDIDIN  SUMITOMO TRUST & BAN  SUZUKI MOTOR  TASHO PHARM.  2935  -115  3430  2460  TAKSHIMAYA  965  20  1150  646  7380  74ASHIMAYA  965  20  1150  646  75ACEPUII  7260  -40  7680  5030  TAKEPUII  7260  -40  7680  5030  75ACEPUII  7260  -40  7680  5030  75ACEPUII  7260  -40  7680  5030  75ACEPUII  7260  -40  7680  5030  7000  TERUMO  2675  -5  2930  11500  7000  TERUMO  2675  -5  2930  1700  TOHOKU ELECTRIC PWR.  2050  7004  TOKYO ELECTRIC PWR.  2050  7054  TOKYO ELECTRIC PWR.  2050  7054  TOKYO ELECTRIC PWR.  2050  7054  TOKYO ELECTRON  7054  TOKYO ELECTRON  7055  7054  TOKYO GAS  303  -3  314  271  TONEN  7054  TONEN  7054  TONEN  7055  7051  TONEN  705  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051  7051	SONY MUSIC ENTINTUA	4830	70	6350	4010
SURGITOMO CHEMICAL 400 0 470 237 SURGITOMO CHEMICAL 1313 3 1940 1175 SURGITOMO ELECTRIC IN 1313 3 1940 1175 SURGITOMO METAL INDS. 119 -3 277 109 SURGITOMO TRUST & BAN 381 2 973 247 SUZUKI MOTOR 143 BAN 381 2 973 247 TALSHO PHARM. 2955 -115 3430 2460 TAKASHIMAYA 2965 20 1150 646 TAKASHIMAYA 2965 20 1150 646 TAKASHIMAYA 3930 -60 4160 3150 TAKEPUJI 7269 40 7630 5030 1350 TOBU RALLWAY 353 -6 475 323 TOHOK JELECTRIC PWR. 2050 30 2190 1830 TOHOKU ELECTRIC PWR. 2050 30 2190 1830 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2990 2245					
SUMITOMO MARAEFIRE I 735 5 839 589 SUB SUMITOMO METAL INDIN 119 -3 277 109 SUMITOMO METAL INDIN 119 -3 277 109 SUMITOMO METAL INDIN 407 -16 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 381 2 973 247 SUMITOMO TRUST & BAN 381 12 973 247 TAISHO PHARM. 2935 -115 3430 2460 TAISHO PHARM. 2930 -300 11500 7000 TEBILIN 391 -9 440 -220 1700 TOBOU ELECTRIC PWL 2050 30 2190 1800 TOHOKU ELECTRIC PWL 2050 30 2190 1800 TOHOKU ELECTRIC POWER 2930 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRICN 3970 -50 6290 2845 TOKYO ELECTRICN 3970 -50 6290 3970 2200 3970 2200 3970 2200 3970 2200 3970 2200 3970 2200 3970 2200 3970 2	SUMITOMO CHEMICAL	400	0	470	237
SUMITOMO METAL MININ 407 -16 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 381 2 973 247 TAKEN MOTOR 1439 15 1440 1060 TAISHO PHARM. 2935 -115 3430 2460 TAISHO PHARM. 2935 -115 3430 2460 TAKEDA CHEMICAL INDS 3930 -60 4160 3150 TAKEPUJI 7260 -40 7680 5030 TDK 8390 -380 11500 7000 TEBLIN 391 -9 440 -220 TERUMO 2675 -3 2930 1700 TOBU RALLWAY 353 -6 475 323 TOHO 14720 -380 16300 13000 TOHOKU ELECTRIC PWR. 2050 30 2190 1890 TOKYO ELECTRIC POWER 2050 30 2190 1890 TOKYO ELECTRIC POWER 2050 30 2190 1890 TOKYO ELECTRIC POWER 2050 30 2190 1890 TOKYO ELECTRON 3970 -50 6290 2845 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TONEN 705 -42 1010 572 TOPPAN PRINTING 1310 -46 1760 1110 TORAY INDS. 541 -15 731 505 TOSTEM CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOYO SEIKAN 2005 -135 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYO OR AUTOLOOM WKS 1980 0 2845 UNICHARM 5300 0 56200 3920 UNICHARM 5300 0 56200 3920 UNICHARM 5300 -25 2445 1640 WEST JAPAN RALWAY 515000 -20000 365000 367000 YAMAAGUCHI PHARMS. 350 70 3450 2690 1490 WEST JAPAN RALWAY 515000 -20000 365000 367000 YASUAD HIREBAMRINS. 580 -5 1350 1900 1238 YASUAD FIREBAMRINS. 580 -5 1550 1590 1074 YAMAAOUCHI PHARMS. 3350 70 3450 2590 1490 YASUAD FIREBAMRINS. 580 -5 763 4401					
SUMITOMO TRUST & BAN 381 2 973 247  SUZUKI MOTOR 1439 129 1440 1060  TAISHO PHARM. 2935 -115 3430 2460  TAISHO PHARM. 2935 -115 3430 2460  TAKASHIMAYA 965 20 1150 646  TAKEDA CHEMICAL INDS 3920 -60 4160 3150  TAKEDI					
TAISHO PHARM. 2935 -115 3430 2460 TAKASHIMAYA 965 20 1150 646 TAKEASHIMAYA 965 20 1150 646 TAKEPUJI 7260 -40 7630 5030 TOK 8390 -380 11500 7000 TELLIN 391 -9 440 -220 TERUMO 2675 -3 2930 1700 TOBU RAILWAY 353 -6 475 323 TOHO 14720 -380 16500 13000 TOHOKU ELECTRIC PWR. 2050 30 2190 1800 TOKAI BANK 1333 19 1520 1040 TOKAI BANK 1333 19 1520 1040 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2190 1800 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRON 3970 -50 6290 2845 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TOKPO MAR ABTRE INS. 1335 19 1520 1040 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TOKYO GAS 1050 -30 2970 2200 TOKYO GAS 1050 -50 2500 2845 TOKYO GAS 1050 -50 250 1110 TORAY INDS. 541 -15 731 505 TOSHIBA 598 12 635 437 TOTO TORUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYO SEIKAN 2005 -135 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 -25 2445 1640 WEST JAPAN RAILWAY 515000 -2000 365000 367000 YAMAJOUCH PHARMS. 350 70 3450 2690 YAMAJOUCH PHARMS. 350 70 3450 2690 YASUAD HERBAMRINS. 580 -5 1590 1070 YASUAD HERBAMRINS. 580 -5 1690 170	SUMITOMO TRUST & BAN	381	2	973	247
TAKASHIMAYA 965 20 1150 646 TAKEDA CHEMICAL INDS 3920 -60 4160 3150 TAKEPIJI 7260 -40 7680 3150 TDK 8590 -380 11500 7000 TELIIN 391 -9 440 -220 TERUMO 2675 -5 2930 1700 TOBU RALLWAY 353 -6 475 323 TOHO 14720 -380 16300 13000 TOHOKU ELECTRIC PWL 2050 30 2190 1800 TOHOKU ELECTRIC PWL 2050 30 2190 1800 TOKYO ELECTRIC PWL 2050 30 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 3033 -3 314 271 TOKYU 281 -7 385 281 TOKYU 281 -7 385 281 TOKYU 281 -7 385 281 TONEN 705 42 1010 572 TOPPAN PRINTING 1310 46 1760 1110 TORAY INDS. 541 -15 731 505 TOSTEIRA 598 12 635 437 TOSTEIR CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOTO SEIKAN 2005 -135 2350 1480 TOYO SEIKAN 2005 -135 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 UNICHARM 2005 -135 2350 1480 UNICHARM 200 -25 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 316 -14 1350 766 WEST JAPAN RAELWAY 515000 -2000 365000 367000 YAMAAGUCHI PHARMS. 3350 70 3450 2590 YAMAATO TRANSPORT 1420 -1 1800 1238 YASUA THREAMARINS. 580 -25 763 401					
TAKEPUJI 7260 -40 7680 5030 TDK 8390 -330 11500 7000 TEBLIN 391 -9 440 -220 TERUMO 2675 -3 2930 1700 TOBU RAILWAY 353 -6 475 323 TOMO 14720 -380 16000 13000 TOHOKU ELECTRIC PWR. 2050 30 2190 880 TOKAL BANK 640 -5 970 452 TOKAL BANK 1335 19 1520 1040 TOKAL BANK 1335 19 1520 1040 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRON 3970 -50 6290 2845 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TOKYU 281 -7 385 281 TORPAN PRINTENG 1310 -46 1760 1110 TORAY INDS. 541 -15 731 505 TOSHEMA 598 12 635 437 TOSTEM CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOTO TOSEKAN 2005 -135 2350 1480 TOYO SEIKAN 2005 -135 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 -25 2445 1640 VECTOR CO. OF JAPAN 816 -14 1350 766 WEST JAPAN RAELWAY 515000 -20000 365000 367000 YAMAANOUCH! PHARMS. 3350 70 3450 2690 YAMAATO TRANSPORT 1420 -1 1800 1238 YAMATO TRANSPORT 1420 -1 1800 1238 YASUAD FIREBAMARINS. 580 -55 763 4401	TAKASHIMAYA				
TEIRIN 391 -9 440 -220 TERUMO 2675 -5 2990 1700 TOBU RALLWAY 353 -6 475 323 TOHO 14720 -380 16300 13000 TOHOKU ELECTRIC FWR. 2050 30 2190 1800 TOKAL BANK 640 -5 970 452 TOKIO MARAFRE INS. 1335 19 1520 1040 TOKYO ELECTRIC FOWER 2990 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRIC FOWER 2990 -30 2970 2200 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TOKYO TORIN 705 -42 1010 572 TOPPAN PRINTING 1310 -46 1760 1110 TORAY NDS. 541 -15 731 505 TOSHBA 598 12 635 437 TOSTEM CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOTO 822 -36 1170 740 TOYO SEIKAN 2005 -135 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYO TOYO A AUTO LOOM WKS 1980 0 2480 1296 UNICHARM 500 0 5620 3920 UNICHARM 500 0 5620 3920 UNICHARM 5100 -2000 365000 367000 YAMAROUCHI PHARMS. 3150 70 3450 2590 YAMAROUCHI PHARMS. 3150 70 3450 2590 YASUAD HERBAMARINS. 500 -25 1600 1700 YASUAD HERBAMARINS. 500 -25 1600 1238 YAMANOUCHI PHARMS. 3150 -10 1590 1070 YASUAD HERBAMARINS. 500 -25 763 401	TAKEFLUI		-40	7680	5030
TERUMO 2675 - \$ 2990   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   700   7					
TOHO	TERUMO	2675	-\$	2930	1700
TOKAI BANK   640 - 5   970   452     TOKYO BLECTRIC POWER   2930 - 30   2970   2200     TOKYO BLECTRIC POWER   2930 - 30   2970   2200     TOKYO BLECTRON   3970 - 50   6290   2845     TOKYO LECTRON   2031 - 7   385   281     TOKYO LECTRON   2011 - 7   385   281     TOKYO LECTRON   2011 - 7   385   281     TOKYO LECTRON   2011 - 7   385   281     TORAY INDS.   541 - 15   751   505     TOFAY INDS.   541 - 15   751   505     TOSTEM CORPORATION   2035 - 5   2040   1110     TOTO LECTRON   2005 - 135   2350   1480     TOYO SEIKAN   2005 - 135   2350   1480     TOYO TRUST & BANKING   377 - 16   952   246     TOYODA AUTOLOOM WKS   1980   0   2480   1896     TOYOTA MOTOR   2595 - 75   3810   2645     UNICIALIM   500   0   5620   3920     UNICIALIM   500   -25   2445   1640     WEST JAPAN RAELWAY   51500   -20000   365000   367000     YAMANGUCHI PHARMS.   3350   70   3450   2595     YAMANOUCHI PHARMS.   350   70   3450   2595     YASUDA PHREBMARINS.   580   -25   763   461					
TOKIO MARAFIRE INS. 1335 19 1520 1040 TOKYO ELECTRIC POWER 2930 -30 2970 2200 TOKYO ELECTRON 3970 -50 6290 2845 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TOKYO GAS 303 -3 514 271 TOKYO 1 281 -7 585 281 TOKYO 5042 1010 572 TOFPAN PRINTING 1310 -46 1760 1110 TORAY INDS. 541 -15 731 505 TOSHEBA 598 12 635 437 TOSTEM CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOTO SEIKAN 598 12 635 437 TOSTEM CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOTO TOUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYOTA MOTOR 2055 -75 3810 2645 TOYOTA MOTOR 2055 -75 3810 2645 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHOR CO. OF JAPAN 316 -14 1350 766 WEST JAPAN RAELWAY 51500 -2000 365000 367000 YAMAROUCHI PHARMS. 3390 70 3450 2690 YAMAROUCHI PHARMS. 3390 70 3450 2690 YAMAROUCHI PHARMS. 3390 70 3450 2690 YAMAROUTH PHARMS. 3390 70 3450 2690 YASUDA FIREBEMARING 1380 -50 1590 1070 YASUDA FIREBEMARINS. S80 -25 763 401					
TOKYO ELECTRON 3970 -50 6290 2845 TOKYO GAS 303 -3 314 271 TOKYU : 281 -7 355 281 TONEN 705 -42 1010 572 TONEN 705 -42 1010 572 TOPAN PRINTING 1310 -46 1760 1110 TORAY INDS. 541 -15 731 505 TOSHIBA 598 12 635 437 TOSTEM CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOTO SEIKAN 2035 -135 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYOTA MOTOR 2955 -75 3810 2645 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 0 56300 367000 YAMANOUCHI PHARMS. 3350 70 3450 2690 YAMANOUCHI PHARMS. 3500 -50 1590 1070	TOKIO MARÆFIRE INS.	1335	19	1520	1040
TOKYO GAS  TOKYO GAS  TOKYU  281  -7					
TONEN 705 -42 1010 572 TOPPAN PRINTING 1310 -46 1760 1110 TORAY INDS. 541 -15 731 505 TOSHIBA 598 12 635 437 TOSTEM CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOTO SEIKAN 2005 -135 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYOTA AUTOLOOM WKS 1980 0 2480 1896 TOYOTA MOTOR 2955 -75 3810 2645 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHOR CO. OF JAPAN 316 -14 1330 766 WEST JAPAN RAE.WAY 51500 -20000 365000 367000 YAMANOUCHI PHARMS. 3350 70 3450 2560 YAMANOUCHI PHARMS. 3350 70 3450 2560 YAMANOUCHI PHARMS. 3350 70 3450 2560 YAMANOUTRINSPORT 1420 -1 1800 1238 YAMANOUTRINSPORT 1420 -1 1800 1238 YAMANOUTRINSPORT 1420 -1 1800 1238 YAMAZAKI BAKING 1380 -30 1590 1070 YASUDA FIREBEMARINS. S80 -25 763 441	TOKYO GAS	303	-3	314	271
TORAY INDS. 541 -15 751 505 TOSTIBA 598 12 635 437 TOSTEM CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOTO 822 -36 1170 740 TOYO SEIKAN 2005 -135 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYODA AUTOLOOM WKS 1980 0 2480 1896 TOYODA AUTOLOOM WKS 1980 0 2650 3920 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 -25 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 316 -14 1350 766 WEST JAPAN RAELWAY 515000 -20000 365000 367000 YAMANGUCHI PHARMS. 3790 70 3450 2690 YAMANTO TRANSPORT 1420 -1 1800 1238 YAMANTO TRANSPORT 1420 -1 1800 1238 YASUDA TRUBERMARINS. 580 -50 1590 1070	14				
TOSHIBA 998 12 635 437 TOSTEM CORPORATION 2035 -5 2040 1110 TOTO 882 -36 1170 740 TOYO SEIKAN 2005 -13S 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYOTA AUTOLOOM WKS 1980 0 2480 1896 TOYOTA MOTOR 2955 -75 3810 2645 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 2040 -25 2445 1640 WEST JAPAN RAE,WAY 51500 -20000 365000 367000 YAMAGUCHI PHARMS. 3590 70 3450 2560 YAMAATO TRANSPORT 1420 -1 1800 1238 YAMAZAKI BAKING 1380 -30 1590 1070 VASUAD FIREBEMAR 1085 580 -25 763 441					
TOTO	TOSHIBA	598	12	635	437
TOYO SEIKAN 2005 -13S 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 377 -16 952 246 TOYOTA AUTOLOOM WKS 1980 0 2480 1896 TOYOTA MOTOR 2955 -75 3810 2645 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICTOR CO. OF JAPAN 316 -14 1350 766 WEST JAPAN RAE.WAY 515000 -20000 365000 367000 YAMAGUCHI PHARMS. 3500 70 3450 2560 YAMATO TRANSPORT 1420 -1 1800 1238 YAMATO TRANSPORT 1420 -1 1800 1238 YAMAZAKI BAKING 1380 -30 1590 1070 YASUAD HIREBAMAR.INS. 580 -25 763 461					
TOYODA AUTOLOOM WKS 1980 0 2480 1896 TOYOTA MOTOR 2555 -75 3810 2645 UNICHARM 5300 0 5620 3920 URY 2040 -25 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 316 -14 1350 766 WEST JAPAN RAELWAY 515000 -20000 365000 367000 YAMAGUCHI BANK 1282 -26 1819 1040 YAMANOUCHI PHARMS. 3350 70 3450 2580 YAMATO TRANSPORT 1620 -1 1800 1238 YAMAZAKI BAKING 1380 -30 1590 1070 YASUDA FIREBAMAR INS. 580 -25 763 401	TOYO SEIKAN	2005	-135	2350	1480
UNICHARM 5300 0 5620 3920 UNICY 2040 -25 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 816 -14 1350 766 WEST JAPAN RALWAY 515000 -20000 565000 367000 YAMANOUCHI PHARMS. 3350 70 3450 2560 YAMANOUCHI PHARMS. 3350 70 3450 2560 YAMATO TRANSPORT 1620 -1 1800 1238 YAMAZAKI BAKING 1380 -30 1590 1070 YASUDA FIREBAMAR INS. 580 -25 763 401	TOYODA AUTOLOOM WKS	1980	0	2480	1896
CRY   2040   -25   2445   1640					
WEST JAPAN RAELWAY         515000         -20000         365000         367000           YAMAGUCHI PHARMS.         1282         -26         1819         1040           YAMANOUCHI PHARMS.         3350         70         3450         2560           YAMAATO TRANSPORT         1420         -1         1800         1238           YAMAZAKI BAKING         1380         -30         1590         1070           YASUDA FIREBMARINS.         580         -25         763         401	UNY	2040	-25	2445	1640
YAMAGUCHI BANK         1282         -26         1819         1040           YAMANOUCHI PHARMS.         3350         70         3450         2590           YAMATO TRANSPORT         1420         -1         1800         123           YAMAZAKI BAKING         1380         -30         1590         1070           YASUDA FIREBMARINS.         580         -25         763         401					
YAMATO TRANSPORT         1420         -1         1800         1238           YAMAZAKI BAKING         1380         -30         1590         1070           YASUDA FIREAMARINS         580         -25         763         401	YAMAGUCHI BANK	1282	•26	1819	1040
YASUDA FIREAMAR INS. 580 -25 763 401	YAMATO TRANSPORT	1420	~\$	1800	1238
				763	401
		1240		1339	458

**HONG KONG** 

**SINGAPORE** 

6 -0.11 0.05 -0.26 0 -0.11 0.05 -0.04 -0.06 -0.02 -0.02 -0.12 -0.12 -0.12 -0.08 -0.09 -0.09 -0.12

**MALAYSIA** 

-0.24 -0.3 -0.06 -0.05 -0.15 0 -0.08 -0.25 -0.1 -0.3 -0.12 -0.06 -0.13 -0.05

7.05 19.75 58 24.35 19.9 16.25 7 19.9 15.26 17.3 31.8 6 54.7 18.45 31.8 6 64.25 44.9 17.58 18.45 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 17.58 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45 18.45

2.8 2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 2.0 6.7 5.3 1.58 1.18 1.69 6.6 4.84 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.13 2.13 2.13 2.13 2.13 2.13

2.72 6.4 1.95 1.78 3.28 1.65 16.3 0.76 2.77 3.54 12.1 2.97 3.1 3.68 1.92

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

AMOY PROPERTIES
BANK OF BASTA ASIA
CATHAY PACIFIC
CHELING KONG HDG.
CHELING KONG INFR.
CHELING KONG INFR.
CHINA RES ENTREP.
CHINA RES ENTREP.
CHINA TELECOM
CTTIC PACIFIC
CLP HOLDINGS LTD
HANG LUING DEV.
HANG SENG BANK
HENDERSON INV.
HENDERSON INV.
HENDERSON ID. DEV.
HK & CHINA GAS
HK-TELECOM.
HONG KONG ELBCTRIC
HESCHDG.
HUTCHISON WHAMP.
JOHNSON ELECTRIC HDG
NEW WORLD DEV.
PALIBLING INTL. HOLDIN
SHANGH-IA ASIA
SHANGH-IA SIA
SHANGH-IA SIA
SHANGH-IA SIA
SHANGH-IA
SHANGH

ASIA PACIFIC BREWS.
CITY DEVELOPMENTS
SECRETIVE TECHNOLOGY
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GREAT EASTERN LUFE
LURONG SHIPYARD
KEPPEL CORPORATION
NATSTEEL ELECTRONICS
OVERSEAS CHINESE BIGG
OVERSEAS CHINESE BIGG
OVERSEAS CHINESE BIGG
OVERSEAS CHINESE BIGG
SINGAPORE ARILINES
SINGAPORE ARILINES
SINGAPORE FRESS HDG.
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE
S

BERIAYA SPORTS TOTO 3.58
GENTING 7.39
GOLDEN HOPE PLTN. 2.9
HAP SENG CONSOLIDATE 2.5
KUALA LUMPUR KEPONG 5.1
KUMPULAN GUTHRIE 2.45
LEISURE MANAGEMENT 17.3
MAGNUM CORPORATION 1.29
MALAYSIA BYTL SHIPP 5.75
NESTLE (MALAYSIA) 14

MALAYSIA INTL. SHIPP
MATERIAL HOLDINGS
MALAYSIA INTL. SHIPP
S.75
NESTLE (MALAYSIA)
14
ORIENTAL HOLDINGS
45
PERLIS PLANTATIONS
4
PETRONAS GAS
7.5
PROTON (PERUSAHAAN 0 5

	PUBLIC BANK RENONG	1.46 1.29	-0.05 20.0-	2.06 3	0.85 0.27
	RESORTS WORLD RHB CAPITAL	3,68 1.97	-0.06 -0.3	9.55 3.5 35	2,85 0.8 13.5
	ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY TELEXON MALAYSIA	19 3.08 7.35	-0.1 -0.22 -0.35	5.55 13.1	1. <del>6</del> 4.34
	TENAGA NASIONAL, YTL CORP. YTL POWER	4.8 3.9 2.95	-0.16 -0.14 -0.05	9.85 · 7 3.6	2.08 2.1 1.45
	AUS				
	L		0.03	7.5 <b>t</b>	5.72
	AMCOR AMP AUSÆ NZBANKING GRO	6.9 20 10.14	-0.02 -0.02	23 11. <b>28</b>	18.46 8.45 26.71
	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY. CMWL.BK.OF AUS.	35.99 13.35 20.33	-1 -0.12 -0.13	36.99 16 20.55	11.7
	COCA-COLA AMATTI. COCA-COLA BEVERAGES	5.95 3.53 7.31	0.01 -0.07 -0.06	9 5 7 <i>9</i> 5	3.9 3.05 5.97
	COLONIAL LIMITED CSR	5.25 3.54	-0.03 0.04 0	5.83 5.48 4.08	3.66 3.2 2.62
	POSTERS BREWING CP. LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK	4.06 37.25 23.2	-0.75 -0.25	38.15 23.45	27.38 19.02 2.29
	NAT.MUT.HOLDINGS (NZ. NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD.	2.94 11.25 9.95	-0.03 -0.03	4.03 13.21 13.81	7.2 6.47
	RIO TENTO ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION	20.46 10.3 6.64	-0.34 -0.05 -0.02	22.3 10.96 6.7	16.1 8.27 3.15
94	WESTHELD TRUST WESTPAC BANK WMC	3.31 9.88 5.47	0 -0.05 0.11	3,48 11.38 5.68	2.79 8.54 4.25
	WOODSIDE PTL WOOLWORTHS	8.66 5.58	-0.1 -0.05	11.5 6.1	7.3 4.37
	NE	W Y	OR	K	
	ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES	45.94 2.13	-1.56 -0.06 -0.81	47.5 6.13 64.88	31,78 1.63 37,63
	AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL	55.81 41.63	0.69 0.56	58.13 47.13	36,94 33
	ALLSTATE CORP. ALLIEL ALUMINUM COLOF AM.	41.88 50.13 78.94	-0.75 0.38 0.5	51.5 50.13 80	37,31 37,13 59,31
	AMER.EXPRESS AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	92.56 69.19 49.38	40.5 0.94 0.31	117.88 75.38 58.31	69.5 49.5 34.59
	AMERINTLOP. AMERICA ONLINE DEL AMERITECH	8431 137.13 54	-1.5 -7.38 0.13	101.96 (44.73 54,38	65,34 34,25 35,22
	AMGEN AMOCO	79.63 56.63 57.5	-2.13 0.63 0.5	53.38 58.88 59.5	47.13 39.56 41.75
	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS. ASSOCIATES FIRST CAP	37.56 67.94	1.94 -2.19	39.5 86.13	22.38 48 48
	AT&T CORP. ATLANTIC RICHFELD AUTOMATIC DATA PROC.	62.69 66.63 80.38	-0.69 -3.94 -1.56	68 84,69 82,63	58 54.75
	BANK OF NEW YORK BANK ONE BANKAMERICA NEW	31,31 50,5 57	-0.56 -0.38 -2.31	33.97 64.88 87.94	23,56 37,63 48,06
	BANKBOSTON BAXTER BYTL BELL ATLANTIC	39,69 58,81 54,94	-0.5 -0.13 -0.94	58.69 64.68 55.88	27.63 46.25 41.06
	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	79,94 66850	1.13 -365	82.13 80900 60	49.63 43900 44.44
	BEST POODS BOSING BRISTOL MYERS SQUIBB	56.81 41.5 111.#8	-0.19 0.31 -0.31	56.06 125.81	30.88 88.88
	BURLINGTON NTHN.SANT CAMPBELL SOUP CARDINAL HEALTH	30,81 55,06 63,69	-0.31 -0.75 -2.06	35.5% 60.1) 71	27.38 47.75 46.67
	CARNIVAL CATERPILLAR CBS.	33.81 45,44 27,94	0.06 -2.63 -0.88	42.06 60.69 36.19	21.69 40.25 20.5
	CHASE MANHATTAN CHEVRON	56.63 79.88	-0.56 -0.63	77 88.94 60.63	40.25 71.13 32
	CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS	47.06 73.81 66.06	0.13 0.63 -0.94	78.81 69.29	51,21 34,03
	CTTIGROUP COCA COLA COCA COLA ENTS.	42,38 71,38 38,25	-1.13 -0.75 -1	73 87.94 41.13	31.75 56.19 22.88
	COLGATE PALM. COLT TELECOM GP.SPN. COLUMBIANICA HEALTHC	90.38 44,88	-1.88 0.38 0	96.94 55.75 34.19	62.5 9,44 17,5
	COMPAQ COMPUTERS	49 34.5	1.38 L63	50.75 37.5	26.19 23,25
	COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA COSTCO COMPANIES	44,69 -31,69 57,44	0.31 0.63 -0.56	61.13 38.19 65	27 23.25 40.56
	COX COMMUNICATIONS CV3 DAYTON-HUDSON	53.94 43.44 43.94	0.5 -0.44 -0.63	61 47.69 52.63	32.13 29,81 30,78
	DESLL COMPUTER DESNEY (WALT) DOW CHEMICALS	71,94 28,88 94,38	1.63 0 -2.19	71.94 42.37 101.5	19 <i>2</i> 7 23 <i>ـ</i> 5 76 <i>ـ</i> 5
	DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	58.94 62.25 77,75	-0.31 -0.38 -0.81	82.75 70.69 88.19	53.25 49 54.13
	ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	39.5 66.94	-0.69 -1.06	50.25 69.19	31.25 23.63
}	EMERSON BLECTRIC ENRON CORP EXXON	64.13 55 70.25	-0.88 -1,44 0.13	67.13 58.31 76.56	51.56 35.88 58.13
	FANNIE MAE FUTH THIRD BANCORP. FIRST UNION	68.81 67.44 59.88	-0.56 -0.25 -0.69	70.81 71.94 65.69	49.38 43.09 44.69
	FLEET FINL GP FORD MOTOR FREDDIE MAC	41.13 53.88 57.88	-0.63 -0.06 1	45 60.75 57.94	30.97 28.22 38.81
7	GANNETT GAP GENIELEC	63.13 68.69 87.19	-0.7\$ -0.94 -1.88	74.69 69.63 96.69	48.94 33,44 68.38
1	GENERAL MOTORS	227.31 67.81 47.44	-1.5 0.56	259,69 76	195,25 50,25
	GILLETTE GTE HALLIBURTON	60.06 33.06	1,06 -0,81 -0.81	62,56 62,94 59,25	36.25 46.13 26.19
	HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	59.38 65.63 46.25	0.13 1.88 -0.06	60 81,63 48,69	48.56 48.56 27.12
	HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL	36.38 63.94 103.69	-0,94 -0,31 6.13	52,44 71,81 103,69	26.75 45.38 65.94
	INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON	157.13 44.5 83.19	1.13 -1.44 -0.13	157.13 51.19	96.13 37 59.94
	KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK	34.38 30.13 48.75	-0.31 -0.94	23.75 50.31 43.13	29.56 24.94
	KROGER LILLY ELI LOCKHPED MARTIN CORP	55,81 84,25	-0.75 -0.56 -1.38	58.94 56.44 87.38	37.38 33.06 58.25
	LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES	101.94 38.31 88.44	-5.06 1.31 -0.56	117 45.13 102.25	87.56 21.94 36,47
	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP.	56.19 59.81 19.81	-1 1.44 -0.13	64 70.63 25.33	50.25 13.75
	MCDONALDS MCI WORLDCOM MEDIAONE GP.	69.5 54.5 38.69	-1.69 -1.06 -0.63	74.13 57.44 49.63	45 28.81 25.69
	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK	64.44 60.31 144	-0.25 0.06 -2.81	69.81 78 [46.8]	42.5 49 87.94
ĺ	MERRILL LYNCH MGST_DN_WITTER & CO MICROSOFT	59.13 59.5 111.06	-2.75 -3.5 -1	107.94 96.88 117.94	37.75 38.44 59.47
٦	MINNESOTA MINGLE MINEG MOBIL (US) MONSANTO	76.88 71.81 38.69	0.06 -0.06 -0.5	98.63 82.56 62.63	68.06 62.94 34
	MORGAN IP MOTOROLA NATICITY	98.81 53.38 66.31	1.19 -0.44 -0.38	148.69 67.13 77.5	74.5 38.56 57.5
	ORACLE CORP. PENNEY JC PEPSICO	33.5 49.69 36.94	2 2.06 -0.31	35.25 77.88 44.69	18.06 43.38 27.88
	PFIZER PHARMACIA UPSOHN PHILIP MORRIS	106.06 54.88 53.94	-2.56 0.19	318.69 55.5	69 31.19
	PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE	54.38 49.81	0.06 -0.69 -0.06	54 57 64,88	35.19 40.78 40.25
Į	PUBLIC STORAGE PF.SE QWEST COMMS_INTL	90.31 27.13 40.75	-0.69 -0.13 -0.25	94 28 46	66.81 26.38 25
	RAYTHEON BY SAFEWAY SARA LEE CORP.	57.19 49.19 61.38	-0.81 1.19 1.13	60.69 50 63.19	41.31 29.38 45.38
	SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	48.25 104.13 51.94	0.19 -2.5	48.38 107.25	33.69 57.19
	SCHWAB (CHARLES) SEARS ROEBUCK SOUTHERN	49.69 45.63	-1,25 -1,63 -0,88	88.19 58.38 63.75	43.81 29.63 39.19
	SPRINT SUN MICROSYSTEMS	28.5 77.25 62.94	-0.81 -1.06 -1.56	31.38 <b>3</b> 0 64.5	22.13 55.06 32.38
	SUNAMERICA SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	70.25 68.88 40.63	-1,44 -1,94 -1,19	75 87.44 43.94	36.38 54.94 22.06
	TELECOM NEW LIBERTY TEXACO TEXAS INSTS.	39.63 58.31	0.31 0.31	43.44 64.5	20.71 50.25
_	TEXAS UTILITIES TIME WARNER	69.44 45.13 97.75	5,56 -0,69 1,94	69,44 47,75 99,63	40,3% 36,44 57,63
	TYCO INTL. UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL.	62.81 97.94 36.31	-0.44 0.56 -1,44	68.56 99.56	36,94 68,5
	US.WEST NEW VIACOM B' WACHOVIA CORP.	57.5 61.31	0.44 0.38	47.06 59.38 70	31 42,44 32,06

	AU.	STR	AL	LA.		j
	AMCOR AMP	6.9 20	0.03 -0.31	7.58 23 11.88	5.72 18.46 8.45	
	AUS.A NZ.BANKING GRO BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	10.14 35.99 13.35	-0.02 -1 -0.12	36.99 16	26.71 11.7	
	CMWLBK.OF AUS.	20.33 5.95	-0.13 0.01	20.55 9	16.55 3.9 3.05	
	COCA-COLA BEVERAGES COLES MYER COLONIAL LIMITED	3.53 7.31 5.25	-0.07 -0.06 -0.03	5 7,95 5,83	5.97 3.66	
	CSR POSTERS BREWING OP.	3.54 4.06	0.04 0	5,48 4,06 38,15	3-2 2-62 27-38	
	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS (NZ.	37.25 23.2 2.94	-0.75 -0.25 -0.02	23.45 4.03	19.02 2.29	
	NEWS CORP. PREF.ORD.	11.25 9.95	-0.05 -0.13	13.21 13.81 22.3	7.2 6.47 16.1	
	RIO TINTO ST.GBORGE BANK TELSTRA CORPORATION	20.46 10.3 6.64	-0.34 -0.05 -0.02	10.96	8.27 3.15	
	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK	3.31 9.88 5.47	-0.05 0.11	3,48 11.38 5.68	2.79 8.54 4.25	
4	WMC WOODSIDE PTL WOOLWORTHS	8.66 5.58	-0.1 -0.05	11.5	7.3 4.37	
	NE.	W Y	OR	ĸ		1
		45.94	-1.56	47.5	31,78	7
	ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI	2.13 53.94	-0.06 -0.81	6.13 64.88	1.63 37,63	
	ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	55.81 41.63 41.88	0.69 0.56 -0.75	58.13 47.13 51.5	36,94 33 37,31	
	ALLITEL ALUMINUM COLOF AM.	50.13 78.94	0.38 0.5 -0.5	50.13 80 117.88	37.13 59.31 69.5	
	AMER.EXPRESS AMER.GENERAL AMER.HOME PROS.	92.56 69.19 49.38	0.31	75.38 58.31	49.5 34.59	
	AMERINTLOP.  AMERICA ONLINE DEL  AMERITECH	8431 137.13 54	-1.5 -7.38 0.13	101.96 144.73 54.38	65.34 34.25 35.22	
	AMGEN AMOCO	79.63 56.63	-2.13 0.63	83.38 58.88	47.13 39.56	
	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS. ASSOCIATES FIRST CAP	57.5 37.56 67.94	0.5 1.94 -2.19	59.5 39.5 86.13	41.75 22.38 48	
	ATAT CORP. ATLANTIC RICHPELD	62.69 66.63 80.38	-0.69 -3.94 -1.56	68 84,69 82,63	4 <b>8</b> 58 54.75	
	AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK ONE	31.31 50.5	-0.56 -0.38	33.97 64.88	23.56 37.63	
	BANKAMERICA NEW BANKBOSTON BAXTER BYTL	57 39,69 58,81	-2.31 -0.5 -0.13	87.94 58.69 64.58	48.06 27.63 46.25	
	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	54.94 79.94	-0.94 1.13	55.88 82.13	41.06 49.63	
	BERKSHIRE HATHAWAY BEST POODS BORING	66850 56.81 41.5	-365 -0.19 0.31	90900 60 56.06	43900 44,44 30,88	
	BRISTOL MYERS SQUIBS BURLINGTON NTHN.SANT	111.88 30.81	-0.31 -0.31	125.81 35.58	88.88 27.38	
	CAMPBELL SOUP CARDINAL HEALTH CARNIVAL	55,06 63,69 33,81	-0.75 -2.06 0.06	60.1) 71 42.06	47.75 46.67 21.69	-
	CATERPILLAR CBS.	45,44 27,94	-2.63 -0.88	60.69 36.19	40.25 20.5 40.25	1
	CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER	56.63 79.88 47.06	-0.56 -0.63 0.13	77 88.94 60.63	71.13 32	
	CIGNA CISCO SYSTEMS	73.81 66.06 42.38	0.63 -0.94	78.81 69.29	51,21 34,03 31,75	
	CTTICROUP COCA COLA COCA COLA ENTS.	71.38 38.25	-1.13 -0.75 -1	73 87.94 41.13	56.19 22.88	
	COLGATE-PALM, COLT TELECOM GP-SPN. COLUMBRAHICA HEALTHC	90.38 44.88	-1.88 0.38 0	96.94 55.75 34.19	62.5 9,44 17,5	:
	COMPAQ COMPUTERS	49 34.5	1.38 1.63	50.75 37.5	26.19 23,25	
	COMPUTER ASSOCS.INTL CONACRA COSTCO COMPANIES	44,69 -31,69 57,44	0.31 0.63 -0.56	61.13 38.19 65	27 23.25 40.56	,
	COX COMMUNICATIONS	53.94 43.44	0.5 -0.44	61 47.59	32.13 20.81	,
	DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DESNEY (WALT)	43.94 71.94 28.88	-0,63 1,63 0	52.53 71.94 42.37	30.78 19.27 23.5	,
	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	94.38 58.94	-2.19 -0.31	101.5 82.75	76.5 53.25	•
	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	6 <u>7.25</u> 77,75 39,5	-0.38 -0.81 -0.69	70.69 85.19 50.25	49 54.13 31.25	
	EMERSON BLECTRIC	66.94 64.13	-1.06 -0.88	69.19 67.13	23.63 51.56	
	ENRON CORP EXXON FANNE MAE	55 70.25 68.81	-1,44 0.13 -0.56	58.31 76.56 70.81	35.88 58.13 49.38	•
	FIFTH THIRD BANCORP. FIRST UNION	67.44 59.88	-0.25 -0. <del>69</del>	71_94 65.69	43.09 44.69	
	FLEET FINLOP FORD MOTOR FREDDIE MAC	41.13 53.88 57.88	-0.63 -0.06 1	45 60:75 57:94	30.97 28.22 38.81	
1	GAP GAP	63.13 68.69	-0.75 -0.94	74.69 69.63	48.94 33.44	
I	GENELEC. GENRE GENERAL MOTORS	87.19 227.31 67.81	-1.88 -1.5 0.56	96.69 259.69 76	68,38 195,25 50,25	
}	GILLETTE GTE HALLIBURTON	47.44 60.06 33.06	1,06 -0,81 -0,81	62,56 62,94 59,25	36.25 46.13 26.19	
}	HEINZ HI HEWLETT-PACKARD	59.38 65.63	0.13	60 81.63	48.56 48.56	\$
Ì	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS.	46.25 36.38 63.94	-0.06 -0.94 -0.31	48,69 52,44 71,81	27.12 26.75 45.38	:
	INTEL INTLBUSMACH	103.69 157.13	6.13 1.13	103.69 157.13	65.94 96.13	1
	INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	44.5 83.19 34.38	-1.44 -0.13 -0.31	55.19 83.75 50.31	37 59.94 29.56	1
	KEYCORP KIMBERLY-CLARK KROCER	30.13 48.75 55.81	-0.94 -0.75 -0.56	43.13 58.94	24.94 37.38	*
	LILLY ELI LOCKHIJED MARTIN CORP	84.25 101.94	-1.38 -5.06	56.44 87.38 117	33.06 58.25 87.56	,
	LOWES COS. LUCIENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEET STORES	38.31 88.44 56.19	1.31 -0.56 -1	45.13 102.25 64	21.94 36.47 44.5	:
]	MAY DEPTISTORES MENA CORP. MCDONALDS	59.81 19.81 69.5	1,44 -0.13 -1.69	70.63 25.33 74.13	50.25 13.75 45	7
	MCI WORLDCOM MEDIAONE GP.	54.5 38.69	-1.06 -0.63	57.44 49.63	28.81 25.69	
	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK	64.44 60.31 144	-0.25 0.06 -2.81	69.81 78 [46.8]	42_5 49 87.94	
	MERRILL LYNCH MGSTLDN.WITTER & CO MICROSOFT	59.13 59.5 111.06	-2.75 -3.5 -1	107.94 96.88 117.94	37.75 38.44 59.47	
	MINNESOTA MING. & MINEG MOBIL (US) MONSANTO	76.88 71.81 38.69	0.06 -0.06	98.63 82.56	68.06 62.94	
	MORGAN JP MOTOROLA	98.81 53.38	-0.5 1.19 -0.44	62.63 148.69 67.13	34 74.5 38.56	
-	NATICITY ORACLE CORP. PENNEY IC	66.31 33.5 49.69	-0.38 2 2.06	77.5 35.25 77.88	57.5 18.06 43.38	
	PEPSICO PPIZER PHARMACIA UPJOHN	36.94 106.06 54.88	-0.31 -2.56	44.69 118.69	27.88 <del>67</del>	
Ì	PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES	53.94 54.38	-0.19 -0.06 -0.69	55.5 54 57	31.19 35.19 40.78	
	PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP.SE	49.81 90.31 27.13	0.06 -0.69 -0.13	64.88 94 28	40.25 66.81	
1	QWEST COMMAS INTL. RAYTHEON B' SAFEWAY	40.75 57.19	-0.25 -0.81	46 60,69	26.38 25 41.31	
	SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	49.19 61.38 48.25	1.19 1.13 0.19	50 63.19 48.38	29.38 45.38 33.69	
Ì	SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	104.13 51.94	-2.5 -1.25	107.25 88.19	57.19 43.81	
	SCHWAB (CHARLES) SEARS ROEBUCK SOUTHERN	49.69 45.63 28.5	-1.63 -0.88 -0.81	58.38 63.75	29.63 39.19	
	SPRINT SUN MICROSYSTEMS	77,25 62.94	-1.06 -1.36	31.38 30 64.5	22.13 55.06 32.38	
	SUNAMERICA SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	70.25 68.88 40.63	-1,44 -1,94	75 87.44	36.38 54.94	
	TELECOMINEW LIBERTY TEXACO	40.63 39.63 58.31	-1.19 0.31 0.31	43.94 43.44 64.5	22.06 20.71 50.25	
	TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES TOME WARNER	69.44 45.13	5.56 -0.69	69.44 47.75	40,88 36,44	
	TYCO INTL. UNITED TECHNOLOGIES	97.75 62.81 97.94	1.94 -0.44 0.56	99,63 68,56 99,56	57,63 36,94 6 <b>8.</b> 5	
	US BANCORP DEL. US.WEST NEW VIACOM B	36.31 57.5	-1,44 -0,44	47.06 59.38	31 42,44	
	WACHOVIA CORP. WAL MART STORES	61.31 88.88 69.75	0.38 -1.69 -0.44	70 95.75	32.06 72.31	
ļ	WALCREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL	50.88 74.81	-0.06 -0.44	71.44 51.63 83.13	37,19 28,25 36,29	
j	WASTE MAN. WAVE TECHNOLOGIES IN	36.38 46.06 3.38	-0.88 0.31	50.92 57.75	28.5 32.75	
1	WELLS FAROO XEROX YAHOO	39.31 99.88	0.19 -0.3 <b>8</b> -1.31	8.38 43.44 114.38	2.59 29.75 68.38	
_		165	-11.56	176.56	22.54	_

400 . . . .

730

LECATE!

dell in 120

لمزيد من المعلومات

TOSTEAS - SATESOF

ليي - ٨٧٤٧٢٧ - ١

البحرين – ۸۵۵۲۶۲

الرياض – ١٥٤٠٣٤٥ –١

قطر - ٤٢٩٩٥٥

\*\*------

الرياض - ١٥٤٠٢٤٥ - ١

بريطانيا - ۲۲۸۲۶۱۲ - ۲۷۱٬

the second

The statement of the

نبي - ٢٤٠٢٨-٢ - ٤

تعلى - ١٤٧٧٤٠

نبي - "۸۲٤٧٢٧ = ٤

التلبة - ١٠٠٠٥٠

ديي - ۲۲۱۰۰۰ - ٤

L. L. LALL

لوشى - ٢٢٤٧٤٤ - ٣

1 - 1(1017) - in

ىيى - ٢٥٤٩٦٠ - ٤

MARTIN - PORT

The Market of Company

1 - 17.0.T

THE PARTY - 1

ديم - ١٩٢٠٠٤ - ي

W- Will -

نني - ۲۲۷۲۷۸ ـ ع

TOSTENS - NA

TOT TAY TOT

154174 w. 187722

البعرين - ١٣١١.

Josephy - - -

Buch The !

ROESTAL

70E7TAE - 347

The State of the S

قطر - ۲۲۲۲۹۰

errer . Ji

نيي - ١٢١٥١٦١ - ٤

اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية

التاريخ

W/11/19-1E

44/1Y/1-11/X\*

94/17/8-11/79

40000000

1554/17/11-7

STATES

1944/17/4-0

WARRY TO

**44/17/11-**A

WIND

1994/14/10-14

1894/17/34-1Y

11/1/1-1/11

11/1/1-

44/7/17-1

99,7771...4

11/7/1.-A

44/1/11-1-

\* HEA

14/1/5-1

\*\*/\*/7-\*

1444/1/4-7

14/1/27

MALL

1444/1/14-18

1V17\* 11

99/7/40-17

san/s/mi

11/2/1-0

43/40:73

MAN AN

11/2/17-18

MATTER A

11/5/77-7.

11/5/14-11

44/E/YA-YO

11/11/11-14

11/8/11-40

مراهم المال

19/0/2-5

19/0/91-9

44/0/15-4

القاهرة

بنه

الدرحة

.

النيحة

-

-

النيحة

القامرة

حدة

لغي

-

ىيى

ببي

حدة

Tage !

المحرين

جد

44

اسم المعرض أو المؤتمر

للله بن الخدل إليه الماليدان

مؤتمر تطبيقات انظمة التحكم في ادارة للشاريع

يرين السرال - دوناته ي

بعرض الشرق الاوسط للطاقة ١٨

جرض تكبارجيا اللبات والطف

عرض الظيج غعدات الفنادق وخدمات الطعام

للعرض الدولي الثالث عشر للازياء والعثور

عرض أشرق الارسط الرئيات والالثاث

معرض الامن الشجاري قدولي وانترسيك

عرض المرس المخشرات دعرت لات

عرض الشرق الارسط للنفط اميوسه

برض الشرق الاوسط للاتصالات

بغير اللوسة الإسمالا علام

عرض الشرق الاوسط للتكنولوجيا

رض النوحة الثالث للبترول والغاز

عرض ومؤتمر الدفاع الدولي الرابع

عرض الشرق الاوسط النولي للترقيه معايله

هرض قطر الدولي التتجان والهدئيا الرياضية

معرض ألتطبج للتعليم وللتبريب

معرض الاعمال الزراعية دلجري بيزنس

معرض للطابخ والانواث الصنية

وم أنية المسألة سية وسنم أنعال

ومن ومؤندو الشرق الاوسط عول الحريق والسلامة

للتعرفين اللجالي المكانئ والقبائلي والزكرمية وبالمعاتبة والتكارية

مرض الاتصالات وكوميتل، بالتزاين مع معرض الهاتف الجوال

مرس الله أوالداني

عرش أشرق الإرسا الكبيل والانبار المنتاعية

معرض ومؤتمر فشوق الاوسط للاتصالات وميكوم

عوش يبيني التجهزات الشية والمساطن الدرانية منهيها فلاه

المكان

الله (10 m) العالم

.

'ليتي دوفانتيلو'



€ الصيف حرية، وانطلاق. شعور رائع بالحياة ونظرة مختلفة للزمن. هذا هو أثر اليتي يوفانتيلوه. يحمل هذا العطر الجديد من «فانتيلو» نسائم النعشة ويوزعها إحساساً مرهفاً بالحياة. إنه ناعم وقري في أن واحد. هادئ وصاخب في وقت واحد. إنه كالصيف تعامأ الذي يجمع شمس الشواطئ الحارة بالأمسيات

#### بترولوب ألترا -٧ تعلن اسم الفائز بسيارة كامري

€ اعلنت ويوجع والشركة العربية السعودية لزيوت التشحيم (بتــرولوب) تسليمها سيارة كامري لأحد الحملة الترويجية الكبرى لمنتج زيت بترومين «الترا –

٧٠ اليك مشتاح

احلامك. تمتسلي السيارة للفائر سيدعلى

عبدالقري عبدالله في مقر «بترولوب، في جدة. وتتضمن جوائز الحملة أيضا امكانات الفوز بسيارات عدة (تسع سيارات كامري) وسيارة ولكرس ٤٠٠ إل إسء. إضافة إلى امكانية الفوز بغيار زيت مجاني عبر استبدال الطوابع التي يحصل عليها عند كل غيار زيت. وبالتالي يصبح مزملاً لفرصة الفور بالجوائز النقية قيمتها ٢٥٠

#### الأهلي التجاري و'بابلي غرافيكس'



 احتفل «البنك الأهلى الشجاري» ووكالته الاعلانية وبابلي غرافيكس، بحصول الصرف على جائزة أفضل حملةً تسويقية في دول الخليج وافريقيا. وقدمت منظمة مماستركارد، الجآئزة للمصرف خلال نهائيات فرنسا ٩٨ لكرة القدم تقديراً لما حققه «البنك الأهلى التجاري، من تميز ونجاح في تسويق بطاقة كأس العالم ٨٨ ماستركارد

#### حياة ريجنسي -جدة

يرسف الرجسة

الجسيد لفندق

حياة ريجنسي

جدة، وتم تعيينا

مديراً عاماً للفندق.

شغل السيد

ع مصرو يوسف

منامب عدة في

إدارة قسم الغرف

والبيعاتفي

فنادق اشيراتون

في صنعاء ومسقط

والدار البيضاء

قبل انضمامه إلى



دحياة ريجنسى دبي، وغالارياً قبل توليه منصب المدير العام لحياة

# "الكاتيل" تطرح هاتف "وان تاتش بوكيت"

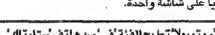
■ تطرح شركة «الكاتيل» هاتف «وان تاتش بوكيت»، وهو أداة عمل كاملة الوظائف تلائم احتياجات المستخدمين المتطلبة في مجال الأعمال، وتجمع بين ميزة الرئين الصامت المضمنة فم أجهزة ،وان تاتش، وشاشة عرض رسومية تعتبر الأكبر حجماً في سوق أجهزة «جي. اس. أم، وإمكانية منضمنة للاتصال بِالْبِيانَاتُ، صُعنُ هاتفُ مسْصرُك أنْيق، صغير الحجم سهل

وقيال منبر التمسويق في والكانيل، عن هاتف وان تاتش بوكيت: دإن الهاتف صمم أستَجابة لُحاجة المستخدَّمين إلى أحهرة هاتفُ نحيفة وخفيفة الورن تعتمد نظام بحي. اس. أمه من دون التخلي عن المُزايا وسهولة الاستخدام الصُرورية الحيوية للمديرين أثناء تنقلاتهم، وعُمَّق هاتف دوان تاتش بوكيت، أقل من ٢٠ ملم، وورنه ١٢٥

غراماً، ويتسع تماماً ضمن جبيب قميص. كما يمكن تشغيل ميزة الرباين الصامت المضمنة وايقافها عن

التشقيل بواسطة الضغط على زر مما يضمن عدم الإزعاج أما شاشة العرض التي تعتبر الإكبر حجماً في السوق، فهي

تتسع لـ ١٥٠ صرفاً على شَاشَتَيْ، وتسمح واجبهة الاستُحدام السهلة والضاصة باجهزة وان تانش، بالتحكم الايقونات مما يتبيح الاستعراض السهل والسريع لنفتر أرقام الهاتف واسترجاع الرسائل القصيرة التي تردّ على الشاشة. كما بإمكان شاشةِ العرض أن تعرض ما يصل إلى ١٥ حرفاً صينياً و٣٦ حرفاً عربياً على شاشة واحدة.





دستارتاكء للهواتف النقالة في الشرق الاوسط وسيحلل هاتف الفشة دفي الجبيد مكانة تجعله موضع اهتمام الأشخاص النين يحبنون الاناقة، ونئك عندما يتم طرحه في الشرق الأوسط في الربع الأول من ١٩٩٩. ومع احستسلال هاتف دمسوتورولاء

النقال فستارتاك ١٣٠ ، مكانة عالمية ومتميزة باعتباره أصغر وأخف هاتف نقال في العالم، فإن الفئة دفي، الجديدة من هواتف «ستارتاك» ستحظى بالكانة نفسها كونها أقصر طولاً

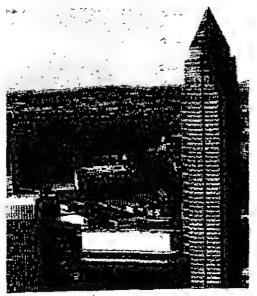
وأرفع وأخف وزناً. وتم التوصل إلى هذا الحجم من خلال نقل مسوقع شاشة العرض LCD إلى الجانب الغِطى للهاتف، مما منع استخداماً متواصلاً للوَحة المفاتيح.

### الفريق العربي والمغامرة -الحلم في الغرب الأميركي



• أسبوع كامل من المغامرة والإثارة، هكذا وصف الشباب العربي المشارك ضمن فريق ممارلبورو للمغامرة ٩٨، أحداث الأيام السبعة التي أمضوها بين الهضاب والسبهول وعلى ضفاف نهر كولورانو في الغرب الأميركي. يتحديان كبيرة وإثارة أكبر، تصاعدت مع كل نشاط من نشاطات الفريق العربي، من عبور النهر إلى امتطاء الجياد وركوب الدراجات النَّارية وصولاً إلى تسلق المرتفعات بواسطة الحبال المزبوجة وأخيرا قيادة سيارات الدفع الرباعي. هذا الفريق المغامر اختتم مغامرته بسهرة رائعة حول نار المخيم وزعت خلالها الشهادات التنكارية الخاصة بالحدث العالمي الذي بات رمزاً للمعامرة والإثارة ومفخرة ليكل مشارك في أحداثه.

#### مجمع معارض ميسي فرانكفورت٬



● عقدت إدارة مركز معارض وميسي فرانكفورت، الألمانية مؤتمراً صحافياً في دبي حضره اللَّاحق التجاري في قنصلية جمهورية المانيا الأتحابية ابزابيل شميدت، وجيرهارد غلاديتش، مدير قسم المنتجات الاستهلاكية في مركز معارض دميسي فرانكفورت، إلى جانب مايكل سوسس، الدير العام اقسم مبيعات الركاب في الخطوط الجوية الالمانية لوفتها نزا للاعلان عن خطط المركز الستقبلية في مجال تمزيز نشاطه في منطقة الشرق

#### موتورولا تطرح الفئة افي من هاتف استار تاك ا ومن خلال رؤيتها الايجابية للمستقبل، ترى إدارة مركز معارض ميسي فرانكفورت، ان الاستثمارات الكبيرة في



سوق عملها تنبئ بنمو جيد، على رغم اشتداد المنافسة بين

الشركات. وفي هذا الصدد أكد غلاديتش في إطار جولته

في دول المنطقة التي تشمل الكويت والسعوديَّة، إلى جانب

مولَّة الإمارات، الترَّام إدارة المركن واهتمامها بالأحداث

مكواة أزوراكسل من فيليبس

والنشاطات الخارجية كافة.

 طرحت «فيليبس» المكواة البخارية الجديدة «أزور إكسل، التي تتميز بقاعدة فريدة ماساء مصنوعة من الانوبيليوم وتتميز بكونها سهلة الانزلاق ومانعة الخدش، وهذا بليل واضح بأن أف ضل المنت جات تأتيكم من

لعل أهم المزايا لمكواة دازور إكسل، أنها تعمل مع أو من دون السلك الكهريائي الذي يسبك عملية الكي، خصوصاً عند كي الثياب التي تنطلب تغيير موقعها على لوح الكي لأجل كيَّها بفعالية. بينما تستعمل وأزور إكسل، بسلكها الكهريائي لكي الملابس والأقمشة القاسية مثل سراويل الجينز وأغطية المائدة.

ويقوم نظام البخ العامودي وكمية الـ ٦٠ غرام من البخار في النقيقة الواحدة بالتخلص من تجاعيد الملابس والستائر والاقمشة. ويمنع نظام تسرب قطرات المياه من حدوث بقع على الملابس الرقيقة، بينما يعمل نظام عدم تراكم الكلس دآخل المكواة على توفير عمر أطول لها.

#### الخطوط الجوية البريطانية تعين مديرين جدد فىمنطقة الخليج



 عينت «الخطوط الجوية البريطانية» عدداً من المديرين الجدد في اثنتين من الدول ذات المكانة الرئيسية مدن جد عي الصحياس الدول دات المكانة الرئيسية في منطقة الخليج، وتم تعيين هارفي لاينز مديراً للشركة في أبو ظبي والعين. ولحتل ليفيد فن المنصب في سلطنة عمان.

#### عروض خاصة من مركز الغزالي في الرياض

 انسجاماً مع انواق زيائن مركز الغزالي في شارع
 الستين، انفقت إدارة المركز أخيراً مع بيوت الأزياء العالمية لتقديم عروض خاصة لمنتجات متتوعة من العطور ومواد التجميل والاكسسوارات والجلبيات والأزياء النسائية والملابس الرجالية باسعار تنافسية ومعقولة.

والجدير بالنكر أن مركز الغزالي، وأحد من أرقى دور العرض العالمية، ويحتوى على أدوار عدة تشمل مختلف أنواع الاسماء والمنتجاث وللاركات المشهورة وذات الجودة

#### السعودي البريطاني يعلن اسماء الفائزين بجوائز شیکات 'توماس کوک'

 ضمن احتفالات البنك السعودي البريطاني، باعلان جوائز عدد من الحملات التسويقية الناجحة التي نفدت في الأشهر السابقة، أشام المصرف أحيراً حفلًا تسليع جوائز حعلة شيكات وتوماس كوك السياحية التي تضعمنت سيارتين وفولفوه موديل ٩٨، و٢٥ تذكرة سفر نهاباً واياباً إلى كل من نيويورك ولندن والقاهرة وبيروت وببي، والهدايا الفورية التي قدمت عند شراء شبكات ونوماً س كوك، من فروع والبنك السعودي البريطاني، كما منحت حملة شيكات «توماس كوك» السياحية عراضاً خاصاً بمنح بطاقة «ساب فيزا» أو «ماستر كارد» مجاناً للسنة الأولى.

(اکت على الغلب والاد نون شخ الإصد اوس اللواف اثعلت السط يض ه تون -الساد بارنبا الإنت نائي ا بيارك تفرك .1445 الإس المائية ر سهوان ساند الخثيين اللانعام الغلسيد الإسقاه Alzend الارهاب

.. ..

شيد د.

. . . 4

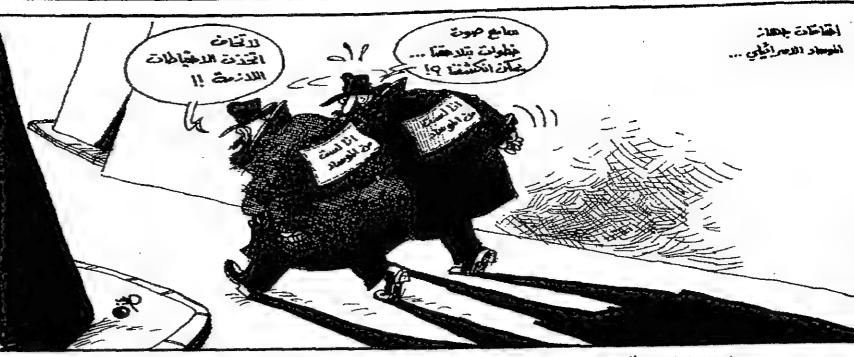
. . .

....

. ...

....

13



# اتفاق "واي بلانتيشن" والتنازلات الجديدة

داود تلحمي \*

شراق أمير

سرآسِراد الانصافائل

سسيرد لبر

أوتعنان عر

عق بيندد

الالتلا

لسورن

ه څخته

وهبودي

ر فحردً أها

سادسيس

د المساغد

ب الاستفد إلي

د الناحا

حسري البذ

لِينَ فِي قِيرًا

ــــرکــــ

سانت الحدر

تى بريت

الدريطانية

د الدريقة

يتها المنه

ي وتعيد عنديعان

لحق المستؤد

THE STATE OF THE PARTY.

وب الروم

س لنونيا

في الناسبة

اق واضاً

ينطوي

ريفاسو<sup>ي</sup> بغدة قم

يسة المائل الم

المستلة عن

ة ولايتا

بافتالهاا

يف النه

حسرياء

حلس المر

التركب

Me.

**■ في الشالث والعش**يرين من تشيرين الأولم

الكتوبر) الماضي تم التوقيع في البيت الأبيض على اعلان فلسطيني – اسرائيلي جديد، اشتمل على الكثير من التنازلات التي قدمها الجانب القلسطيني تحت ضغطكل من حكومة اسرائيل والادارة الإميركية. الاعلان الجديد كان متوقعاً، خصوصا بعدما اعلنت السلطة الهاسطينية منذ شهور موافقتها من جانب ولحد على المبادرة الإميركية والتي كانت بالأسآس ترجمة لأفكار اوساط حكومية أسراليلية. فيعد ألاعلان عن للوافقة على تلك للبلارة كأن واضحاً ان السلطة الفلسطينينة تسببر بخطي ثابتية على طريق مفاوضات مع الجانب الإسرائيلي سقف موقفها السياسي فيها المبائرة الإميركية ذاتها. ونهذا لم يكن مُعَاجِّنًا أَن يَأْتِي الإَتْفَاقُ الْجِندِد بِنْتَأَلْج هِي دُونَ سَقَفُ لِلْبَادِرَةُ الْأَمْيِرِكِيةَ. فَاتَفَاقٌ بِالْنَتَيِشْنَ هُوِّ السّانس دِينُ الْاتّفَاقَاتُ الْرَئْيسِيةَ النّيُ يِتَمَ الْبُوقِيعُ عليها مع حكومة اسرائيل بعد انقاق اعلان المبادئ (ليَلُول/ سَبِتُسَعِبِر ١٩٩٣) واتفاقَ الحكم الذاتي القطاع غزة وأريصا (أيار/ مايو ١٩٩٤) واتضاق باريس الاقتصادي (نيسان/ ابريل ١٩٩٤) والاتفاق الانتقالي (ايلولُ ١٩٩٥) واتفاق الخليلُ (كانونُ الثاني/ يتَّايُر ١٩٩٧). السَّمَّة العامة لكلَّ اتَّفَاق مَنْ هِذُهُ الْأَتَّفَاقَ مَنْ هِذُهُ الْأَتَّفَاقَاتِ هُو مِيلِهِا التَّنَازِلي. فكل اتَّفَاق جبيدٍ ياتي اسوا من الآتفاق السلبق، حيث يقدم تُفْسيراً تَنازَلها له. وهذا هو حال الاتفاق الجديد، الذي جاء يترجم المنكرة الأميركية الملحقة باتفاق التثليل على نصو تنازلي مهين، حيث حديث تلك المنكرة مسؤوليات والتزامات كل طرف على النحو التالي: أُولُا: النَّسُؤُولِياتَ الْأُسْرِائِيلِيةَ: يؤكد الطرف الإمبرائيلى التَّزَّامُه المبادئ والْتَرْتِيبَات التالية

وفقاً للاتفاق المرحلي: أ - مسائل يجب تنفينها: مرلحل اعادة انتشار اضافية تنفذ المرحلة الأولئ خلال الاسبوع الأول من أذار (مارس) ١٩٩٧ والثالثة في آب (أغسطس) ١٩٩٨، والتعامل مع مسائل الإفراج عَنْ للمتقلينُ الفلسطينيين وفق بنود واليات الاتفاق الرحلي. `` ب – مسائل يجب التفاوض عليها: مثل المر

الأمن، مطار غيزة، مبيناء غيزة، المعاير، للسبائل للالية والاقتصادية والمنية والامنية العلاقة بين الشعبين مفاوضات الوضع الدائم بحيث تبدا بعد شهرين مِن تنفيذ اتفاق الخَليل.

ثَأَنْياً: المُسوَّولِياتُ القُلسُطينيةُ: يؤكد الطرف الفلسطيني الترآمة التدابير والمبادئ التالية وفقأ للاتفاق المرحلي:

عاق الرمني. استكمال اعادة النظر في الميشاق الوطني الفلسطينيء مكافحة الارهاب ومنع العنف وتعزيز التعبأون الأمني ومنع التحسريض والدعبأية للعارضة، كما ورد في للادة الثانية والعشرين من الاتفاق الرحلي، والكافحة المنهجية والفعالة للمنظمات والبنى التحتية الارهابية، وتوقيف الإرهابيين ومحاكمتهم ومعاقبتهم ومصادرة الأسلحة غير الشرعية وتحديد عنيد الشرطة وفقأ لمَّا حِنَّهُ فَيُّ الْإِتَّهُاقُ لَلْرَحَلِيِّ، هَذَا الى جَنَّكِ انَ اسرائيل ستقيم طلبات تسليم للشنب فيهم والمُشَّهِمِّينَ وَهُمَّا لُلمانة الشَّائيَّةُ الفَقَرةُ ٧/٥ مَنْ اللحق الرّابع للاتفاق المرحلي،

عملياً يخرج اتفاق دواي ريفر، عن هذا الاطار العام للمنكرة الاميركية لللحقة باتفاق الخليل، بل جاء يقدم تفسيرا وترجمة لتلك المنكرة على نحو يلُرْم الْجِانُبِ الْفُلْسُطِّينِيْ بِنَلِكُ ويعطي زَّمَام الْتَحكِم بالعملية لحكومة اسرائيل. وإذا كانت تلك للذكرة التي وجهشها الادارة الاميركية الى الطرفين الفاسطيني والاسرائيلي لم تجد طريقها الى التطبيق بسبب المواقف المتعنتة لحكومة اسرائيل واطلاقها حملة نشاطات استبطانية غير مسبوقة بدائها في جبل ابو غنيم فان الاتفاق الجديد حاء يضع ضولبط التنفيذ والتحكم بين ايدي كل من حكومة اسرائيل ووكالة الاستخبارات الركزية

الأميركية سبي أي. ايء الأمر الذي من شانه أن يوسع هامش المناورة امسام حكومة اسسرائيل ويضيق هذا الهامش امام السلطة الفلسطينية. في الجــوهر ليس هذاك من مكسب حــصلت عليه السلطة الغلسطينية غير ترتيبات اعادة الانتشار وفق الجدوّل الزمني الذيّ نص عليه الاتفاق الجيد، وهو مكسب مهم من دون شك باعتباره يوسع مناطق (١) لتغطى ما مساحته ١٨ في المُثَة من اراضي الصُفّة الغربية (باستثناء الغنس السنتانة اصلاً من ترتيبات الرجلة الانتقالية)، ومناطق (ب) لتغطّي مُسْاحة ١٩ في الله من الضفة بالاضافة الى ٢ في لللة محميات طبيعية. اما للكاسب الاخرى التي تتحدث عنها السُلْطَةُ فِهِي عَمْلِياً دَعْصَافَيْرَ عَلَى الشَّحِرةَ، فَي للسائل التي اشتمل عليها الاتفاق، مثل المر الأمن والعلاقات الاقتصابية وهامش اوسع من التحكم فَى عَلَاقَاتَ النَّجِارَةُ الضَّارِجِيَّةُ، والَّينَاءَ، فَهِنْمُ جفيعها ستخضع افاوضات تتحكم اسرائيل سلفأ فَي نَتَانُجِها. وَإِذَا مَا لَحُنْبًا لِتَفَاقُ الْطِارُ كَادَاةً باس فان النشائج ستكون انعكاساً لصورة الإتَّفَاق حول المطار، الذي تحول الى معبر من المعابر القائمة حالياً ليس أكثر. أما يشأن المعتقلين فان الرقم للذي اتفق على الافراج عنه على دفعات اقل من نصف عدد المعتقلين الذين كان يقترض ان

يفرج عنهم بموجب اتفاق أيلول أ ١٩٩٥ ولكن هل مكسب اعبادة الانتسسار والكاسب الاخرى المرعومة تبرر التوقيع على الاتفاق الجديد؟ ليست والجبهة الديموةراطية، فقط بل الغالبية الواسعة من الاحرّاب والقوى السياسية ومَّن اوساط الراي العام الفلسطيني ترقض الاتفاق والمنطق الديماغوجي الذي تستخمم السلطة لتبرير التوقيع على الإتفاق الجنيد، بسبب ما

أُولاً: عُمليناً، ويصرف النظر عنَّ كلَّ الاعتاءات الديماغوجية فقد استبعد الاتفاق فكرة اعلان يَانَهُ ٱلدُولَةِ عَلَى اراضَيْهِا فِي نُهَايَةُ المُرحِلةُ الانتقالية في شهر ابار (مايو) المقبل، وفتح الابواب امام التمديد المقتوح لترتيبات الرحلة الانتقالية التي تولجه خطر التحول الي ترتيبات وضع دائم. أنَّ الالتَّرْامات الأمنية الَّتِي قَطَعتْها السلطة على نفسها بموجب الإتفاق ستمعن في تمزيق الصف الفلسطيني وقدمع الحدركة الجماهيرية المناهضة للاحتلال، ضاربة بنك الركرية أل الرئاب ستن اللقان ممكن أن تسيتند البهما اي توجه جدي لاعلان السيادة وهما: الوحدة الوطنية والتعبثة الشعيبة الناهضة للاحتلال أن عملية تنفيذ الاتفاق وفقأ للجنول الزمني المُحدد، مع شيء من المُماطلة الإسرائنلية، ستترك الوضع الفلسطيني عشية موعد ٤ أيار

١٩٩٩ في مناخ انتظار تنفيذ الجزء الرئيسي من نسبة إعادة الانتشار الأسرائيلية، ما سيعرز الضَعْوط الداخلية (الضَّالاُ عَنَّ الأصبِركينَة والاسرائيلية) الهادفة لمنع الاقدام على خطوة أعلان السيادة. ولذلك فيإن ابرام هذا الاتفاق مِتَنَاقَضُ مع مُتَطَلِّباتُ الأعدادُ الْجُادُ لَهَذَا الْحُيارُ الوطني ويقضح أنعدام مصداقية السلطة في تأويحها الكلامي بشعار أعلان الدولة.

إعادة الإنتشار. السلطة الفلسطينية لكافحة ما يسمى بالمنظمات والتحريض، حجم الاستجابة الفلسطينية للمطالب الأمنية الاسرائيلية، كما تعكس النصوص تنهور مواقف السلطة من خيلال التسليم بالمهمآت التر لضمان أُسْتَجابَة الجانب الفلسطيني لَهذه للطالب. فقد سنَّم الْجَانِبُ الفُلْسطيني بجَميع المطالب ســزاح ســچناء فلسطينيين من تون مــوافـقـة

التعريبة السياسية والحزب منهب الريثع تحت ضبغط الابتيزاز الاسترائيا العام أشجب الاتفاق الجنيد ومعارضته. وبالنس بالحقوق الوطنية الثابتة للشعب الفاسطيني، فضلاً عن للكانة السياسية والتمثيلية لنظمة

ثَانْياً: كرس الإثفاق من جديد ما كانت الإتفاقات السابقة قد سلمت به: تحويل الأراضي الفلسطينية المحتلة بعدوان ١٩٦٧ إلى أراض متنازع عليها. ثَالثاً: لم يَضِع الاتفاق أي قبد على سياسة حكومة اسرائيل الاستيطانية، بل هو سلم بهذه السياسة وترك أمر معالحة هذه المسالة الى منكرة

أميركية تشير الى اعتبار النشاطات الاستيطانية أعمالاً احالية الجانب الأمر الأخطر هذا أن هذه المُنكرة ستجيرٌ لاسرائيل أن تعضي قدماً في توسيع المستومَّنات في حيونها للبأشرة وفيَّ مصادرة الأراضي لاغراض الطرق الانتفاقية، حيثُ تتحدث اوساط الحكومة الاسرائيلية عن مشاريع لشق عثيرة طرق التفافية في سيأق تنقيد عمليات

رابعاً: تعكس نصوص الاتفاق، فضلاً عن خطة والبنى التحتية الارهابية ومصاربة العنف ستقوم بها وكالة للخابرات المركزية الأميركية الأمنية الأسرائيلية، كما سلم لوكالة الأصابرات الْركَرْية الأميركَية بدور الوصاية على النشاط الأمني السلطة الفلسطينية بهدف ضمان التزامها بتعهداتها الأمنية والتحقق منها، بما في نك أعتقال المتهمين بقتل اسرائيليين وعدم اطلاق اسرائيلية وأميركية، والأشراف على جمع ما يسمى بالسلاح غَيْر الشّرعيّ ونظّه ألَّى خَارج مناطق السلطة، فضلاً عن أمور اخرى كثيرة من بينها عدة وعديد اعداد الشرطة والأجهزة الأمنية الفلسطينية، وتحريم التحريض غند الاحتالال

والنعباية المعانية الأسرائيل، الأمس الذي يشكل أعتداء صارخا على استقلال القرار والقصاء وحرية الراي والحريات العامة وحقوق المواطن في وَالْصَلَاءَاتُ ٱلْأَمْدِرِكَيِةَ. وَهَذْهُ وَغَيِرَهَا مِنَ الْسَائَلُ، كُمْسَالَةَ المُثِلَاقُ الْوَطْنِي ٱلْفُلسِطْنِنْيَّ، هي ٱلْتِي تَدَفَّعُ «الجِبهة النَّدِمُوقِرُ اطْلِهُ» واوساطاً واسعة من الراي الى الميشاق الوطشي الفلسطيتي فإن اجراءات الألفاء المقترحة لبنعض مواته تستبهدف للس

التحرير الفلسطينية ومؤسساتها وهيداتها التي اصبحت تجتمع استجابة لضغوط ومطالب حكومة اسرائيل وشروطها وأملاءاتها. لا شنك أن الجانب القلسطيني الذي تعلم الدرس من التطورات التي تلت انفاق الخليل منذ مطّلع ١٩٩٧، سيبدي أستعداداً لتنفيذ ما عليه من

الترامات وفق الاتفاق الجديد. غيير أن هذا الإستعداد لن يؤدي الى تنفيذ تلقائي للاتفاق من دون عقبات. فُحْكُومة اسيرائيل سيتسبعي لفرض مرزيد من التنازلات على الجانب الفلسطيني في سيَّاق تَنفيذ ما عليها من التراسات بموجبًا الاتفاق، كما ستحاول التهرب من عدد من هذه الألذزامات، وفي الحد الآلني سنّسعي – وهي التي تتحكم عملياً بمفاتيح تقدم العملية – الي تقليص حدود التزاماتها، وسيكتشف الجانب القلسطيني ان الرهان على «دور الحكم الأميركي» رهان عقيم خاصة وان دور الادارة الأميركية ومخابراتها

المركزية هو في الإصل دور امني على حساب الحق الفلسطيني والطالب الفلسطينية. وعليه، فإن التطورات المقبلة ستشهد مزيداً من التازم والاحتقان في الشارع الفلسطيني ومريداً من انعدام الثقة بين السلطة الفلسطينية والراي العام الفلسُطيني. وَفَي حِين سِتَسَعِي السَّلْطَةُ ٱليَّ تعزيز قبضتُها على الأوضاع الفلسطينية ستحرّص على تماسك لجهرتها وادارتها. وستجد السلطة على هذا الصعيد بعماً بفتات منح ومساعدات اقتصابية في محاولة لتبرير وتمرير سياستها التنازلية، من دون ان تجد لدى حكومة اسْرائيلَ استعدادًا لمساعدتها في تخفيف حدة التَّارْمُ والاحتقان في الشَّارْع الفلسطيني. وستتبهور الثقة اكثر فأكثر بين السلطة والراي الُعام الفُلسَّطيني، وستَّجِد هَنَّه ْالْسَلطة نفسَها فَيَّ مواجهة سلسَّلة لا تتقطع من الضغوط والمناورات الأسرائيلية لنفعها نحو تقنيم تنازلات اضافية ولئلكِ فَإِنَّ هذا الْتَفَاقَ يُمكِنَ أَنْ بِحَقَّقَ لِنَفْرِاجِأً

اوسلو من المازق الذي تغرق فيه. ` كُلُّ بَلْكَ بِضَعْ جَمْدِعٌ قَوْى للْعارضة أمام · مسؤوليات تاريخية ومهمات وطنية كبيرة من أجل التصدي لتطبيق هذا الاتفاق وكبح اننفاع السلطة وراء اوهام المراهنة على فرص تعبويم أتفاقات أوسلو بالاعتسماد على دور تقبوم به الادارة

مُوقِتاً ولكنَّه لا يشكل مخرجاً جنباً لانتشال مسيرة

الأمرركية في الضغط على حكومة اسرائيل. يجب الأيفقد الاتفاق الجنيد قوى المعارضة بوصَّلَةُ ٱلتوجُّه الوطني للجادُ وٱلمسؤَّولِ لاحتُّواء الآثار السلبية الواسعة المترتبة على هذا الاتفاق، تمعارضة سياسة السلطة وميلها الواضح لمادرة التعديية السياسية والحربية والحريات للعامة وحقوق للواطن ومنع انزلاق الاوضاع نصو فتنة داخلية لآ يستقيد منها غير العدق سرائيلي. وفي الوقت نفسه مواصلة الاعدا والاستعداد لراكمة للقوى وتهيئة الشارع والراي الُّعام الفلسطيني لتصعيد الضَّغُط الجِماهَيري منَّ أجل مراجعة مسار أوسلو الممر ورأض التمييد للمُرَحلةُ الْانتقالية وتوحيدُ الصفوفُ الوطنية على أساس استراتيجية للمجابهة الشاملة مع الاحتلال، غواجَّهةُ أَسْتُحقَّاقَ الرابِعُ مِنْ أَبِارِ الْمُقْبِلِ، بالاعداد الجاد لخيار اعلان السيادة باعتباره الخيار الوطني الحقيقي وللمؤول وإعادة بناء العملية الثَّفاوضية لترسُّو على مفاوضات بين دولتينَّ على استاسُ قراراتُ الشَّرِعِيَّةُ الدوليَّةُ والأرض مقابل السلام وضمان التمسك بحق شعبنا اللاجئي في العودة الى أرض وطنه.

\* عضو للكتب السياسي لـ والجبهة الديموة واطية لتحرير

وأكن، ماذا عن الأزمة الراهنة وماذا عن ما بعدها؟ في ضوء للعطيات الحالية لا يرى العراق أن هناك ما يمكن أن بخسره، إلا أن الصورة قد تختلف لديه بعد الضرية الأولى، فبغداد وضعت هدفاً لنفسها: رفع العقويات. وأيا تكن تقلبات الأزمة قان رفع العقويات بأت خياراً بعيداً عن جنول الأعمال النولي. ورفع العقويات مرتبط بإتهاء اللجنة الخاصة وارتسكوم، عملها، وهذه الخلت نفسها في توامة لا تبدو راغبة في التَّحْروج مِنْها. مُواشَنَطْن وَحِدِها مُحَوِّلَة أعلان انتهاء عمل اللجِنة، وهي أن تقدم على ذلك لانه يطرح عليها مهمات لا تبدو مستعدة لإحراج نفسها بها. لذا رفعت واشنطن سقف التوقعات، فلا رفع العقوبات إلا بعد رحيل النظام العراقي، وهذا النظام لا يريد أن يرحل مهما كانت المبررات. للطروح الأن هو ضريات عقابية لنظأم بغداد بسبب وقفه التعاون مع الفتشين. وستكون هناك إجرآءات للتضييق عليه، ومن الطبيعي أن بعض الضريات سيكون مؤلاً. لكن أحداً لا يتحدث هذه المرة عن الكلفة البشرية كان هناك مسماناً مسبقاً بأن الضريات ستختار الاهداف بعناية. قد تحقق الفسريات كل أهداف «لونسكوم» إلا أن اللجنة ستدعى لاحقاً للتحقق من التتائج، ولا شيء بمنعها من معاودة طرح التساؤلات والشكوك ذاتها في ما يتعلق باسلحة أو

ضربات عقابية

المثالي الذي تريده الولايات المتحدة، وهي تستطيع الآن أن تتمرف، غلا احد يعترض.

اللجوء الى الوسائل العسكرية، أو التغطيته.

منطقاً جديداً للتعاطي مع الأزمة.

■ كل شيء جاهز الضرية أو ضريات في العراق. الآلة المربية موجودة، وباتريوت، الى امِي لَيْلِ، لَلوَلْقِفِ الدوليةِ مَحْتَلَفَةَ عِمَا كَانتِ قَبِل تَسْعَةُ شَهُورٍ، كَيْلُكُ لِلوَاقف العربية، وليس في الوارد أن يقوم كوفي أنان بزيارة لبغداد أو بعباسة، للفتشون انسحبوا إلى المنامة بعد مشاورات بين رئيسهم ريتشارد بتلر والسفير الأميركي في الأمم المتحدة... إذاً، ارتسم الوضع

تُحدث الجنيع خلال الايام الاخيرة عن ضرورة أيجاد محل بيبلوماسي، للأزمة، والاقتناع السائد هو استجالة مثل هذا الحل. وفي تصريحات الأمين العام للأمم المتحدة اكثر من إشارة لا تحيد عن ألرارة والقلق والحزن. لا أحدُّ يتحدث عن ضرورة اتخاذ قرأر في مجلس الأمن لتبرير

خسر العراق كل ما يقترض أنه كسبه في الأزمة السابقة. وخسر «اصدقاء، العراق، إذا جازت تسميتهم اصدقاء له كل الحجج للاعتراض على النهج الأميركي أو وضع حدله. ريأت واضحاً أن بغداد تستدرج الضربة العسكرية ذاناً منها أنها تستطيع أن تناور بعدما أو أن تطرح

مسحيح أن الغسريات لن تنهي الأزمة ولن تقضي على النظام، إلا أن هذا يبقى مجرد تكهنات. الأمح هو أن اللجوء للي ألحل العسكري ستكون له نتيجة واحدة مزكدة: مغاقمة الحصار ومنسيه. وطللا أن النظام سيجد الوسائل للصمود والبقاء، فإن الضريات تبدو كانها موجهة ضد الشعب كما بدا الحصار نفسه منذ بدايته قبل ثمانية أعوام.

عبدالوهاب بدرخان

#### ماذا بعد ضرب العراق؟

🔳 خَلْطُ العراقِ الأوراق مجنداً في علاقته بالامم للتحدة بقراره في نهاية الشهر الماضي وقف التعاون تماماً مع لجنة الأمم المتجدة الخاصة الكلفة تدمير أسلحته المعطورة (اونسكوم)، خلطاً يجعل من الصعب على الولايات المتحدة مواصلة تطبيق استراتيجيتها السابقة تجاه العراق، ومن الواضح أن لبغداد حساباتها وراء ذلك القرار الذي تصر على عدم التراجع عنه امسراراً يجعل الضرية العسكرية الاميركية شبه حتمية ما لم يحصل انفراج ديياوماسي عما قريب، وهو انقراج بأت مستبعداً في ما بيدو في ظل الاستعدادات العسكرية.

بعد سبع سنوات من عمليات التفتيش الدولية وعمليات تدمير الاسلحة المحظورة وتفكيك انظمتها يقول العراق انه لم يعد يعتلك اي اسلحة محظورة وان «اونسكوم» تمامل ولا ترفع الى مجلس الامن تقارير تعلن امتثال للعراق التام لقرارات مجلس الامن للتصلة بالاسلحة المعاورة، وهي تقارير لا بد منها قبل ان يستطيع المجلس انهاء العقوبات التجارية والاقتصادية التي ادت

هُي وحرب ١٩٩١ الى تنمير الأقتصاد العراقي. وفي الازمة السابقة مع الامم المتحدة، والتي انتهت باتفاق شباط (فبراير) الذي وقعه الامين العام كُوفي انان مع نائب رئيس الوزراء العراقي طارق عزيز، كأن العُراق يبحث عن ضوء في نهاية النفق. وقد ابدى انان تعاطفاً مع هذا المالب وادلى بتصريحات تضعنت تلك العبارة نفسها، ولكن اتفاق شباط كان في نهاية الامر اعادة سرد لقرارات مجلس الامن وشروط رفع

العقويات من مون جدول خطوات على مراحل زمنية تقضي الى انهائها. في غضون ذلك ريما حسبت بغداد انها لن تسخر الشيء الكثير اذا هي اوقفت تعاونها مع الونسكوم، خصوصاً بعد ان تبين لن بعض مفتشيها، وابرزهم سكوت ريتر، كانوا يتعاونون مع اسرائيل ويتبادلون للعلومات معها. وريما حسيت بغداد ايضاً انها تستطيع بقرارها هذا لفت النظر مجدداً الى الآثار القاسية للعقوبات الدولية وان تشجع لخثلاف المواقف الحاصل اصلاً، بدرجات متفاوتة، بين الدول الخمس الدائمة العضوية في مجلس الامن في ما يتصل بنظام

العراق اوقف تعاونه مع المفتشين ولم يأمرهم بالمغادرة. النتيجة واحدة، وهي أنهم باتوا بلا عمل. ولكن قرار رئيس «اونسكوم» ريتشارد بتل سحبهم بتوصية مشددة من مندوب الولايات التحدة في مجلس الامن ومن دون اطلاع بقية الخمس الكبار في مجلس الامن، بل من دون تشاور مسبق مع رئيسه لنان، الثار سخط فرنسا والصين وروسياً، مؤكداً في الوقت ذاته ان المُصْرِيَّةُ الْأَمْيِرِكِيَّةٌ أَكْيِدةً ووشيكة. وستشكل الضرية، بين امور لخرى، نهاية «أونسكرم» وعمل مفتشيها في العراق.

اما الاستراتيجية الاميركية تجاه العراق، وهي الاشد والاكثر اصراراً، فقاءت على عزلة وزعزعة استقراره (خصوصاً عبر الشمال) وتدبير محاولات لقلب نظام الحكم (ابرزها عام ١٩٩٦ عندما لحَتلت القوات العراقية ارييل) وتخصيص الرئيس كلينتون ٩٧ مليون دولار في نهاية الشهر المأضي لتدريب وتجهيز قوات معارضة عراقية، لضافة الى الاصرار التام على تتفيذ العقوبات الدوليّة ونزع الاسلحة المطورة. وهكذا تحاول واشنطن منذ سنوات أن تفعّل ما رات في نهاية حرب الخايج أنها لا تستطيع عمله، اي اسقاط نظام الرئيس صدام حسين. ريماً تتكشف خيوط أستراتيجية اميركية جديدة من خلال الضرية العسكرية العراق لكنها ستطُّل غير مقبولة لدى سواد الناس في العالم العربي اسببين اساسيين: البالغة في اذلال الشعب العراقي بالعقويات والسماح لاسرائيل بتعطيل عملية السلام ورفض اسسها. وهكذا

ماهر عثمان

# هل تفلح الضربة العسكرية بما فشلت فيه العقوبات؟

جديدة يتداخل فيها الغموض والرهان في معادلات بقاء العقويات والنظام والفتشين الدوليين في العراق. وأبرد ما يشغل بال العنيين لا ينحصر في تقاصيل الانتقال من سياسة الاحتواء السلمي الى الاحتواء المري للعراق فحسب، وإنما يدق في عصب ما بعد النقاة الجنرية في اعقاب ضرية عسكرية الميركية رئيسية البنية التحتية النظام العراقي.

صدفة أو عمداً، كان هذاك نوع من تلاقى الامر الواقع بين سياً،

على قرار ضمني بالتعايش مع نظام الرئيس صدام حسين شرط عدم تلميله التليمية أو دولياً مع الأصرار على رفض اقامة الحوار معه. ويجدت ادارة بيل كلينتون أن من مصلحتها تجنب التررط عسكرياً كلما وقعت مواجهة بين اللجنة الخاصة للكلفة إزالة الأسلحة العراقية للعظورة (اونسكوم) ويغداد، واختارت بدلاً من ثلك التركيز على العقريات الشاملة المفروضة على العراق اداة دائمة لمعاقبته. والآثن هذه السياسة الجديدة انتقاداً من الاوساط السياسية الاميركية. بل ان بعضها جئد حملة للاطاحة بها ولاحياء سياسة استخدام القوة

العسكرية في مواجهة اي تصعيد عراقي ضد «اونسكوم». في المرحلة ذاتها وجنت الحكومة العراقية أن التغيير في سياسة الادارة الاميركية يعطيها فسحة لتحقيق ثلاثة اهداف اساسية هي: تُحجِيم «أونسكُوم»، وتَفْعيل عملية البدء برقع العقويات، وجس نبض احتمالات قيام حوار بين بقداد وواشنطن. منطقياً، هذه اهداف معقولة جات في فترة شهدت اعتراضاً في صفوف الرأي العام الاميركي على استخدام القوة العسكرية ضد العراق. واربعا كان اللقاء التلفزيوني في جامعة اوهايو مع وزيرة الخارجية مادلين أولبرليت ووزير الدفاع وليام كُوهِ بن ومستشار الأمن القومي منائدي بيرغر اهم مؤشر على انحسار

ادارة كلينتون تحضها على التفكير بالتحاور مع بغداد لأن في الصوار مصلحة لميركية. اللها الامتفاظ باكثر من اداة القوة فيما الآخرون، أوروبيون وروس، يحصدون عبر الحوار ما تزرعه السياسة الاميركية. كذلك، برز كلام عن حتمية الاقرار برفع الحظر التقطي عن العراق عندما تنفذ بغدادكل متطلبات اللجنة الخاصة العتية بتزع السلاح وتعزيز للراقبة الدائمة. وذلك تنفيذاً للفقرة ٢٢ من القرار ١٨٧ التي

الحظر النفطي عن شروط رفع بقية العقويّات. لدارة كلينتون بيت مستعدة التفكير بتعهل في هذه السائل شرط الا يفرض عليها اعلان سياسة جنينة تطلق حملة ضنها من جهة الكونغرس واليمين المتطرف. لكن بغداد استعجلت وطالبت بالوضوح الكامل والالتزام للسبق، لا سيما في موضوع تحريك مجلس الامن في

■ نقلت استحقاقات التصعيد الاخير اللف العراقي الى عتبة

الادارة الاميركية والمكرمة العراقية قام على استعرار العقويات والنظأ معاً في العراق. فالاولوية العراقية كانت لبقاء النظام فيما كانت الاولوية الاميركية لبقاء العقوبات. وترابطت احتياجات ومقرمات الاولويتين في شبه اقرار بضرورة تجانسهما وتزاوجهما كامر واقع. اوائل هذه السنة حدث بعض التغيير في السياسة الاميركية انطوى

الانتفاع الاميركي لضرب العرآق كما جرت العانة.

في الفترة داتها تحركت بعض الاوساط الاميركية غير الرسمية لدى ريطت بين الامرين. فالفقرة واضحة في الريط وفي قصل شروط رفعً

اتجاه رفع الحظر النفطي بموجب الفقرة ٢٢، متجاهلة تماماً مركزية الغموض التعمد في الموقف الاميركي من هذا الموضوع. فرنسا وروسيأ والصيئ تفهمت الحاجة الاميركية للغموض ووجئت في صبيغة رسالة من رئيس مجلس الامن الى الامين العام ما يكفي من

اقرار اسيركي ضمني بتحريك لللف العراقي في طريق رفع الحظر النفطى، وكان راي هذه الدول أن الرسالة توضَّع عنَّاصر الراجعة لما نفذه العراق وما بقي عليه تنفيذه من اجل تفعيل الفقرة ٢٧ بصورة متقصلة عن الشروط لرقع العقوبات الاخرى. لكن رأي بغداد اختلف، قجاء قرارها بضرب العمود الفقرى للعلاقة بينها ويأن مجلس الامن: برنامج الرقابة الدائمة في الرصد والتحقق الستمرين لبرامج التسلم العراقي، بهذا، سحيت بعداد عن فرنسا وروسيا والصين والأمين للمام للأمم المتحدة كوفي انان كل عطاء ممكن للدفاع عنها أو الوقوف معهاً. وهذا الأجراء اطَلقَ اكثر من نظرية تفاوتت بينَ اعتباره السبيل الوحيد لقرض مسائة رفع العقريات، وبين اعتباره سياسة مدروسة لبقاء العقويات كنُمر مالزم لبقاء النظام. ويغض النظر عن صحة النظريات والقراءات المختلفة، أدى القرار العراقي وقف براسج الرقابة الدائمة الى مرحلة جبيدة قد تستدعى مغامرة اميركية على رغم انها اولاً ولحيراً معامرة عراقية. فكما طقع كيل الجانب العراقي من نعط العقاب وحجب الكافأة على تنفيذه التزّامات، كذلك طفع كيلُّ الجانب الاميركي من نعط للساومة العراقية عبر التصعيد واجراءات

اولى طفات القرار الاميركي الحالي هي حلقة وقف هذا النمط فهامش الحل الرسط سقط يقرار بغداد استخدام ورقة الرقابة البعيدة الدى. فيرنامج الرقابة كان حجراً اساسياً في ابه علاقة تهادنية بين واشنطن ويعدآد، والقرار الاخير هر الاساس وفرض معاس جديدة.

اولى المحطات العملية في تنفيذ العزم الامدركي على استخدام للعاسر الجميدة كانت مصفة ألجراة الخليجية لوزير الدفاع. هناك عالم وليام كُرِهِ إِنْ أَرْمَةُ النَّقَةُ التي تواجه الاستراتيجية الاميركية، وارضح أن اية عملية عسكرية لن تكون توبيدية فقط بل عاصفة وجذرية، ومع أنه م يضمن أن تكون تتاثجها أسقاط النظام العراقي الا أنه توقع أن تسفر عن شل البنية التحقية النظام بما يكفي لتقريضه. ولم يطلب كرهن مساعدة مباشرة على الصعيد العسكري، مؤكداً على القدرات والخطط العسكرية الاميركية الدقيقة لاصابة اهدافها.

لمدى مشاكل بيل كلينتون أن أصابة الهدف ستكون دموية على صعيد المنفين العراقيين، كما انها لا تخلو من احتمال تفجير الغارات السامة، كيمارية او بيراوجية، اذا كان العراق حقاً يحتفظ بهذه للواد كما يعثقد اليعض. فالكلفة الانسانية لعمليات عسكرية قد ترجح الشاعر في الشرق الاوسط ضد واشتطن. فعاناة العراقيين من العقوبات رمِّيبة، أذ تفيد الاحصائيات الدولية، مثل وكالة مونيسف، بأن ما يقارب ٥ ألاف طقل عراقي يموتون شهرياً بسبب العقويات.

وعلى رغم ان المعارضة العمالية عسكرية ليست كما كانت عليه اوائل السنة، قبيل نزع كوفي انان فتبل الواجهة في مذكرة التفاهم التي وقعها في بغداد في شباط (فبراير) الماضي، فأن الحملة المتوقعة قد

تؤدي الى اطلاق المعارضة من حال الشلل للحيطة بها حالياً. ألشكلة الاساسية الاخرى امام الادارة الأميركية تتعلق بممسير برنامج الرقابة البعيدة المدى في اعقاب العملية العسكرية. فاذا نجا النظام العراقي من الضربة العسكرية الاميركية ضانه قد يرفض أي

تعاون مستقبلي في اطار الرقاية الدائمة. وعندنذ على واشنطن أن تفكر ببديل من الرقاية المستمرة لن يكون متوافراً بضريات عسكرية. قد بكرن في حونة المؤسسة العسكرية الاميركية خطط القضاء على النظام العراقي ما يعالج مسعة التدجين الدائم لبرامج التسلح العراقي. انما في غياب مثل هذه الخطط أو في حال فشلها، تغامر الأدارة الاميركية، ومعها لجنة داونسكوم، بنسفَ برنامج كان حجر اساس في السياسة نحو العراق. فبغداد من جهتها تراهن جَرَنْياً على هذه للعَامرة بالذات، كما تراهن على أن الولايات المتحدة ليست في معدد أو وأرد أرسال قواتها الى العراق لتحقيق هنف الاطاحة بالنظام. وفي اعتقاد بغداد، ليس لدى الادارة الاميركية الرغبة او القدرة على التورط عسكرياً في العراق الى ما لا نهاية. وهذه نقطة ضعف أميركية، في رأي الحكومة العراقية، في حين ان مستوى القدرة على التحمل عال لديها.

واضع الآن أن فرصة أيجاد صيغة انقاذ ماء الوجه للخُروج من الازمة من دون تراجع واضم من طرف العراق فاتت. فالولايات التّحدة منعت كوفي انان مِن التدخل على نسق تدخله في شباط الماضي عندما كانت متربدة جداً في استخدام الخيار العسكري، وهي ابلغت الدول دائمة العضوية في متجلس الامن أن عليها اتخاذ مواقف وافسحة في شئن تخطي العراق الخطوط الحمر بقراره التلاعب ينظام الرقابة الدائمة. وابلُّغت ايضاً دول المنطقة أن الاستفرار الاخير يضطر أدارة كلينتون الى اتخاذ اجراءات ضده.

ليس في وسع دول النطقة ولا في وسع فرنسا وروسيا والصين الساومة مَّم واشَّنطن الآن، حتى وأن كانَّت مقتنعة بأن مناك خللًا رئيسياً في السياسة الاميركية الرافضة ايضاح التزامها بتنفيذ بقيق لَقُرَارَات مُنجِلسُ الامن. فنقطة الانطلاق الآن هي حصراً في التراجع العراقي عن قراراته الاخيرة. لكن هذا لا يعنيَّ ضرورة الاتَّحناء امامً الاملاءُ الامدركي القائم على الخلل، فمن حقّ العراق الضلاص من الحظر النفطي حالمًا يستكمل تنفيذ جميع متطلبات اللجنة الخاصة. ومن ولجب مجلس الامن تنقيذ تعهدات لا سيما وهي مدونة في فقرة فاعلة في اهم قراراته.

بضرية عسكرية او من دونها، قبلها او بعدها، يجب ان لا تعمي اخطاء النظام العراقي عن العدالة بحق المراق ولا عن قانونية تنفيذ قرارات مجلس الأمن. فخطورة مرحلة الدرما بعده تقطب مساهمة قرارات مجلس الامن، فجعوره مرحب ... جدية من دول المنطقة، كما من الدول الاعضاء في مجلس الامن، في طرح الملف العراقي بواقعية. وقد قبل مراراً أن العقوَّيات لا بُد أنْ تُسُ النظام في العراق، وبهذا فشلت. ويقال الآن أن الضربة العسكرية ستقوص النظام، وقد تقشل. لذلك، فإن الرسالة الستقبلية في شأن العراق، مهما اسفرت عنه هذه المرحلة، لا بد ستبدأ ب وأما بعده.

راغده درغام - لندن



نعود الى مسلة ازدواجية للعابير الأميركية.

أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

KENSINGTON CENTRE AS HAMMERSMITH ROAD LONDON WILLSYT البنانية: 0171-6029988 الناكين: 0171-3714225 / 0171-3714225 التاكين: 925746 قيلتني 0171-6029988 قناكين 0171-6024963 قناكين 0171-6029988 - الإيارة الملبة؛ الباتف: 0171-6052124 للناكس: 6024514 - الترزيع: AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. **22** مكتب واشتعلن: 20045 USA Tel; (202) 783 5544, Fax; (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bidg, New York 🗷 مكتب نيويورك: New York, 10017, USA, Teb(212) 963 7619, (202) 486 0576, Fax:(212) 755 4041. Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS ■ مكاب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكتب بلريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 # مكتب بيرون العمواء شارع السادات بناية شانيلا، الطبئة الوادية. الباتك/ الفاكس: ١٠١/٢/٢/٢/١/ (١٠)

المكتب الرياش، جرير بالزا - الدرر الرابع - شارع العليا العام صيب ١٨٠٧، الرياش ١١٥٢٧، الباتق، ١٢٥١٧٥ / ١٩١٥١٦ / ١١٥٤٢٦، الفاكس: ١٦١٥٢٠ ■ مكتب جستة شالرع مساوي، غرب طويق الدينة. منهد ١٢٥٥١، جدة ٢١٤٢١، الهائف: ٢٢٢٢٦ النساكس

> مكتب القاهرة: ١ شارع لميركا اللاتيئية، مجارين سيتيء لمام السدارة البريطانية، دور ٣ - شقة ١ الباتد الماتازادا، النكس المحمد 🗷 مكتب البحرين: النامة مسب ٢٦٢٨ قبلتان، ۱۹۷۲-۱۹۷۲ ، قبلكس: ۱۹۷۲-۱۹۲۷،

- الادارة: هن. ب. ١٠٩٩ م شكة ٨. بيت ١١٩٤ ، طريق ٢٢٧٥ (الجفير)، مجمع ٢٤٧، المنامة البلتة بالاملال – ١٧١، كفاكس: ١٩٧٤ – ١٧٢ M مكتب الرباط: ملتلى رُنقة مولاي رشيد وشارع شالة. لقلة شالة شئة ١٤. الدور الرفيع الهانف ٢٠١٥٨٢ الفاكس

> الله محتفي منة - الميلاد غربية - برج مثاله المور التاسع، مكت رثم آوا الهاتف: ١/٠٠٠٠ ، الناكس: ١٦١٥٠٠ - من.ب. بعشق ٢١٧٢٠ .

- الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والشبويق للركز الرئيسي: جدة - الحمرام شارع الاندلس، مبنى تهامة، للملكة العربية السعودية، الهاتف: ٢٠٠٠ ١٦٤ (٣٠٠ غطأ) - المنصن ٢٠١٨ ١٠١٠

> تمندر عن شركة الحياة النولية للنشر تطبح في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co., Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Inc. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei Gosbil, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

no liso

عن ديموقراطية «فضائية»

محفوفة بالمحاذير

محمود الريماوي \*

 ■ الشكلة التي اثارها بث حلقة من برنامج «الاتجاه المعاكس، (من قناةٌ الجّريرةُ الفضائية) تُعرضُت الكيان الأردني تشاة وبوراً، تَثْيَرُ التساؤلُ حُولُ مَا إِذَا كَأَنْتُ

الفضائيات في سبيلها للتحول الى مسرح لحرب عربية

باردة جنيدة، تستعيد مع بعد الشقة واحتلاف الأحوال

منطق الحرب التي دارت رحاها على الخصوص خلال

الإعتوام من 1907 إلى 1977، وكنانت اذاعنات المشسرق

ومن لللَّفْتَ أَنَّ الحربُ الجِنبِيَّةَ تُنْدَفع في فترة هدات

فيها العلاقات للتوترة بين عواصم عربية عدة وبول

الجبوار. فإلى اتفاقٌ وأيّ بالأنتيشنّ على المسأرّ

لطَّسَطِينِي بِأسناد أريني ومصري، الى اتفاق اضنة بين

بعشق وانقرة بدعم غير عاصمة عربية، الى التفاهم بين

صنعاء واسمراء والى تحسين العلاقات بين الخرطوم

ومظاهر التوتر وإحلال بيئة جغرافية سياسية وفاهية

مع الحِيرانِ. وليس في ذلك أي ضير، بل أنه مطلوب ما

دام يقوم على مصالح وحقوق تبايلية وعلى سيأسات

حسن الجوال والإقرار بالحدود وكف يد التدخلات

ووضع حد لسباسة المجالات الحيوية. على انه يدهش

المراقب أن يتصاحب هذا الارتضاء على التنخوم

الإقليمية، مع توترات دأخل الاقليم العربي ولكان الهدوء

مع والضَّارج، ينب على له إن ينزع كل هدوء في الداخل،

فتَجِد إرادةَ التُّوتْيِر مُتنفساً لَها في المحيط الَّقريبِ بل

في الأحيشياء الداخلية... فيهل تكون هذه الإرادة هي

الأَصل في صوغ العلاقات، فمنى ما بطلت اسبَّابها أوَّ

بعضها ولو موقداً مع الخارج، ارتنت الى الداخل لكي

كانت هناك خشية دائمة، من أن لا يترافق السالام

العربي - الاسرائيليّ مع سلام عربي - عربي، وبحيث يقشل العرب في استسعاب تحدي السلام ببناء كتلة

متماسكة تمنع التمدد الاسرائيلي، حيث يتخذ طابع

بناء قطب ومحور نفوذ في المنطقة. وكأن الظن انه قد جرت الإفادة من سابقة مقاطعة مصر لعشر سنوات

حُدِثُ لَمْ تَوْدِ تَلُّكُ القَطْيِعِةَ نَشَىءَ، سَوْى التَّفَازِعَ عَلَى

مركزُ القَيَائِدَ ومحاولة بناء مرجعيات بنيلة، مع ما رافقَ

ئلك من بدّر بدّور الشَّكوك ومنّ التَّوجِسْ على مُستقِّملٌ

الكيانات. والخشية الآن أن يتكرر ارتكاب الأخطاء ذاتها، وأن تجيد الحرب على كامب بيفيد بمسميات توافق

المعطيات الجنينة. وإذا كانت مصر بما تتمتع به من وِرْنَ جَعْرِ افِي سَيِاسَيِّ وَمِنْ تَجَانِسَ مَكُونَاتِهَا الدَّاخَلِيةُ،

قد صمدت أمَّام العزلَّة، فالخشية أن تكون حرب عربية باردة جميدة فاتحة لاطلاق استقطابات يرادويا للمقارقة أنْ تكونْ «مصر كامبُ بيفيد!؛ طرفاً فيها، كما يراد لللارين أن يَنفع للبِّحِثُ عَنْ مَسُوقَعَ لَهُ عَلَى هَامَشَ

التعاون التركي – الأسرائيلي، وفي وقت يبدو فيه خيار

المسلام استراتيجياً مع انقرة وتل أبيب، فإن إشعال

التوتر مع الأردن وفلسطين بجافي كل منطق، فالأساس

في مُغَالَبَّة أَيَّة مُخَاطِر خَارْجِيلَّة طارئة أو كامنة، أنْ

تتُّوطد ركَائز سُلام عربي – عربي، وان تشييع الثقة في

لحترام الكيانات والحدود والسيادات فهذا هو مدار

السياسة الأول وفيصلها، قبل الانتقال لأي تفاهم أو

المُفاتحة في أي خَلَاف، وهذا هُو مغزى الوَّقوف ضُد

الاجتياح العراقي للكويت دولة وكيانا وحدودا وتمثيلا

وطنياً مستقلاً. طمح طامحون بأن يروا في الفضائيات

ولعلُ هٰذَا الطموحُ تَحَقَقُ في بعضُ حِوْانَبِه، لكنُ الصورة الأن بدأت تنسيسر الحسنر، إذ ليس من

النيموقـرَاطيـةً في شيء الانتقـال للخـوصُ في مَبَّتَداً

كيانات وشرعيتها، أو المكونات العرقية وآلجهوية

للمُحتمعات وهو ما لا تطبقه اي دولة واي مجتمع

وحتى النشب المثقفة، إذ أنه يسهل تحويل نلك الى مائةً

لاستنفار الفرائز وتهنيد النسيج الاجتماعي، وبعبارة

فهل السيلام العربي في نهاية المطاف أمر عزيز المثال

ترصياه

المعروي

نسيعساو:

فسليب لاية سع

سود.

معاسد مدر

السنوي أأريه

1 Laster 30

· -----

الدحب

سعد ر ۱۴۰۰ م

.1 .~

a will

-100

السادر

---

الى تلك الدرجسة؟... إذًا كنان الأمس كنلك فلتنتم دعوة

الولايات المتحدة لرعاية مفاوضات عربية - عربية؛

ىند**ا من بيمومر**اه

أخرى للى منازعات دلخلية واهلية.

تَعَلَيْ عَنْ وَيُفْسِهِا ، ويَقَعَلْ مِفْعُولُهَا؟

وأديس أبابا، يُتَبِينَ كم أن العرب معندون بنزع أسباب

باستثناء بيروت وعواصم الخليج ابواقاً لها.

# انتقال أنقاض المقالات «الإستراتيجية» من الحدود السورية - التركية إلى الحدود الفلسطينية - الإسرائيلية... لدح «المفاوضة» وذم «الاذعان»

#### وضياح شرارة \*

■ لم تكد الأزمة التركية - السورية تلقى اثقالها، مُؤقتاً ربَّما، حتَّى نَصْبِ أو كَأَد سيلً المقسالات «الجسيسوبوليستسيكيس و الجيوستراتيجية، التّي تَنْرعت بالأزمّة، او بُنْروتْهَا، إِلَى النَّشِيرِ وَالظَّهِورِ. وتَخلفت بعض المقالات عن النشير، قطبعت وقيرئت غداة انصرام الفصل من الإرْمة الذي دعــا أصحابُها إلى كتابتها ثم إلى إذاعتها. فظهر على المُقَالِاتُ ٱلمُتَخْلِفَةُ وَالْمُتَاخِرَةُ، وَقَتْأً، على صورة جلية، وفي بعض الإمثلة صارخة، ما كان على بعض الخفاء في تلك التي كتبت ونشرت إبأن الإزمة نفسها وانعقاد عبارها. فوشت المقالات المتاخرة بشقيقتها المتقدمة

والمبكرة، وبلت على دعيوبها، وعورتها. فما كتب في الأزمة غداة اجتماعات أضنة واتفاقها، ومضمى على تكرار ما قيل فيها قبل الْإجتماعات والْإِتفاق، ينْبُه على وجُوه من المعلقة بين الصحافة، وكتّابها ومعلقيها، وبين أهل السياسة والسلطة، ليست على كثير من الألق ولا من الحسن. فأهل السياسا والسلطة بملكون ارتكاب ما شاؤوا وقدروا عليه من الأفعال المتهورة وغير المحسوبة، من غير ان يخشوا أو يتخوفوا لومة لائم من أهل الكتابة والتعليل والحسبة. وفي وسع أهل السياسة والسلطة أن يجمعوا على سياستهم، باسم عصبية القوم الجمهور)، على مسمنص وتربد، وأهلُ النظر الناقسد والمراقب، بلا مضض ولا تربد.

فُبِيتَ وَالْعَامِةِ، إما مُتَحَفِّظَةِ أَوْ غِينَ مِبَالِيةٍ أو متخوفة، بينما بنت «الخاصة» الكاتبة مستعجلة الحرب والنصر فيها. فالكتَّاب لم يشكُّوا في «العبدوأن التَّسركي، وفي بأطله

وبطلانه وصدوره عن أصول عرقية وقومية لا يسير غور عدائها. وما هذه حاله لا راد له، ولاراد لهبزيمته المعنوية والخلقسة، ولو انتصر. وغُلُفَ الكلام القومي و«الشعري» هذا بمصطّلح التعليل السياسيّ والإستراتيمي، فْإِذَا تَبِيدُ الغَبَارُ ٱللفَظِيُّ وَانْحَسَّرُ طُهُرِ الْجُبِلِّ

على حقيقة متواضعة.

وعوضًا أن تضطلع العلانية المتحافية بالنظر إلى الصائلة على اكتُس من وجله، وبعرضها على أكثر من أصل، ولو من قبيل الإختبار النهنى والعقلي، بمجت الصحافة (مُعظمُ مُقَالِاتِهاً) الوجوة الكثيرة المحتملة في وجه واحد، واستبعنت كل أصل غير الأصل القومي والعدواني، فاضطلعت بالدعاوة والتحريض والتعبيشة، وأعلت ومبوت المعركة، فوق كلَّ الأصبوات الأخرى، وبعث إلى الكبكبة والوحدة «القوميتين،

فرفعت عن أهل السياسة والسلطة رقاية دالجتمع، أو بعضه، وطمانتهم إلى محقهم، غير القيد في تصريف الجوار والاقليات والتَّماسُـك الْوطني والإعلام على هواهم. ومسثل رفع الرقساية والطسمسانة هذا يعسوة صريحة إلى الإنفراد بالقرار والسياسة وإبعاد العدون والآذان والعقول من التطفل

وهذا يجعل الصحاقة والإعلام والعلائية عموماً، نافلة ولا جدوى منها. فإذا انقاست هذه للتعبئة والتحريض من غير تربد ولا تحفظ ومن غير حاجة إلى قوانين ولا إلى تهديد وتخويف، على ما يحصل في صربيا السيد ميلو سيفيتش حيث تتولى الأمم المتحدة المحاماة عن الصحافة والإعلام حْسر الرأي القوة على تقييد تعسف ألسلطة واسترسالها مع نازعها إلى العيث والتبييد. وهذه الحال، إذا استقرت كانت نروة

وأغفلت المقالات، ومعظمها انصرف إلى السؤال عن توقيت الحكومة التركية الأزمة فجاة وكان السكوت عن التوسل بالقضية الكُريية وقيلها بالقضية الأرمنية (من طريق منظمة وأسالاء) فرض لازم - أغَفَلت عاملًا راجحاً في توقيت نشوب الأزمات عموماً هو ظهور التصعف على منازع من المتنازعين. ورُصَيَّدُ طُهور مثل هذَّا الضَّعَفَّ في معْرضٌ تلويح مستمر بالقوة والمهارة وفي معرض استَعَلَاء قريب من العنصيرية، قد يكون أمرأ عسيراً، لكُنُّ إغفاله برتبُ الكوارثُ. ولعلَ

فاحد الدواعي الراجكة إلى الهجوم العراقي، العدواني من غير ريب، على إيران الخمينية جمعها أسباب الضعف طوال العشرين شهراً التي سبقت أندلاع الحرب في أيلول (سبتمبر) ١٩٨٠. فانهيار القوات المسلحة، وانفجار للنازعات السياسية

انتصار الإستبداد على الجمهور، عامة ومخاصمة، وبرهاناً قاطعاً على دور والخاصة؛ في استتباب الأمر للإستبداد من طريق نصب وحدة القوم (في القومية) والجَمَاهير معياراً وغاية غير مشروطين.

والقيول بنصب وحدة الجماهير والقوم معيَّاراً غُيْر مشروط، والعبارة عنَّه (عَنْ القَدُول) بلغة الإستبراتيجية، ذُلُف فالإستراتيجية تفترض كثرة واللاعيينء وكثرة معاييرهم وحساباتهم ولا تغفل عن انقساماتهم. والحرب هي ميران هذا كله ووحدة قياسه. فلا يستقيم تناول الكثرة على وجه الواحد المتنصل من غير قطور ولا شُفَاقَ. وَالْمُقَالِاتِ وَالْإِسْتَرَاتِيجِيةً ، تَنَاوِلْتَ السماسة السورية، وهي قالت سورية، من غير تفصيل ولا تبيين على هذا الوجه.

سابقة إيران في ١٩٨٠ بليل ماثل على ما

يرتبه هذا الإغفال من نتائج.

والقطيعية مع مصادر التسلح المناسبة، واستيلاء المعممين على الإدارات واستعداء الَجِوارَ والاستَعَلاءَ عَلَيْهُ - كُلُ هُذُهُ كَانْتُ رموارده الضبعف الإيرائي وحوافر انتهار السناسة العراقبة الفرصة وتوقيت هجومها العسكري. فالجمع بين الضعف وبين سياسة القبوة قبد يكون منصراً، على منا أوشك إن يكون. وليس التنبيه على هذه الأمور تنصلاً،

ولا عداوة، ولا إزراء. ولا ينبغي القبول برسم دور للمقالات، وللصحافة، يقصرها على التعبشة

والخارج ميدان حرب ولحدة ومتصلة ولا فرق، على زعم هذه السياسات، بين معارض الداخل، أو المتحفظ، أو الناقد، ويين عدو الشارج. وعليه فكل قيد على سلطة من

وهذا ما تمتثل له مقالات التعبشة المدني والصريات وبولة القانون. وكأنها ولا تفترض سلطة ترضخ لجنزئيتها

ويعد أن أنت مقالات التعيشة والبرهان قسطها على الحدود السورية والتركية، حيث صالت وجالت ولم تجلُ إلا والنمس معقود لمن نصرته وازرته - فتساوى في

dall in 1:50

والتصريض. فعثل هذا النور، إذا تلقاه أصحاب المقالات والكتاب بالقبول، لم يأمنوا الا مقيصير على الحيرب والوطنيسة، أو دالقومية، أو على العلاقات الشأرجية. فتمييز الداخل من الخارج ينكره هذا الصّرب من السَّسيساسسات. بل هيَّ تزعم أن الداخلُ

هذا الضرب دعدوان، وبحرب،

والتسحيريض، في الداخل والخسارج. وهذه المقالات نفسها تنآدى، من وجه لخر واحياناً من الوجه نفسه وفي الموقف نفسه، بالمجتمع تحسب أن هذه ليست قيوداً على السلطة، وتقسيمها وفرطها فرطأً.

صفة الإعتداء وانتهاك الأمن مساندة سورية أكراد حرب السيد أوجلان واستعمال الدولة العبرية آراضي تركياً واجواً عما (وهي قسمة غير عائلة، بل ضيرى: فالحركة الكربية حركة أهلية وقومية والأرض أرضها، أما النولة العبرية فكيان سياسي مستقل وأجنبي، ولا مقايسة حقوقية بين الإننتين) - بعد أنَّ انت هذه المُقالِاتُ فَسَطَّهَا لِلْعَلَى القَوْمَى هَا هَي تنقل قضها وقضيضها، والتها، إلى والحدود، الغاسطينية - الإسرائيلية.

وهي تُعمل في هذه ما أعملته في تلك من التميييزُ واَلْنَقَدُ والبصيرة، وفي شدمةً دالسيد، نقسه، قال تنتبه إلى أن إضعاف السلطة الوطنية الفلسطينية، والإثضان في ياسر عرفات يعوة غير مستترة إلى أعمالً الإرهاب، من وجـــه، وإلى هاجس الأمن الإُسْـرِأَنْيِلِيَّ، مَّنْ وجِه ٱخْـرٍ. والْبِــارَاةَ في الْمُواحْـــارَةَ في الْمُواحْــارَةً في المُؤاحْــانَة الفلسطينيين المزعومين وهي مباراة لا تخلو من البداءة ومن جكد النفس في معرض التنصل والإيلام، تصحد (المباراة) عن الاصول والإسترانيجية، إياها وأولها الغفلة عن عامل الضعف الذاتي ودوره في استدراج

العدوان والحقرُ عليه. فَإِذَا عُنَتَ سُلطَةً إسرائيلية صلفة على صوبلة، فلسطينية مُصَّطَريَة تنهبها للتازعات الأهلية، ولا تجود عليها شقيقاتها والقوية، إلا باللوم والتقريع والتهمة، مدحت المقالات والإستراتيجية، سياسة المفاوضة... السورية، وتمتّ والإنعان، الفلسطيني واستطابت اكل لحم الأخ ميتاً قوق كل أكلُّ وكل لحمُ وكل طيب من الطيبات.

\* كاتب ليناني.

## ردأ على شهرزاد العربي

المفهوم والموقف شائع كثيراً ومتبع سياسياً. وهو بكل بساطة يدعو الى رفض كل ما هو حُقِّ انْسَانِي او ثَقَّافِي أو سَيِاسِي لِآقليةً تختلف عرقياً او بينياً عن الإكثرية. ويؤكد على ضرورة عدم الإعتراف بوجود الاقليات في العبالم العبريي، منا دام وطرح الفكرة المستعلقية بوجيود الاقليات في الوطن العسربي، خطرٌ في حسد ذاته. انْن يَجِبُ السكوت حستى لو قستلت الاحشرية، او الحكومات التي تحكم باسمها، مئات الالوف لأنَّ مُسجَّسِرِد طَرَّح فكرة هذا الوجَّـود سـوف يؤدى الى الاعشراف بوجبود اقليبات والتي بدورها تتحدث عن حقوقها وتتحول هذه الحَلْقوق الى مطالب ومن ثم الى حكم ذاتي تتبعه نويلات لتؤدي الى الانفصال، اي، الي

هذا المنطق يدل على وجود اقليات كثيرة في العالم العربي وانها من القوة بحيث أذا عم الطوفان ه هو جارف لا عصاله، انن الوطن العربي مهدد بطوفان مكظوم ومكتوم والمقترح هو الاستمرار في الكظم والكتم. ترى، أمن الواقعية والعقلانية السياسية الا يتحدث المثقفون والسياسيون عن مشكلة

عقودٌ مع مشكلةٌ الاقليات في العالم العربي. الا أن وعي الاقليات بنفسها ازداد فازداد معه مطالبها على رغم القسمع والرفض والإنكار. وتعنى مستل هذه الفكرة النضا الاستمرار في ألهروب من مواجهة الواقع، تشبثأ بتطابقة مع ما رسخته الايبيولوجيات في انهاننا حوله. وما يقوله عبدالحميد البِّكوش هو جوهر الواقع والصقيقة: طقد جرب غيرنا محو الاقليات او تنويبها السودان والعراق مثلاً. لذَّلك بالعنف و القوة ففشلوا، ونحن في زمن قد تسعف فيه القوة على تحقيق الأغراض على تتُحدث الكاتبة مرات عدة عن الدور الخارجي في لثارة مشكلة الاقليات. وتفسير

المتبعة من قبل الانطمة لا في العالم العربي وحده، بل في جميع بلدان العالم الثالث. وللراد منه هو اقتاع الناس بأن هناك تماسكأ شسعبنيا حسول النظام وتاييدا لسياسته. ولو نظرنا اليّ التفسيرات التي تقدمتها الانظمة في ما يتعلق بالمصاولات الانقلابية الفاشلة أو بالعمليات الانتحارية او بمحاولات قتل المسؤولين، فان التفسير يمكنها أن تكون طوفاناً جارفاً؟ مثل هذه هو ذاته الذي بأتى ويتكرر من دون تغيير.

فلا جديد في كل مرة. ولكن السلطات تبدو اكثر واقَعيةً من ان تقفُ عند هذا التفسير. فنراها عملياً تبحث مع المسؤولين في داخل السَّلاد عن كُل مَا نُسَبِّتِ مسْوَّوْلِسُّهُ الى التُحارج. فمشكلة الإقليات ان لم تكنُّ موجودة في الدَّاخل فلا يستطيع الخارج ان يخلقها منّ العدم او أن يكبر من حجمها. مثل هذه التفسيرات لا يمكنها ان تعيش

كثيراً في للدول ذات الانظمة الديموقراطية والتي يتمتع فيها الاعلام بحرية يستطيع م الإحتمالات والتفسيرات الإخرى للتحداث لكن الإكثر بهشة في غَالبِية دول العالم الثالث هو ان يتبنى للثقفون ايضاً مثل هذه التفسيرات المهياة المتشابهة لإحداث مختلفة متنوعة.

ولكي نرى بعض النواقع وراء مطالب الاقليات لا بد من الرجوع قليَّلاً الى الوراء، الى تاريخنا، ولا احسن نجدة واغاثة في هُذُهُ النَّاحِيةَ مُمَّا كَتِيهُ كُلُوفُيسَ مُقْصَودِ فَيَّ عدد والصياة، الذي نشس فيه رد شهرزاد العربي. فتحت عنوان «تركياً وازمة الهوية، يشبير مقصود آلى ان متياراً مهماً في الثؤسسة الحاكمة يعتبر مآ يسمى بالثورة العربية بأنها كانت بمثابة الطعن في ظهر تركبياء لا شك ان هذه الفكرة عن الثبورة

العربية ليست محددة بالدائرة السياسية فقطُ فَهِي داخلة في اعماق التَّفكير التركي الصديث وتوجد عند المتدينين الأسلاميين ايضاً، ولكنَّ باغطية لخبري من الكلمات والتعابير والصور. هذه الفكرة كانت ولا تزال تدرس في مناهج التــاريـخ في مــدارس تركيا. وما يعاتب المُؤرخون الاتراك الثورة العربية عليه هو تعاونها مع البريطانيين والفرنسيين ضد البولة العشمانية. أما الشوريون العسرب فسانهم يبسرون هذا

فهم في التحرر من

ويقول كلوفيس مقصود في المقالة نفسها ان أهداف الثورة العربية كأنت «استباق عملية الالغاء للهوية العربية وحمايتها من الطسمس والذويان، وهسو على حق تمامياً في ما يقول. وما تريده الاقليات اليوم هو عدّم طمس هويتها واذابتها. وما اشب اليبوم بالامس، ومنا أصبعب اعبادة قبراءة التأريخ... من منظور يختلف عما تعوينا على حنفظه والسير عليه واستقباح

استاذ مساعد في جامعة باريس.

# ليست مشكلة الأقليات في بلادنا طوفاناً بل هي دعوة الي إعادة قراءة الذات

هلكوت حكيم \*

■ في رد شبهرزاد العربي المعنون طيس استنكاراً لحقوق الإقليات وانما خوف من اضطهاد الاغلبية وتفكيك الدولة، (صفحة افكار (۱۰/۲۷/۸۹۱)، علَى مساً كــــــبــه عبدالحميد البكوش تحت عنوان ملاذا نستنكر ظاهرة الإقليات وحقوقها في العالم العسريي، (صنفست أفكار، ١٩٩٨/١٠/١٥) لنهمنا يشعلق بوضنع الباربار فج بلدان المغسرب والثَّاني يتنَّاولُ، من خَسَلالَ الأول، عنداً من المواقف النَّظرية والسياسية حول مشكلة الاقلية والاقليات في العالم العبريي، ولو تركنا الجنائب الأول لراينا ان البعد الثاني يطرح بعض الافكار السائدة كثيراً في العالم العربي.

تُقولُ الكاتبة: ميبدّو ان البكوش لا يدرك خطورة طرح الفكرة المتعلقة بوجود الاقليات في العالم العربي، نلك لأن الطُّوفَّان اذا عمَّ فيُّو جارف لا مصالة، ولكي توضَّح ما في هُذْهُ الْكُلْمَات من بعض الغَموض تضيف بان مخطورة الامر تتجلى في أن تلك الصقوق ستتحول الى مطالب تتعلق بالحكم الذاتي اولاً ثم اقاعة دويلات الانفصال، مثل هذا

# حق الحيرة والتردد:

رسمي أبو على \*

حول اتفاق واي بلانتيشن

■ وقع عدد كبسير من المتسابعين والمعنيين - وانا منهم - في حسيسرة شبيدة قبل خصس سنوات ونيف عنسدما وقعت اتفاقات أوسلو الأم-إذا جاز التعبير -، أيامها لم نستطع أن نؤيد أو نشسجب تلك الإتفاقسات، وقد غبطنا هؤلاء النين لم باخنوا اي وقت للتُعْكِيرِ مَعْرِرِينَ انْهَا خَيانَيةً، كما غبطنا أيضًا الفريق الثاني الذي أكد أنْ الاتفاقيات سيوف تقبود - لا محالة – الى دولة فلسطينية مهما طال الرَّمن. إلا أن فُسريقُساً من وسط هذا الفريق لم يكن متاكدا تماماً، إذ افصيح بعضيهم عن احتمالات متناقضة، فاما أن تقود أوسلو الى دولة وإسا... الى

أما نحن، خصوصاً المثقفين الهاملتيين (نسبة ألى رمر التربد والحيرة هاملت) فاتخننا موقفاً هو في الحقيقة لا موقف منتظرين أن تكشف الاحداث عن حقيقة ومغزى تلك

وقد ثبت أن تربعنا كأن في محله، اذ اتبيدت الأجداث أن أوسلو لم يقد الى أي وضع يُعتدُ به، لَكننّنا أَنضَا لم نهاجم الأتفاق صراحة ولم نعمد إلى الشعانة مقنعين انفسنا أن نتانياهو هو السبب متجاهلين ان أركان السلطة الفلسطينية يتحملون في كلُّ الحالات النستائج بغض النظر عن سياسات نتانياهو أو غيره.

كانت هذه حالنا في السنوات الخمس العجاف الإخبرة – اما الآن فإن وضع الحيرة والتربد بتضاعف ويتعمق، لأن واعيننا السياسية ياتت امسيل الى توقع اسسوا الاحتمالات وخاصة أننا عرفنا باللمسوس انغا أمسام سيساسى أسرائيلي يعتبر خبيراً في المراوعة والتسويف والتطنيش سواء لأسباب معروفة أو حتى من دون أسباب.

كما أن نتانياهو أثبت أنه سياسي مثاور بعيَّد المَّدى ۖ - وهٰذا ما ينْبِغيَّ الاعتشراف به - ومساً قسام به - في جوهره - ليس إلا معادلاً سيساسياً لذهيج شق الطرق الالتفافية الثي بسحت لحسدى أهم سسمسات نهج نتسانيساهو في التسوسع وتتسبيت المستوطنات وتوسيعها.

وفي منا بيندو فقد أراد أن يغرغ منساورة عسرفات في اعلان التولة في الداولة في الدارة عسرفات الدارة المناسلة الدارة الدا بعبارة مسهلة: اراد أن ينفس كال التعبينية التي كان من المفروض ان تتـصاعد حتى نَلك التاريخ. ويبدو أنّه ثبت له أنّ الشهيددات

التي صرفها صهددأ باجتياح مناطق الحبكم الذاتي - لو تم اعبلان الدولة -لم تات بالنتسائج السريعسة التي توخساها .. فعصد الى خطة بديلة واستعبة المدى تمكنه من لحستسواء السعى الفلسطيني وتنفيسه وإعابته الى المربع الرقم وأحد، ومن الواضح انه اعتمد على الادارة الأميسركية الملهلة كمساعد مخرج لا اكثر في المناورة كلها، اذ أن مسسول هذه الادارة لا يزالون يصبرونون التصريحات التحنيرية من أجل احتواء الموقف وفي هذه الأثناء تقوم أحبهزة الأمن الفلسسطينية باعتقالات واسعة وتضرب طوقاً من المصار على الشيخ ياسينه الأمر الذي يوثر الإجواء يوماً

وهكذا فإن نتانياهو يطلب الدفع ــقـــدمـــأ من أجل أن يحـــصلّ الفلسطينيون على شيء من الأرض – هذا إذا حصلوا على أي شيء من حيث المبدأ. لسنا في حيرة فقط ولكننا بتنا بت شائمين ونخشى ان يكون نتانياهو قد خدع أركان السلطة خُدعة كبرى ليس من السَّهل أن يتصورها أي

خاتب فاسطيني.

# نَاكِرَةُ النَّرِنُ المَثْرِينُ ١٣ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٢٧

المشكلة هكذاً اصبح من اوليات السياسات

## ستالين يطرد تروتسكى وزينوفياف بسبب وصية لينين

 وصعية لينين كانت هي السبب. اذ، لئن كان تروتسكي قد تمكن من أن يفرض على أجشماع اللجنة الركزية للحرب الشيوعي السوفياتي، وضع ما سمي يومها بـ «وصية لينين» ضمن بريامج عمل الاجتماع، فإن ستالين لم يغفر له ذلك، وإن

 «ماثرة» تروتسكي تلك حدثت في شهر تشرين الاول (اكتوير) ١٩٢٧، ويعد اقل من شهر، أي في التالث عشر من شهر تشرين الثاني، كان ردّ ستالين حاسماً وحازماً: لأن تروتسكى تجرأ على فرض نلك «البند» غير المتوقع على برنامج عمل اللَّجنة المركزية، سيكون عقابه الطرد من الَّحزب. وطرد تروتسكي من الحزب، كان - على اية جال - واحداً من احلام ستالين، الذي كان في تلك الأونة يسعى، بكل ما لديه من جهد، للتخلص من «المعارضة اليسارية» التي كان حصان معركتها النطق باسم تراث لينين، والاستناد الى دوصيته الشهيرة».

اذا، في ذلك الاجتماع الشهير، وبعد أن أعلن عن طرد تروتسكي، ولكن أيضاً زينوفياف من الحزب، كانت الأمور تتطور الى حد القاء الشريك الاساسي، في الثورة ومؤسسة والجيش الاحمر، خارج القاعة. لكن ألزعامة اكتفت باعلان طرده من الحزب الذي كرس تروتسكي للعمل فيه سنوات طويلة من عمره. وكان نلك الطرد على اي حال فاتحة مقاتلة ستالين لرؤوس الحزب التي حاولت أن تتمرد عليه معلنة أنه لا يحق له أن يخلف لينين بأي حال من الاحوال.

كانت حرب عمالقة وقيادات. وفي ذلك اليوم سجل ستالين نقطة لمسلحته فيها وصار في امكانة أن يتنفس الصعداء، بعد ان كاد تروتسكي يهزمه حين عرض على الاجتماع وصية لينين وراح يسهب في تأويلها وشرحها، مستخلصاً منها ان لينين كان يرى في ستالين شخصاً متعجرفاً ونهماً للوصول الي السلطة والاحتفاظ بها. وبالنتيجة قال تروتسكي، مؤولاً كلام لينين فِي «وصيته: أن ستالين.. الرفيق ستالين يشكل خطراً حقيقياً على الحزب.

يقول كل هذه العبارات «الوبية، في حقَّهِ، بقي ستالين صامتاً هادئاً لأ يرف له جَسفن. ثم حين وصله الدور وصعد الى المنصة، راح هو الآخر يقرأ بنفسه العبارات والفقرات الوارية في «الوصية» والتي تنتقده أن لم نقل تتلَّد به وفي النهاية راح يحكُ رأسه ثم قال صارخاً موافقاً على كل ما جاء، على لسان لينين: داجل. هذا صحيح. اجل ايها الرفاق، انا قاس ولكن فقط تجاه اولئك النين يسيئون الى الحسرب ولا يبسدون اي ولاء له! هؤلاء لم أتمكن أبدأ من قسيولهم وإن أسامحهم أيداً!ه.

في الوقت الذي كان تروتسكى

وهنا، توقف ستالين عن القراءة والتعليق، ولجأ الى ذاكرته العجيبة ليعرض لائحة مفصلة طويلة وعريضة بما اعتبر واخطاء تروتسكي، وكان كلام ستالين، على ما يبدو، حاسماً ومقنعاً الى درجة ان معظم الحضور راح يصرخ ضد تروتسكي ويندد به، وفي لحظات بات على هذا الخير ان يحمى وجهه من الاشياء والاقلام التي راحت ترمى عليه. بل ان واحداً من الموجودين رماه بقدح من الماء. وفي الوقت نفسه صدر عليه الحكم البرم: طرد من الحزب، هو وزينوفياف.

وكان ذلك الطرد بمشابة الضوء الاخضر الذي حرك اجهزة الاعلام واجهزة الدولة الموالية كلها للزعيم الاوحد، وكأن من أبرر الصحف التي تناولت تروتسكي بالتجريح والشبتم، صحيفة وكروكوبيلء السآخرة التي نشرت (كما في الصورة المرفقة مع

هذه النبدنة) على غلافها رسمة تمثل تروتسكي يعزف على الأرغن فيما زميله زينوفياف - في ثياب نسائيةً - يغني، والببغاء كأمينيف، الذي يمثل العضو الثالث في زعامة والتبار اليساري، -حسب ستالين - يغني بدوره قائلاً: ونُحن لن نتوقف عن التمثيل والغناء، لكن ما من احد سوف يصغى اليناء.

في تلك الأونة، وفي محاولة اخيرة منهم لانقاذ انفسهم، كان تروتسكي في موسكو، وزينوفياف وكامينيف في لينينغراد، قد حاولوا تحريك اصدقائهم اسانيتهم الناسبة الذكري العاشرة للثورة. وحين صاول الاصنقاء، ان يتصركوا حالت الشيرطة



السياسية الستالينية دون ذلك. في الوقت الذي راحت فيه جماهير غاصبة ترشق سيارة نروتسكي بالصعارة مكسوة رجاجها مرغمة أياما على الفرار

خلال الايام التالية ترك زينوغ باعد الكرملي معلياً، اسا مبارحة تروتسكي لذلك المقر الرناسي متقررت حالال المام وهكذا صار ستالين سيدا مطلقاً. بينما بدا خصومه رحلة اللغر الطويل الى المحاكمة والاعدام والاغتبال

ابراشيم العريس

رودان کما رسمه جبران (۱۹۱۰).

في وقتها من القرار اليقيني الذي كان سائداً.

يكفي أن تسوح العين الخبيرة في

للعرض حتى تتلمس تقمصات متناقضا

تجمّع ما لا يقبل الجمع في طريقة هجينة: محلقاً باقدام رودان الراسخة في الجانبية

الأرضية ضمن فراغات وليام بلايك المتحررة

من هذه الجانبية، نعشر في نفس اللوحة

على سفوماتو ليوناردو الضبابي مع

اللمسات اللونية الساخرة المستعارة من

حساسية دومييه، أو من واقعية كوربي

وهكذا، ولكن مستوى ادائه لم يصل ابداً

الى خصائص هؤلاء، والسبب بسيط لا

يسيء الى جبران الكلمة بقنر ما يكشف سلطة هذه الكلمة التي تعجن مادة الصباغة

بالرمور، تقتصر لوحة «العطاء» مثلاً في

تشكيلها على مسرحة مضمون العنوان من

خلال بسط يدي الفتاة. دعونا نقارن هذا

المنهج باللوحات الموجهودة في معرض

التظاهرة الثقافية والضاص بالذاكرة

الفينيقية، لا شك بأن عطاءات عشتروت

تتفوق في خصوبتها وكرمها السحري

الامومي على عرائسه الإيمائية، لنتخيلُ

غربة فن جبران عمن سبقوه من الفنانين من

مثال بولاكروا وماتيس وعمن عاصروه

وعلى الأخص بيكاسو الذي ارتشف المعنى

السحري للثور الفينيقي المقس واعاد

صناعته الحسية بطريقة تشكيلية ليست

سيزداد الالتباس بين كلمة جبران

ورشته عنيما بعتبره النقد (الوارد من

سلطة الأنب) بأنه المؤسس الأول للفن

إذا مَا تَجِاوِرْنَا غُرِيتُهُ عَنْ حُصائص هذا

المحترف المتوسطى، وتاملنا مؤسسيه

النهضوبين عشرنا على الفرق النوعي في

الموهبة واصول الأداء التي تميز بها أمثال

جورج قرم، وعدم تخليهم عن خصائص

استقلالهم على مستوى المساسية

واختيار القامات اللونية ذات النكهة

الجغرافَية للحلية، ونلك ابتداء مِن حبيب

سرور وانتهاء بعمر أنسى مرورأ بقيصر

جِمْيِل وسواه، وذلك قبل أن نبلغ أصالة

المعلم صليب الدويهي الذي طارد سلطة

الكلمة في سطوعاته اللونية الموسيقية

المتصلة بشموس لازورد بحر لبنان وارزه

وصقيع جبله والتي بلغت منتهاها مع

تجريداته القرحية الأخبرة، ثم تتقاطر الليء

الْعُقَّدَ: روضة شقير والبَاشا وعيود وماضى واشقر وشرف والقائمة تطول لترسم شعلة

حرائق المحترف اللبناني وسعير الوانه

لا يمكن أن نؤسس البراكين والقرابيس

يبدو أن وصباية الكلمة على التشكيا

نجد أن العصفور الضعيف الذي

يمئسر على الوقسوف على سلك

الإربل رغم اشتداد العاصقة – هو

المعادل الموضوعي للمغترب الذي

يصر على مواجهة رياح الغربة

العاتية، رغم أنه يمكنه أن يحتبيء

لهدده الجموعة، أن قصتي

ومحيميد، ووالذيب؛ ويعمقان في

نفس القارئ الاحساس بالخطر

الذي يهدد الانسان والبيئة وهو

خطر يجيئ من مصدر أبعد من

محيط الجزيرة العربية، بل ومن

محيط العالم العربي كله، وإن كنت اتفق معه في مسالة الخطر

الخارجي في قصَّة «محيميد» لأنَّ

الخطر يأتي فيها من قبل سلاح واقد على ألبيئة العربية هو

(البندقية) فإنى قد لختلف معه في

المسلة والثبيرة لأن الخطر ياتي

فيها من «الدَّنْبِ» و(الذيب) أصيلٌ

في البيئة القروية العربية، إنن

هو خطر داخلی، پستند حل

باغتراب الإنسان القروي الحديث

عن بيئته، وبالتالي عجره عن

متعتاويت أخطارها الداخلسة

المتوارثة عكس اسلافه، فها هو

والديطل هذه القصة يسخر من

عجيز ابنه عن مولجهة خطر

ورد في مقدمة الطيب صالح

في وطنه الأمن بين انفاس أهله.

أصبحت من تقاليد كيوتنا الثقافية المزمنة.

اللونية بأشباح شاحبة كالتي تمارسها

كلمات جبران في اللوحات.

اللبنائي المعاصر في بداية القرن.

محولة الرغية، نفسها، الى شراع

درفعت رغبتي شراعاً، (ص ٣٠). لذا ليس على الشياعي سيوى أن ينتحل حياً عابراً «لانه لا يعلم /

إلا بالألم/ من ينتحل حباً عابراً/

كي يغلت من قبضة الوحشة / إلى

قَبُضَة السراب، (ص ٢٠ - ٢١).

ويبدو الالم مضاعفا حين تكون

فلسفة الشاعر وما يحدد جوهر

وجوده هو الحب الحب او لا احب

/ ثلك مي المسالة، (ص ٢٠). قصيدة جاد الحاج تتاسس

على تصاريف حياة الغريب،

المسافر، دائماً، الاسه، ومتاعبه،

وحالات حبه، فضلاً عن إشارات

من بعض مشاهداته. وهي ليست

قصيدة تفاصيل ولا تضيء سا

اصطلح على تسميته بشؤون

الكائن الصغير، لكن قد يتسرب

اليها شيء من هذا، وذاك، لكنها لا

تجعلهما عنوانين أساسيين لها،

وإذا ما راينا سياقاً إخبارياً في

الخطاب الشبعري كما في قصائدً مجدتي مريم، اهل الضباب، عاشق

اسستردام، فإن شذا السياق

الإخباري، قد تنت عطية تحريره

من الإستفاف والثرثرة، فتصار

تقدمنا تاداً للجدث، والمناسحة،

فالشاعر لا يسعى اليه ولا يكف

عن تصويله حالات، ومناخات،

ورؤى طنبسة، مصرأ سياقه الأول

الذي يشكله، يضيء الشباعر المكان

الذي يمر فيه، كمَّا في قصيدتي

وأهل الضباب، التي تحيل على

مديئة لندن، وقصيدة معاشق

أمستردام، التي تحيل على مدينة

أمستردام. لكنناً بالحظ أن الشاعر

كتب ذاته المتشطية، ضمن الأمكنة

ومن هذا نجسد أن الخطاب

الشــعــري لم يسسقط في فخ

التسجيلي، حتى وإن برز عنصر السرد مشتغلا في تحتانياته،

فالسرد نفسه لم يشط ولم يغرق

القصيدة في وصف بارد، بل عمل

على تلحيم ألبور الشعرية: «كنت

أقول كم أحيك / كدت أحدثك عن

مدينة تسرق فيها السماء تحت

رَجَات المطر / باترر ماؤها بالماء /

وخلف الشرفآت الناعسة ينمو

نبات الصبار، (ص ۱۷ – ۱۸) ان

الاشتغال على القصيدة، وتغريبها

بالبساطة، الموزعة على طبقات

القول الشعري، لم تجعل القارىء

يستهلكها بقراءة واحدة، وإذا ما

أنفتحت على السرد إنها توهم

بتقريريته هذه التقريرية تنقنها

قصائد جاد الحاج في رعنهما

واخواتها، تنتمي الَّى ألسماء

الشعرية الخاصة بالشاعر، تطل

على ذاته المتشخليسة، في أمكنة

متعددة، وشي لحظات مكثَّفة من

معيشه الشخصي، لا اليومي،

الذي تم تغريبه بالبساطة نحو

ارض معرية زمنية حينا، ولا

واحات شعرية دائمة الحضور،

المتعددة، لا الأمكنة ذاتها.

تنفستح على القلق الجسمسالي

والتعبيري ولا تستقر على

الشباعر تفسية الذي هو في رحلُ

وترحال دائمين ونقرا في هذه

المجموعة جغرافيا ذات الشاعر،

في حركته الجغرافية، والرارة

وإذا كنا لا نقيض على عصب

أسلوبي مسعين في الخطاب

الشعري فإن ذلك لا ينفي تصول وتركز، هذه السمات الصمالية

والتعصرية القلقة، بوصفها

سمات خاصبة يقصبيدة الصاح

التي تنفستح على المفساسرة

إن رصد العالم الخارجي

حيناً، وكشف حيناً آخس

واستبطان جزئيات الرحيل هذا

ما يشكل أهم سنسات شبعرية

القصائد. فالمظاهر التعبيرية

لإستبطان الذات في علاقتها

بالعالم جعلت فضاءها هو فضاء

العالم نفسه، هذا العالم الذي تم

تناوله بصرياً، أحساناً. أو بث إشارات كثيفة عنه، حيناً أخر،

بهدا المعنى يمكن القدول ان

الخطاب الشعري ذو سمتين

اساسيتين فهو إما أن يشي

بالعالم كسا في قصائد والأيام

المعلقية وعندت واشواتها

وتصحيحه وإسم الأثىء والبياض

الأبيض، (إلخ)، أو يشتير اليه كما

في بعض القصائد «يتجلى نلك

القصائد مُغْرَبةُ حيناً أَخْرِه. لَكنَّ

العالم إذ يصضير، لا يصضير

كإنشراط فوتغرافي، في تفاصيله

وأشبيَّائه، فالشاعِّر لا نبية له في

نلك، وهو لا يسمح له ان يقيم في

القصيدة، وإذا ما أقام فبوصفة

صُعفاً، تستضيفه القصيدة،

لتودعه في قصيدة أخرى. من دون

أن يتم السماح له بالبقاء طويلاً،

إن البؤرة الشعرية الاساسية التي

يمكن تلمسها في القصائد هي

مناضات وفسضاءات الرحيل

فالقاموس الشعري في غالبيته

يحميل على الرحميل والسفس

والغبرية: (المقناهي، الجنانات،

المرافيء، القطارات، الغسيسوم،

الرياح، الشيراع، السندباد (إلخ)

فالشاعر اشبه بغيمة تعضى

شعو المجاهل / كتمركب سكرانَّ،

(ص ١٤) وهو دائم التسرحسال

والتنقل، ولا يتوقع رؤيته إلا في

والحانات الخفيضة / في مرافيء

القراصنة / في قطارات السفرين

/ تحت الجسور او فوق الروابي،

صُ ١٤ - ١٥ء أن تنقل وسنفسر

الشباعر المستمرين جعلا لقاءه

بالأخر لقاءً عابراً، خصوصاً،

المراة، لذا نجد أن حالات حبه هم

حالات سريعة، وعابرة، بعورها

الاستقران في المكان، لتشتر

طمانينة داخلية. فغيمة الرحيل

دائصاً تخميم على هذه الصالات

القصيدة نفسها حينأ وفي

الشُّخْصية في شتى مراحلها.

التي ترشح منها.

CULTURE & ART



عائلة جبران - الوان زيتية على قماش (١٩١٤).

قراءة نقدية في معرض استعادي في باريس:

# شعلة جبران الأدبية لم تضيء عالم التشكيلي

🛭 باریس – اسعد عرابی

■ مخلیل جبران فنان ورؤیوي، عنوان لمعرض استعادي يعتبر الأول من نوعه بسبب شموليته فقد جمع شمل اللوحات والرسوم والوثائق الناترة من عبد من الافاق بما فيها متحف بشري ومتحف تالفير الأميركي.

يكتسب المعرض اهميته ليس فقط من مصداقية جبران اللبية، وإنما ويشكل خاص من المنهج الذي اعتمده المسرفون على المعرض، بحيث تتم قراءة أعماله ضمن سياقه التاريخي والمقارن بغنانين شكلوا مادة تاثره. فقد خصص جناح للرسام الفرنسى كارييس وأخسر لأوبلون روبون ولوحة مائية للنحات رودان، وغابت لوحات وليام بلاك كما كان من المنتظر أن تعار لوحتان لجوستاف مورو، ولم تعد ضرورية بسبب معرضه الحالي المتزامن مع جبران. كما رفدت هذه الشهادة التشكيلية رسوم يوسفُ حايك التي تُوثُق للقاء ۚ الْإِثْنَانِ فَي

وقد تحالفت جهود الشاعر عيس مخلوف المشرف على الكتاب التوثيقي مع جهود ابراهيم العلوي الكوميسير العام في تأكيد العناية التوثيقية والمنهج المقارن في سيتوغرافية المعرض.

يرسم المعرض ملحمة غرية جبران فبعد ولائته في بشبري عنام ١٨٨٣ بإثني عشبر عاماً يهاجر مع والدته الى بوسطن، ولم رَر لَعِنَانَ إِلَّا مَـرةَ وَإِحَـدةَ قَعِلُ وَفَـاتَهُ أَ نيويورك عام ١٩٣١، ثم نقل رفاته الى ثريّ

− دور ۱۹۰۱ ده سد ایا **کیس**ر فو

للعامل المحلم أتبار في فيقد

وسان المعارضية والطهوة

هيدان الولدو واسطلع

سمهن بنصوبال بالماالي لما

ميه المعينات في حويو المثلِّ

لإصبر بسرسا فلتسديها

ALL PARK

م الله العربية

التدات علاقته بالفن التشكيلي من اكتشافه لأنب وليام بلابك ورسومه الرمزية التي كانت تواكبها، كان بلايك مثله مثل جبران هاوياً للرسم وعصامياً لم يدرسه،

بل كان يشغل به هو أمش نشاطه الأنبي. وهكذا فقد اخذ جبران ينسخ رسومه الطباعية ورسوم من يشب هونه من البريطانيين، ونك قبل أن يستحير منه الجسيد الرميزي، بلقنه منا شياء له من الإيماءات ذات المعساني الرمسزية، يدعسونا المعرض للسياحة مع حبواته الأولى في ترصده للنموذج الطوباوي للثالي في عائلةً التيارات النمطية الرمرية، ما بعد الرفائطية، الرومانسية والاستشراقية،

وغيرها من الكلاسيكيات المتاخرة. وعندما يمم شطر باريس عام ١٩٠٨ لم يتحمل صبره تنريبات واكانيمية جوليان المعروفة يتدريسها للنموذج الحى بالطرق التقليدية، فتحول مريداً للمصبور بيرونو احد تلامَّدة جوستاف مورو؛ وعندما تعرف على عوالم النحات رودان، شغلته تجاريه المنمطة الأولى التي كسان ينجسنها على الطلب (مثلها مثل تعهدات تماثيل مقبرة بير لأشير)، عوضاً من الانتباء الى ريادة

🛘 القاهرة –

حمدي ابو چليل

■ لعل أهم ما يميز للجموعة

القصصية داشياح السراب

للكاتب السعودي عبدالله محمد

الناصر (دار الساقي ١٩٩٨) -

محاولتها للزج بين عالمين

متناقضين عالم الإنسان القروي

الآمن والمطمئن الذي لا ينغصنة

سوى مداهمة عصلات الحضارة

الحديثة، وبعض الشرور القديمة

التي لا يقوى على مواجهتها

الجَّيِلُ القَّرُويِ الْجِيْدِ. وعالم الإنسان المُغترب، القلق، الدائم

الحنين الى وطنه وناسسه النين

بين هنين العالمين تتسارجح

مجموعة داشباح السراب، البيئة

القروية الصخرآوية تاتي - غالباً

- من الماضي، من خــلال ذاكسرة

إنسان تم اقتلاعه منها، لنلك

يكتوي بنار الحنين لها، بعقد

مقارنات لا تنتهي بين براحها

وصفائها، وبين ضيق وكدر

وخوف البيئة التي يمارس فيها

قصمة والإيفال في أرتباد

الأمكنة، تصاول الأستسراب من

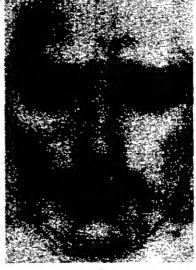
احاسيس شاب عربي مغترب في

إحدى البلاد الغربية بغرض

اغترابه الحاضر.

تغرب عنهم عنوة وربما طمعاً.

«أشباح السراب» قصص قدمها الطيب صالح



لوحة للبطاقة

لقد الرجبران والأصولية الكلاسيكية، المُعاصر ابتداء من معارضتها للإنطباعية.

الاحتراف.

رسم منهج العرض بالنتيجة الحدود الفاصلة بين التوليف الشرعى والاستعارة التي لا تخلُّو من التماهي والتبعية، فإذا كانت مشروعية اللوحة اللعاصرة تقع ف قدرتها على النواصل مع المحترفات العالمية، فإن التقمص الذي نستشعره في المعرض يكشف درجة التفريط بالخصائص الثقافية، يتبدى ذلك ابتداء من صورة بطاقة الدعوة التي تمثل وجه جبران الذي شفت على ملامحة صورة وجه ليوناريو دا فينشى في لوحته المعروفة التي رسمها عن المرأة مبند منتصف القرن السادس عشى

تتناسخ اعمال هذا الفنان في اكثر من لوحة خصوصاً المادونا، وأكثر من ذلك فإن طابع لختسلاط مواصفات النكورة بالإنوثة المعروفة عن وجوء ليوناريو قد صبغت وجوه جبران مما وشحها بطابع اهيرما فرودي، مخنث، استعار جبران الألبة الضبابية ليخفى عيوب التشريح وأغلاطه في العديد من اللوحات، في حين أن هذه الضَّبِابِيةَ التي دعيَّت دبالسفُّوماتُو، كانت تعتبر ثورة تشكيلية في وقتها لانها تقترح العالم من شالل رفيف تراكمي من الصقلّ اللانهائي، مما نوب الخط في رهافات

الظلال، لقد أخرجت هذه السديمية الرسم

حول موضوع سياسي لا يمت

لرسوب ابنه في مادة التعبير

بصلة، فعبد الكريم صا رال يبدي

حماسأ للأفكار الشبوعية رغم

انهيار الاتحاد السوفياتي، وحمد

يسكر منه، مؤكداً حصّاسته

أما قصة داشياح السراب،

التي أختصها الروائي الطيب

صالح بثناء ضاص في مقدمته

لهذه الصموعة داروع قصة في

هذه الجموعة بلهي من اجما

القصص التي قراتها باللغة

العربية، فهي تصور اغتراب

الانسان العربي دلخل أرضه، حين

يعتمد على الآلة الحسنة فقطف

التحوال داخل صحرائها

الشاسعة، من خلال رجل تعطلت

سيارته في منطقة رملية في جوف

الصحراءً، وحار في أمره تمامأ،

ويعد أن يئس من النجاة، وهيا

تقسه جيدأ للصافحة الموت بعثقم

ظهر من جوف الظلام جمل أسود

كـمــا الشــبح، لكى يعلّق طوق

النجاة في عنقهُ. كانُ هنه القصة

تطمح التي تاكسيد أن الصقائق

القسمة صالحة لإثارة الدهشة،

وأن الألة الصحيثية الغيريسة،

بمفردها، ريما تكون قاصرة عن

في قصة وعصفور الغضب،

ارتباد الصحاري العربية!.

والقلم الرصاص (١٩-٨).

فراغهم ابتداء من ميكيل أبخ وانتهاء بمحمد القاسمي. ربما كان جبران من انبل رموز المهجر الأببى وضميره النهضوي ولكن هذا لا يشفع لتواضع اضاءاته كيلية وتعشراته في أصوله وأصالة التعبير بالخط والشكل والصباغة.

جبران كما رسم نفسه في المراة بالقلم الفحم

فكره الإنطباعي المتجسد في رسومه المائية.

وتأثيرات ليوناردو دا فينشى.

من وحشية وتكعيبية وسواهما.

صنفره - في تلك البلاد يشعل

جيزوة حنينه الى تقصيله من

تقاصيل قريته، ليس لتماثلها،

ولكن للتناقض القادح بيثهما

محسيطان بهدو القندق التي

اختمعت قبها كل الأحقاب هي

التي استحضرت حقبة حده

وصيورته ولأن هذا الشياب

مُعَتَرِبِ، دائم التحديق في غريثه،

فقد كأن طبيعياً في هذه القصة،

ان يتالف مع من هم على شاكلته،

صأحية القندق التي تحيا غترابأ

مختلفاً، اعتراب داخل وطنها

وين ذويها، تفرضه طبيعة نك

المحتمع المادي الخالي من الدفء،

فدمحرد ان مات روجها، وقعت

فريسة للتجاهل والوجدة، حتى

النتها اهملتها تمامأ، وانفرنت

بإدارة الفندق، مما اضطرها الى

اقامة علاقة حميمة مع كلب صغير

وابنتي هيلين هي التي تبير

الفندق لكنها جشعة وطماعة، انها

تسرق حصيلة الفندق، وتبذرها

على زوجها البغل، سوف أكسَّ

نصف ثروتي ليوري (الكلب) نعم

سوف أكتبها له، إنه يحبني كثيراً،

إنه صديقي الوحيد. انظر لا أحد

ارتداد الأمكنة، في رصدها لغرية

على منوالَ قصة «الإيفال قي

يجلس بجانبيء.

عبد الله محمد الناصر: بين الاقتلاع من الصحراء والحنين إليها

الإنسان العربي في البلاد الغربية،

وجِفاء الحيثاة في تلك البلاد -

تأتى قصمة «بيل ألعائلة» وإن

كانت تضف شكل أكثر تقصيلاً

صورة الحياة هناك قرية عربية

باكسلها تشرج لتوبيع ابتها

سعده الذي سيغادرها لمواصلة

تعليمه في الخارج، وهنا يسكن

في بيت عائلة تتكون من ابن

وروحته ووالدم وكما في قصة

«الإيغال.. ويانس دسيعيد الي

الشخصية الأقرب الى إغترابه -

الآب المهمل ووكان سعد رغم ثلك

يائس بهذه الشخصية التي ملأت

عليه غريشه وفجاة يطلب الإبن

من ابيه - بهدوء شعيد - أن يترك

البيت فوراً لأنه يحتاج الى تاجير

اغترابا أخر، اغتراب الانسان

العربى البسيط امام الافكار

القلسفية والسياسية الواردة

عليه، والتي ربما لا تتناسب مع

طبيعة حياته وثقافته، من خلال

حكاية «صالح» الذي رسب ابنه في

مادة التعبير، فلجأ إلى صنيقة

المثقف مصمده لكي يساعده في

البحث عن مدرس مناسب يعلم

ابنه مادة التعبير، ولكنه ينشغل

عنه في جدل ساخن مع صديقهما

– الثقَّفُ أيضاً – «عبدالكريم»

في قصة «رس التعبير» نجد

وإذا كانت الثورة الإنطباعية قد سبقت زيارة جبران الى باريس بأكثر من نصف فإن جبران لم يكن يملك القدرة ليس فقط على الإطلاع على تجارب الانطباعيين وإنما تجاهل (ويتصريحات لا تخلو من الإدانة) ما كان يحصل في بداية القرن من تحولات في الفن المعاصر وما تفرع عنها

في اختياراته، تلك التي أربكت حركة الفن إن ثورة جيران الأبيية وعنقوان شطحه والمجنون، ويعوته للانعتاق من قصقم الإتفاقي والأمعي والتقليدي على مستوى اللُّغة وألفعل، بتَناقض هذا اللوقف بمجمله مع منهجه التشكيلي الإتباعي والذي طبع مادة للعرض بطابع الهواية أكتر من

وحتى لا نظلم حبران علينا أن نقارن رسمه بأمثاله من الأدباء النبن بشغلون فراغ وقتهم باللوحة ابتداء من فيكتور هوجو وانتهاء بجاك بريفير مرورا بجان كوكتو، ورغم تقوق مستوى هؤلاء بشكل واضح على معرض جيزان، قإن ما يجمعه بهم هو عدم الحاق تحريتهم بتاريخ الفن، لأن سياقه لا يقل تعقيداً عن تاريخ الأسب وإسباغ صفة للصور على حبران وسواه من الإنباء لا يقل تعسفا عن إطلاق صفة الشعر عمن مارسه من القنانين في اوقات

التي صنعها الحيل برسغ قدمي، ولفّته بمنديل رأس قديم لأمي لونه ازرق، واصبح الباب - بعد فك تيدي - لأ يتركُ لحظة مفتوحاً، كُنت حين اسمع من يدقُّ عليه في الخارج أصبح وكأنما أنادي من يفتحه. وأحبو متجها اليه، وينخل القائم ثم يغلق الباب

> قبقاب قديم. تُقُول أمنى: اننى كنت مطيعا .. لعبت بها أياما والرت ضب شبيدة. وكانوا ينفحونني

مني، أتحسسها بيدى، وألاعب

وتأتى أوقات تخف فيها القبضة التشندة عن البّال، وأجد نفسى منطلقا في الصواري دون قسمين تتبعاني، نيل ألجلباب معقود حول وسطى حتى لا يعيق حركتي، ومؤخرتي عارية. من حارة الي أخرى. ارى اطفالا بجوار عنبات البيوت، امامهم صفات فارغة يدقون عليها بالقبقاب أشاركهم قليلا ثم أستمر في طريقي، يتركون ما باينيهم ويتبعونني كانوا مثلي، الطباب مشمور عن مؤخراتهم فامح وراً في نهأية الحارة، نحيوا اليه، نمسك به فيفلت

الأطفال مقبلين في اول الحارة والوزيهرب أسامنا صانحاً. لم تعرفني، وكادت تنصرف بالحصيرة إلى الداخل حين رأت الرباط حول رسخ قدمي، انتظرت حتى وحسلناً إليها، وتأسلنني عن قرب، غير أن الرباط بلونه الأزرق كان حاسماً. قادتنا كما الدجاجات الى

رْسنية حينا اخر.

تقول: أن الصدفة وحدها جعلتها تخرج الى القرعة المستفة. تتكور الكلسة كشيرا ومن يحكين واللقذني من موت محتوم.

كان الباب مفترحاً فخرجت. النقت في طريقي طفلا من امام بيته. كنا نصبو متجاورين. أم ابتعد كثيرا. زناق جانبي ترمي اليه البيوت بما تستغفى عنه من كراكيب، كان تليلا لا يصلح لنسي، غير انه يتراكم يحري اللهين يحلو لي يكسها قبل ان انطلق في جرلتي هذه المرة كانت قناك عجور من الغجر كندية على الكراكيب وبجوارها حمارة عليها ذرج فدّ مقاه من الفيس.

ترقدتُ عن الدكش حين أبصرتنا عدد فدمیها، حماتنا بعد آن عدد فدمیها، حماتنا بعد آن کست نم کل منا بخرقه روبطت بدیه، ودستنا فی فتحت الخور واضفنا وربطت يديه، ودستنا في متحتي الخرج واضفتنا بالكثير من الهلاميل التي لا يخلو منها خرج العجري. تقرل أمي: أنها كَأَنَّت جالسة الى طشت الغسيل والبدوم لا تبين من الرغوة الكثيفة، وعلق جلبابي بيدها دون الملابس الاضري، وكانت تدعكه حين احسست بشيء سلب وجدت زلطة في الجيب، خسمكت رصدت راسسها من باب المندرة التي تغسل بنها لتنظر الي في

الحوش، ولم تجدني، ورأت الباب مفتوحا، تركت ما بيدها وخرجت تظرت بامتداد الحارة والحواري المجاورة، ونادت على جارة لنا. ما كانت تستطيم وهي زوجة الاستاذ أن تمشي في الحواري بجلباب

وقدنت على العدبة بانتظار الصارة، واقبلت الفجرية تسحب حمارتها، وتنقب بعينيها ويديها جنب الجدران. كان بفتحة الخرج التي اخفتني بها نظرت امي الى ألغجرية وحمارتها ثم التفنت الى الجارة التي خرجت على ندانها ، غير انها كانت لمحت ساقي المدلاة، وايتنت عجاة وعيناها في عيني

الجارة انه كان بطرفها رباط ازرق. ريطوني سرة اخرى الى الوتد، كان الحبل يعسك بقدمي السليسة، غير انه هذه المرة كان اطول الليلا ما سُمح لي ان أحبو لخطوات في الحارة.

«عندما وأخواتها» لجاد الحاج

الكتاب معتما وأخواتهاه

للؤلف: جاد الحاج

نشر خاص، بیروث ۱۹۹۸

مراجعة – صالح نياب

🗷 خمس وعشرون سنة

مضت، على صدور «قطار الصدفة»

الجموعية الشيعيرية الأوليء

والكتاب الأول، لجاد الجاج. وعلى

رغم أن الحاج بدأ شاعراً، واستمر

وفياً للشعر، إلا أن وفاءه لم يمنعه

من التجريب في كتابة أجناس

أدبية أخرى: كالرواية، فقد أصدر

رواية واحدة هي دالاختصر

واليابس» أو القصَّة، حيث أصدر

ايضاً مجموعة قميصية هي

معدراء الصخور، فضلاً عن كتاب

«دارج» الذي ضعنه نصوصاً

لو سبرنا التجربة الشعرية لجاد الحاج، ورصدنا الخط البياني لها، بدءاً من مجموعته

الشعرية الأولى دقطار الصدفة»

مروراً بمجموعاته الأربع، التي

تلتها: ٢٦ قصيدة، الكتاب الثالث،

واحد من هؤلاء، شقائق ألنسبان،

وانتهاء بمجموعته الشعرية

لجسيدة دعندما واخواتهاء

الصادرة اخيراً، منققين في زمن

صدور المجم وعات، نجد ان

الشاعر لم ينقطع يومأ عن كتابة

الشعر، على رغم انتخراطه التام

إلا أن هذا الأخير، لم يُثنه عن

كتبابة الشعر، ولم يدمر فيه

هاجسه، على رغم تنقله في أماكن

متعددة. هذا من جهة، ومن جهة

أخرى نرى أن الخط البسائي

اسلوبيا وتعبيريا للخطات

الشعيري عند الصاج، ظل عند

سوية وأحدة، حتى وأن أصابه

اهتسرار أو ارتجساج، أدى الى الى التفاعه أو المفاضه، كان ما يهم

الشاعر هو ان يكتب وحسب. ان

يستمر في الكتابة من دون أن بالو

جهداً او یشعر بای کلل، او تعب،

يؤدي به الى الانقطاع عن الكتابة.

ما يهمه رصد علاقته بذاته،

وبالموضوع، باكثر صدق ممكن،

من دون تسليط السلطات المعرفية

عبر القصيدة، ولا إنضال هذه

القصيدة ضمن مختبرات تجريبية

جافة، تجلها صنماً لا يطال

بالقراءة ولم يكن، ايضاً، يعنيه

أن تصل قصيدته الى القارىء، كما

قد بتوهم للوهلة الأولى (يمكن

النظر الى المسقدة ٥٩ عن

مجموعته الجديدة) كان يعنيه

صوغ لحظته الداخلية الذاتية،

بالقبض على كثافتها الواقعية،

مجموعته الشعربة الحبيدة

اعتدما وأضواتها، تنتمي الي

السماء الشعرية ذاتها، التي داب

الشاعر على نسجها، فالقصائد

في حياته الشخصية.

تقريباً، في العمل الصحافي.

كانت هي من فك قيدي حين اكشتفت التسلخات

صفيحة صغيرة. قطع خشب ماساء

أحسانا اراه يغشح ولايغلق ألقى ما بيدى وأنطلق ضارجاً.

تتتزعني اليدان فجأة وترفعانني. يحدث ذلك حين يشتد حماسي لدى رؤية أو سماع شيء خاصة نباح الكلاب الذي كان يجذبني اليه، فأرد بنباح مثه، وأحبو اليه مسرعا. واستسلم لليدين بلا صراخ.

حصّيرة على العتبة حين المتني أقود سريا من

## طفولة

محمد البساطي \*

■ تقول جدتي: انني زرتها وعصري شمانية

وضعوا لي - حين التحظوا انني نادراً ما اغمادر الركن المجاور للباب - كراكيب العب بها.

ويحمسونني لإثارتها، غير أن عير أن كانت القدمان اللتان تتبعان

تتوقفان حين اتوقف، وتكونان بالغرب الأصبعين الكبيرين، وكانا ينتصبان دون غيرهما، وارفع عيني لصاحبتها، وارى وجها مالوفا، عادة ما تكون واحدة من الجيران، وأضحك لها فتسمح لي بالاستعرار.

مناء نعاركه يصيح ونصيح، يضرب بجناحية ويبتعد

تقول جنتي: إنها لا تستطيع أن تميز طفلا عن أخر في هذه السن، كلهم يتشايه ون كانت تنفض

(\*) کانٹ مصری

مكذا منه الأحل

property and the second second

من ذكريات أجيال بكاملها.

وهو حامل رسالة نقول:

سيدي، ولا سيد قبله ولا سيد بعده.

بيني وبين الشعب العربي ميثاق شرف

التي تحمل إمضاء أبي لهب

يتجزأ من مفردات قصيدته مثل قوله:

وتفرح السنابل الخضراء والزيتون

يا قدس يا حبيبتي غداً غداً سيرهر الليمون

أو قوله في الشام الغالية:

وأنا فيك دائعا مسكون

حامل حبها ثلاثين قرنأ

كنت أمرب باستمرار

وأخيراً سقطت في التجربة

وانتزعوا قلبي ليضعوه

من لحظة الوداع

في محرك طأثرة!

فال رسول الله

صلى الله عليه وسلم

الله على العياد . صوراتم

بهر سمامهن دار له

عند الله علماد ان

تدخخه الجنسة ،

ورهية الخوف

فوق ظهري وما هنالك معين

شام یا شام یا امیرة حبی

كيف ينسى غرامه المجنون؟

عمره خمسون غامأ

كل المواثيق الأخرى

أكلها اللهب

كم احبينا في شبابنا من خلال شعر نزار قباني منذ وقالت لي السعراء، فكل كلمة من كلماته كانت وستبقى تحكي نكرى حلوة

وتزار رحمه الله كان يعشق الكلمة الجميلة والرومانسية وكلمات الحب الصادقة ولهذا كأن يشجعني دائماً على متابعة كتابة الوجدانيات التي انشرها في نهاية مقالي تحت عنوان وطحة وكتب لي مرة معلقاً عليها قائلًا:

«أحبك دائماً حين تكون في حالة عشق، فلمطارك تبللني، وربيعك يحولني الى كائن اخضر، والى لوحة مرسومة بالوأن قوس قرح. ادام الله عليك نعمة الوجد والصبابة، فلا قيمة لإسان لا يعشق... واسلم يا أحلى عرفان أيها العاشق الأبدي!!

ولا شك أن الأبجدية الميرة التي طبقت قصائده ومفرداته

كانت تشاعل نار الحب في القلوب ليس مجرد حب بين رجل وامرأة بل بين كل عربي وعديي وكل انسان، مع أهله وأقريانه

يُجِيرَانه ورِفَاق نريه والخوانه العرب في كل مكان. لا فرق طالما أن الحب هو السيد والمحبة هي عنوان العلاقة بين البشر، هذا الحب

يعتبر نزار سيد شعره والتريع على عرشه لاكثر من نصف قرن

والحب في الأرض بعض من تخيلنا / لو لم نجده عليها

ففى الوقت أأذي كأن فيه العرب يتراشقون بالاتهامات

والشتائم وكلمات الحقد والكراهية النابية كان نزار وحده يتصدى

لهم بصدره وقلبه الكبير، وينثر علينا قصائده ليعلمنا كيف يكون

الحب وينتصر العشاق، ويصرخ فينا متحدياً دسيبقي الحب

الوطنية فإن نزار قباني ينفرد بتعابير وتشبيهات وأوصاف فريدة ولا تصدر عن غير نزار أبدأ مثل: «خبأت راسي عنده وكانه طفل

أعادوه الى أبويه، أو «تركت له يدي لتنام كالعصفور بين يديه، أو

حتى عبارات الحب مزجها نزار بالوطنية فصارت جزءاً لا

عرفان نظام الدين

وفي الصالتين الشعريتين الإبداعيتين حالة الحب، وحالة

وقالت يا ولدي لا تحزن / فالحب عليك هو المكتوب!!



ضريح حاتم الطائي وأطلال قصره:

# الكرم هو شفاء الصحراء من دائها

🛘 حائل - سعد الهمزاني

 ابو سفانة حاتم الطائي الشاعر الجاهلي (توفى سُنّة ٥٧٨ م) يرقد جشمانه في مكان سا في سلسلَّة جبال اجاً التي تحف معينة حائل (شمالٌ السعودية) من الغرب.

لكن الناس في منطقة حائل عموماً بعتقدون أن ضريحه يقع في وادي قرية «توارن» التي تبعد ٥٥ كم إلى الشمال الغربي لمنينة حائل.

فيما بعض المؤرخين من ابناء المنطقة ينهبون إلى ما ذهب إليه الشيخ حمد الجاسر في معجمه الجغرافي من ان قرية حاتم الطائي التي تحتضن ضريحه إنما تقع في الطرف الشرقي لمدينة حائل وتحديداً في الحي الذِّي يسمى الآن والسويفلة، وهو الاسم الجديد لما كان يعرف قديما باسم «القرية» حيث استقرت قبيلة طيء بعد نزوحها من اليمن عقب انهيار سد مارب، وكأن النواة التي نشبات حولها

حائل، كما نكرهما امرؤ القيس: دابت اجا ان تسلم النهر جارها فمن شاء فلينهض لها من مقاتل تبيّت لبونيّ في القريّة أمّنا واسرحها عبّا بأكناف حائل،

أما الجبل الذي كان حاتم يشعل النار في قمته ليلاً لاصطياد الضيوف فليس إلا الجبل الأسود الذي يسمى الآن «السمراء» ويقع عند منخل حائل من جهةً الشرق.

كان حاتم يقول لخادمه واوقد فإن الليل ليل قر والريح يا موقد ربح صرّ ہے دری مارت من بمر

إن جلبت ضيفاً فإنت حر، لُكُنُ لَا بَلَيْلُ يَثْنِتُ أَوْ بِنْفِي وَجُودَ قَبِر حَادَمِ فَي قرية توارن أو في السويفلة التي بنلت معالمُها المزارع والبيوت، سوى أن في الأولى قبرين يصل طول الواحد منهما الى ثمانية أمتار، ما عزز الاعتقاد

بانهما بعودان الى فترة ما قبل الإسلام. كذلك فإن أهل قرية توارن يطلقون على بقايا بيت طينى مجاور للقبرين اسم اقصر حاتمه وهم لا يعرفون إلا الحكايات الخيالية عن صاحب القصر (حاتم)، برغم أنهم يروون مكارمه ويتمثلونها بفخر

قصدنا قرية توارن وعبرنا والدها الذي تتخلل جبال اجا، لكنه تشعب بنا وصار فروعاً تشابهت غلينا حثى خلنا اننا المعنيون بعبارة حاتم الشهيرة التى قالها عن المحرق عندما عزم على غزو قبيلة طيء: القد جهل مداخل سدلات،

وسيلات كما يقول حمد الجاسر من حيال طيء وإن بلاد طيء كانت من احصن المواضع في جزيرة العرب، ولهذا استطاعت هذه القبيلة أن تبقى متماسكة منذ العصر الجاهلي حتى هذا العصر،

ولجنا في اعماق جبال أجا يون أن نجد القصر والقبرين، وكلما سالنا أحد البدو المارين عن موقعهما قال إنه امامنا هناك فنواصل السير علنا نصل قبل حلول الظلام فنستطيع العودة والخروج من متاهة سبلات، لكن ألسافة تطول بينما تتناثر في الوادي اشجار الطلح التي ينكرها حاثم في شعره: دو إني ليغشى ابعد الحي جفنتي

إذا ورق الطلح الطوال تحسراء قبيل الغروب لاحت بقايا قصر من الحجر والطين لكن لم نر القبرين حوله. سرنا بعده قليلاً لنجد اطلال القصر المتهدم والقبرين الطويلين بجواره. لا أحد معنا بين تلك الجيال المهيية سوى القبر المزعوم لجائم واطلال القصس كأنما كان حاتم يحاورها حين

ءاتعرف اطلالا ونؤيا مهدمأ كخطك في رق كتابّاً منمنماً اذاعت به الأرواح بعد انيسها شهورا واياما وحولا مجرما يضيء لنا البيت الظليل خصاصة إذا هي ليلاً حاولت أن تبسما، لُكنْ تَلُّكُ ٱلأَطْلَالُ لِاتوحي بانها مِنيت في عصر

بيد أن هناك من يقول بأن القصر ليس لحاتم بل لرجل مجهول اسمه دمريعل، عاش في أيام الحكم

الشك في حقيقة كون القصر ليس لحاتم لأنه كان اتداركني جدي بسفح متالع

الحرب، والنزول الى السهل في وقت السلم.

سارعنا الى التقاط الصور للقبرين (يقال أن احدهما لزوجة حاتم ماوية) وللبيت المتهدم، لنعود قبل الليل، لكن عجلة السيارة اخترقها حجر منيب فيقرها لتبدأ المشقة من عدم عدورنا في السيارة الستاجرة على مفتاح فك البراغي التي تثبت العجلة بالسيارة. حينها غابت عنا الشمس.

> بليل إذا مااستشرفته النوابح تَقْمِنَى اليِّ الحِيِّ إما دلالةٌ

«لا تعظيني في مال وصلت به رحماً وخير سبيل الآل ما وصلاء حقاً لولا حاتم ماذا كأنوا سيفعلون، أما نحن قلو كان حياً لما وحلنا من الليل والناي:

باي يقول القوم أصحاب حاتم

ديا جارية هذه صقات المؤمن، لو كان أبوك مسلماً لترحمنا عليه، خلوا عنها فإن اباها كان يحب مكارم الأخلاق، هكذا قال النبي عليه السلام لسفائة، وهي في الأسس تدافع عن نفسها: «يا محمد هلك الوالد، وغَّابِ الرَّافَدِ، فَإِن رَايِتِ انْ تَخَلِّي عَني فَلا تَسْمَتُ بِي احدِاء العربِ، فَإِني بِنتِ سيدِ قُومِي، كان أبِي بِفَكَ " ......" العائي ويحمى الذمآر ويقري الضيف ويشبع الجائع ويفرج عن المكروب ويطعم الطعام ويفشى السلام، ولم يرد طالب حاجة قط انا ابنة حاتم طيء.

لكن الحقيد طفق يبغى الناس على الطريق فلا

حاتم برغم انطماسها. وإذا كان حاتم هو من أقام القصر أول مرة، فريما بني بعده القصر مراراً في

يقيم في السويفلة لا يتعارض مع احتمال كونه عاش في توارن سواء دفن فيها ام في مكان آخر، إذ ينكر حاتم في قصائده عدداً من اسماء الجيال التي تقع ضمن سلاسل اجا كجبل متالع، الذي يقع في جهة أخرى بعيدة عن توارن والسويظة:

فلا تياسن نو قومه أن يُغنُما، وهذا يعنى أنه كان يتنقل ضمن المكان (حسال أجا) ومعلوم أن قبيلة طيء كما اشار الشيخ حمد الجاسر، دايت على الاحتماء داخل الجبال في وقت

ما المشكلة – قلنًا لأنفسنا – ونحن في ضيافة حاتم الذي يقول: دنعمًا محل الضيف لو تعلمينه

هذا المازق الذي وقعنا قيه، كان من ناحية أخرى، إعادة تمثيل الشآهد المازق الليلية التي يقع فيها عابرو الصحراء حيث الجبال المخيفة ليلاتقلق حاتما على ضيوفه المحتملين فيشعل النارفي قممها، ويكافىء عبده إذا عثر على ضيف بتحريره من العبوبية، بل لا يتورع حاتم عن نبح فرسه التي لم يكن يملك غيرها في ذات ليل المعام الضيوف الجائعين

وفتيان صدق، لا ضغائن بينهم إذا أرملوا لم يولعوا بالتلاوم سريت بهم حتى تكل مطيهم وحتى تراهم فوق أغير طاسم وإنى انبن ان يقولوا: مرايل

تزيد وحشة الخلاء والجبال والليل الذاكرة جلاء وشفافية لتستحضر علامع العصر الجاهلي من خلايا المكان وتجاعيده فأي تموذج اخلاقي صاغه عرب الجاهلية ليشهد على مبلغ حظهم من الإنسانية؟

حاتم الذي مات أبوه عبدالله وهو صغير، ورث الكرم عن أمه عنبة بنت عقيف الطائي. أما جده لأبيه فهو سعد بن حشرج الطائي القحطائي الذي رعاه في صغره إلى أن رأى حاتماً يخرج طعامه فإن وجد من يأكله معه أكل وأن لم يجد طرح الطعام فأرسله الجد

بجد أحداً حتى لقى ثلاثة شعراء هم النابغة النبيائي ويشسر بن أبي خمارم وعسيد بن الابرص، وكمانوا

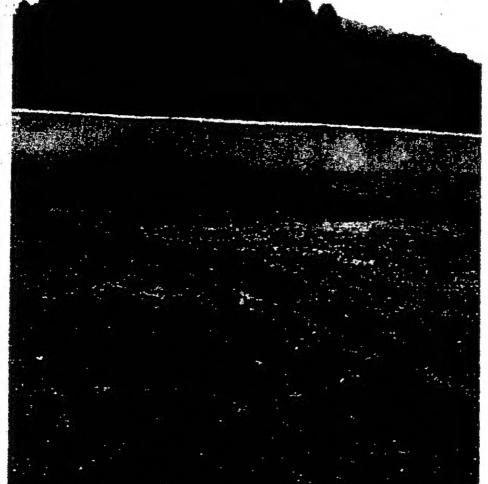
ذاهبين الى النعمان بن المنذر، فقالوا له يا فتى هل من قُرى، فنصر لهم حاتم ثلاثة من الإبل، وهم كانوا يقصدون بالقرى اللبن، فامتنحوه بشعر، رأى فيه حاتم فضلاً لهم عليه يفوق ما قنمه لهم فأصر على أن يتقاسموا إبله كلها وإلا نحرها، فما كان من جده سعد حين علم إلا أن قيال: والله لا اساكنك أبدأ، فخرج بأهله وترك حاتمأ ومعه جاريته وفرسه

لذلك بوضح حاتم مبكراً فلسفته الأخلاقية ردأ على موقف جده السابق: دوما شرتي أن سأر سعد بأهله وأقربني في الدار ليس معي أهلي سيكفي ابتناي المجد سعد بن حشرج واحمل عنكم كل ما ضاع من أزلىء يقول حاتم وهو يزرع في الزمن طيور الاساطير حول شخصية الفريدة، تتاسس عليها قيم الشخصية العربية على مر العصور:

قطعت له بعض أطرافيه، فحاتم كان المثال التاريخي للكمال الأخلاقي الذي يقوم على قلب الفقد والنقص جراء شح الصحراء وقسوتها فيضا واكتمالاً، فخصوبة الذات الإنسانية اكبر من أن يحيط بها جوع الصحراء وعطشها

ووإن لم أجد لتريلي قرى

داشاحك ضيفي قبل إنزال رحله ويخصب عندي والمحل جنيب، فَالْكُرِمَ هُو شُفَّاءَ الصحراء من دائها، لكنه ليس خصلة مستقلة عن غيرها بل منظومة من الأقكار والقيم والعلاقات تشكل رؤية فلسفية متماسكة: وفلا وابيك ما يظل ابن جارتي



حى السويفلة في حائل الذي يقال أن ضريع هاذم تحته.

قبر حاتم الطائي.

وما تشتكيني جارتي غير انها إذا غاب عنها بعلها لا أزورها سيبلغها خيري ويرجع بعلها إليها ولم يقصر علي ستورها، يشد بنيان الكرم الحاتمي بعضه بعضاً لدرجة ان يكون موازياً في كثافته وشفاقيته للصورة الشعرية:

وابدل معروفي له دون منكري، لَحْرِ هُو عَنْتُرةَ بِنَ شَدَادَ حَيْنَ قَالَ:

والكفر مخبثة لنفس المنعم حاتم في قلب الألم بدافع عن براءة مواجعه: دوما شيمتي شتم ابن عمي وما أنا مخلِّف من يرتجيني وكلمة حاسد من غير جرم سمعت وقلت مري فانقنيني وعادوها على فلم تصبني ولم يعرق لها يوماً جبيني وذي وجهين يلقاني طليقا وليس إذا تغيب باتسيني نظرت بعينه فكففت عنه

محافظة على حسبي وبيني، قبل أن تكتمل حلكة التقلام رأينا شبحاً مقبلاً

«أأبسط وجهى أنه أول القرى بل لدرجة أن يكون الكرم مالاثما لحل الشيفرة المعقدة لطبيعة النفس الإنسانية، حين بكسيها مناعة صد الألم الخاص، الذي لم تكن لدى شباعر جاهلي

وأنبئت عمرأ غير شاكر أتعمي

ليتضع انه لعامل هندي في إحدى الزارع المجاورة لم تكن معلم بها، لكن ليس لنيه المقدّاح الذي نبحث عنه، وهو لا يعرف جاره حاتماً ولا لمآذا برأر، فقط دلنا على منزل بدو قريب، كان ساكنوه طوق النجاة

#### ان بدخله الجبة. ر شاء عــديه مكة للكرمة. للسنة النورة لآلس للحللة ابو تلبی النامة 17,77 10,10 17,.V 1.75 0,11 17.1 14,7. 1. 11.75 V. 1A 14, 17 - IV, EX 17.77 14.14 N.VE 11,70 1.17 32,77 10,10 17,17 1,01 AY. G M.M 17,10 16,81 11,77 1,47 17,64 16,77 11,64 0,19 17,07 16,61 11,61 1,16 11,74 11,11 11,76 1,17 1.13 £.YY M, .F # 15, LA 12, 75 11, M 1.13 بيروت بغداد 1V, or 11, 15 11, 14 7, 17 1V, 10 - 11, 07 11, 10 7, 10 F 17.10 1 18.07 f,fY 14,01 - 14,17 10,17 11,07 1...

# تونس جيبوتي بمثبق لئي منعاء طراداهن الغرب

عن أهم المعارك والفتوح في عصر دولة الدرنامج. وقدمت الموسوعة العديد من المعلومات عن انجازات السلمين في عصورهم المختلفة، والتي لا يمكن حصرها بسبه ولة، كتدوين القران الكريم والصديث الشريقه وما أبدعنوه في الكيسياء والفيرياء والرياضيات والجغرافيا. كما تحدثت عن طررُ العمارةِ والآثار الاسلامية في شتى منن العالم

كما أفريت مساحة كبيرة للمؤسسات الإسلامية، كمؤسسة الحسبة، والنواوين، ودار صناعة الخراج، والقضاء والمدارس والمستشفيات. ومع أن كل قرص مدمج يقدم معلومات عن إحدى الدول أو العصور الإسالامية بالأساس، كالدولة

الدول الصغيرة التي كانت تظهر وتشتفي شالل تلك العصور كالسلاحقة، والصفويين وغيرهم ويبقى أن نشير إلى إن والمركز الهندسي للإبحاث التطبيقية، تأسس سنة ١٩٩٥ في القاهرة على يد مجموعة من اساتنة الصامعات المصريين المُنْ خَصَصِينَ فَي مَجِسَالِاتُ شَنَى، الانتَّاجِ بِرَافِجٍ كومبدور تهدف ألى التعريف بالقراث الحضاري

الإسلامي.

الأموية أو العباسية، إلا أنه يقدم كنلك معلومات عن

بواسطة ايقونة المواقف، حيث تقوم مجموعة من المواقف التى تدور حول الشجاعة والإيمان والحكمة والادب والورع وغيرها، مما حقل به تاريخ كل دولة من النول الإسلامية.

وللوصول إلى جسيع المطومات الواردة في الموسوعة، سواء الشخصيات او المدن او الاحداث أو المواقفه خصص البرنامج أيقونة الفهرس الأبجدي

يقدم نلك من خلال حوار تعشيلي بالصوت

وليس ذلك كل ما يتسجه الدرنامج. فمن خلال الشاشة الرئيسية نقسها يمكن الوصول إلى صقحات أحْرى في الموسوعة تتجمع في كل منها معلومات

هناك صفحة خاصة تقدم تراجم لمجموعة من الشخصيات التي كان لها تأثير في الدولة، وصفحة أحرى تقدم تعرمةًا بالمدن. تماماً كما في الأطلس الذي

يطوف حوالي قدرنا ما يطورها

والرسوم المتحركة تقريباً، وهناك اهتمام بهذه المواقف من ناحية الإخراج وإدارة الحوار بشكل جيد على قصر منتها. غواضيع الموسوعة، فيمكن عند احتيار أي مفردة منها أن تظهر على الشَّاشة مع المعلومات ٱلخاصَّة

نكرناه سابقاً، وهذاك صفحة أخرى تعطى معلومات

التي مرت بها، ونلك على شكل نص يمكن لستخدم البرنامج قراعته بنفسه، أو سماعه مقروءاً بواسطة الراوي الذي يمكن الوصول إليه بالتقر على ايقونة

وفي أسفل الشاشة الرئيسية تظهر أيقونات الأنواتُ المسيِّرة للبرنامج حسب تعبير «المركر الهندسيء ولعلها من أفضل ما يمكن أن يحصل عليه مستخدم هذه الثوعية من البرامج الموسوعية. فإحدى هذه الأيقونات تخص اطلس الموسوعة، حيث تطهر للمستخدم خريطة باهم المدن الإسلامية التي انشبكت أو كان لهما دور مميئ في الدولة التي يعرضها المستخدم والتي يمكن عند النقر على اي مثها بواسطة دالماوس، الحصول على معلومات وافية عنها، مع صورة خلفية لأحد معالمها الشهورة وموقعها على الخريطة.

ثم هذاك أيقونة الشريط الزمني التي تظهر التسلسل الزمني لوقوع الأحداث المهمية وظهور ووفاة الشخصيات المؤثرة في تاريخ كل دولة من الدول، بحيث يمكن قراءة المعلومات الضاصة بها بمجرد النقر عليها.

أما اكثر الأجزاء استغلالاً لقدرات الوسائط المتعددة، فسهو الجيزء الذي يمكن الوصول إليه

# أصدرها «المركز الهندسي للأبحاث التطبيقية» في القاهرة: موسوعة للحضارة الإسلامية في ثمانية أقراص مدمجة

🗆 القاهرة - خالد عزب

🛎 في تجرية رائدة، أصدر دالمركث الهندسي للابحاث التطبيقية، (Rđi) موسوعة للحضارة الإسلامية في ثمانية أقراص منمجة - إثنان منها للنولة الأموية، وثلاثة للنولة العباسية، وواحد لكل من الدولة الملوكية والدولة العثمانية والأندلس. ويرغم ظهور برامج كومبيوتر عن الصضارة الاسلامية على شرائط مدمجة من قبل، إلا أن ما يقيمه والركن الهندسي، جاء مختلفاً لجهة انه لم يكتف بنقل نص تاريخي من أحد الكتب للرجعية مع يُعض المسور من هذا أو هنالته بل قيام بما هو أبعد

من ذلك بكثير. ُ إِذْ اسْتَقَّتَ للوسوعة مائتها مِنْ تُمانِية وثمانين مصدراً مختلفاً. وتمت مراجعة مادتها على يد فريق من الضبراء. ولأن الشعاعل مع مادة بهذا الحجم والتنوع يتطلب اساليب مختلفة، فإن مبرمجي الشركة وقروا العديد من هذه الأساليب. فبعد تشغيلًا أي من السِرامج الضاصة باي دولة من الدول بعد تَثْبِيتُهِ عَلَى القَرِضِ الصلبِ، تَظَهِرِ شَاشَةَ رَئِيسِية دات زخارف إسلامية جميلة، ببدأ البرنامج من خيريها بإعطاء نبئة عن تاريخ هذه الدولة والراحل

ومنزلتم بنات عند الله عنم د 11,10 11,70 W.17 10,11 11,07 17,00 11.14 2,19 11. EA . 11.0Y 11,47 0,01 1,70 17,41 11,11 £,DA 1A,FT 1V,TT 10,.. 11,0. 1,10 1A,ey 1V,84 10,.V 11,87 0,TA £.77 IT, EA. Y, . 1 0.4. 17.17 1,00 17,77 12,10 17,71 فهران 2.12 14,77 1V, 1 1E,77 11,1A 7,04 0,74 11,04 Y. JA 17.71 17.07 1,-1 14,41 T W. - T 11,14 TY. 14 V. 14 3, A June V.0. 11.07 17.17 F1, \* ¥, ₹5 17,11 1E,57 M.te Log 11. 11,11 11.07 14.77 7,17 \$,00 بعاراتمةو 17.71 18.17 : 11.71 ستوكهولم AT. B 11,17 AI, VI كوينها فن علق 0,17 V.74 11,01 71.71 V.1. 11,27 11,14 17.04 V.ot 17,10 10,14 14.47 11.71 7,10 13.10 17,04 11,0V 11,0L اوتاوا 14,12 11,14 11,10 11,14 « تقويم المركز الاسلامي في أخن . المانيا. ٥٠ يرجى مراعاة التوقيت المسهلي.

تتــد-فعلتــه النه وڊ مبار وسند وعص أهداف 1 Yale Fabl 4 البا الكرة ف عسادل العارد محجر الخامه واد بقياده وسطا ينطقة فواز ۽ في الذَّ وند فيحار إبراهه

فانقذ 444

الخلب انظنوا 1100 مؤهلة [ والتقيد ورات سنند الفيها مشروه الى الاس موقة الهر جميع آ. و هر بلائروه يغنوص ومشتارب ماتعمة كي المئذ العصوا 14.9

مع الاسد العدد العد المسؤون الوطني الإستون

خانسيو. و: د يو -36 العبهة ومري

المثالهميمي وسن النبوديسية المعاطق ا



تسع مرات منذ العام وكان لا بد للكويت من الفوز حتى لا تتحمه الكاس إلى الرياض، وهذا ما فعلته وعن جدارة، فرفعت رصيدها النهائي إلى ١٢ نقطة مـقايل ١١

السعودية و٧ للإمارات. ويات الكويتي اول منتخب يخسر مباراة الافتتاح ثم يفوز باللقي... وسجل بدر صبحي (ركلة جيزاء) وعصنام سكين وجاسم أله ويدي (٢) أهداف الكويت وحسن سبعييد هدف الإمارات، وتوج الهويدي هدافاً برصيد.

البداية إماراتية... حسن سهيل قطع الكرة في منتصف اللعب ثم مررها إلى عسادل مطر الذي راوغ وسيد فيوق العارصة بعد ٤ بقائق، ورد عليه بدر حبجي بكرة معاثلة في النقيقة

واحسن الإصاراتيون الانتشار بقيادة محمد على دكوجاكم فامتلكوا وسط الملعب وكانوا الأكثر استجواذأ على الكرة في ربع الساعسة الأول، وحصلوا على أكثر من ركلة حرة خارج منطقة الجزاء «الزرقاء» فأهدرت وعرقل فواز بخبت الظهير الإماراتي الأيمن للهاجم كاظم على فحيصل على انذار في النقيقة ١٧.

وفجاة، من دون سابق انذار، يمرر جاسم الهويدي كرة راسية إلى الخلف فيحاول الظهيس الحر عبدالرحمن إبراهيم إبعادها، فلم يلمسها، لتصل إلى بشاريو المنفرد الذي سيدها بدقة، فانقذها الحارس محسن مصيح

انكلترا لاستضافة نهائمات مونديال ٢٠٠٦.

والتقنيات، وجميع ما يشترطه الاتحاد الدولي،

على هامش كأس الخليج

هر مال مظادلتها

هدوء أزرق وهند أبيض

وبالرأس برغم قصر قامته.

... وهل تسلم الجرة؟ لكن الجسرة لا تسلم في كل مسرة... ووصول الكرة إلى دلخل منطقية ومرت عشر بقائق هابئة في الشوط الثاني، تخللتها ركنية للإمارات... وقد الجزاء الإماراتية كان يسبب بوعاً من الارتباك لا مبرر له. وفي النقيقة ٢١، تقدم كاظم علي إلى مركز قلب الهجوم مرر بشاريو من عبدالرحمن إبراهيم مع تراجع حسن سعيد إلى الوسط وعرقله إسماعيل راشد، وكانت ركلة وفي النعيقة ٥٥، احتسبت ركنية بانية جزاء صحيحة تصدى لها بدر حجي

> وتنفس الكويتيون الصعداء قليلأ مع الهدف، ثم تنفسوا طويلاً عندما أقحم الدكم الفرنسي منارك باتا على طرد لاعب الوسط الإماراتي عادل مطر لخَاشِنتُه المُدافع محمد البنيان في

> > وراح الجمهور الكويتي، الذي ناهز عدده الثلاثة الأف متفرج، يهلل مبكراً... وبقي الجمهور الإماراتي، على قلته، يدق الطبول، لعل وعسى!

وصارت السيطرة الزرقاء واضحة مع «شطحية» حلوة من أحد نجسوم النورة كاظم على الذي شق طريقه في الجهة اليمنى متخطياً منافسه أحمد الطيري، تم رفع وهو يجري بسرعة صارونية داخل منطقة الجيزاء الكويتية، قلم تجد أحداً من دالبيض،

... ياحلاوقا

وقسد تغنى الكشيسرون بحسلاوة العروض الزرقاء في الدورة الصالية وفاعليتها، وقد تكونُ أية هذه الفاعلية الهدف الثاني الذي جاء في النقيقة ٦٨: كرة طويلة وصلت إلى بشار في مركز الجناح الإيس فحولها الهويدي براسه وأعانها مباشرة إلى الخلف فقابلها عصام سكين المنتفع وأودعها بكل ثقة داخل ألشبياك الإماراتية، وهو احلى هدف في الدورة بكل تأكيد.

وانعدمت الاثارة، لأن التغة الكويتية صارت راجحة كلياً... ومع ذلك كان بمقدور كاظم على أن يقلص الفارق، بيد أنه سند الكرة العالية التي وصلته من الجهة اليمنى فوق العارضة مباشرة

للإمارات، نفذها محمد على وأودع بنجاح مسجلأ الهيف الكويتي جسن سعيد منها الكرة دلخل الشباك

وكان لا بد للكويتي ان يتخلى عن هنوئه، في تحسرك من جيديد، وسيد الهويدى كرة طائرة من خارج المنطقة مباشرة، لكن باتجاه الحارس مصبح مباشرة (٨٥).

الثامن للهويدي

وتساعل البعض: هل يفعلها الأبيض ويتعادل بعشرة افراد؟ وجاء رد الأزرق سريعاً، في النقيقة ٦٨ تحديداً، عندماً مرر بتر صبحي، هذا الفنان الشبيب بالنملة في حجمه ونشياطه، الكرة إلى الهويدي، فأعادها له، ومسررها بدر مسجسنداً إلى زمسيله العملاق الذي سدد صاروخا من حدود منطقة الجزاء مسجلاً هدفه الثامن في

. . . والتأسع ولم يعد أحد قسادراً على ايقساف الأرَّرق، الذي سجل له الهويدي الهدف

الرابع من تمريرة رائعة ودم قشرة، لبِشْنَارِدُو فَيْ لَابِقِيقَةَ ٧٠... ورفع الهويدي غلته إلى ٩ أهداف بغارق هدف واحد عن الرقم القياسي المسجل باسم العراقي حسين سعيد (بورة بغداد العسام ١٩٧٦). وبعيد الهسدف، ارتكب بشاردو خطأ ضد حسن سعيد داخل المنطقة، لكن محمد علي لم ينجح في ركلة الجرزاء لأن الحارس الشباب احمد حاسم ردها بسهولة، على غرار ما قعل

وخرج بشاريو ثم الهويدي بعيما أنيا قسطهما للعلى... أما عن احتفالات

أمام البحريني فياض محمود. الأرّرق فحدث ولا حرج.

رئيس الاتحاد الدولى لكرة القدم

# الكويت تهزم الإمارات وتحرز اللقب مرة تاسعة بلاتر: سنحدد الشهر المقبل

الذي خططت له مجموعة من الأثنية بدعم من شركات اعلامية

واعلانية، وقال: وتنخلنا من أجل اللعبة. ومع أن هذه الأندية

لا تقع تحت مظلتنا، تدخلنا ودعمنا الإتصاد الأوروبي حتى

نفوت الفرصة على أصحابها للتحكم بمصير كرة القدم

تقويم اونديال ١٨٩

من البداية إلى النهاية، ولكنَّ الوقَّتُ الزمني كان طويلاً،

وسنعمل على تقصير فترة السابقة وسنضحي بثلاثة أيام

من الدور الأول. ولن نعود بكل تاكيد إلى نظام الـ ٢٤ منتخبًا

لأنه حرم مثلاً، دولاً عربقة من خوض مونديال ٩٤ كانكلترا

والبنمارك والنمسا... إنّ نظام الـ ٣٢ منتخباً يعطي الفرصة لكل دولة من أصل سبع منضمة للقيفا لخوض المسابقة.

احتراف الحكاء

وركر بلاتر على أن من هموم الفيفا هو المصافظة على

اللعبُ العادل والنظيف الذي يجنب الجماهير، ووإذا اردنا ان

نحقق هذا الهنف، علينا أن نحسافظ على الحَكَم لأن دوره

أساسي... ان عالم الاحتراف طاول حتى الآن اللاعب والمدرب

والإداري والطبيب، وبقى الحكم هاوياً. لا استطيع أن ارغم

الجميع على احتراف الحكام لكننا نشجع هذه الخطوة...

سنُقدم كُل ما نقدر عليه لتطوير مستوى الحكام الهواة، وقد

فرض عبد كبير منهم نفسه في مختلف القارات... ولا أخفى

انٌ هنَّاك اقترَّاحاً لدى اللجنة الدولية للحكام يقضي بدفع

مخصصات مالية للحكام الهواة، وهو اقتراح جبيرً

الكرةالعربية

أجاب بلاتر: الست مدرياً، لكن أهم ما تفتقده الكرة العربية

هُو الْخَبِرةَ النولية... الأحتكاك ضروري وهذا ينسحب على

بطولة القارات تأجلت

للشباب العام المقبل في نيجيريا، وإن لا صحة لما يقال عن

نقلها إلى دولة أخرى أما بالنسبة إلى بطولة القارات،

فكشُّفُ أنَّه تم تاجعِلُها من كانون الثاني (بناير) إلى أخر

تمورُ (يوليو) أو مطلع أب (اغسطس) من العام المقبل في

المُكسيك، لتمكين فرنساً من خوضها، ولأن التوقيت السابق لّا

يتناسب مع تمنيات المسؤولين عن منتخبي السعوبية ومصر

المدرب أنور سلامة.

الحفيظ للإمنابة.

الشرقية على عدد كبيير من لاعبى

الاهلى السابقين امشأل كريم مغنى

وعمرو الحديدي وياسر محمد ومعهم

يعيش لاعبو الاهلى أفراح فوزهم

الكبيس على الرمالك ويعود للفريق

نجمأه اسامة عرابى ومحمد يوسف

بعُد انتهاء وقفهما، ويغيب سيد عبد

الثَّامن على التُّولِي في الدوري

والمصافظة على صدارته بينما يحتل

الشرقية المركز العاشر برصيد ال

للمقاولين العرب مع ضيفه الاسماعيلي،

وكلاهما في موقف حرج بعد حسارة

المقاولين ثماني نقاط في ٣ مباريات،

وسقوط الاسماعيلي على ارضه امام

ويبحث المنصورة عن فوزه الأول

في ٧ مباريات بعدماً تدهور ترتيبه الى

منطقة الهبوط ويستضيف المصري

البورسعيدي الذي صعد اخيراً الى

المُركزُ الرابع. ويلعب الكروم صَد بلنية المحلة في

الاسكندرية، والقناة ضد مزارع بينا في

الاسماعيلي، وغزل المطلة ضد الاتحاد

النقسائق الاولى ولم يتسخلُ عن

الصدارة حتى نهاية الباراة، علماً

ان الانتسرائيك نجّع في تقليص الغارق الى نقطة واحدة (٤٧-٤١) في

النقيقة الـ٧٧... وقبل ان يعاود لاعبو

وتالق في صسفسوف الوربية

الاسيسركي ريك هيسوز وسنجل ٢٩

نقطة. وتمكن رميله شون بيربين من

وقف عبدو شنياق الذي خردق في

بداية الشوط الشائي بفاع الوربية،

وسهل مهمة لحراجه. في المقابل،

شُكُلت أصابة كل من النيجيري

مصطفى عبد السيلام ويدر مكي في

صفوف الإثترائيك ضربة موجعة

الوربية تسجيل نقاط الأمان.

السكندري في المحلة الكبرى.

وتقام ٥ مباريات أخرى اصعبها

ويستعى الإهلى لتحقيق فنوزه

وأوضح بلاتر أنه تم تثبيت إقامة بطولة كأس العالم

جميع الدول الأسيوية والافريقيةء

وحول ما تفتقنه الكِرة العربية لمقارعة الكرة العالمية،

وأكد بالاتر أن المستوى القنى لمونديال ١٩٩٨ كان مرتفعاً

ومستقبلهاء



واوضح بلاتر: محصلت أسيا على بطاقتين تلقائياً لأن اليابان وكوريا الجنوبية ستنظمان المسابقة، علماً بان حصتها مع أوقيانيا في تصفيات للونديال للاضي كانت ؟ بطاقات بالتالي، لن تقبلُ اسيا بان تخصص لها مع أوقيانيا بطاقتان فقط في تصفيات للوننيال المقبل، وسنطاآب بثلاث بطاقات، ولا أعلم من أين سناتي لها بالبطاقة الإضافية، كما لا أعلم من هي القارة الأخرى التي ستتنازل لها عن هذه

ينكر ان توزيع المقاعد في مونديال فرنسا كان كالآتي: فرنسا (للنظمة) والبرازيل (حاملة اللقب) وأوروبا (١٤) وافريقيا (٥) وأميركا الجنوبية (٤) واسيا واوقيانيا (٤) والكونكاكاف (٣). وحنصلت السعوبية واليابان وكوريا الجنوبية على ٣ بطاقات اسيوية وانتزعت إيران البطاقة الرابعة على حساب استراليا بطلة اوقيانيا. واعترف بان على أسيا أن تحارب لتحصل على مبتغاها

في الموننيال المقبل. ً واستهَّل بلاتر حديثه بالقول إنه حضر إلى المنامة للتأكيد على أهمية دورة كاس الخليج التي اسهمت في تطوير اللعبة في المنطقة على مدى اكثر من ٢٤ عاماً.

منيون دولار لكل انتحاد

وكشف أن الفيفا سيجتمع الثلثاء المقبل في زيوريخ لنراسة الية منح كل اتصاد أهلى منضم إلى أسرته مليون بولار كل أربع سنوات، بمعدل ٢٥٠ الفأ كُلُ سنة. واوضح أنّ المبلغ لن يقدم تقدأ، وإنما بناء على طلب كل اتحاد أهلي لدعم برامجه الهائفة إلى تطوير اللعبة، من ملاعب وبورات صنقل للمدربين والإداريين والحكام

أدعم أفريقيا إذا . . .

وردأ على سؤال حول دعمه إحدى الدول الافريقية لاستضافة مونديال ٢٠٠٦، أوضح بلاتر: طن اتجاهل أي طلب لاستضافة السابقة. وقد كررت لرئيس وزراء بريطانيا توني بلير خلال اجتماعي الأخير به قبل نحو ثلاثة أسابيع مأ سبق ان صرحت به، وهو انني سانعم أي بولة افريقية كجنوب افريقيا والغرب ومصر ونيجيريا، في حال لبت جميع شروط استضافة السابقة من اتصالات ومواصلات وأمن ومنشات وإقامة... وللنطق يقول إن الدور يور افريقيا، وَهِي الْقَارِةِ الوَحَيِّدِةِ التِي لَمْ تَسْتَضْفُ الْمُونِدِيْالُ حَتَّى الْيُومِ. في كُل حَالَ، لَسَتَ وَحَدَيُّ صَاحِبِ القَرَارِ، وَهَنَالُكُ ٢٣ عَضُواْ إِضْافة لي يمتلكون جميعُهم الحقُّ في الأحْتَيار. وإذا ما اسنَّد التنظيم إلى افريقيا، فإن هذا سيكون حافزاً لها ومكافاة على ما بنلته من أجل تطوير اللعبة.

طدالدوري العوبر وكرر بلاتر موقف الاتصاد النولي من النوري السوبر لصانفته شهر رمضان.

الاتحاد المصري يغرم الأهلى والزمالك

المساراة اهمستنها بعد الهزيمة الأولى

والمفاحشة للرسائك أمام الإهلى الأحد

الماضي وما اعقبها من تفكك في صفوف

الفريق وهجوم على مدربه الهولندي

رود كرول، ولكن الفوارق بين الناديين

ضخمة، والزمالك في المركز الثاني

برصيد ٢٩ نقطة، بينما يقبع اسوان في

ويخشى انصبار الزمالك ان يكرر

أسوان المفاحاة التي وقعت في

الموسسمين الماضيين، حسيت انتسهت

المباريات الشلاث الأخيرة بين الناسيين

والمباراة هي الاخيرة لمصمد عامر المدير الفني لأسسوان الذي تقسم

باستقالته من عمله بسبب سوء نتائج

الفريق وسلبية مجلس الإدارة، ومن

المكن أن تكون الأخسرة لرود كرول لو

يغيب عن الزمالك عدد من لاعبيه

بسبب تمريهم على مستربهم بعسد

أستبعانهم من مباراة الأهلي بالإضافة

للموقوف المالي اسماعيل كوليبالي

وفي القاهرة يلعب الاهلى متصد

المسابقة وحامل اللقب ضد الشرقية

الصاعد من الدرجة الثانية، وهو اللقاء

الأول بينهما منذ ٢٠ عاماً. ويعتمد

والمصابين أحمد عبدالله وايمن مشالي

في الدوري بالتعالل ١-١ و٢-٢ في

للركز الأخير برصيد ٥ نقاط

القَّاهِرة، و٣-٢ في اسوان.

فقد الزمالك أي نقطة.

جمهور الناديين قذف الحجارة على الملعب

غرمت لجنة للسابقات

🗇 القاهرة – علاء موسى

في الاتحاد المصري لكرة القدم في اجتماعها

مساء أول من امس نادي الزمسالك عـشــرة الاف

جنيه، والاهلى خمسة الأف جنيه، بعد

ان قنف جمهور الناديين الحجارة على

الملعب في المباراة الأخيرة بينهما، وبعد

ان تقل المحكم الاسكتلندي هيو دالاس

الواقعة في تقريره. والعقوبة هي

الرابعة للزمالك هذا الموسم والاولى

وانزلت اللجنة غراسة أربعة آلاف

جنيته بلاعب الزمالك محمد صيري

سبب سلوكه للشين في للباراة

واعتدائه على الثلاني راينر تسوييل محرب الاهلي، وغسراسة الفي جنيسه

بتسوبيل لإمساكه الكرة دون وجه حق

خُلال الْمُوارِأَةِ. كما أوقفت سيد بسطامي

معرب مزارع بينا حتى نهاية الموسأ

لاعتدائه بالضرب على حكم مباراة

فريقه ضد أسوان في الدوري. على صبحيد أخسر، تنطلق الليلة

مباريات المرحلة الثالثة عشرة والأخيرة

في مسرحلة النهاب للدوري المسري،

وأَبررَها سيكون في جنوب الصعيد، بين أسوان والرسالك. واكتسبت هذه





. كأس العالم ٢٠٠٦، لجاب تشارلتون: «لاننا نشعر بمسؤوليتنا تجاه الكرة العالمية باعتبار اننا اول من لعبها بصورتها الحالية، ويهمنا أن تقدم لها شبيئاً في أوائل القرن المقبل... لقد نظَمناً صِيف ١٩٩٦ بطولة اوروبا ألتي شارك فيها ١٦ منتخباً، وجنبت ٣٠٠ الف متفرج . هناك من يتحدث عن للشاغبين الانكليز، وأقول ان المشاغبين موجودون في كل مكان لأنَّ هذه الظَّاهَرة صارت عالمية، ولا نُستَثْنَى مَنْهَا الْمَانِيا وجنوب افريقيا اللتين ستنافساننا على استضبافة مونسال ٣٠٠٠ أَنْ ثَمَا تُعْلَكُ خَبِرة واسعة في التعامل مع المشاغبين

ونكر تشارلتون انه لا يحيذ ان تستضيف بولتان معا

واستئصبال الشبغبه وقيد برهنّا على ثلث فّي البطولّة الاوروبية.

نهائيات كانس العالم ولأن سلبياتها كثيرة... واعتقد أن الازمة الاقتصادية التي تعصف بكوريا الجنوبية والبابان قد تؤثر

الخليجية لفترة طويلة ووسوف ياخذ المدرب القادم للعنابي

وقته مع المنتخب حتى يصل الى اهدافه، كما أن اللجنة

الاولمبية لم تتبخل لاصلاح ما حدث للمنتخب الوطني لانها

تؤمَّنُ بِأَنْهُ أَذَا كُلُفَ شَخَصَ مَا بِعَمَلَ مَا، لا تَتَنْخُلُ وَتَقُوَّمُ فَي

وصول ما أثير عن وجود بعض العناصر من اللاعبين

الإجانب في المنتخبات القطرية، قال أن دكل من يلبس شعار

قطر فهو قطري لانه يُحرم من تمثيل أي دولة أخرى كعرف

وقانون دولي، ونتمني في الغترة القبلة أن يظهر القريق بشكل افضل خصوصا في التصفيات الاسيوية. وبإنن الله

سنكون في المقدمة لأن ما حدث في دورة الخليج كبوة عابرة

#### تشرارات ون في المنامة على هامش كاس الخليج الرابعة عشرة لكرة القدم للترويج للف ترشيح وقال تشارلتون: «تملك انكلترا من الإمكانات ما يجعلها مؤهلة لانجاح المسابقة، أن على صعيد للنشأت أو للواصلات ورأى تشارلتون، الذي خاص ١٠١مباراة نولية، وقاد مُنْتَخَبِ بِلادِهِ الى كَأْسِ الْعَالَمِ ١٩٦٢ فِي لَنْدَنِ أَنْ دَعْمَ رَئْيِسِ الفيفا جوزف بِلاتر لافريقيا لاستضافة مونديال ٢٠٠٢

مشروط، اي انها ستنظم المسابقة اذا ما لبَّت كلَّ الشروط التي يعرضها الاتحاد الدولي، دوالاهم من كل شيء بالنسبة الى الاتصاد الدولي هو نجاح التنظيم ولا اعتقد أن هنأك دولة الريقية قادرة حالياً على تلبية جميع الشروط واستيفاء وعن التنافس بين انكلترا والمانيا، قال: «أكرر ما قاله بلاتر وهو ان التنافس يصبّ في مصلحة الكرة العالمية، فهو يفرض الابتكار، ولا اعرف شيشاً عن استعدادات المانيا من جانبه، قال رئيس لجنة الترشيح الانكليزي اليكس

على نجاحهما في تنظيم مونديال ٢٠٠٢،

### رئيس اللجنة الاولمبية القطرية: ما حدث في المنامة كبوة عابرة واشار الى ان ثلاثة مدربين فقط استمروا مع للنتخبات

تعادة المهمة.

الأشر تيم هنمان المصنف ثالثاً على

الجنوب أفريقي واين فيريرا ٧-٦ (٧-

٣) و٦-٣، والاسيركي تود مارتن على

الاست رائي واين أرثرد ٢-٤ و٢-٣،

وفاز السويدي ماغنوس غوستافسون

على مسواطنة يوناس بيسوركسسان

المستف خامساً ٢-صفر و٤-٦ و٢-١،

والساباني تاكسو سوسوكي على

التنماركي كينيث كارلسن ٧-١ (١٠-٨)

بلغت السويسرية مارتبنا هينغيس

المصنفة أولى النور ربع النهائي من

🗖 الدوحة – فايرُ عبدالهادي

للحصول على الدعم السعودي والقطريء



جميع المعاييره.

ومشباريعهاء

اكد الشبيخ سنعود بن ضالد أل ثاني رئيس اللجنة الاولبية القطرية أن دكل مقص سيتساسب على الاداء الذي علهر به، خلال يورة كاس الخليج الرابعة عشرة. واعلن الشيخ سعود ان اللجنة ستجتمع مع الاتصاد القطري لكرة القدم في بداية الاسبوع ملتصحيح

السار، بعد الاطلاع على التقريرُ الذي سيقدمه الاتحاد عن هذه العطولة، ولأن النتائج جاءت سيلة ولا ترضى طموحات المسؤولين والجماهير، واضاف ان الاجهزة الغنية للمنتخب الوطنى ستخضع لتغييرات استعدادا لتصفيات الامم الأسيوية في مطلع العام المقبل.

مُلِكِفِيقِنْ: دادًا انحصرت المنافسة بين انكلترا والمانيا، فإننا

سنسعى الى كسب صوتي السعونية وقطر، وهما عضوان

عَيْ الْمُكِتِّبِ الْمُتَفْسِدِي لِلْفَسِيفِ، وَإِنَّا وَأَثْقَ مِنْ مُجِلَحِنًا فِي

وعن الداقع الذي جعل انكلترا تتقدم بطلب استضافة

كرة مضرب



ستوكهونم فيلانلقبا -ا ف ب - خرج الاميركي بيت سامبراس المصنف أول عند الحاجز الأول من نورة استوكيه ولم التولينة اثر خسارته أمام الاستراثي جايسون ستولتنبرغ ٦-٧ (٥-٧) و٦-٤

و4–٦ يوم اول من امش، وكنان ساميراس خسير المياراة النهائية لدورة بيرسي الفرنسية الاحد للاضي امسام البسريطاني عسريغ روستينسكي الذي صنف في الركسرُ الرابع في ذات الدورة وتمكن من تَخْطُي ۗ الْأَلْأَنِي تَوْمِي هَاسٌ ١-١ و٦-٤

سامبراس يودع دورة استوكهولم... وهينغيز إلى ربع نهائي فيلادلفيا دورة فصلاتلفينا الأميركية التولية في المرحلة الأولى. وفي المرحلة الثانية فاز البريطاني بضورُها أول من أمس على الاميركية

بري ريبنر ٦-٤ و٦-١. وسحلت مفاجاتان تمثلتا بخروج التشبكية بانا نوفوتنا المصنفة ثالثة أمام البيلاروسية ناتاشا زفيريفا ٤-١ وعدا، والإسبانية ارانتشا سانشيز المصنفة رابعة أمام الجنوب افريقية

اماندا كوتزر ٦-٤ و٦-١. وفازت الفرنسية ناتالي توزيا على الإلمانية إنكه هوبر ٦-٣ و٦-٢، كـمـا فازت الإلمانية شتيلي غراف على الاميركية ماري جو فرنانديز ٦-٣ و٧-٦

■ القاهرة – والحسيساة، - يصل الى القاهرة اليوم رئيس الاتحاد الاوروبي لكرة البد نائب رئيس الإتصاد الدولي، السويدي ستيفان هانكفيسته وبرفقته السويسري بيشر سونت ساتر رئيس لجنة المسابقات بالاتحسساد الدولي، والروسي الكسندر كشاكوف عضو اللجنة، ويقوم الشلاثة، بتكليف من الاتحساد الدولي، بدراسسة استعدادات مصر لاستضافة بطولة العالم في حزيران (يونيو) القبل.

والاسماع يليبة والاسكندرية التي تقبام المباريات في صالاتها، ومن المؤكد أنَّ يوجه وفد الاتحاد النولي تحنيرا لمصر يسبب عدم الترامها التعهد بأنهاء الأنشاءات في الصالة المغلقة في الاسكندرية، بعد أن أنت الأمطار الغزيرة التي سقطت على المسنة اخيراً الي توقَّفُ ٱلعملُّ تماماً في الصالةَ التي تُحولتُ الى بحيرة صغيرة. ويمكن للاتحاد المصري اقامة مساريات لحدى المجموعات في مدينة بورسعيد او طنطا، وتوجد فيهماً صالة قانونية للمباريات، لكن الشكلة تكمن في ضيق المرجات في هاتين الصالتين.

# استضافة مصر بطولة العالم غير مؤكدة

وتشمل الجمولة زيارات لمدن القماهرة

### بطولة لبنان لكرة السلة الوردية يكسب أولى الجولات الحاسمة

🛘 بيروت – دالحياة، انتسهت ليل اول من امس احسدي القسم

البكرة ضمن بطولة لبنان لكرة السلة بفور الوربية على الانترانيك ينتبجة ٧٠-٧٠ (الشوط الاول ٤٠-٢٩). والفريقان من ضمن الفرق المرشحة لخوض مباريات المربع النهبي في القسم الأخير من

جرى اللقاء على ملعب الوربية، ومن مغارقاته ان محرب الوربية السابق فؤاد ابو شقرا بأت مدرباً للانتر اندك كما شهدت بداية الموسم تبادلاً في موقعي اللاعبين طوني بارود الذي انتقل من الانترانيك الي الوريية مقابل انتقال عبدو الشيياق

الى صفوف الانترانيك. كسان الوربية الطرف الافسضال ونجح في تسلم زمام المبادرة منذ

لطموح الفريق في قلب النتيجة. الى نلك، حلّ منتـــخب لبنان للناشئين في المركز الدا١ في بطولة أسيا التّي تُجريّ في كالكوتا (الهند) اثر فوزين على بنغلايش وياكستان، وبعد خسارتين امام الهند وكوريا

# طلعب واروئت

# ما الذي حدث؟!

■ عندما شارحنا المنتاخبين السعودي والقطري صبيحة مباراتهما في الجولة الخامسة والأخيرة من المونديال الخليجي، تركنا مامسأ قصيراً لا يتجأوز سطراً واحداً، حسبنا من خبلاله الحسباب لخط

كنا متأكدين من فوز السعودي على غرار ٩٩ في المنة من المراقبين، ثمّ تنطحت نسبة الواحد في المئة وأطلت براسسها وأوضحت: ألم نقل لكم أن

مورات الخليج ليس لها امان؟ وتوضع: ١- لم نقل أبدأ ان المنتــــخب السعودي منتخب عملاق، وذكرنا في مبارياته أمام البحرين وعمان والإمارات أنه عائى كثيراً... وهناك من يؤكد أن الكرة السعوبية لم يرتفع مستواها منذ فترة طويلة بالرغم من الانجازات التي حققتها، بمعنى أن

المنتخب الذي خاص مونديال ١٩٩٤ وتالق لم نشهد له منيلاً بعد ذلك. ورغم كل شيء رشحنا السعودي الفوز على القطري لأن هذا الأخسر تحديداً كأن في حال يرثى لها في النورة الحالية، خصوصاً أنه سقط أمام العُماني بهدف وأمام الكويتي بهدفين لخمسةً... بيد أن عادل خميس ومبارك مصطفى وزملاءهما استعادوا شيئاً من سمعتهم في مباراة الفرصة الأخيرة... كانت تحركاتهم مورونة دفاعاً ووسطاً وهجوماً، وكانوا أقرب إلى الفرر، وعن جدارة، فسنفع «الأخــضــر» الثــمن وراح يدعــو للإمساراتي «الأبيض» بالفسور على الكويتي أو التعادل معه... أي أن البادرة انتقلت نهائياً من السعودي

إلى الإماراتي، وهي نقطة سوداء في خانة يوسف الثنيان وزملاته. ٢- اعتمد البعض، عندما توقع تعثر السعودي بالتعابل أو الخسارة أمام القطري، على التمنى والحدس ، الحاســـة الســانســة وليس على المنطق... ومن يعتمد على هذا المعيار يجب أن ينتمي إلى إحدى الجهأت التنافسة على اللقب وليس إلى جهة

--٣- بعد المباراة مباشرة، اجتمع رئيس البعثة السعوبية الأمير سلطان بن فهد باللاعبين، ووصفهم بالأشباح، مستنكراً العرض «السيئ» ودغير المبسرر، الذي قسمسوه... ومسئل هذه العبارات المحقة تعنى الكثير في الستقبل القريب، ان على صعيدً تشكيلة المنتخب أو على صعيد جهازه م العلم بأن منهسمة اللو الألماني أوتو بغيستر مع المنتخب الأول تنتهى مع نهاية الدورة الحالية... هناك من رشح الفرنسي ايميه جاكيه أو الارجنتيني دانيال باساريللا لقيادة المنتخب السعودي، لكن شيئاً لم يرشح عن هذا الموضيوع... وربعاً يتأخر اعلان اسم المدرب الجديد مع تأجيل بطولة القارات في المكسيك من مطلع العام الجديد إلى منتصف

الصيف القبل. ٤- اذاع تلفيزيون أبو ظبى من قناته الرياضية بعد المباراة أن بقيستر اقيل من منصبه. ولدي سؤال الأمير سلطان، عبس احد منساعنيه الاعلاميين، أجاب: «لا علم لي بذلك،

والخبر عار عن الصحة،

٥- التقى مديرا المنتخبين القطري والسعودي ماجد الخليفي وفيصل عبد الهادي في الفندق الخياص بالبعثات بعد المباراة، فاعتذر الأول للثاني، وأجاب عبدالهادي: «الاعتذار غير ضروري. نحن نهنئكم ونحن لم نكن نستحق الفوز ... عموماً، أن ما حتصل يصب في متصلحة الكرة السعودية، ولا بد من تقويم شامل الأوضياع المنتخب... هناك ثغرات يجب معالجتها، وإو فيزنا بالكاس لريما

تأخرت المعالجة سنواته. ٦- ابتسم ماجد الخليفي للمرة الأولى في الدورة. وقبل أن يتوجه إلى المطار، عائداً إلى الدوحة، قال: مسررت أخيراً بعدما ظهرنا بمستوانا الحقيقي ولو مشاخراً... قلت منذ البداية أن مشكلتنا تكمن في كفاءة الدرب البرازيلي غونزاغا ... وصفته بالمقلب، ولأمني ألبعض على عدم ثقتي به قبل أن تبدأ الدورة... هناك أشياء كثيرة لا يمكن أن أصبرح بها، لكن أوكد أن أسهم المدرب البوسني جعال حاجي صارت مرتفعة لأن اتصالنا به في النوصة لم ينقطع، واللبيب من

الأشارة يفهماا ٧- البعثة الكويتية كانت في عيد. عد التعادل السعودي - القطري. ونكر صحافي كويتي: «وقفت الكريت على قدم واحدة خلال الباراة، وخلت الشوارع من المارة، ثم غصت بهم بعد التعادل التاريخي.

وتقرر إبعاد جميم اللاعبين عن جهزة التلفزيون خلال مباراة السيعسودية وقطره ومنعت عنهم الاتصالات تعامأ ... وبعد التعادل، مسدي هرج ومسرج، وهرع رئيس الاتحاد الكويتي الشيخ أحمد الفهد إلى فندق اللاعبين لالقاء محاضرة من نوع الحر ليس صحبا التكهن

محترياتها! ... حكايات مخليجي ١٤ ، كثيرة، وقد فرضت الآثارة فيها نفسها من بابها إلى محرابها.

محمد حمادة

مِكَّة لِلكرمة ٢٥٠ الرياض ٢٨٠ صنعاء ٢٩٠ أبونلبي ٢٠٠ للنامة ٢٨٠ الدوحية ٢١٠ الكويت ٢٢٠ بمشق ٢٢٠ بيروت ٢٢ القاهرة ٢٢ القدس ٢٣ الرياط ٢٢٠ الجزائر ٢١+ تونس ٢٢+ مدريد ١٨+ فرانكفورت ١١+ لندن ١٢ ماريس ١٢ ووما ١١ جنيف ١٢ مالطا -٢٠ اسطنبول ١٢ مونشريال ٤٠ موسكو --١٠

نيويورك ١٠٠ واشنطن ١١.

● للشباعير السيعيودي

- عيفت المدى في حساق

لا بالقصير في شوط، ولا

طود... لنكُت حناياه

مسييقية «نقطة حسوار»

العزيزة: المثقفة الخليجية...

حرمت ان تكتب مدلخلتها على

ما سمته: هجومي الكاسح على

بعض الفضائيات العربية، وما

وتنفث به من برامج مسسوّهة

وسخيفة ومحطمة للغنتنا العربية

الأم، لدرجة ان هذه الغضائيات أخذت تستهين بعشاعرنا

أعرف ألى أين نحن متجهون،

وما هو مستقبل هذه الاجيال

التي هي: عماد الستقبل كما

نقول واي مستقبل يتتظرهم

وهم يعبيسون هذا الواقع

عملية حشو وتلقين و.. .. احياناً:

للنزل، والمرسة، والشارع.

التعليم: هو لا أكثر من

• التربية: نفتقيما في

🔵 النين: عند البعض منار

تعصياً، وانغلاقاً، وتقهقراً الى

الوراء، والاسلام براء من كل هذه

النصامل... وعند البعض الآخر:

مجرد معارسة شعائر ومظاهر

ومناظر... ونسى الطرفان: أن

الدين للعاملة، والنين السلوك

لأقراد الاسرة العربية.. اما ان

يكون خسمس نجسوم، او .. بلا

نجس، والكل يريد أن يعيش –

مناظرة - مثل غيره، ومن أين؟! ــ

لا يهم، واتما اللهم هو: لا أحسد

● الماديـات: طغت عـلـى

💣 للثالبات: أمبحت في

خبر كان.. لا يوجد (قدوة) امامً

الطفل حتى يتخذ منه مثلاً اعلى

في حياته.. ذلك لأنه يقضي معظم

وأسته - وجها لوجه - مع:

السيبلانية، أو الفلبينية، مع

احترامنا لجميع الشعوب التي

نجد: ان جيل نهاية القرن العشرين يعاني من دعدم التوازن» سواء في الشخصية،

والسيلوك. وحتى في المساعر

ان التنشئة الاجتماعية هي

التي تحدد شخصية الفرد في

مجتمعه، وكيفية تفاعله ممّ

للجتمع... بالاضافة الى الجينات

الوراثية، فإذا غابت التنشئة

الاجتماعية السليمة، فلا بد ان

تكون النتيجة: ظهور جيل (يعرف

الحياة بالرائحة، وليس

• ملَّد وظة على طاري

ارومانسيتك، يرم الضميس: ضحكت كثيراً من (المخبلة) التي اعتقدت أن ما تكتب يرم

الخميس: يعنيها شخصياً (!!)

فعلاً خيالها واسع، ومما يزيد

الطين بلَّة: انها ترقّع وابنتكم.

• الأخ الكريم غبيدالغثر

- كَتَّفْتُ أَسْجَانَى بِمَا كَتَبِتُهُ

عن شيعبورك بالغيرية، أوعن

مشاعر الغرية، والكتك قلت: أنك

تعيش بين اخرة لك باحساس جميلء فلا تتساق الى سطوة الصلصال، فالغربة النفسية -

حسب ومعقك - أقسى وأكثر

مرارة، لكننا نتفوق عليها بالسمو

الاسلوب الجذاب الذي تكتب بعد

...

التقدير والشكر على رسالتك

القارئة الكريمة سكينة -

في انتظار ابداعك بهدا

وتدرتنا على تحدي العقبات.

حتى لو كان عن: الغرية!!

أم البشر – النمام:

محمد نور علي - سوداني شقيق

مقيم بمدينة جدة:

وهذه رومانسية اخر مونيل!!

تكدح من لجل لقمة العيش! من أجل نلك - يا عبدالله -

التعامل بين الناس انعسمت

القيم والاخلاق.

• البيت: اصبح مثل الفندق

والاخلاق

عطريت تكتب لا

الرائد حسين سرحان:

الجمعة ١٣ تشرين الثاني (توامير) ١٩٩٨ الموافق ٢٤ رجب ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٣٧ AL HAYAT FRIDAY 13 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13037



■ بوسطن (الولايات المتحدة) اللثة عندما بدأ العلاج بعد ثلاثة - ا ف ب - افايت براسة تشرتها ايام او اكثر من الولادة. منيسو انغلند جسورنال اوف وتبلغ نسبة انتقال الغيروس سديسين، امس ان دواء داي زد من الام الى الطفل في حال عسم تى، كَفْيِلُ بِحْفَض انْتَقَالَ فَيروس اتباع أي علاج ٢٦،٦ في المئة. الأيدر من الام الى المولود حتى لو وفي حسال ثبوت أمكان منع اعطى اثناء الولائة أو خسلال انتقال الايدر عبر عالج الطفل

لليومين اللنين بليانها. وافادت الدراسة التي شملت ٩٣٩ مولودا من امهات يحملن فيروس الإينز ان معمل أنتقال الغيروس بلغ ١.١ في للثنة فقط عندميا بدأت الام بتناول الدواء

وكانت دراسة أميركية لجريت في ١٩٩٤ بينت ان تناول دواء دأي قبل الوضع. وارتفعت النسبة الي ١٠ في المئية عندمها بدأ العملاج اثفاء الولائة، و ٩.٣ في المئة عندما بدأ خلال ٤٨ ساعة من الوضع. الا أن بنسبة الثلثين.

زدتى، خلال ١٤ اسبوعاً قبل واتنآء وبعد الولادة، يخفض

منفمطيارالرئيس

# انتقال الفيروس الى المولود الكلب يلتهم الشوكولا

🖸 لنين - والحياة،

■ هجم الكلب الخــــاص بالرئيس كلينتون على الميجر جون نيركلوث طيار الهليكوبتر الخاصة بالرئيس الإمياركي في محاولة لالتقاط قطعة الشوكولا من فسمه. وأعلن الناطق باسم السبت الأبيض دان الأمس لم يكن

عضة. بل ان الطيار كان يلعب بالطابة مع بودي (اسم الكلب) ثم نهب لالتقاطها فلحق به بودي وهو كلب مسهجن مسرح ولعدوب، وقفر ليلكل الشوكولا من فم الطيار فكسر له بيده ضرساً اضافة الى تخييط عدة قطب في وجه طيّار

بعد استكمال تنفيذ خطة مماثلة

أجازها وزراء الدلخلية العرب في

١٩٩٣ واستغرق تنفينها خمسة

ضوء افكار واقتراحات قنمتها

اللجنة تتعلق بامكانات تطوير

التنسيق في اطار موتمرات

سنوية لرؤساء اجهزة مكافحة

المضدرات في البلدان العربية.

وتضمنت الخطة تدابير واجراءات

ملموسية لم يكثيف عن فحواها،

وسيعهد للامانة العامة لمجلس

ووضيعت الخطة الجنيدة في

وحده فان نلك سنكون له اهمية

كبيرة في النول النامية حيث

تشكل الكلفة الباهظة للدواء عقبة

رئيسية امام العلاج.

## خطة عربية لكافحة المخدرات

🗆 تونس - «الحياة»

■ انهی خبراء من خمسة بلدان عسرييسة امس وضع خطة استراتيجية الكافحة تجارة المضدرات في العسالم التعسربي لوزراء الداخلية العرب الذي يعقد في الاردن مطلع العبام الجندد. وينتمي الخبرآء النين اجتمعوا في تونس لدة يومين الى كل من سورية وقطر والاردن واليسمن والسودان، اصَّاقِة لِسؤولين في الامانة العاملة لمجلس وزراء الداخلية العرب وإكاديمية نايف

واتى وضع الخطة الجديدة

وزرآء الداخلية العرب تنفينها

للعلوم الامنيسة (مقسرها في الرياض).

النائب والراقصةفي مهمة برلمانية

بوصفها الجهار التنقيدي للمجلس بعد تصنيق الوزراء زاروها في طريقهم. واقسادوا

إيصال رسالة الى ألعالم وتكريسنا للطابع الاستكشاف

شبياب اماراتيين اول من امس

جولة صول العالم بالسيارات قطعوا خلالها ٥٥ الف كيلومترأ وزاروا ٤٠ بلدأ. وقسال اعسفساء الفريق النين وصلوا الى تونس المحطة الأخسرة من الرحلة انهم استخدموا سيارتين لإكمال جولتهم التي استغرقت سنتين وخمسة أشهر.

🗖 تونس - دالحياة،

وانطلقت جسولة درحسالة الإمسارات عسبسر العسالمء في إطار احتفالات الآمارات باليوبيل الفضى لتاسيسها. ورمت لتحقيق هدفين أولهما استكثبافي والثاني رافق الفريق خبير في الخرائط ومسصور تلفريوني، واتاحت الجولة تصوير أجسأل للعسالم الأثرية والمناظر الطبيعية التي مر اعضاء الفريق بالقرب منها أو

صورة اعتبروها من أجعل المساهد في الرحلة ويعترمون ■اكمل فريق مؤلف من ستة اصدارها في كتاب بتحدث عن

ووزع اعتضاء الفريق في طريقهم مساعدات انسانعة خسسوسا في جنوب لبنان والعراق تمثلت أسأسا بكميات من الأدوية والأغذية. أما الرسالة التي حسملوها الى العسائم قسرمت الى اعطاء صورة لشعوب البلدان التي زاروها عن الامارات وتصحيح الرؤية التي يحملها كثيرون عن العرب وشيابهم التي تطغى عليها السلبية، بتقديم صورة مغايرة

بواسطة الرحلات. وقدرت كلفة الرجلة بنحو ٢٥٠ الف دولار بينها ١٤٠ الف دولار لشحن السيارات لدى اجتياز مناطق خطرة امنيأ يحظر العبور

والحبياة، أنهم التقطوا ١٥ الف منها وكسنك لدى العسودة الى الرحلة ويصفُّ مراحلها الرئيسية.

□ روزيلين سانشيز (٢١ عاماً) ملكة جمال بورتوريكو السابقة. درست التمثيل والرقص والغناء والتجارة

والتسويق في بورتوريكو وانتقلت للعيش في نيويورك. ستبدأ هذا الموسم بتصوير ٢٢ حلقة من المسلسل

زاروا 20 بلداً في ٢٩ شهراً

شباب إماراتيون في سيارتين حول العالم

وزعوا الأدوية في جنوب لبنان والعراق

التلفزيوني الدّرامي الموسيقي المشهور دFame L.A ، وشهرة لوس انجليس». (ريكس)

تعكس تطلع الشباب العربي الى الاستكشاف وتوسعة معارفه

الإمارات في مناسبتين. وتالفت الحسمسولة من ثلاث فسراحال انطلق الرصالة في الأولى من بلدان الخليج الي

الشمام ثم الى تركيا وأوروبا فالمغسرب ومن هناك زاروا كندا والولايات المتستحدة وغسابات الأمسارون. وانطلقت الرحلة الثانية من أستراليا تحو الدونيسيا والهند وباكستان وصولاً الى ليران والعراق، فيما بدأت المرحلة الثالثة والأخيرة من حثوب افريقينا نحو زميناتوي ورامييا وكينيا وصولا الى السودان ومنها الى مصر فليبيا. وكانت تونس خاتمة الرحلة إذ اعتبرها الرحالة الاماراتيون صورة مصغرة لأنواع المناظر الطبيعية والمناخات التي مروا فيها. فهي تجمع بين الصحراء والواحات جنويا والجبال الخضراء كثيفة الأشجار شمالأ

وغابات الزيتون والبيارات في

أهدائي صديق ثري كتاباً، فالاترياء لا يهدون شيئاً ثميناً ليبقوا الريار وهكذا جلست في سريري ذات مساء ومعي كتاب بالانكليزية عنوانه ولا على المناه ومعي كتاب بالانكليزية عنوانه ولا تقلق، اعمل فلوساء. وإعرف أن الغروض أن اقول «أعمل فلوساء، وإعرف أن الغروض أن اقول «أعمل فلوساء، واعرف أن الغروض أن المول هذه تبدو ثقيلة ثقل مع المؤلف الذي الحق باسمه لقب «دكتور»، وهو لقب إذا إلى الم يكن لطبيب صحة يصبح مرابقاً في قاموسي لمحتال. لم يضيب المؤلف ريتشارد كاراسون ظني، فاول سطرين من القديدة يشيران الى المغني بويي ماكلرين وأغنيته دلا تعلق، كن سعيداً م وطبعاً أو المعلداً على المعادة التي المعادة التي

عملت قلوس. غير أن ماكنرين عمل القاوس بفضل أغنيته الرائمة ويقيث وانتقلت الى ألفصل الأول فوجدت له عنواناً هو «ان رحلة الالف عنها تبدأ بخطوة ولحدة، وهي عبارة مشهورة لماو تسي تونخ، في بدء الزما الذي أوصله الى بكين، وأوصل تشان كاي شيك الى تايوان. ومع ذلك فالمؤلف يكتفي بالقول إن العنوان هذا دمثل، ويكمل أنه شخصياً يذكر أول جملة في أول كتاب ألف، وهكذا يقترح على القارئ، أي على أن أبدًا

ويا خواجا كارلسون أنا اكتب منذ ٢٠ سنة، وقد بدأت ورحلتي الفي ميل، وسرت خطوة بعد خطوة، فبقي أمامي الآن ثلاثة الأف ميل. ومع ثلك فَالْوَافِ يَقُولُ وَلَا تَقَلَقُ، أعمل فلوس، ... يعني أو عملت فلوس هل كَتْتِ اللَّقِينَ الواقع أنني عملت قلوس، واستطيع أن أقول عن حالتي ومستورقة

والحمد لله. ومع ذلك كنت أفضل لو أنني عملت فلوس أكثر. ولا أربد أن اسمع أحداً يقول لي دانت لا تستطيع لن تلخذ الفلوس معك، فما معي لا قي الواقع، عندي ما يكفيني كل حياتي، إذا لم اشتر شيئاً، أو إنا مح غداً. وقي الواقع مرة اخرى عندي كل ما يمكن شراؤه... على الصناب التوقف بسرعة لأقول انني أهأذر القارئ وكلمة جد واحدة أن أعوي الي مثلها اليوم هي أنه ليس عندي سبب الشكوى من المال. ولكن عندي سبب أخر للشكوي، فقد قيل لي أن الحياة ثبدا في الأريدين، وانتظرت عين

الأريعين واكتشفت ان كل الأشياء اللنينة ثاتي قبل الأربعين وعلمت خاب العلم لا يجدي الفتى أن التي ضيعتها كانت معي. على كل حال أعود الى الكتاب ومؤلفه، فالقصل الثاني كان بعلوان داعط أعط اعطه وقررت الا أقراه، ثم غلبني القرضول فكيف أيطي والكتاب عن جمع الفلوس لا توزيعها على الناس. ورجعت لن للواف يقول لن المال ودواره، وإذا أعطى كل واحد، فالمال سيدور وسيرجع إليه.

لماذا أعطي مالاً بانتظار أن يعود اليَّ ومن يضعن عودته وهل هذاك تُلَمِينَ إذا ضَاعَ مالي في الطريق؟ رقضت بعد القصل الثاني أن أكمل القراءة، فاعفيت نفسي والقارئ من سخف لا يستقيد منه سوى للولف الذي بييع كتبه لصنغار العقول. ويعاران صنيقي الثري ليس من مؤلاء، فانني أرجح أنه تلَّقي الكتاب هنية، فالمؤلَّة

لي من دون أن ينفع شيئاً سوى ورق الهدايا الذي لف به. في جميع الأحوال، اظل افضل حظاً من صعبق أفاص حتى محت الشمس خيالة، وحلُّ أكله لعياله، كما قال الشاعر القديم، وهو علَما مَثَّالُ صِنبِقاً في مثل وضعه: هل عندك الثقة لتقرضني آلف دولار؟ جامه الجوابية عندى ثقة، ولكن ليس عندي ألف دولار.

هل هناك اسوا حظاً من هذين الصديقين؟ أنا اسوا حظاً منهما لانهما مديقان ومفاسان، والعمديق وقت الضيق هو صديق يجب أن تتكره أن

واسوا حظاً من الجعيع صديق مفلس وزوجته لا تعرف ذلك، أو توفض الاعتراف به. وقد سمعت رجلاً يقول أنه إذا حصل على فلوس سلطان بروناي، فسيستعملها في دفع فواثير زوجته، حتى تخلص الفاوس أو مسعته يقول أن زوجته مثل ليرة النهب، غير أنه لم يقل هذا طبعاً إلى

بعد انهيار سعر النعب. أما هو فقال عن نفسه أنه يشحر بأنه لا يساوي تُعريفة، وجاء فوراً التعليق: كل شيء ارتفع سعره هذه الآيام، هذا الرجل طلب أن يستدين مني بعض الظوس، وأعطيته، مقال أله سيكون مديناً لي مدى الحياة، وهذا ما حدث فعلاً. طبعاً إذا استدان منك رجل ولم تعد تراه، فقد انفقت فلوسك في النهج

وكتت لا ازال احاول تتويع مصادر سطلي وترسيعها، عندما طلب منه رئاسة جلسة ضمن مؤتمر في مراكش الشهر الماضي مرضوعها «تخفيفًا

وعبر جورج برنارد شو يوماً عن رأي يشاركه فيه كثيرون، لكن يكتمون هو: اكره الفقراء، واتطلع بشوق الى يوم يستأصلون. وفي النهاية لنصح القارئ الا يحاول جمع الفلوس لأنه سيفضل فيه أمله، في حِينَ أنه إذا لم يحاول فعلى الأقل أمله لن يخيب. أما بالنسبة إلى شخصياً فانني أتعنى لوكان معي من الغلوس ما يكفي لشراء قصم فرساي. ولا أريد أن أشتري القصر بالطبع، ولكن اتمنى لو كان في جيبي

حهاد الخارزة

🛢 تلفى

إثر اعتقال

ليل الخيم

إيطاليا. ود

اجراءات لة

الطاليا ارا

تساؤلات د

وريما أرسة

اللؤسس و

وأعلبت

قدومته مان

مسزور، وها

صوستو و

قبل بومين

سيعادر ر

اشخاص

الاندوس

الولات راسه

وبدتم

جائذرنا سر

الأصاح ا وهماور

السنطة

الأوحد

وطرح ا

🛘 القاهرة - حازم محمد

🗷 قرر مجلس الشوري للصري أمس حرمان نائب في الحرب الوطني (الحاكم) خَلْيَـفَة حسّانَين منْ الشاركة في اعمالُ النورة البرلمانية والتي تستمر سبعة أشهر بعد إدانته بدالقيام بتصرفات لا تليق بنائب عن الشعب، وكان حسانين قام بإلقاء نقود على راقصة في أحد الفنادق تعمل في دملهي ليلي، اثناء زيارة ميدانية قامت بها لجنة الأنتاج الصناعي الى مدينة الغربقة على ساحل البحر الأحمر، واطلقت عليه الصحافة لقب والنائب والراقصة،

ودان تحقيق اجرته لجنة القيم في مجلس الشورى النائب بعد ثبوت ارتكابه الواقعة وشهادة زملائه على صحتها، وعزا قرار المجلس، الذي يعد الأول من توعه، العقوبة الى أن واللجنة استقر في يقَيِنُها مؤَاحَنة العضْو مَاحَد السُّدة، آحَدَة فيَّ الاعتبار أنه كان في مهمة برلمانية. وينكر أن مجلِّس الشعب (البرلمان) سيناقش

الاستوع المقبل نتائج اعمال لجنة مماثلة في شان نائب في الحزب الحاكم محمد عوض عبيد أرتكب مخالفة في زيارة ميدانية للجنة برلمانية واطلقت علنه الصحافة المصرية والنائب الصابع،

# طائرة أميركية تهبط في النيل

🗀 القاهرة – احمد عيدالرحمن

ميّاه النيل لُخيمة السياحة.

■ في احتفال على نيل المعادي (جنوب ألقاهرة) ثم مساء اول من امس تشغيل اول طائرة برمائية في مصر يمكنها السباحة فوق وحضر الاحتفال النكتور سحيى الدين الغريب وزير ألمال وعادل عبدالعزيز رئيس هيئة

تشيط السياحة إضافة الى رجلي

الاعمال فايز محمد احمد ونور

خيري صاحبي الشروع. ويدات فكرة الشــــروع منذ خمس سنوات وسناهمت قبيه وزارات عدة منها السياحة

والمالية والنفاع والنقل والدلخلية لتصل اول طائرة برمائية لخدمة السياحة الى مصر، واكد النكتور محيي الدين الغريب وزير النالية أنه سيعبيد بدخول اول طائرة برمائية لمسر من طراز د١٨٥٠ اميركية الصنع سرعتها ١٢٠ كم على سطح الماء وتستطيع ان تحمل خمسة ركاب، واشار إلى ان

السياحة في مصر لأنه يسهل وصول السائمين الى اي مكان. وقال السيد عادل عبدالعزيز رئيس هيئة تتشيط السياحة إنها المرة الاولى التي يتحول فيها نهر النيل الى مطار لهبوط الطائرات، مشيرا إلى انه سيتم استخدام هذه الطائرة في للستقبل لنقل الحجاج في البحر الاحمر بين السويس وجِدة، كما سيتم شراء

المزيد من الطائرات لتنشحط

هذا الشروع سيساهم في تنشيط





المبارك، أحمد سكنجة، عبدالعزير

المناوي، محمد خلف الله، يوشيكا

كوريدًا. ويقام في المناسبة معرض تشكيلي

الفنان السودائي فتحي محمد عثمان في محمد عثمان في

• رنق أبو بكر شاهين وفرينته أية مخلم

قطب كريمة السفير المسري في توسَّن مواوداً

سعياه عمو. ثعت الولادة في مستشفى ظنزهة

في ضاحية مصر الجديدة. الوالدة والوارد في

والحياة، في الرياض رنق وروجته طفاة سنفاها

رنيم انضنت آلى شقيقتيها تغريد وتهائي

● عماد الدين محمد ضبان من أسرة

تمت الولادة في مستشفى المشاري.

شهدت ولاية كولورادو الاميركية اخيراً مباراة الروديو في عرض للبراعة والترويض بين رعاة البقر بحاجة الى تنجين حيث الصارعة قاسية بين الانسان والحيوان وريما هي مع الحيوان الذين في الانسان. وللطاوب من الراكب على حصان بري غير مسرج أو ثور هانج أو عجل صغير جامع أو فرس حدان في مؤخرة بقرة مسعورة، أن يبقى ٨ ثوان أو يمتطي خروفاً في رياضة خشنة هي جزء من تاريخ اميركا: (ريكس)

الامارات يوم ٢١ الجاري وتستمر يومين ● برعاية سفير ترئس صيلاح الدين بن ميارك في بون ويحضور مثات المعوين من الشخصيات

• أفتتح في كلية التربية الفئية في القاهرة معرض النثان الدكترر احمد حافظ حسن عنوانه «تشكيلات فنية لتوظيف الاسطوانة العدنية»

• ينظم مركز الدراسات السودانية في الملكة المتحدة، بالتعاون مع جمعية الدراسات السودانية، برعاية الجمعية الملكية الافريقية، مؤتمراً عنوانه ممنة عام بعد معركة لم درمان، في كلية النراسات الشروية والاقريقية (SOAS) في جامعة لندن السبت ١٤ من الجاري، بمشاركة بيتر كلارك، ريتشارد غراي، عمر النقر، بيتر وودورد، الريس عبدالله احمد، عبدالسلام احمد، عبدالله على ابراهيم هيرمان بل، خالد

العربية والالمانية افتتح اول من أمس في دوسلدورف اسبوع السياحة الترنسية.

ريستمر حتى ٢١ من الجاري.

واسلامية في الجمعية. ويعود ربع المرجان لضحايا الكوارث الطبيعية.

يعرض النادي العربي في بريطانيا فيلم

السنوى ظهر الاحد ١٥ من الجاري في قاعة شتانت ماله في باد غويسبيرغ. وتشارك روجات الديبلوماسيين في اكثر من ٢٥ دولة عربية

 أقام سفير الجرائر في القاهرة الدكتور
 مصطفى شريف حفلة أستقبال لمناسبة عيد الاستقلال حضرها عدد من النيباوماسيين

دعيدالناصر، بحصور مخرجه أنور القوادري ويطل القيلم خالد الصاوي وذلك في السادسة والنصف مساء الاثنين ١٦ من الجاري في جامعة SOAS، لتدن.

● يرأس السيد فاروق حسني وزير الثقافة ا الصري وفد بلاده في اجتماعات الدورة العاشرة لوزراء التقافة العرب في مدينة الشارقة في دولة

عكار، وقد استمرت زيارته لبيروت اسبوعين تفقد خلالها للعالم السياحية والأثرية في عدد من

دعا رئيس الحزب على قائصو الى حفلة استقبال الثلثاء في ١٧ الجاري في فندوق دالكررال بيتش، - بيروت ما بين الخامسة والثامنة مساء.

● لناسبة الذكرى السابسة والستين لتأسيس الحزب السوري القومي الاجتماعي واعلان وحدته

• تقيم جمعية السيدات المسلمات في بون التي تراسيا السيدة بجدية الحجيلان الغراوي حرم سفير الملكة العربية السعودية وعميد السلك النبيلوماسي العربي في المانيا مهرجانها الخيري

كوارتشى والزميلة درة بوزيد اضافة الى السريسري في تونس الزميلين رشيد خشائة وسميرة الصنفي.

 لناسبة قيام وقد اميركي من أصل لبناني ضم
 ثلاثين شخصاً، بزيارة للبنان، أقامت مؤسسة عصام قارس على شرقه مادبة غداء في بلدة بيثو -بتسليمان والسنير

أليمني يحيى حسين العرشي ووزير التربية السابق محمد الشرفي ومديرة

ماري شعابوي وعقيلة سفير البوسنة أنا

دومينيك ألس معبة عشاء في بيته في ضاخية قرطاج مساء أول من أمس حضرها السنير الغربي عبدالقادر

المعهد العالي للبحث العلمي الدكتورة فوزية الشرفي والسقير الروسي فثيامين بويوف وعقيلته والقائم بالأعمال الفنلندي سعاد سلوند وعقيلته ومستشار السفارة السويسرية الجي كريتول وعقيلته والمدير العام لفندق دذي ريزيدس، باولو غائر والقنصل السويسري

– أستلتك «متر لحمة» لعلني اختص بالأجرية عليها في رسالة تصلك الى عثوانك لكني أقرا (صورك) التي كتبتها، لعلني اعدها للاستنضافة في هذا العمود، في موعد اللقبأء مع القراء كل جمعة .. واك منى كل

عبدالله الجفري

السعودية ٢ ريال - الكويت ٢٠٠ فلس - الامارات ٣ دراهم - عمان ٢٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٢٠٠ فلس - البمن ٥٠ ريالا - البخرين ١٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الزين ٢٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرس - تونس ١٠٠ مليم - للغرب ٢ دراهم - السودان ٢٠ چئيها אוניים די קולים - וואביים אין האוניים איי

• غسان نجار وزوجته ليديا رزنا في الذن مواوداً نكراً سعياد جاد انضم الى شنيعة عيسى وشقيقته سمهى الوالدة والولدة يخبوا